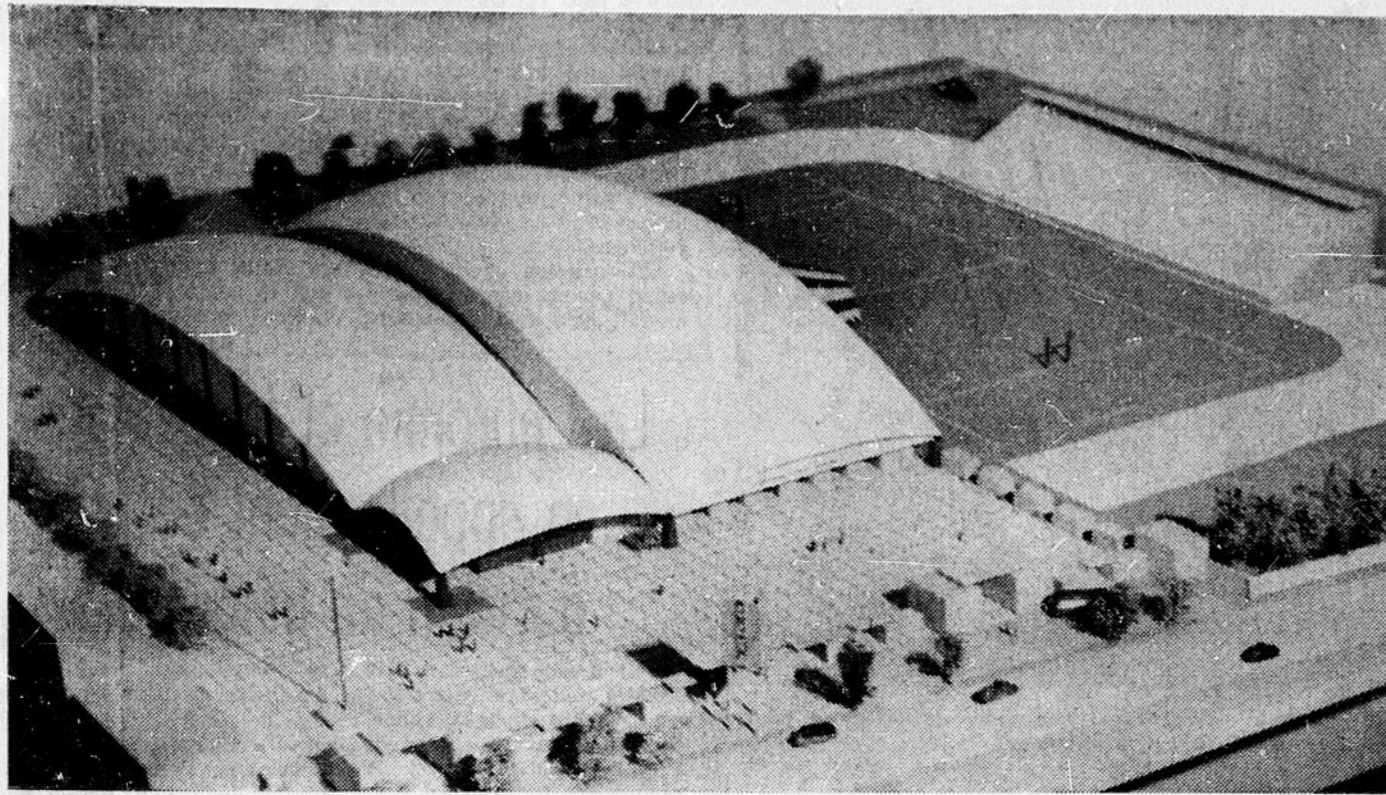
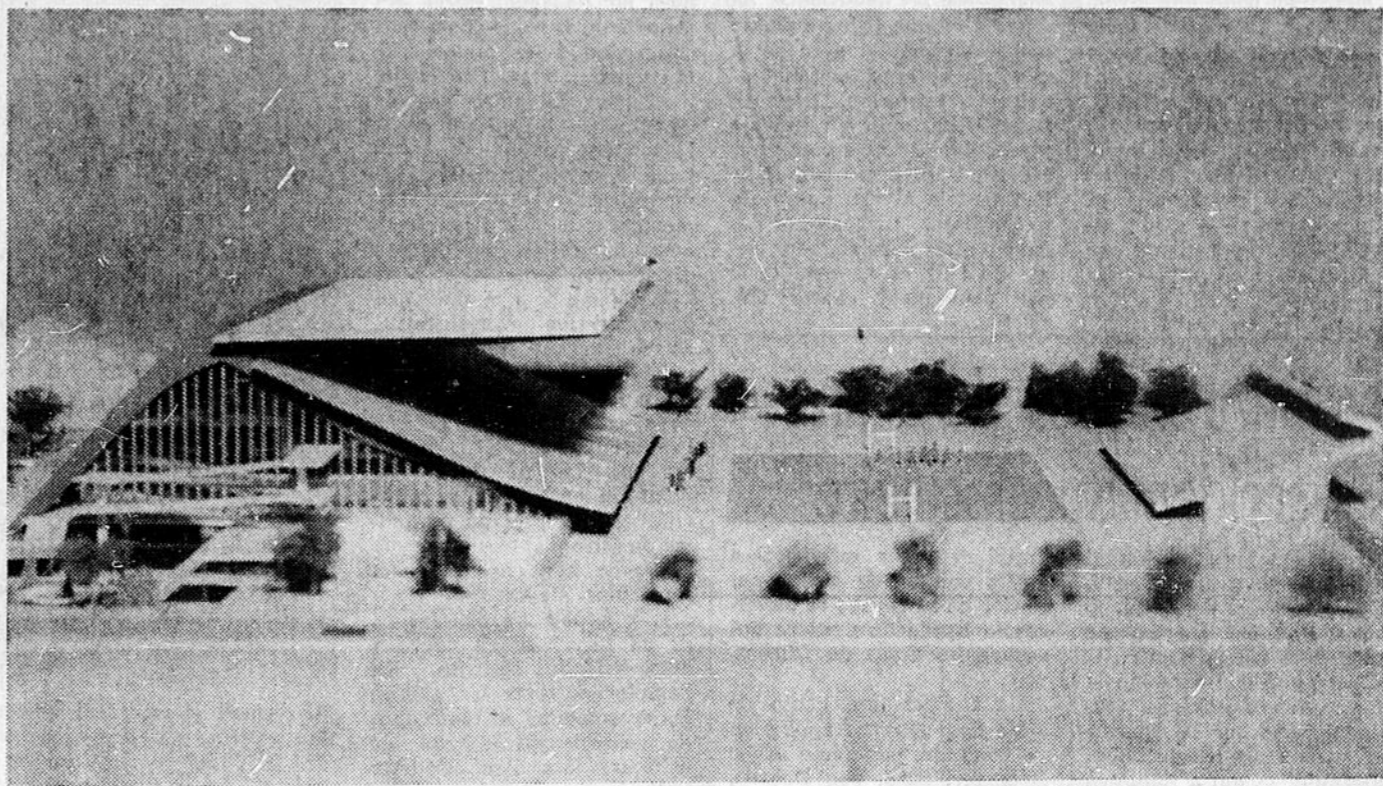


Le centre sportif au parc Lansdowne



Le Corbusier ne le renierait pas!

(Photo Champlain Marcil)



Une véritable pyramide pour pays du Nord

(Photo Champlain Marcil)

Volumineux rapport à Toronto

Certains fonctionnaires spéculent sur les taudis

TORONTO (PC)—On s'attend que l'échevin, Mme June Mark, fera une autre sortie à la suite de la publication lundi de son rapport sur les taudis à Toronto.

Pendant que les autorités municipales feuilletaient les 325 pages du volumineux rapport constitué d'affidavits, de pétitions, de lettres et de rapports, Mme Marks déclarait dans un interview:

"Il est probable que j'aurai encore certaines pièces à remettre au Conseil de ville," a-t-elle dit.

Elle prétend que la masse de documents qu'elle a soumis prouve ses avancées que certains hauts fonctionnaires de la cité, sciemment ou inconsciemment, aident les spéculateurs à dépouiller certains quartiers.

Certains fonctionnaires des services de l'habitation et du bien-être de la ville sont mentionnés dans le rapport, certains étant désignés par leur nom, d'autres par leur position, mais les noms ne se trouvent que dans les déclarations faites par des personnes interrogées par Mme Mark au cours de son enquête.

Parmi les documents intéressants, on trouve: — Une déclaration assermentée par un ancien surintendant d'un projet d'amélioration des taudis, accusant le gérant de louer des habitations impropres à l'habitation humaine.

Immeubles — Une accusation portée par un étudiant d'une université de Toronto à l'effet qu'un important agent d'immeubles créait délibérément des taudis afin de faire baisser la valeur des propriétés environnantes.

Plusieurs plaintes portées par des locataires et des personnes de la région affectée, qui se plaignent d'être infestés de rats, du manque de plomberie ainsi que de la présence d'ivrognes et de prostituées dans les demeures des spéculateurs.

Le maire Philip Givens a donné l'ordre au conseiller juridi-

que de la cité de préparer un rapport sur la possibilité d'intenter des procédures légales à la suite de la publication de ces documents par Mme Mark.

Le conseil de ville a adopté lundi un nouveau règlement éta-

blissant des standards pour les habitations humaines dans une tentative de combattre les taudis.

Le nouveau règlement comporte une peine maximum de \$200 d'amende pour toute per-

sonne trouvée coupable de ne pas avoir effectué les réparations nécessaires.

Le règlement établit aussi les besoins minima de lumière, de chauffage, de plomberie et de ventilation.

Selon un sénateur français

Nous avons découvert une volonté générale en faveur du bilinguisme au Canada

Le sénateur Adolphe Chauvin de France revient de l'Ouest canadien en faisant part de sa découverte d'une volonté générale en faveur du bilinguisme.

Lui-même bilingue, il ajoute que le bilinguisme est un enrichissement et il s'est dit fort heureux de voir les deux cultures complémentaires au pays.

Le sénateur Chauvin, professeur d'anglais, maire de Pontoise, président du conseil général et sénateur de Seine-Oise, fait partie du groupe des six sénateurs français qui parcourent le Canada depuis le 27 juin.

Les visiteurs ont déjà visité l'Ouest canadien et se dirigent aujourd'hui vers Montréal, Québec et les Maritimes.

"En fait, nous raconte-t-il, nous n'avons rencontré que peu de Canadiens français dans l'Ouest, sauf évidemment à St-Boniface où nous avons eu l'impression de nous trouver parmi des Français, mais partout, nous avons rencontré chez les Premiers ministres, leurs représentants ou les ministres de l'Éducation un désir de parler français et un regret sincère quand ils ne le pouvaient pas.

Nous avons découvert une volonté générale en faveur du bilinguisme."

Les six sénateurs sont venus au Canada pour mieux connaître ce "pays immense, ce qu'il est, ses possibilités, ses problèmes".

Enthousiasme — Le sénateur parle avec enthousiasme de la façon dont le groupe a été reçu partout.

"Nous n'avons pas été bien accueillis. Le terme n'est pas assez fort. Nous avons été admirablement accueillis partout, avec une telle cordialité, une telle spontanéité."

M. Chauvin effectue sa première visite au Canada.

"Oh, je connaissais bien le pays, comme tous les Français, parce qu'aucun Français n'ignore le Canada, mais nous le connaissons à l'échelle européenne alors que vous êtes à un échelon qui n'a pas d'équivalent en Europe."

"C'est d'abord une impression d'immensité aux aspects variés et très beaux, dans les Montagnes Rocheuses, dans les Prairies enveloppées de l'impression ciel bleu. C'est une impression extraordinaire."

"Nous avons été aussi frappés par ce boom économique, cette grande activité, ces richesses". Le sénateur Chauvin fait partie du groupe d'amitié France-Canada fondé au Sénat français en 1959.

"Il y a plusieurs groupes semblables, au Sénat français, nous explique-t-il, mais le groupe France-Canada est le plus populaire. Sur 274 sénateurs 160 en font partie".

Etant maires pour la plupart, les visiteurs se sont également intéressés à l'administration municipale, à la vie économi-

que et à la vie culturelle du Canada et ont noté avec satisfaction le souci et l'effort dans la recherche scientifique et l'équipement.

"Nous avons vu à Edmonton une école technique qui possède un équipement comme je n'en avais jamais vu", dit-il.

"J'ai aussi bien aimé la conception de la maison et du jardin. L'homme vit dans un jardin, dans un parc chez nous. Il en retire une impression unique."

"Même si vous êtes voisins des États-Unis, que vos villes ressemblent à des villes américaines, elles n'en sont pas. Bien que le Canadien, et je parle de celui de l'Ouest parce que je n'ai pas encore rencontré celui de l'Est, celui du Québec, ait un comportement américain, il a une personnalité canadienne et un peu britannique. C'est un peu le visage des États-Unis et ce ne l'est pas. C'est difficile à expliquer tout ça, vous comprenez?"

"C'est de revenir au Canada. Vous savez, je suis un peu comme un enfant qui a goûté un délicieux gâteau et qui en veut un autre morceau".

Général décédé

CARACAS (AFP) — Le général de brigade en retraite et ex-ministre vénézuélien de la Défense, Jesus Castro Leon, incarcéré dans une forteresse de Caracas à la suite de l'échec d'un putsch qu'il avait organisé à San Cristobal en avril 1960, est mort hier d'une crise cardiaque à l'hôpital militaire de la capitale vénézuélienne.

par Marcel DESJARDINS et Philippe PAQUET

Il en coûtera peut-être \$6 et même \$7 millions à la ville d'Ottawa pour aménager un centre sportif polyvalent au parc Lansdowne.

C'est la conclusion qui saute aux yeux depuis que deux firmes d'architectes ont déposé les plans et devis de leurs projets respectifs devant les membres du Bureau des commissaires, mardi matin.

Les architectes Balharrie, Helmer, d'Ottawa, ont présenté un projet de \$6,247,000. Celui des architectes Hamilton, Carigh, Kohler coûtera \$6,750,000 au bas mot.

La ville d'Ottawa, compte tenu d'une prévision budgétaire de plus de \$3 millions qu'elle a consacrée à la construction d'un centre sportif municipal, compte disposer d'une somme totale de \$5 1-4 millions. La municipalité compte sur des subventions des gouvernements fédéral et provincial de même que sur une subvention de \$500,000 de l'Association de l'exposition du Canada central.

Mardi après-midi, le Bureau des commissaires se réunissait, à huis clos, en séance extraordinaire, afin de continuer l'étude des plans préparés par les deux firmes d'architectes. Rappelons que les commissaires ont retenu ces deux firmes après que le Conseil de ville eut rejeté les plans d'un projet préparé sur ses ordres, au coût de \$18,000 par les ingénieurs-conseils Project Planners Associate.

Les membres du Bureau des commissaires, qui se sont trouvés dans l'eau chaude à plus d'une reprise durant le débat

sur le centre sportif polyvalent du parc Lansdowne, ne sont pas au bout de leur peine.

En effet, immédiatement après avoir pris connaissance des plans et devis des architectes, les commissaires ont reçu une dépêche dans laquelle les superviseurs de normes et devis G.A. Hanscome et H.D. Thomas, de Montréal, affirmaient qu'il faudra ajouter \$250,000 au coût d'ensemble pour construire tout ce qui se trouve dans les plans et devis.

L'autre part, les superviseurs en normes et devis notent qu'il manque plusieurs renseignements au projet Balharrie, Helmer pour être en mesure d'en prévoir immédiatement le coût total et final. Les spécialistes s'engagent à obtenir ces renseignements pour soumettre un rapport plus tard. D'un commun accord, les deux firmes d'architectes ont décidé, avant de présenter leur projet, de soumettre les plans et devis à ces spécialistes afin de déterminer le coût.

Le projet présenté par M. Gerald Hamilton architecte de Vancouver qui est associé à la firme d'architectes Craig & Kohler d'Ottawa, met en valeur toutes les ressources des matériaux les plus divers, bois, acier, verre et béton. L'apparence générale donne l'effet d'une pyramide terminée par une sorte de marquise s'avancant au-dessus de la grande estrade. Le tout a été conçu de façon à ce que chaque section du centre sportif soit autonome. C'est ainsi que l'aréna, le stade, la salle des expositions et celle des grandes assemblées pourront absolument être isolés l'un de l'autre ou au besoin, sauf pour le stade naturellement, devenir une immense salle d'une

superficie de près de 65,000 pieds carrés.

L'aréna, selon ce projet, pourrait contenir de 9,000 à 13,000 personnes suivant que l'on utilise le parterre ou non et que la scène des spectateurs soit montée ou non. Ce qui présente l'aspect le plus intéressant ici est sans doute le fait que tout ce qui doit être déménagé au besoin peut l'être en un temps record grâce à un système hydraulique de manutention et à des espaces d'emmagasinement adéquats.

Les deux grandes salles pour les expositions et les assemblées présentent aussi tous les aménagements de services mécaniques y inclus portes coulissantes et plantes et en plus l'opportunité de se servir de l'ensemble tantôt en surface régulière, tantôt en amphithéâtre.

Enfin le stade de 15,000 sièges pour les parties de football est assis sur le plafond même de l'aréna et des deux salles réunies. Tous les avantages de la chaleur, de la ventilation et de l'air climatisé sont susceptibles d'être installés et tous les sièges de l'estrade auront l'avantage d'être en même temps des places de premier choix.

M. Hamilton en expliquant le projet au maire et aux commissaires n'a pas manqué de souligner les innovations qui marquent particulièrement cet immeuble d'un style vraiment nordique. Passages souterrains pour transport des bestiaux, mails et promenades facilement convertibles en terrasses à toitures, installations de cuisines et bars roulants, scènes à coulisses etc.

L'architecte a déclaré que dans ce projet on avait voulu tenir compte à la fois des besoins d'aujourd'hui tout en prévoyant ce qui deviendra nécessaire demain.

Le 15 août 1966 La date de finition de tout l'ensemble pourrait être le 1er décembre 1966, a dit M. Hamilton, à la condition que les architectes puissent avoir une réponse définitive le 1er août de cette année. De plus à ces conditions, il serait possible de "livrer" la grande estrade pour le 15 août 1966 afin de rencontrer les obligations de l'exposition centrale

et de servir les bonnes fins du club de football local.

De façon générale, le projet Balharrie, Helmer, tel que présenté par l'architecte D'Arcy Helmer, répond aux fonctions d'un centre sportif polyvalent tel que fixées par le Bureau des commissaires.

Le projet comporte un aréna de 10,000 sièges, dont 2,000 pourront être mobiles; un stadium pouvant recevoir 15,000 personnes; une salle de congrès de 36,000 pieds carrés qui pourrait servir à des réceptions de mariage, des congrès et des expositions de toutes sortes; des salles de repos, de presse, des bureaux d'administration pour l'Association de l'exposition du Canada central et d'autres quartiers qui pourront recevoir les services connexes.

L'apparence générale du projet mis de l'avant par Balharrie, Helmer met en valeur les matériaux de verre et de béton et présente l'aspect d'une immense tente soufflée à trois compartiments dans le style du maître Le Corbusier.

La guerre éclate au Soudan

NAIROBI (AFP) — La guerre a éclaté soudainement dans le Soudan méridional au cours de la nuit du 10 juillet et un porte-parole de l'Union soudanaise africaine a affirmé hier soir que plus de 700 civils ont été tués par l'armée le 28 juin et le premier juillet.

et des enfants figuraient au nombre des victimes. Il a en outre indiqué que les troupes avaient brûlé un village le 30 juin.

D'autre part, dans un communiqué officiel, le ministre soudanais de l'Intérieur a précisé que d'importants contingents de rebelles, équipés d'armes modernes, ont attaqué les capitales des provinces méridionales du Soudan, Juba et Way.

A Way, les rebelles auraient perdu 250 hommes.

SUR LA SCENE LOCALE

Seton, les échelons St-Germain et Bennett, on se soucie peu de l'aménagement de terrains de jeux dans les vieux quartiers de la ville. (Voir en page 5)

A Eastview, le club Optimiste reconnaît le dévouement de l'agent Léo Paquette envers la jeunesse. (Voir en page 7)

Le transport des élèves dans les limites de la ville de Hull sera désormais subventionné par le gouvernement provincial. (Voir en page 13)

La ville de Buckingham n'a connu aucun accident mortel au cours des six dernières années. (Voir page 14)

Journal blanchit Roy, 7-0, et Paving défait Gagnieu, 6-4, lundi soir, lors du programme régulier de la Ligue commerciale de Hull — Lucy G. remporte les honneurs de la course principale à Rideau Carleton. (Voir en pages des sports)

Dans nos pages

Annonces classées 19 à 23	Hull 13-14
Caract mondain 8	Monde des jeunes 18
Editorial 6	Nécrologie 23
Finance 11	Sport 15-16-17
Horoscope 22	Vie artistique 9
	Votre monde, Mmes 8

Au congrès du NPD

On blâme l'attitude du gouvernement à la suite des révélations du rapport Dorion

par Marcel PEPIN

TORONTO — Il ne s'était pas écoulé huit heures après l'ouverture du congrès national du Nouveau parti démocratique que les délégués approuvaient à l'unanimité une résolution qui blâme le gouvernement Pearson à la suite des révélations du rapport Dorion.

Les congressistes condamnent la "façon cavalière" avec laquelle le gouvernement Pearson a réagi aux graves accusations contenues dans le rapport. La résolution repro-

che également au gouvernement l'insistance de ce dernier à faire corriger le rapport par son auteur, après que le document eut été rendu public.

Le contenu du rapport n'est rien d'autre que tout le problème de l'intégrité politique au Canada, note la résolution.

En conséquence, les Néo-démocrates préconisent une loi qui obligerait les partis politiques à rendre publique la façon dont ils perçoivent des fonds, de manière à empêcher le trafic d'influence.

On accuse le gouvernement de se défilé devant ce problème. "Après une tentative de tout cacher derrière un voile, précise la résolution, et après avoir essayé de limiter le mandat du juge Dorion, la réaction du Premier ministre et de M. Favreau a été insuffisante d'une façon choquante."

Les néo-démocrates reprochent également au Premier ministre de conserver au sein du cabinet M. Favreau, qui a omis d'avertir le chef du gouvernement de la présence

de son adjoint parlementaire du temps, Guy Rouleau, dans cette affaire.

Mais le congrès néo-démocrate n'a pas réclamé la démission du gouvernement Pearson, comme plusieurs observateurs s'y attendaient.

On répète, dans les milieux journalistiques, que cette déclaration ne serait qu'une partie de l'attaque que se proposaient de faire plusieurs congressistes. En fait, la résolution telle qu'adoptée est considérée comme une giflette avec un gant de velours, et

plusieurs congressistes n'ont pas manqué de montrer leur désapprobation, dans les conversations privées. On aurait aimé une condamnation plus ferme du gouvernement.

Dès que le Premier ministre a demandé au juge de changer une partie de son rapport, M. T.C. Douglas avait protesté contre ce mode d'agir, de son bureau d'Ottawa. Il avait notamment déclaré à ce moment-là: le gouvernement est en train de faire de l'enquête Dorion une farce de mauvais goût.

Une invention pour empêcher les explosions dans les réservoirs à essence

par André HOULE

Un Canadien d'origine hongroise, M. Gyula Nemeth, qui est au pays depuis 1957, vient de mettre au point une invention qui permet d'éviter toute explosion dans des réservoirs à essence.

A l'aéroport d'Uplands, mardi matin, devant les membres de la presse, de la radio et de la télévision, de différents ministères fédéraux, et de représentants de l'industrie, M. Nemeth a donné une démonstration de sa nouvelle invention.

Le principe de base de ce système de sécurité des plus efficaces consiste à réduire le plus possible l'espace d'une chambre à air quelconque, de façon à ce que l'air ne puisse entrer en contact avec de la gazoline et ainsi éviter tout danger d'explosion. Pour ce faire, M. Nemeth a résolu de placer dans le réservoir à essence un filtre qui suit constamment le niveau de gazoline utilisée. La gazoline se trouve ainsi constamment isolée de l'air et ne peut donc par conséquent causer une explosion. En isolant ainsi le combustible, la chaleur se trouve détournée, les vapeurs de gazoline inflammables ne peuvent entrer au contact de l'air, et ainsi tout danger est évité. Même si à la rigueur il y avait incendie, il ne pourrait jamais y avoir d'explosion l'espace réservé à l'air étant réduit au minimum. L'ensemble du système neutralise, en se basant simplement sur des lois physiques naturelles, les causes d'explosion.

M. Nemeth a donné une démonstration convaincante, en se servant de plusieurs réservoirs qu'il a lui-même fabriqués. Le métal employé dans ces réservoirs est de l'aluminium, mais M. Nemeth est en train de mettre au point un ensemble de réservoirs en acier, ce qui permettra de faire d'autres expériences avec une chaleur beaucoup plus élevée.

Il y a plus de 500 façons de se servir de ce nouveau dispositif de sécurité. En l'employant dans les avions, les automobiles, et tout genre de véhicule en marche, on éviterait, lors d'un accident, tout danger d'explosion. On peut aussi s'en servir sur les ferries, sur les chantiers de construction, dans les industries. C'est une réponse adéquate à de nombreuses questions de sécurité qui tracassent les responsables de ce secteur dans les diverses sphères de l'industrie et du commerce.

Cependant bien que l'invention de M. Nemeth soit brevetée depuis mars dernier, il semble que la réponse des industriels canadiens soit longue à se faire entendre. Et c'est le désir le plus cher de M. Nemeth de doter d'abord le Canada, "son pays d'adoption", de ce nouveau dispositif de sécurité. M. Nemeth doit bientôt rencontrer des représentants du gouvernement et de l'industrie du Mexique qui semblent des plus intéressés à la chose...



M. Nemeth démontrant que seul l'extérieur des réservoirs peut être atteint par les flammes et que nulle explosion ne pourra briser le contenant. (Photo Champlain Marciel)

Les douaniers protestent auprès du Premier ministre

Dans une lettre au Premier ministre Lester B. Pearson, l'Association des officiers des douanes et de l'accise exprime sa désapprobation d'au moins deux des conclusions du rapport du comité préparatoire sur la négociation collective pour les employés du Service civil.

L'Association soutient que l'agent de négociation des employés du Service civil sur tous les sujets qu'intéressent l'ensemble des fonctionnaires devrait être une organisation représentant au moins 50 p.c. plus un des employés.

L'Association croit, également, que le même principe devrait être appliqué au niveau des différents ministères, à savoir que l'agent négociateur des employés d'un ministère devrait être l'organisation qui représente au moins 50 p.c. plus un des fonctionnaires de ce ministère.

"Nous considérons comme vital que la législation proposée devrait préparer les négociations au niveau des ministères et la faillite du comité à faire des recommandations à cet égard est considérée comme une sérieuse omission", lit-on dans le texte.

L'Association tient à faire ces deux commentaires immédiatement et annonce qu'une analyse en détail du rapport sera faite sous peu.

La Couronne et la défense en appelleraient de la décision du magistrat

Fait assez rare dans les annales judiciaires, deux procureurs, l'un de la Couronne, l'autre de la défense, songent à en appeler de la décision rendue par le magistrat L.A. Sherwood, en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin.

Me Dan W. Chilcott, qui agit pour la défense, a déclaré qu'il en appellera sans doute afin d'éclaircir un point de loi; le procureur adjoint de la Couronne, Me Arthur Cogan, a dit qu'il en appellera parce que les sentences imposées aux deux accusés n'étaient pas assez élevées.

Me Cogan a déclaré, à l'issue du procès, qu'il en discuterait avec le procureur de la Couronne, Me John Cassels, pour déterminer si un appel serait logé. "Les sentences ne sont pas assez élevées", a-t-il dit.

Pour sa part, Me Chilcott a dit qu'il en appellera probablement parce que la loi sur ce sujet n'était pas assez claire. "Il y a des cas pour appuyer mon point de vue et d'autres pour soutenir le point de vue de la Couronne, a-t-il dit. C'est loin d'être clair et précis. Si j'en appelle, ce sera pour trancher cette question une fois pour toutes." Me Chilcott croit que ce cas pourrait se rendre jusqu'à la Cour suprême du Canada.

Le magistrat Sherwood venait de trouver Harry Cohen, 52 ans, 371, rue Gilmour, et Arthur Philippe, 47 ans, 244, rue Guigues, coupables d'avoir tenu une maison de jeux, le 10 avril dernier, au 1132, rue Bank. Il a imposé une amende de \$25 à Cohen et a différé la sentence de Philippe. Les deux avaient été trouvés coupables, il y a quelques semaines, par le magistrat C. Edward Carter, d'avoir patronné ces lieux, le 10 avril.

"Un individu qui a déjà été trouvé coupable d'avoir patronné une maison de jeu peut-il être accusé par la suite d'avoir tenu une maison de jeux si les deux accusations découlent des mêmes circonstances", a demandé Me Chilcott en citant des cas à l'appui.

Le magistrat Sherwood a décidé que deux accusations pouvaient être portées dans

L'activité est arrêtée dans le port de Montréal

MONTREAL (PC) — Le chargement et le déchargement de navires ont été interrompus complètement à toutes fins pratiques aujourd'hui dans le port de Montréal, alors que plusieurs membres du Syndicat international des débardeurs ont refusé de franchir les lignes de piquetage, établies par les préposés aux élévateurs à grain et à l'entretien, en grève.

Un porte-parole de la Commission des ports nationaux a fait savoir que quelques employés étaient au travail mais il ne savait pas combien de temps ils y demeureraient.

Entre-temps, le paquebot "Empres of Canada" du Pacifique Canadien est entré en rade à Québec pour éviter de subir des difficultés dans la Métropole.

HYPERACIDITE
vous souffrez

vous ne souffrez plus

TUMS

hyperacidité
soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS

Soignez votre goût et votre estomac avec Tums. Délicieux saveur de menthe. Une action encore plus rapide vous donne un soulagement meilleur que jamais. En rouleau de poche, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.

TUMS pour l'ESTOMAC

Vous pouvez emprunter \$50 à \$5000 pour solder toutes vos factures

... tout en diminuant jusqu'à moitié le montant de vos échéances mensuelles!

SUPERIOR FINANCE

30, rue Rideau 232-5393

1051, rue Wellington 725-1133

Ouvert tous les jours jusqu'à 8h. 30 p.m.

Le vendredi soir jusqu'à 8h.

Les autres soirs sur rendez-vous

La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère

Onze blessés dans un accident spectaculaire

Trois personnes à l'Hôpital municipal, dont une fillette de 20 mois, des pertes matérielles évaluées à plus de \$2,000, une auto détruite.

C'est ainsi que se solde le bilan d'un accident spectaculaire survenu sur la Queensway, vers trois heures lundi après-midi, et qui a impliqué cinq voitures.

Les blessés sont Mme Raj Soni, 2173, chemin Elmira, Ottawa, qui repose à l'hôpital dans un état satisfaisant avec la jambe droite fracturée et avec possibilité de blessures internes; Mme Joan Dalgity, 22 ans, 72, rue Mitcheson, Almonte, qui souffre de choc, et la petite Hélène Bélanger, 20 mois, qui est en bonne condition. Huit autres personnes ont été légèrement blessées, mais ont pu rejoindre leur domicile après avoir reçu les premiers soins.

L'accident est survenu lorsque Mme Soni, qui roulait en direction est, sur la Queensway, près du chemin Merrivale, aurait heurté le camion de Patrick Clancy, 22 ans, 427, rue Lisgar. Clancy a déclaré à la police qu'il a tenté de doubler une voiture lorsqu'il a senti un frottement sur le côté gauche de son camion. Lorsque Clancy a re-

gardé dans son miroir, il a vu la voiture de Mme Soni dévier de sa course et traverser la bande de verdure qui sépare les voies du Queensway.

C'est alors que l'auto de Mme Soni aurait frappé l'auto conduite par Mme Alice Bélanger, 2296, rue Dobson, qui roulait en direction est. Après la collision des deux véhicules, deux autres autos roulant vers l'est, l'une conduite par Mme Joan Dalgity et l'autre par Mme Constance R. Petten, 43 ans, 191, avenue Kingston, sont aussi entrées en collision.

L'auto de Mme Soni, qui a été détruite, a capoté et Mme Soni est demeurée coincée sous son véhicule. L'agent J. Lachance, de la Sûreté municipale d'Ottawa, a retiré Mme Soni qui a été transportée à l'Hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive.

Trois passagers qui prenaient place dans la voiture de Mme Dalgity ont été conduits à l'hôpital par un automobiliste, M. Harvey McCormack. Il s'agit de Mme Mable Stinks, 71 ans, Mme Agnes Brown, 58 ans, toutes deux d'Almonte, et Mlle Alice Brown, 20 ans, 323, rue Hope, à Ottawa. Cette voiture a été endommagée pour une valeur de \$400.

Trois passagers voyageaient également dans la voiture de Mme Bélanger qui a subi des pertes évaluées à \$1,500. Il s'agit de sa fille Hélène, de Mme Jean Bray, 23 ans, 11318, 109e avenue, Edmonton, Alberta, et sa fille Shelley, 15 mois.

L'auto de Mme Petten a subi des dommages de \$150 et le camion de M. Clancy, \$20.

Les agents de la Sûreté poursuivent leur enquête.

En prison, pour avoir assailli un chauffeur de taxi

Un jeune homme de 18 ans, David Samue' Lancaster, 32, rue Cochrane, à Lucerne, a écopé de deux ans de pénitencier du juge Arthur Labbé, ce matin, en Cour de Hull. Il avait reconnu sa culpabilité, vendredi dernier, à une accusation de vol avec violence sur la personne d'un jeune chauffeur de taxi hullais.

Par ailleurs, un autre individu a reconnu sa culpabilité à la même accusation, ce matin. Fred Coombs, 19 ans, 174 promenade Meadowland, Ottawa, connaîtra sa sentence vendredi.

C'est également ce jour-là qu'aura lieu l'enquête préliminaire de Hillis Smyth, 19 ans, 449, rue Churchill à Ottawa. Ce dernier a nié sa culpabilité, le 9 juillet courant à la même accusation.

On se souviendra que c'est dans la nuit du 8 juillet courant, que Lancaster et Coombs ont assailli le chauffeur de taxi qui les conduisait de Hull à Lucerne. Ce dernier, M. Jacques Poirier, avait alors été soulagé d'une somme de \$3.50. Il avait dû recevoir des soins à l'hôpital du Sacré-Coeur après avoir été frappé à la figure à coups de pied et de poingé.

En condamnant Lancaster, le juge Labbé a exprimé l'espoir que ce dernier en profitera pour apprendre un métier au pénitencier.

Un des accusés reconnaît sa culpabilité

Deux hommes ont tenté de s'introduire par effraction vers 2 h. 15, la nuit dernière, à la succursale des nettoyeurs Spic and Span, 121, rue Eddy, à Hull. Leurs efforts se sont toutefois révélés inutiles puisqu'un témoin "couche-tard" les a aperçus et a alors alerté la police.

Le propriétaire de l'établissement, M. Lucien Monette, se reposait en effet sur son peron quand il a entendu des voix et a ensuite vu les deux hommes. Les agents Robert Béland et Germain Lavoie, de la Sûreté de Hull, se sont rendus sur les lieux et ont appréhendé les deux hommes qui étaient alors en train de couper un moustiquaire.

Pierre Parent, 18 ans, 206, rue Bessier, à Ottawa, a reconnu sa culpabilité à l'accusation de tentative de vol avec effraction lors de sa comparution devant le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, mardi matin. Il connaîtra sa sentence jeudi prochain.

Par ailleurs, André Ladouceur, 28 ans, 4, rue Michaud, Pointe-Gatineau, a nié sa culpabilité à la même accusation. Il subira son procès le 15 juillet.

Condamné au temps passé en prison

Un jeune homme d'Aylmer a été condamné au temps déjà passé en prison par le juge Arthur Labbé, en Cour de Hull, mardi matin, après qu'il eut reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir causé un méfait public en tirant un coup de carabine à plomb sur une automobile en marche.

Le tribunal s'est montré clément à l'endroit de John Taker, 19 ans, 3, rue Cathcart, parce que, selon le procureur de la couronne, Me Marcel Beaudry, le geste posé n'avait pas été prémédité.

Me Beaudry a attribué le méfait au manque de maturité du jeune homme, qui était en prison depuis une semaine.

Un incendie fait \$8,000 de dégâts

Un incendie d'origine encore inconnue a causé pour environ \$8,000 de dommages à 240, rue Ferland, Eastview, vers 11 h. 20, mardi matin. Douze pompiers d'Eastview, sous la direction du chef Paul Corbeil et du lieutenant Roger Vézina, ont pris 30 minutes à contrôler le feu qui a commencé dans une chambre à coucher au rez-de-chaussée de la demeure de deux étages.

Les flammes se sont propagées de cette chambre aux murs et au plafond de la maison. C'est une locataire, Mme Blanchette, qui a remarqué le feu et a immédiatement demandé l'aide d'une voisine. Cette dernière a appelé les pompiers. Le chef Corbeil a déclaré que le feu aurait brûlé assez longtemps avant de se propager aux murs. Le propriétaire n'était pas à la maison au moment de l'incendie.

Greene pose des questions à ses électeurs

Un député de la vallée de l'Outaouais demande l'opinion de ses électeurs sur des questions telles que la peine capitale, l'enseignement universitaire gratuit et la caisse canadienne de retraite.

M. J.J. Greene, député libéral de Renfrew-Sud, a déclaré qu'il attend un nombre record de réponses parce que ces sondages demandent très peu d'efforts. Il suffit de biffer oui ou non à côté de 12 questions. Il n'y a pas non plus de timbre à acheter parce que les cartes postales sont expédiées du Parlement et doivent y être retournées.

Champagne nie avoir tiré sur une femme

Le magistrat L. A. Sherwood a refusé tout cautionnement à Jean-Pierre Champagne, 29 ans, 660, chemin Montréal, Eastview; lorsque ce dernier a comparu en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, accusé d'avoir tiré un coup de feu avec l'intention de blesser. Il a remis la cause au 20 juillet afin que Champagne, qui a nié sa culpabilité à l'accusation précitée, puisse subir un examen psychiatrique.

"C'est une accusation très sérieuse, a dit le magistrat. Il y a eu assez de meurtres à Ottawa".

Les détectives Thomas Flannagan et Bernard Somers, de la Sûreté municipale d'Ottawa, ont appréhendé Champagne, lundi soir, après avoir reçu un appel de Mme Simone Massey, 54 ans, 660,

A Northfield Station

60 policiers provinciaux arrêtent quatre hommes

CORNWALL — Une escouade spéciale composée de 60 policiers provinciaux, armés de mitraillettes et d'armes puissantes, ont appréhendé quatre hommes, vers 7 h. 15 lundi soir, sur une ferme située dans un bois, à Northfield Station, à trois milles au nord de Long-Sault.

Dans les milieux policiers, on enquête pour savoir si cette arrestation a quelque rapport avec le vol de banque perpétré à Chesterville, il y a environ un mois, alors que plus de \$40,000 avaient été volés.

Les officiers provinciaux se sont rendus à la ferme, après qu'un cultivateur de Northfield Station eût aper-

çu une automobile portant des plaques du Québec. Près de l'automobile se trouvaient quatre hommes qui se cachaient dans un petit hangar servant à faire les sacs.

Après 24 heures de surveillance très étroite et sans relâche, les policiers armés jusqu'aux dents, ont cerné le bois pour s'approcher graduellement des quatre hommes. Après leur avoir demandé de se livrer à la police, les quatre hommes ont obéi sans qu'aucun coup de feu ne soit échangé.

Les suspects, qui n'ont pas encore été positivement identifiés, sont détenus à Long-Sault. Ils devront comparaître mercredi en Cour du magistrat, à Cornwall, sous deux chefs d'accusation: port d'armes illégales et recel.

Tous parlaient français et portaient de vieux vêtements de travail. Il sont dans la quarantaine. Même si l'identité positive n'a pas encore été faite, la police croit qu'ils sont tous du Québec ou du moins de l'est du Canada. Le sergent détective Clifford Perry a ajouté que l'auto qui était en leur possession était une voiture volée dans le Québec.

L'enquête se poursuit sous la direction de J. W. Lidstone, du bureau des enquêtes criminelles, à Toronto. Il est assisté des officiers du détachement de Long-Sault de la Sûreté provinciale d'Ontario.

A la suite de la réunion du Lansdowne

Les entrepreneurs-électriciens intenteraient des procédures contre leurs employés

par René HOULD

"Plusieurs entrepreneurs-électriciens d'Ottawa étudient la possibilité d'intenter des procédures judiciaires en dommages, à la suite de la décision de leurs employés de quitter temporairement leur travail, lundi avant-midi, pour assister à la réunion du local 586 de la Fraternité internationale des électriciens. Cette réunion, on le sait, a eu lieu au Colisée du parc Lansdowne, à Ottawa.

C'est la déclaration qu'a fait au "Droit" cet avant-midi M. Jack Champagne, président de l'Association des entrepreneurs-électriciens d'Ottawa.

Commentant le vote en faveur de la grève que les électriciens ont pris à cette réunion du parc Lansdowne, M. Champagne a vertement dénoncé cette décision qu'il juge illégale. A son avis, un contrat légalement accepté existe entre les électriciens et les entrepreneurs-électriciens.

"Ce contrat a pris effet le 31 mai dernier. Depuis cette date, nous payons aux électriciens les augmentations de

salaires prévues à ce nouveau contrat et diverses autres conditions avantageuses de travail", a soutenu M. Champagne.

A son avis, la décision des membres du local 586 de la Fraternité internationale des électriciens de quitter temporairement le lieu de leur travail, lundi avant-midi, pour assister à la réunion du local 586 de la Fraternité internationale des électriciens, constitue une "grève illégale". Il ajoute que plusieurs entrepreneurs, membres de l'Association des entrepreneurs-électriciens d'Ottawa qu'il préside, ont subi des pertes financières évaluées à plus de \$1,000 dans certains cas, par suite de cet arrêt de travail. Certains entrepreneurs auraient perdu des contrats pour des travaux en électricité.

Le vote de grève On sait qu'à cette réunion du parc Lansdowne, le vote des électriciens en faveur de

la grève, dont la date n'a pas encore été fixée, a été le suivant: 207 en faveur et 38 contre.

Selon les représentants de la Fraternité internationale des électriciens, le vote de grève résulte du refus des entrepreneurs-électriciens de signer un contrat de travail contenant notamment les trois clauses "litigieuses" suivantes: 1) le droit des électriciens d'honorer les lignes de piquetage; 2) leurs salaires; 3) la période de repos au travail (coffee break).

L'agent d'affaires de la Fraternité, M. Gordon Morrison, n'a pu être rejoint pour exprimer ses commentaires quant à la possibilité que des procédures judiciaires, en dommages, soient prochainement intentées en rapport avec cette assemblée au parc Lansdowne, lundi avant-midi. Cette réunion a duré près de 4 heures.

UN NOUVEAU SERVICE DE LA BNE

Recevez '100 en plaçant '75, grâce aux Certificats d'épargne 'BNE de six ans

Achetez un certificat de \$10 seulement... ou de toute autre valeur qui vous convient. Remboursable à tout moment.

BANQUE Scotia
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SSC-785F

CALENDRIER

MERCREDI 14 JUILLET
1956 jour de l'année 1965

Soleil 4.24 7.46
Lune 8.57 4.50
Confesseur et docteur

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)

CIEL VARIABLE

MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 80

SOMMAIRE — Ciel variable. Quelques averses ou orages. Vents de l'ouest de 15 à 25 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	États-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
\$22.00 par année

Autrefois comme avant postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Robert Cliche demande aux anglophones de faire cause commune avec le Québec

par Marcel PEPIN
TORONTO — "Nous n'avons rien fait pendant des décennies, mais nous sommes en train de dépasser les autres provinces", déclarait hier devant quelque 800 délégués venus de tous les coins du pays le leader québécois du Nouveau parti démocratique, M. Robert Cliche.

Au cours d'une allocution fort goûtée par son auditoire, M. Cliche a tenté de convaincre les Canadiens de langue anglaise de faire cause commune avec le Québec pour vaincre "l'Establishment" qui dirige et opprime même la vaste majorité des Canadiens.

Parlant du Québec en particulier, le conférencier a noté que le Québec, après une trop longue période de léthargie, était en train de mener une lutte vigoureuse contre l'exploitation capitaliste et contre des conditions sociales inadéquates. Après avoir tiré de l'arrière pendant tant d'années, dit-il, le Québec est

en train de dépasser les autres provinces en dynamisme. Selon le chef néo-démocrate, le Québec vit deux révolutions. La première, c'est la prise de conscience de l'identité canadienne-française et la volonté des Québécois de s'emparer du contrôle de leur patrimoine. Sur ce plan, dit-il, les Canadiens de langue anglaise auraient intérêt à suivre notre exemple, à se découvrir une véritable identité canadienne, et à devenir autre chose que des sous-produits d'une mauvaise civilisation américaine.

M. Robert Cliche, président de la section québécoise du Nouveau Parti depuis 1963 était l'un des premiers conférenciers au congrès national du parti, qui se tient présentement à l'hôtel Royal York de Toronto.

La seconde révolution évoquée par le politicien, c'est la révolution sociale. La montée économique du Québec masque la situation réelle

des habitants, dit-il. Si Montréal peut s'enorgueillir d'une prospérité au-dessus de la moyenne canadienne, il demeure que le grand problème du Québec, comme des Maritimes, c'est que la pauvreté la plus cruelle cotoie les empires industriels milliardaires, dit-il.

C'est à cette disproportion, d'ailleurs, que M. Cliche attribue la popularité du Crédit social. Les cultivateurs de la Beauce, d'appuyer le conférencier, qui sont des gens dont le jugement ne peut être mis en doute, ont accordé leur vote à M. Caouette parce qu'ils voulaient par là démasquer le système, identifier leur véritable ennemi.

Cette révolution sociale, elle s'exprime surtout par la volonté de la population à prendre en main ses ressources, à profiter de ses richesses, et à chasser l'exploitation. Le conférencier a donné comme exemple de situation

intenable celle que la présente conjoncture économique réserve aux cultivateurs de l'est. Dans mon comté de Beauce, dit-il, les deux tiers des cultivateurs gagnent moins de \$1,500 annuellement.

Les électeurs de Beauce seraient révoltés par le système, selon M. Cliche. Ils réclament un changement en profondeur, changement que seul un nouveau système de distribution des richesses peut opérer. Maintenant que

les cultivateurs et les économiquement faibles ont identifié leur ennemi, de poursuivre M. Cliche, il ne leur reste qu'à choisir leurs amis.

A titre d'exemple d'effort collectif pour améliorer socialement leur sort, le conférencier a cité la contribution des gens de Saint-Joseph de Beauce à la cause de l'éducation. Ces gens ont déboursé deux millions de dollars en dix ans, dit-il, pour la génération qui grandit. C'est un signe évident que les Québécois sont décidés à entrer dans la lutte économique que se livrent sur le continent nord-américain "l'Es-

tablishment" d'une part, et les populations dépossédées d'autre part.

Et M. Cliche d'inviter les Canadiens de langue anglaise à se joindre au Québec devant l'ennemi commun: "l'Establishment", et dans un but commun: la lutte à la pauvreté.

Le chef de l'aile québécoise du parti a reçu un accueil chaleureux des délégués formés en bonne partie de gens de l'Ouest et de la Colombie anglaise. La délégation du Québec compte environ trente délégués à ce troisième congrès du Nouveau Parti démocratique.

Évaluant les chances de succès du NPD aux prochaines élections, M. Cliche s'est dit confiant de faire une trouée dans le Québec, en promettant d'augmenter la proportion du vote populaire favorable à son parti à 15 pour cent. En 1963, 8 pour cent du vote populaire québécois était enregistré en faveur du NPD.

Apparavant, le président sortant du parti, M. Merv Johnson, a exprimé sa confiance dans le succès du parti au prochain scrutin. Si nous ne formons pas l'Opposition officielle, dit-il, nous augmenterons tout de même sensiblement nos effectifs.

L'exemple du Québec doit être suivi par les autres provinces pour la conquête de l'économie

par Marcel PEPIN
L'ancien chef CCF et président honoraire à vie du Nouveau parti démocratique, M. J. Coldwell a cité le Québec en exemple et suggéré au reste du pays d'imiter la Belle Province dans la conquête de l'économie.

Ce qu'on appelle la révolution tranquille, dit-il, c'est la tentative du Québec de prendre en main son économie, et par ricochet son développement social. "A mon avis, a-t-il poursuivi, le succès du Québec en cette matière est conditionné par la volonté du reste du Canada

de faire le même effort pour se départir de la domination étrangère sur l'économie canadienne."

Le politicien de carrière prenait la parole lors de l'ouverture du 3e congrès national du Nouveau parti démocratique à Toronto, lundi matin.

M. Coldwell a particulièrement insisté pour que le Canada devienne un pays véritablement indépendant. Nous croyons, dit-il, dans la promotion de la paix et du bien-être, et pourtant notre politique étrangère est un tissu de contradictions. A titre d'exemple, le vieux routier des Communes a cité l'appui du gouvernement canadien au gouvernement de Formose, l'approbation d'Ottawa de la politique américaine au Vietnam et à Saint-Domingue, notre crainte continuelle des Etats-Unis.

Apparavant, M. Coldwell a invité les partisans de T. C. Douglas à promouvoir le mouvement coopératif, de manière à planifier davantage la distribution des richesses.

Il a réclamé une politique nationale d'aide aux agriculteurs. Selon lui, le marasme qui existe dans les milieux agricoles, la pauvreté des milieux ruraux, ainsi que la disparition graduelle des fermes de type familiale sont

des problèmes de prime importance dans la société industrielle que nous sommes en train de construire.

M. Coldwell a suggéré, à mots voilés, l'instauration d'un organisme d'Etat qui régirait la distribution dans l'est des grains de provenance cultivés dans l'ouest.

Il a aussi réclamé une meilleure protection du consommateur, par des lois régissant la publicité et les contenants. Il s'est élevé contre les prix exorbitants exigés par les compagnies de produits pharmaceutiques, et critiqué le fait que des entreprises privées détienne un contrôle sur la fabrication de produits nécessaires et exploitent à leur guise le malade.

L'ancien chef CCF, maintenant à la retraite, a lancé un appel aux partisans de M. Douglas pour que le parti se fasse l'avocat de l'opprimé, et que le gouvernement livre une lutte efficace contre la maladie, la pauvreté, le mauvais logement et les petits salaires.

Il a préconisé une planification étendue de la production et de la distribution des ressources. La base du socialisme, dit-il, demeure la production en vue de l'usage et non du profit. C'est un défi qui demeure inchangé, et toujours à relever.



LE NOUVEAU PARTI DEMOCRATIQUE CONSERVE SON NOM — A l'exception d'environ une douzaine de votants, les 800 délégués au troisième congrès fédéral du Nouveau parti démocratique, à Toronto, ont voté en faveur de la conservation du mot Nouveau dans l'appellation du nom du parti. On voit dans la photo, M. Robert Cliche, chef NPD de la province de Québec, s'adressant aux délégués. (Photofax P.A.)

La délégation à Moscou, le 16 juillet

Quatorze parlementaires canadiens visiteront cet été l'Union soviétique. La délégation quittera Ottawa le 16 juillet courant et y reviendra le dimanche, 8 août.

Cette visite devait avoir lieu en septembre dernier, mais l'orageux débat sur le drapeau avait occasionné sa remise.

Il s'agit d'un premier échange de parlementaires entre l'URSS et la Tchécoslovaquie d'une part et le Canada d'autre part.

La délégation canadienne répondra à l'invitation faite aux présidents du Sénat et de la Chambre des Communes par le Président du Conseil suprême de l'URSS et le Président de l'Assemblée nationale de la République socialiste de Tchécoslovaquie.

La délégation du Canada passera deux semaines en URSS et une semaine en Tchécoslovaquie. Elle séjournera, de plus, brièvement, à Londres où elle s'entretiendra avec les dirigeants de l'Association parlementaire du Commonwealth.

Les délégués visiteront en URSS les villes de Moscou, Leningrad, Kiev, Tobolsk, Bakou et Sotchi et, en Tchécoslovaquie, celles de Prague, de Pilsen, de Karlovy, de Vary Spa, autrefois Carlsbad, et de Bratislava; feront des excursions dans d'autres régions de ces pays et visiteront divers établissements scientifiques, usines et exploitations agricoles.

Deux conseillers techniques accompagneront les parlementaires canadiens. Ce sont MM. George Carty, adjoint spécial du président de la Chambre des Communes et Ian McLaine, du ministère des Affaires extérieures.

de faire le même effort pour se départir de la domination étrangère sur l'économie canadienne."

Le politicien de carrière prenait la parole lors de l'ouverture du 3e congrès national du Nouveau parti démocratique à Toronto, lundi matin.

M. Coldwell a particulièrement insisté pour que le Canada devienne un pays véritablement indépendant. Nous croyons, dit-il, dans la promotion de la paix et du bien-être, et pourtant notre politique étrangère est un tissu de contradictions. A titre d'exemple, le vieux routier des Communes a cité l'appui du gouvernement canadien au gouvernement de Formose, l'approbation d'Ottawa de la politique américaine au Vietnam et à Saint-Domingue, notre crainte continuelle des Etats-Unis.

Apparavant, M. Coldwell a invité les partisans de T. C. Douglas à promouvoir le mouvement coopératif, de manière à planifier davantage la distribution des richesses.

Il a réclamé une politique nationale d'aide aux agriculteurs. Selon lui, le marasme qui existe dans les milieux agricoles, la pauvreté des milieux ruraux, ainsi que la disparition graduelle des fermes de type familiale sont

des problèmes de prime importance dans la société industrielle que nous sommes en train de construire.

M. Coldwell a suggéré, à mots voilés, l'instauration d'un organisme d'Etat qui régirait la distribution dans l'est des grains de provenance cultivés dans l'ouest.

Il a aussi réclamé une meilleure protection du consommateur, par des lois régissant la publicité et les contenants. Il s'est élevé contre les prix exorbitants exigés par les compagnies de produits pharmaceutiques, et critiqué le fait que des entreprises privées détienne un contrôle sur la fabrication de produits nécessaires et exploitent à leur guise le malade.

L'ancien chef CCF, maintenant à la retraite, a lancé un appel aux partisans de M. Douglas pour que le parti se fasse l'avocat de l'opprimé, et que le gouvernement livre une lutte efficace contre la maladie, la pauvreté, le mauvais logement et les petits salaires.

Il a préconisé une planification étendue de la production et de la distribution des ressources. La base du socialisme, dit-il, demeure la production en vue de l'usage et non du profit. C'est un défi qui demeure inchangé, et toujours à relever.

Prescott est devenue la proie des chats

PRESCOTT, Ont. (PC) — Certains citoyens prétendent que cette ville située à 50 milles au sud d'Ottawa, est devenue la proie des chats.

Is prétendent que depuis que le conseil municipal a adopté un règlement défendant au chien d'errer dans la ville, les chats règnent en maître.

Les chats ont été accusés lundi de s'être emparés d'un alligator de deux pieds de long dans un aquarium d'une maison privée. Les propriétaires ont raconté qu'il leur fallait porter des gants pour le nourrir. Les mêmes chats ont été accusés d'avoir pêché des poissons dans un autre aquarium de la même maison.

Un jardinier, tout fier de ses pieds-d'alouette, croyait que des lapins les avaient dévorés jusqu'au sol, jusqu'à ce qu'il aperçût un soir un gros matou qui lui a donné la preuve qu'il était un végétarien consommé.

Un autre jardinier se demandait comment il se faisait qu'il y avait un trou géant dans sa haie. Il n'a pas tardé à s'apercevoir qu'un chat y avait fait son nid et y avait déposé quatre chatons.

Un ami des oiseaux avait installé une maison d'oiseau dans un arbre. Il a cru que les hirondelles étaient déjà parties pour les pays chauds, jusqu'au moment où il a vu trois chats qui grimpaient à une branche voisine.

Deux autres personnes ont été éveillées au cours de la nuit par des miaulement dans le voisinage. L'une a trouvé 15 chats dans sa cave, et l'autre en a découvert 12. Les félins s'étaient introduits à l'intérieur après avoir déchiré les moustiquaires.

En faveur de l'égalité des sexes

TORONTO (PC) — Le nouveau parti démocratique a introduit le mot sexe dans sa constitution.

"Que tous ceux qui sont en faveur de l'égalité des sexes lèvent la main droite," lança le président, M. David Lewis, de Toronto.

L'approbation fut unanime. Le mot a été inséré dans l'article de la constitution qui dit que l'on pourra être admis dans le parti sans considération de race, de croyance, de langue, entre autres choses. Maintenant, il ne sera plus tenu compte du sexe.

"C'est la chose la plus ridicule dont j'aie jamais entendu parler," proféra un délégué dans un microphone. Il s'apprêtait à en dire davantage, tourna les talons et reprit son siège.

Une femme se leva et pria l'assistance de voter sans trop manifester. Jusqu'à ce moment, toutes les paroles prononcées à ce sujet avaient fait rigoler la salle.

"Votez contre cette motion, et les journaux vont dire que nous y étions opposés," dit-elle.

M. Lewis brandit son maillet et demanda si la salle était prête à voter.

Enorme importance
M. Murray Cotterhill, un dirigeant des Ouvriers unis de l'acier, suggéra d'ajourner la motion à un moment plus propice.

Ce fut un tollé.

Quelqu'un proclama que la question n'avait aucune importance.

Bien au contraire, fit M. Lewis, qui cherchait désespérément à faire preuve de fermeté, la question a une énorme importance.

Plus de 50 p.c. en langue française

TORONTO (PC) — Comme l'unité nationale est l'une des principales questions en cause au congrès du Nouveau parti démocratique, les 800 délégués n'ont pas tardé à attaquer de front les problèmes que suscite le bilinguisme dans l'ordre pratique.

Au cours de la première journée du congrès, près de 50 pour cent des discussions se sont poursuivies en français même si les délégués anglophones dominaient les représentants du Québec dans la proportion de 750 contre 50 environ.

Et lorsque le président francophone et un délégué de l'Ouest entrèrent en conflit sur l'usage des langues, la masse des délégués accorda son appui au président, M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec.

M. Laberge avait succédé au président anglophone à l'heure du midi et il n'a dit que quelques mots en anglais au cours de l'après-midi.

Les délégués pouvaient cependant suivre les débats de près grâce à des écouteurs qui leur transmettaient la traduction anglaise des discussions.

M. Robert Cliche, chef de l'aile québécoise du parti a prononcé tout son discours en français et a été fréquemment interrompu par des applaudissements.

Québec

Mais comme la traduction arrivait quelquefois avec un léger retard, M. Cliche a été étonné à certains moments d'entendre des applaudissements.

A un certain moment, un délégué de l'Ouest a dit à M. Laberge de répéter le tout en anglais et, après un bref échange de dernier a décidé qu'on perdrait trop de temps ainsi. Sa décision a été accueillie par un tonnerre d'applaudissements.

Comme le délégué lui fit savoir qu'il ne possédait pas d'écouteurs, M. Laberge lui indiqua comment s'en procurer et lui conseilla fortement de les utiliser.

L'audience à prédominance anglaise était sans conteste du côté de M. Laberge.

M. Andrew Brewin, député de Toronto-Greenwood à la Chambre des communes a déclaré qu'il "était très significatif" de constater l'appui qu'accordait la majorité des délégués à l'emploi de la langue française. "On a pu se rendre compte de quel côté allait leur appui au cours de l'échange", a-t-il ajouté.

Dans son allocution, M. Cliche a déclaré notamment: "Nous du NPD sommes les amis du Québec. Nous ne pouvons être utiles au reste du pays qu'à moins que nous puissions être nous-mêmes". Ces deux phrases ont été accueillies par des applaudissements nourris.

M. David Lewis, de Toronto, vice-président national du parti a remercié M. Cliche en français.

"C'est on ne peut plus stupide de notre part de discuter davantage la motion. Je ne me suis jamais classé parmi les homosexuels."

Comme on n'avait plus envie de rire, le vote fut pris.

Le nombre de mains levées établit de façon officielle que l'adhésion au parti ne sera jamais refusée pour des motifs purement biologiques.

Ottawa s'acquittera de ses obligations constitutionnelles à l'endroit des Esquimaux

REGINA (PC) — Le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Arthur Laing a déclaré que le gouvernement fédéral entendait bien s'acquitter de ses obligations constitutionnelles à l'endroit des Esquimaux.

Lors d'une conférence de presse, M. Laing a commenté le récent accord intervenu entre le gouvernement fédéral et celui du Québec au sujet des Esquimaux.

Il a noté que cet accord touchait certains secteurs municipaux tombant sous la juridiction provinciale.

"Nous ne voulons pas nous décharger de nos responsabilités à l'égard des Esquimaux. D'ailleurs la loi nous en empêche, mais nous pouvons fort bien céder certains droits comme nous l'avons fait en ce qui a trait

aux soins hospitaliers à Terre-Neuve", a-t-il déclaré.

Au sujet des Esquimaux, M. Laing a déclaré "qu'ils représentent une race d'une grande sensibilité et d'une brillante intelligence".

Et il a ajouté: "Nous ne pouvons les éloigner de notre civilisation face aux développements prodigieux qui se produisent dans les territoires du Nord en ce qui a trait à la défense et à la mise en valeur des richesses naturelles. Nous avons pour politique de consulter les Esquimaux avant de prendre quelque décision que ce soit en vue de les intégrer dans notre soi-disant civilisation".

Il a souligné d'autre part que le gouvernement fédéral n'avait nullement l'intention de fermer les écoles établies à l'intention

des Esquimaux. "Le Québec peut construire toutes les écoles qu'il désire. Nous lui céderons nos droits constitutionnels".

"Le gouvernement fédéral a eu des consultations avec les provinces en ce qui a trait à l'éducation des Indiens tout aussi bien que des Esquimaux et nous avons constaté que des progrès gigantesques avaient été accomplis pour ce qui est de l'intégration des indigènes dans notre système d'écoles publiques", a-t-il déclaré.

Invité à dire si des démarches avaient été faites en vue de remettre l'administration des affaires indiennes aux provinces, M. Laing a déclaré: "Peut-être en sera-t-il ainsi un jour, mais le gouvernement fédéral compte bien assumer cette responsabilité pour le moment".

M. Laing a également déclaré que les problèmes que rencontre la Communauté économique européenne en ce qui a trait à l'agriculture pourraient stimuler les exportations canadiennes de blé.

"Si les pays du Marché commun ne peuvent en arriver à une entente sur leur politique agricole, qui englobe les achats de blé ils pourraient bien se trouver dans l'obligation de s'approvisionner à des sources de leur choix et, dans ce cas, une bonne campagne de promotion pourrait entraîner un accroissement considérable des ventes de blé canadien".

M. Laing a noté que les exportations de blé s'effectuaient présentement au ralenti. La raison principale "est l'absence d'une vente massive à la Russie contrairement au passé".

La Chine et d'autres pays situés derrière le rideau de fer pourraient effectuer des achats massifs, mais ça ne reste qu'une possibilité.

des Esquimaux. "Le Québec peut construire toutes les écoles qu'il désire. Nous lui céderons nos droits constitutionnels".

"Le gouvernement fédéral a eu des consultations avec les provinces en ce qui a trait à l'éducation des Indiens tout aussi bien que des Esquimaux et nous avons constaté que des progrès gigantesques avaient été accomplis pour ce qui est de l'intégration des indigènes dans notre système d'écoles publiques", a-t-il déclaré.

Invité à dire si des démarches avaient été faites en vue de remettre l'administration des affaires indiennes aux provinces, M. Laing a déclaré: "Peut-être en sera-t-il ainsi un jour, mais le gouvernement fédéral compte bien assumer cette responsabilité pour le moment".

M. Laing a également déclaré que les problèmes que rencontre la Communauté économique européenne en ce qui a trait à l'agriculture pourraient stimuler les exportations canadiennes de blé.

"Si les pays du Marché commun ne peuvent en arriver à une entente sur leur politique agricole, qui englobe les achats de blé ils pourraient bien se trouver dans l'obligation de s'approvisionner à des sources de leur choix et, dans ce cas, une bonne campagne de promotion pourrait entraîner un accroissement considérable des ventes de blé canadien".

M. Laing a noté que les exportations de blé s'effectuaient présentement au ralenti. La raison principale "est l'absence d'une vente massive à la Russie contrairement au passé".

La Chine et d'autres pays situés derrière le rideau de fer pourraient effectuer des achats massifs, mais ça ne reste qu'une possibilité.

Les épiceries fermeront tous les lundis

HAWKESBURY — Les épiceries de Hawkesbury, qui fermaient auparavant les mercredis après-midi seront ouvertes à l'avenir. Par contre, elles seront fermées toute la journée lundi.

Ce nouveau règlement a été adopté par le Conseil de ville à son assemblée régulière de lundi soir le 12 juillet.

Ses réflexions lui causent des ennuis

TORONTO (PC) — Les réflexions de James Kightley ne servent qu'à lui causer des embêtements.

Le 13 juin, Kightley a trouvé la porte de son appartement verrouillée de l'intérieur. Il a demandé l'aide à la police et un agent a grimpé à une corniche, a ouvert une fenêtre et a rampé dans le logement pour ouvrir la porte au Torontois de 29 ans.

Après le départ de l'agent, Kightley a tout à coup pensé qu'il devrait demander le nom du policier afin d'écrire une lettre d'éloge à la commission municipale de la police.

N'ayant pas réussi à obtenir le nom de l'agent par téléphone, il s'est rendu à la station de police afin d'obtenir l'information qu'il désirait.

"Je suis prompt et je suis vite de mon caractère si l'on me provoque," a-t-il dit en cour lund.

Le sergent William Manuel a déclaré que Kightley n'avait pas été très diplomatique en recherchant l'information désirée. Après un échange de mots, une brève altercation a suivi, a raconté le sergent Manuel. Il a fallu quatre agents de police pour interner Kightley dans une cellule. Le sergent Manuel a déclaré que Kightley avait tenté d'arracher un appareil de téléphone d'un bureau. Kightley a déclaré que sa chemise avait été déchirée.

Le juge James Rennie a renvoyé l'accusation d'ivresse dans un endroit public se basant sur le fait qu'une station de police n'est pas un endroit public d'après la loi des alcools.

Kightley a plus tard révélé qu'il ne connaissait toujours pas le nom de l'agent qui l'avait aidé à pénétrer chez lui il y a un mois.

UNE MEDAILLE DE FRANCE A M. VANIER

Le gouverneur général du Canada, le général Georges-P. Vanier, au centre, reçoit la médaille du Sénat français du sénateur Louis André, du Calvados, à gauche. La cérémonie a eu lieu à Ottawa, lundi. Le sénateur André, l'un des six sénateurs visitant le Canada, sous les auspices de l'Association de l'Amitié franco-canadienne, a présenté la médaille au général Vanier, en signe de reconnaissance pour l'accueil chaleureux dont les sénateurs ont bénéficié durant leur visite au Canada. Mme Vanier observe la scène.

On confirme que l'écrasement fut provoqué par une explosion

VANCOUVER (PC) — Le ministre des Transports a confirmé lundi qu'une explosion dans la partie arrière de l'appareil des Canadian Pacific Airlines est à l'origine de l'écrasement qui a coûté la vie de 52 personnes.

M. Thomas How, directeur régional des services aériens, a fait cette déclaration sur l'écrasement de jeudi dernier.

Les experts de la Gendarmerie royale continuent leurs recherches afin de déterminer s'il y a des traces de nitrate sur les débris, provenant d'un engin explosif ou serait entrée de la nitroglycérine.

Les pathologistes tentent de déterminer si les corps des victimes contiennent des morceaux de métal. On a radiographié les corps de trois victimes lundi.

Entre temps, le coroner de Vancouver, M. Glen McDonald a déclaré lundi soir qu'il a trouvé "d'importants éléments de preuve" sur la cause de l'écrasement. Il a précisé que ces données nouvelles viennent appuyer l'une des nombreuses hypothèses avancées sur la cause du terrible accident.

Mais il s'est refusé à préciser de quelle hypothèse il s'agit, du moins pas avant que les pathologistes ne se soient réunis pour

tirer une conclusion de leurs enquêtes et pas avant que les enquêteurs de la Gendarmerie royale et du ministère des Transports n'aient terminé leur travail.

Il est entendu qu'une explosion a eu lieu avant l'écrasement, mais pas un seul des enquêteurs n'a affirmé qu'une bombe a causé l'explosion.

A Toronto, un porte-parole de la société d'assurance "Mutual of Omaha" a déclaré lundi que deux des victimes avaient acheté des police d'assurance d'une valeur totale de \$200,000 le jour même de l'envolée.

tirer une conclusion de leurs enquêtes et pas avant que les enquêteurs de la Gendarmerie royale et du ministère des Transports n'aient terminé leur travail.

Il est entendu qu'une explosion a eu lieu avant l'écrasement, mais pas un seul des enquêteurs n'a affirmé qu'une bombe a causé l'explosion.

A Toronto, un porte-parole de la société d'assurance "Mutual of Omaha" a déclaré lundi que deux des victimes avaient acheté des police d'assurance d'une valeur totale de \$200,000 le jour même de l'envolée.



UNE MEDAILLE DE FRANCE A M. VANIER — Le gouverneur général du Canada, le général Georges-P. Vanier, au centre, reçoit la médaille du Sénat français du sénateur Louis André, du Calvados, à gauche. La cérémonie a eu lieu à Ottawa, lundi. Le sénateur André, l'un des six sénateurs visitant le Canada, sous les auspices de l'Association de l'Amitié franco-canadienne, a présenté la médaille au général Vanier, en signe de reconnaissance pour l'accueil chaleureux dont les sénateurs ont bénéficié durant leur visite au Canada. Mme Vanier observe la scène. (Photofax P.C.)



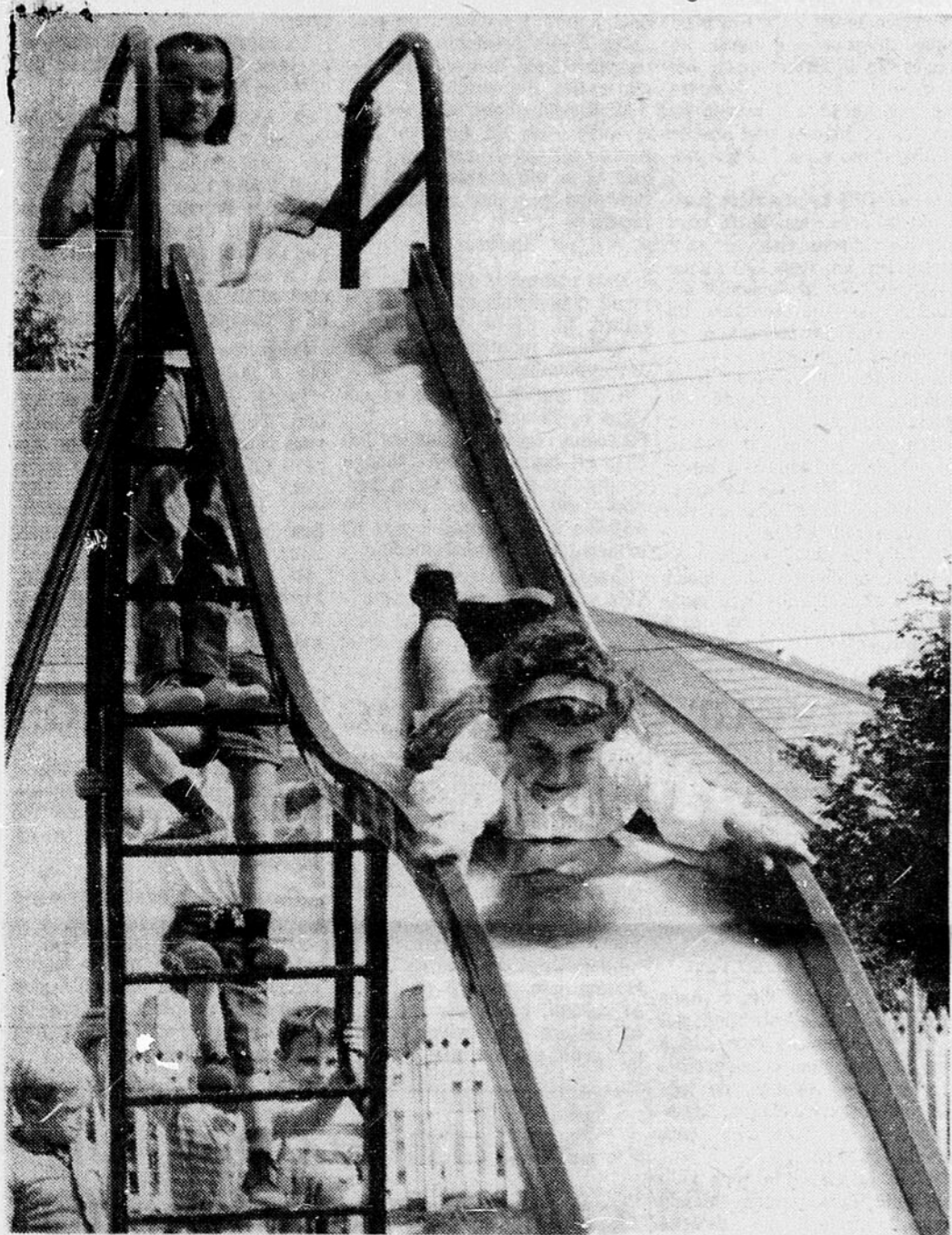
A l'abordage...

(Photo Champlain Marcil)



Un enterrement de première classe...

(Photo Champlain Marcil)



Pourvu que ça glisse...

(Photo Champlain Marcil)

Ottawa se transforme en un vaste terrain de jeux des mieux équipés

Pour les vacances des enfants

par André HOULE

Nombreux sont les enfants qui ne peuvent profiter d'un séjour à la campagne durant l'été. Grâce à la ville d'Ottawa, cependant, tous ces jeunes peuvent quand même profiter de leurs vacances pour courir, sauter, gambader, pratiquer plusieurs sports et aussi s'initier aux premiers rudiments de l'art expressif.

En effet le Service des parcs et de la récréation, dont le directeur est M. J.-Alphonse Dulude, met à la disposition des enfants, en plus des sept plages municipales, un ensemble de 50 terrains de jeux, et de 57 terrains de balle. Les enfants de 6 à 10 ans peuvent de 10h. le matin jusqu'à la pénombre s'en donner à cœur joie sur les balançoires, les grimpeurs, les trapèzes, se construire des châteaux forts dans des carrés de sable, ou encore se rafraîchir dans des barbotteuses, tandis que les plus vieux rivalisent d'adresse au baseball, au ballon-volant ou au ballon-panier. Les jeux de ping-pong, de sacs de sable, et le tout dernier cri dans le monde de l'amusement, le "scoop balls", ont aussi plusieurs adeptes. Cette année, deux nouveaux terrains de jeux ont été ouverts dans l'ouest de la ville, soit les terrains Kilreen, en l'honneur de Frank Ryan, et Parkway Park. Des instructeurs compétents donneront cette saison des cours de natation aux enfants.

Cependant il n'y a pas que les jeux et les sports pour occuper les enfants. Ceux qui sont habiles de leurs doigts peuvent bricoler tout à leur aise, tandis que les mordus du théâtre font leurs premières armes à la scène. Une activité qui devient de plus en plus populaire sur les terrains de jeux est la partie d'échec. Il est amusant de voir tous ces gamins et gamines se disputer la victoire sur le plan "intellectuel".

Pour organiser les jeux des enfants, et pour veiller sur leur sécurité, le Service de la récréation fait appel à 120 moniteurs et à 48 gardiens de plage recrutés parmi les étudiants d'universités et du cours collégial. Ces étudiants doivent suivre un cours théorique et pratique durant cinq samedis avant la saison estivale. Plus de 400 avaient fait une demande d'emploi pour cet été. Il en coûte au Service par été \$73,000 seulement en salaires. Un montant de \$3,000 est alloué à l'achat d'équipement.

"Nous voulons laisser aux moniteurs beaucoup d'initiative personnelle afin qu'ils puissent adapter leurs programmes aux besoins mêmes des enfants présents sur leurs propres terrains. Nous voulons considérer l'en-

fant avant tout et éviter de devenir esclave de l'imitation" a déclaré M. Noël Houle, directeur des terrains de jeux.

Chaque moniteur doit organiser un programme spécial par semaine, mais il demeure entièrement libre dans le choix de ce programme. C'est ainsi que tour à tour les enfants peuvent participer à une soirée canadienne, à une journée hawaïenne à des concours d'amateurs, à une séance de cinéma.

Les terrains de jeux sont de plus en plus populaires. L'an dernier plus de 500,000 jeunes ont traversé les barrières des différents parcs. En plus de l'activité régulière, les moniteurs organisent des olympiades inter-parcs et aussi un voyage annuel. Cette année les enfants auront probablement la chance de visiter "Upper Canada Village" où ils pourront se familiariser avec une partie importante de notre patrimoine. Les organisateurs sont en train de mettre sur pied pour l'an prochain un vaste programme de séjour en plein air où les enfants pourraient partir soit pour une journée, soit pour plus longtemps, pour étudier la faune et la flore et voir de plus près les merveilles de la nature.

Chaque année, les organisateurs entreprennent une importante et intéressante campagne de sécurité auprès des enfants et des parents. L'on a enregistré l'an dernier plus de 50 accidents majeurs sur les terrains de jeux. Chaque terrain est équipé pour donner les premiers soins, et les moniteurs se font un devoir de constamment rappeler les enfants à l'attention en ce domaine.

Grâce à une solide organisation, à des programmes variés et bien adaptés, à un personnel qualifié, le Service des parcs et de la récréation fait passer aux enfants de la capitale un été agréable et intéressant.

A l'amende pour avoir roulé trop lentement

HAWKESBURY — Le magistrat Joffre Archambault, de Hawkesbury a imposé hier une amende de \$25 à François Lafontaine, 61 ans, 396, rue Gauthier, à Gatineau, pour avoir conduit trop lentement son automobile sur la route transcanadienne, dans le canton d'Alfred, un dimanche du mois de mai. Lafontaine roulait à 35 milles à l'heure, sans aucune raison, retardant ainsi la circulation sur la voie rapide.



Il n'y a pas que les tout-petits qui s'amuse au parc...

(Photo Champlain Marcil)

Peoples Credit bat la marche en fait de qualité supérieure et de valeur, avec facilités de paiement pratiques

Nos diamants sont de perfection garantie, contrairement à tout autre, afin de vous assurer de la protection et une entière satisfaction. C'est pourquoi vous pouvez acheter en toute confiance chez Peoples Credit Jewellers. Nous vous démontrons une preuve positive — vous ne pouvez acheter un meilleur diamant, n'importe où.

Toutes les bagues illustrées valent de \$100 à \$1,000... alliances assorties

190, rue Sparks, OTTAWA

Ouvert tous les jours de 9 h. à 5 h. 45 p.m. le vendredi soir jusqu'à 9 h. — Tél. 236-6706

Notre expérience dans l'achat et la vente de plus de diamants que tout autre bijoutier au Canada vous assure une valeur inimitable en fait de diamants.

COURS ACCELERES pour étudiants en ANGLAIS ESPAGNOL RUSSE ITALIEN FRANÇAIS

Ecole Berlitz
31, rue Metcalfe, Ottawa 232-5343

A Galt Solidarité des Canadiens français

GALT — Les Canadiens français de Galt, Ontario, font preuve de solidarité et de détermination. En effet, leur club social qui est actif depuis déjà plusieurs années va de l'avant; il en est de même dans le domaine scolaire.

L'an dernier, ils ont obtenu, du système scolaire catholique, l'instruction bilingue pour les enfants de la 1ère à la 4e année. On annonçait récemment que, dès cet automne, les Canadiens français de Galt auront une maternelle ainsi qu'un cours bilingue allant jusqu'à la 8e année.

La ville de Galt a un charme très particulier grâce à la beauté de ses parcs et de ses arbres. Située à mi-chemin de Toronto, London et Hamilton, Galt jouit d'une grande prospérité.

La FOIRE UNIVERSELLE est sur l'autre rive

Le Lexington a des raisons spéciales de faire de votre visite à la Foire universelle un événement inoubliable. Alors faites-en votre pied-à-terre. Il faut aussi considérer ce qu'il vous offre, le jour comme le soir. Il est à proximité des spectacles et des magasins et du transport direct à la Foire. Il est entièrement climatisé. Toutes les chambres donnent sur l'extérieur et possèdent la radio, un téléviseur, une baignoire et une douche. Trois restaurants et un casse-croûte. Prix abordables.

Hotel Lexington
48e rue et avenue Lexington, New York, N.Y.
foyer du réputé HAWAIIAN ROOM
Ecrivez pour une brochure gratuite. WF

Aux dires des échevins St-Germain et Bennett

On se soucie peu des vieux quartiers quant aux nouveaux terrains de jeux

"Alors qu'on multiplie les efforts pour doter les nouveaux quartiers de la ville de vastes terrains de jeux et de complexes récréatifs, on se soucie peu des vieux quartiers et on remet toujours à plus tard l'aménagement de terrains de jeux dans le centre de la ville."
Ainsi se sont exprimés en substance les échevins Charles St-Germain et Claude Bennett, lundi soir à l'hôtel de ville, lors de l'assemblée mensuelle du comité municipal de la récréation et des parcs.
On a repris quelque peu les propos exprimés le lundi précédent, lors de l'assemblée du Conseil municipal, quand l'échevin Jules Morin avait fait une sortie en règle contre l'administration, sortie qui avait été appuyée par l'échevin Lionel O'Connor, du quartier Wellington.
Lundi soir, le feu a été mis aux poudres quand l'échevin Don Kay, représentant d'un nouveau quartier (Gloucester) a dit qu'il avait été mal interprété par les deux journaux anglais de la capitale, à la suite de son discours de la semaine précédente. M. Kay a employé l'expression "la part du lion".
Il faisait allusion aux critiques de l'échevin Morin qui prétendait que le quartier Gloucester semblait être un

des privilégiés dans les faveurs du Service de la récréation.
L'échevin Bennett n'a pas voulu accepter la mise au point de l'échevin Kay. Il ne peut croire que deux journaux se seraient mépris sur les sens des paroles de l'échevin Kay. Toutefois, le benjamin du Conseil a profité de l'occasion qui lui était offerte pour prendre la défense de l'échevin O'Connor et réclamer un terrain de jeux convenable pour le centre de la ville.
"On parle toujours de question de principe, dit-il. Quand on propose un projet de terrain de jeux, c'est toujours en principe, mais en peu de temps ce principe devient réalité et toujours au détriment des vieux quartiers". M. Bennett, qui est le représentant du quartier Capital, a pris la défense du quartier Wellington. "Quand allons-nous faire quelque chose pour ce quartier populaire, demande-t-il. Ça fait des années qu'on promet de faire quelque chose et toujours rien ne se fait. Il est temps que l'on agisse, qu'on oublie les nouveaux secteurs pour le moment et que l'on accorde justice à ceux qui attendent depuis si longtemps".
M. St-Germain
L'échevin Charles St-Ger-

main n'a pas été moins tendre pour les promoteurs de certains projets, dont celui d'une plage municipale et d'un vaste terrain de jeux sur les rives de la rivière Rideau, au sud du pont Hurdman.
M. St-Germain s'était opposé à cet emplacement parce que ce dernier était loin des secteurs populaires. De plus il était situé en face de l'École secondaire de l'Université d'Ottawa et près d'autres institutions enseignantes. M. Dulude a plaidé en faveur de cet emplacement qui comprend environ 1,000 acres de terrain. En plus d'une plage, on y aménagerait des terrains de balle, etc. Cependant, il y a un problème. Le terrain en question appartient à la Commission de la capitale nationale et on ne sait s'il est disponible. Selon le directeur on pourrait louer ce terrain à raison de \$1 par année pour un temps indéterminé. Mais la CCN n'a pas encore été consultée et le projet pourrait bien se trouver "à l'eau".
Le musée Victoria
Quant au centre de la ville, le commissaire Fogarty dit savoir que le musée Victoria, sis à l'extrémité de la rue Metcalfe, entre McLeod et Argyle, doit disparaître avant peu d'années. Ce terrain, de-

venu vacant, pourrait être transformé en vaste terrain de jeux pour les enfants de ce secteur. Mais ici encore il y a hypothèse. On ne sait si le gouvernement fédéral voudra s'en départir de cette façon ou bien s'en servir pour autre usage. L'échevin St-Germain a prétendu que le directeur du Service municipal de la circulation avait déjà des plans tout tracés pour la continuation de la rue Metcalfe. Ce qui veut dire que le terrain serait sectionné en deux. "Alors comment y établir un terrain de jeux?", demande-t-il. "On en aura un de chaque côté de la rue", répond M. Dulude. Mais la chose ne s'avèrerait pas pratique.
Lebreton Flats
M. St-Germain s'est opposé au projet du terrain du pont Hurdman. Il favoriserait plutôt l'aménagement de la plage au nord du pont, soit face à la plage Strathcona, sur le côté ouest de la rivière Rideau.
L'échevin St-Germain a demandé à ce que son objection soit inscrite au procès verbal de la réunion et de plus que le Bureau des commissaires soit avisé de son objection.
Il a ensuite proposé que le Bureau des commissaires

s'enquiert auprès de la CCN si elle ne mettrait pas un terrain à la disposition de la ville dans le secteur Lebreton Flats, exproprié depuis quelques années par le gouvernement fédéral. "Voilà un autre secteur qui a besoin d'un tel terrain. Alors c'est à nous de projeter dès maintenant". Toutefois, la demande de M. St-Germain n'est pas nécessaire car une pareille demande a déjà été faite auprès de la CCN.
A Britannia
M. St-Germain se plaint qu'on ait dépensé plus d'un million pour aménager une vaste plage et un terrain de jeux à Britannia, "et pourtant, très peu de personnes s'y rendent". M. Dulude a dit qu'on avait déjà compté jusqu'à 10,000 personnes à Britannia en une seule journée, preuve que des gens de toute la ville y étaient venus.
L'échevin Des Bender président du comité, demande à son tour que l'on installe des pièces d'équipement de récréation dans son quartier soit dans le secteur occupé par le projet Lowren. Les enfants de cette partie de la ville n'ont rien pour s'amuser et ils ont trop loin à marcher pour se rendre à d'autres terrains.

Pas de changement immédiat aux règlements de sécurité

Le Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa n'entend pas changer sa politique de sécurité sur les plages qu'il administre.
Présentement, la ville ne permet pas l'usage d'appareils tels que masques de plongée, genre "snorkel", des vestes nataatoires, des nageoires en caoutchouc ou tout autre appareil que l'on ajuste à son corps.
La question a été étudiée lors de la réunion mensuelle du comité de la récréation et des parcs, à l'hôtel de ville lundi soir, présidée par l'échevin Des Bender.
Des parents qui se rendent sur les plages municipales, Mooney's Bay, Britannia et ailleurs, se plaignent que les gardiens de ces plages défendent de se servir d'appareils tuba ou d'autres pièces, comme, par exemple des animaux en caoutchouc que l'on gonfle, etc.
Dans un communiqué qu'il a adressé au comité, M. Alphonse Dulude, directeur municipal de la récréation, qui administre les plages, souligne que plusieurs personnes fuient les plages municipales précisément parce qu'ils ne peuvent se servir de tels articles.
Conséquemment, ces gens vont se baigner à des endroits qui ne sont pas surveillés au risque d'en courir des accidents qui pourraient leur être fatals. Cette situation est sérieuse et pourrait être une menace pour la sécurité de ces personnes qui fréquentent les plages.
On a émis plusieurs idées

pour combattre le problème. Le Service de la récréation et des parcs, aussi bien que des sociétés de sécurité, s'inquiètent de l'attitude de certaines gens qui exercent peu de prudence quand elles vont à la plage.
Des recommandations
M. Dulude recommande que les services d'information, tels les journaux, la radio, la télévision et autres médias renseignent davantage le public sur les dangers d'aller se baigner à des endroits non surveillés. Il recommande également que le personnel affecté à la surveillance des baigneurs avise les gens des dangers de noyade et, autant que possible, dirige une campagne éducative de sécurité.
On demande que les associations et groupements, particulièrement ceux qui s'intéressent aux enfants, contribuent à cette campagne d'éducation.
On a mentionné que les écoles, si invitées par la ville, pourraient permettre la distribution de dépliants et de communiqués parmi les étudiants et pourraient aussi organiser des cours de sécurité aquatique parmi tous leurs élèves.
Les jouets de caoutchouc
On s'objecte toujours à l'emploi de jouets en caoutchouc ou en plastique par les enfants et les adultes. Ces objets que l'on souffle ne sont pas dangereux en soi mais il faut toujours les avoir à portée de sa main. On sait que ces objets légers peu-

vent aisément être emportés par le vent et qu'un enfant pourrait se noyer en tentant de le rattraper.
Si l'on permettait l'usage de tous ces jouets et objets aquatiques, poursuit M. Dulude, il faudrait augmenter considérablement le nombre de nos surveillants. Notre budget ne permet pas cette mesure. Toutefois, ajoute le directeur de la récréation, nous n'édouignons pas tout à fait l'usage de tous ces articles. Des membres de notre personnel étudient présentement le problème sous tous ses angles et présenteront un rapport sous peu. Après que le comité aura étudié son contenu, il fera des recommandations au Bureau des commissaires et au Conseil de ville. Toutefois, aucun changement ne serait fait avant la saison 1966.
M. Dulude a également fait remarquer que les gardiens de plages étaient pourvus d'appareils de plongeurs, de marque Scuba tels que les hommes-grenouilles. Ces gardiens subissent un entraînement avant d'être embauchés. Les instructeurs sont des agents de la Sûreté municipale. Ces hommes-grenouilles municipaux se tiennent prêts en tout temps à se jeter à l'eau avec leurs appareils de plongée sous-marine.
Le comité, après avoir entendu les remarques de M. Dulude, a décidé de ne rien changer pour le moment, mais a consenti à ce que la question soit étudiée davantage.

Plusieurs emplacements n'ont pas encore de nom déterminé

A la demande du comité municipal de la récréation et des parcs, le directeur Alphonse Dulude a fourni une liste d'emplacements qui n'ont pas encore de nom déterminé. On sait que le comité aimerait désigner certains parcs par le nom de personnes qui ont contribué à l'essor culturel, historique ou physique de la ville ou du pays. Dans la liste soumise par M. Dulude on signale les sites de la promenade Meadow, de la rue York, de l'avenue Cummings, de l'avenue Dale, des parcs Hutton, Weston, Cunningham, Orlando, Elmgrove, Parkdale, Grange, Clare Gardens, Iona, Fairmont, Kingsmere, Castlewood, et des promenades Navaho, Ainsley, Morrison et de l'avenue Kaladar. On y compte aussi les emplacements de l'avenue Connecticut, de Marble Crescent, de la promenade Springland et du chemin Walkley. M. Dulude a aussi donné aux membres du comité la procédure à suivre dans le cas de changement de noms de rues ou de terrains et parcs.

groupes et cela, au détriment du service de récréation et des parcs. "Il est temps que l'on mette de l'ordre dans cette situation", a dit l'échevin St-Germain. Le commissaire Fogarty croit que la ville devrait en effet prendre l'initiative de rétablir l'ordre. L'échevin Bennett convoquera donc tous les groupes intéressés et recevra un rapport écrit de chacun d'eux. On tentera d'en venir à une entente pour le bien de tous. L'échevin St-Germain croit que la situation serait moins compliquée si on avait laissé la direction du hockey entre les mains des maisons d'enseignement. "Nos instituteurs avaient maintenu la discipline et diriger nos ligues de hockey beaucoup mieux que n'importe quel groupe indépendant. Pourquoi ne pas revenir à cet ancien système, pourtant si effectif?" Nos commissions scolaires pourraient aussi donner un précieux coup de main.

Des dames ont porté plaintes à l'échevin Bennett, célibataire âgé de 28 ans, sur la tenue de certaines baigneuses à la plage du parc Brewer. Ces dames se sont scandalisées de certains costumes de bain portés par des jeunes filles qui fréquentent cette plage. M. Bennett a fait écho de ces plaintes à l'assemblée de lundi soir. Mme Margaret Farr, directrice adjointe de la récréation a dit que la ville ne pouvait rien y faire. Quand il y avait plainte officielle, on faisait venir la Sûreté municipale. Les agents décidaient s'il y avait indécence.
Des groupes pourront désormais tenir des banquets, soirées et réceptions à Lake-

Un Londonien invite Ottawa à célébrer la venue de l'an 2,000

Alors que le Canada est présentement engagé dans l'organisation des fêtes du centenaire de la Confédération en 1967, un certain monsieur anglais se préoccupe actuellement de fêter la venue de l'an 2000.
Les membres du comité municipal de la récréation et des parcs, réunis à l'hôtel de ville lundi soir, ont fort rigolés quand ils ont lu un message qui leur fut adressé par M. John Goodman, secrétaire honoraire intérimaire de l'Association mondiale pour la célébration de l'an 2000. Ce "bonhomme", dont l'adresse est 6, Holberton Gardens, Londres, N. O. 10, Angleterre, voudrait que la ville d'Ottawa plante des arbres à l'occasion de l'avènement du prochain millénaire. M. Goodman dit qu'il n'en coûte rien pour participer à ce programme. "Il n'y a rien à souscrire, dit-il, si ce n'est que les arbres". En participant à ce programme, la ville d'Ottawa serait reliée à plusieurs autres villes qui prendraient part à une telle plantation d'arbres. Apparemment, l'Association mondiale pour la célébration de l'an 2000 envisage un programme plus élaboré comme le laisse entendre M. Goodman un peu plus loin dans son invitation.

se renseigner sur le sujet. On sait que la fleur du pommier sauvage est très attrayante.
L'échevin St-Germain a appelé que la fleur du cerisier de Washington se conservait à l'arbre pendant au moins trois semaines tandis que la fleur du pommier sauvage n'était attachée à son arbre que pendant une semaine environ.
"Pourquoi ne planterions-nous pas des marronniers plutôt?", demande l'échevin du quartier St-Georges. Le marronnier est une variété du châtaignier. "C'est un bel arbre aux feuilles palmées, au fruit farineux, à coque verte ornée de pointes molles, un arbre très décoratif pour nos

avenues et nos jardins. Et de plus, ajoute M. St-Germain, il sent bon".
M. St-Germain dit que les marronniers (ou châtaigniers) étaient fort nombreux à Ottawa, mais qu'ils ont tendance à disparaître. Un programme de plantation de cet arbre serait bien vu.
Le comité a toutefois confié à M. Gaunt le soin d'étudier toutes ces suggestions, un travail qui avait jadis été commencé il y a quelque temps. La suggestion du maire est méritoire. "Si les pommiers sont acceptés, dit M. Bender, Ottawa deviendra peut-être aussi populaire que Washington avec ses cerisiers".

Pourquoi devrait-on s'empresser à se faire épiler radicalement les poils superflus?

Par Dorothy Gregory
Avant de recourir de nouveau à vos "fidèles pincettes", pour vous rendre présentable, pensez donc aux conséquences de ce manège.
Vous avez certainement remarqué que les poils repoussent plus visibles et plus nombreux aux endroits où vous pincez. Donc, plus vous continuerez à pincer, plus vous aurez des poils à arracher, chaque fois.
Mais, savez-vous ce qui arrive dans les follicules d'où vous arrachez vos poils? A quel point peuvent-ils se tordre, après plusieurs extractions? Comment certains follicules peuvent-ils pousser des poils doubles? A quel point tout cela augmente le coût et le temps requis pour l'épilation radicale par la suite?
Aussi, avez-vous songé aux conséquences émotionnelles que le pincage vous crée à la longue?
Tel qu'il est, vous ne saurez jamais éliminer de votre esprit votre problème de poils superflus. Dès que vous finissez de pincer, vous vous souciez de n'avoir pas manqué quelques poils. De là, vous êtes préoccupée en pensant au temps que vous serez "présentable" avant d'être obligée de recommencer l'avisant corvée du pincage. C'est comme si vous aviez des poils superflus, non seulement sur la peau, mais aussi dans votre esprit. Ce n'est pas logique de se résigner à cela.
De nos jours, il n'y a plus de raison plausible de prendre le risque de subir tant de conséquences d'ordre physique et émotionnel.

La thermolyse Gregory rend actuellement pratique et abordable l'épilation radicale pour toutes les femmes. Ce qui vous empêche d'y recourir doit être une conception erronée, basée sur les méthodes anciennes d'électrolyse — méthodes qui réussissaient l'épilation radicale, mais qui étaient terriblement coûteuses, douloureuses et exigeant un temps sans fin.
La thermolyse Gregory est tout à fait autre chose. Toute femme soucieuse de son apparence peut se l'offrir. La méthode, dans les mains des habiles techniciennes Gregory, est de cinq à dix fois plus rapide que les anciennes routines, et d'autant plus confortable. En effet, le confort et la rapidité de la thermolyse Gregory sont la raison principale qui ont incité les femmes à se faire épiler radicalement d'aussi vastes parties du corps, telles les bras et les jambes.
Mais, venez donc vous-même vous renseigner sur place et constater que ce que nous avançons est vrai. Venez pour un traitement-démonstration d'épilation par thermolyse, qui vous sera offert gratuitement, et sans aucune obligation pour vous.
Votre clinique Gregory est dans l'Edifice Fuller, Suite 1110, 75, rue Albert, Ottawa. Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. en semaine et de 10 h. a.m. à 3 h. p.m. les samedis. Le téléphone est 236-9977. Vous pouvez téléphoner pour un rendez-vous quoiqu'il n'est pas nécessaire.



Un citoyen d'Ottawa prétend que deux surveillants sont en fonction à un parc du secteur d'Overbrook, "et que pourtant il n'y a aucune pièce d'équipement de jeu à cet endroit". L'échevin Don Kay a demandé que l'on fasse enquête. On prétend que ce parc n'a pas de balançoires, de carrés de sable, de jeux quelconques, etc.
L'échevin Claude Bennett a été désigné pour rencontrer différentes associations sportives de la ville qui organisent le hockey chez les jeunes. Apparemment, il y aurait conflit entre différents

groupes et cela, au détriment du service de récréation et des parcs. "Il est temps que l'on mette de l'ordre dans cette situation", a dit l'échevin St-Germain. Le commissaire Fogarty croit que la ville devrait en effet prendre l'initiative de rétablir l'ordre. L'échevin Bennett convoquera donc tous les groupes intéressés et recevra un rapport écrit de chacun d'eux. On tentera d'en venir à une entente pour le bien de tous. L'échevin St-Germain croit que la situation serait moins compliquée si on avait laissé la direction du hockey entre les mains des maisons d'enseignement. "Nos instituteurs avaient maintenu la discipline et diriger nos ligues de hockey beaucoup mieux que n'importe quel groupe indépendant. Pourquoi ne pas revenir à cet ancien système, pourtant si effectif?" Nos commissions scolaires pourraient aussi donner un précieux coup de main.

Des dames ont porté plaintes à l'échevin Bennett, célibataire âgé de 28 ans, sur la tenue de certaines baigneuses à la plage du parc Brewer. Ces dames se sont scandalisées de certains costumes de bain portés par des jeunes filles qui fréquentent cette plage. M. Bennett a fait écho de ces plaintes à l'assemblée de lundi soir. Mme Margaret Farr, directrice adjointe de la récréation a dit que la ville ne pouvait rien y faire. Quand il y avait plainte officielle, on faisait venir la Sûreté municipale. Les agents décidaient s'il y avait indécence.
Des groupes pourront désormais tenir des banquets, soirées et réceptions à Lake-

épargnez plus plus plus



plus facilement

grâce au service d'épargne automatique de la Banque de Commerce

Vous n'avez qu'à nous indiquer combien vous désirez mettre de côté chaque mois. Nous transférons alors ce montant, sans frais, de votre compte de chèques à votre compte d'épargne. Des milliers de nos clients ont découvert que cette méthode les aide à économiser.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1300 succursales à votre service

Magasinez tous les jours de 9 h. 30 à 6 h. ... le vendredi, de 9 h. 30 à 9 h. du soir ... Fermé le lundi



NOTRE 60^{ème} ANNÉE

Vente



Maillots de bain

pour garçonnets et fillettes

Des rabais de 25% à 30%, de nos propres rayons.

Caleçons de bain pour garçonnets	Grandeurs 2 à 6x	Ord. 1.49	99¢
Maillots de bain deux et trois pièces pour fillettes	Grandeurs 2/3x, 4/6x, 8/14, 10/16 adolescentes	Ord. 2.98	2.29
		Ord. 3.98	2.98
		Ord. 4.98-5.98	3.98
		Ord. 7.98-9.98	6.98

VETEMENTS POUR GARÇONNETS ET FILLETES, AU DEUXIEME ETAGE



Caleçons de bain

pour garçons

Choix de divers modèles à ceinture élastique.

Grandeurs 8 à 18.

1.98

DEUXIEME ETAGE

Caplan ... Rue Rideau ... Composez 235-3381

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent!"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Ouvriers Sociaux Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa. Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Une hérésie économique

Suivant les pays, suivant leur degré d'évolution industrielle et suivant la maturité politique de leurs habitants, certains secteurs de l'économie doivent être socialistes et d'autres rester libres, mais les Canadiens devraient y réfléchir avant d'accepter ce "welfare state" ou Etat-Providence ou Etat tutélaire en quoi l'on transforme insensiblement leur patrie. Cet Etat, le professeur Wilhelm Röpke, conseiller de M. Ludwig Erhard après la guerre, l'analysait il y a sept ans dans un livre qui n'a rien perdu de son actualité. Et, incidemment, le succès remporté par M. Erhard comme artisan principal du "miracle allemand" donne beaucoup de poids aux vues économiques de M. Röpke.

Les excès de l'individualisme, les crises économiques et la guerre expliquent le besoin de sécurité des masses, besoin qui est à l'origine du "welfare state". Mais en quoi donc notre pays a-t-il souffert de la guerre? Comme les Etats-Unis, il en a profité; il lui doit son industrialisation, sa modernisation. Nos voisins, les Allemands sous M. Erhard, et d'autres peuples, ont parfaitement démontré qu'il est possible d'élever le niveau de vie général sans recourir à l'étatisation.

M. Röpke voit dans l'Etat-Providence une hérésie économique, un agent de division sociale et nationale et un recul des valeurs humaines et intellectuelles ("culturelles" si vous préférez).

Non-sens économique, ce système qui décourage l'épargne ou la confisque sous prétexte de redistribuer la richesse. Il n'enrichit pas la nation, car l'Etat ne peut "donner" que ce qu'il a pris, soit ce que le peuple possède; il l'appauvrit au contraire parce que la "redistribution" s'accompagne toujours d'un immense gaspillage et qu'une lourde bureaucratie inhérente au système engloutit une grande partie du capital national qui devient improductif. M.

Röpke fait pour ainsi dire toucher du doigt à quel point l'Etat tutélaire abruti la nation en tuant chez les citoyens l'esprit d'entreprise. A quoi bon des bénéfices et des économies puisque l'Etat les accapara? La source des investissements se tarit, les installations vieillissent, la routine s'installe et le coût de revient des produits nationaux chasse ces derniers des marchés mondiaux. Comment, d'ailleurs, en 1965, expliquer autrement les graves difficultés de tel pays avec sa balance des paiements?

M. Röpke conteste que l'Etat-Providence conduise à l'égalité sociale et à l'égalité des peuples. Au lieu d'effacer les divisions sociales, il les accentue et les perpétue en supprimant chez l'individu tout intérêt à monter dans la hiérarchie puisque le fisc s'emparera de ses bénéfices.

Le célèbre économiste soutient que la vie dans l'Etat tutélaire est morne parce que tout y est prévu pour l'individu mais par d'autres que lui; et il signale que plusieurs de ses confrères économistes, après avoir recommandé le "welfare state", l'ont pris en horreur en constatant qu'il ne conduit qu'à la stagnation économique, à la sclérose sociale et à l'asservissement du citoyen par l'Etat. L'un des penseurs que mentionne M. Röpke a constaté, désabusé, que ce qui devrait être l'humanisation de l'Etat est devenu la socialisation de l'homme.

Voulez-vous que votre personne même soit socialisée? Dans la négative, gare aux mesures dites de sécurité sociale et aux étatisations dont la nécessité n'est pas prouvée! Et puis, souvenez-vous que les malheurs de l'Europe pouvaient inspirer à certains pays des décisions qui ne sauraient convenir à un Canada comblé de richesses naturelles et dont la population reste inférieure à ses besoins.

Willie CHEVALIER

Le chat se réveille à Hull

Le gouvernement de Québec, pour des raisons majeures, retarde d'une fois à l'autre l'étude du bill concernant la restructuration de l'administration municipale de Hull. Il est bien excusable à cause de la quantité d'eau au moulin, — à l'ordre du jour très chargé de la session vient s'ajouter la conférence fédérale-provinciale, — mais cela n'a pas moins contribué à réveiller le chat qui dort!

Tout aurait bien pour que le projet du maire D'Amour soit adopté sans trop de difficultés. Le cas de la ville de Québec qui doit se soumettre au rapport Sylvestre est un indice évident. De plus, des déclarations du ministre des Affaires municipales, tant à Hull même qu'à Québec, ne sont pas équivoques. Toutefois, après une longue accalmie, l'opposition au sein du conseil de ville revient à brûler-pourpoint à la charge.

Ce retour-surprise est inexplicable. Aussi beaucoup de citoyens, n'y allant pas par quatre chemins, ont qualifié ce geste de parti pris, de simple mesquinerie et d'entêtement préjudiciable à la ville. Nous sommes à l'encontre des procès d'intentions et nous respectons les opinions personnelles. Néanmoins, les édiles n'ont pas tant été élus pour imposer de force leurs propres idées fortement discutables que pour respecter celles de leurs électeurs et pour se rallier aux meilleures formules en vue d'une bonne gouverne de la ville, même si certaines imperfections peuvent être corrigées avec le temps.

De grâce, ne confondons pas un bureau des commissaires avec un comité exécutif tel que le préconise Québec. Certains pourraient tomber dans leur propre piège si les membres du comité étaient élus par le suffrage universel étant donné la diminution de la population dans les anciens quartiers. En outre, ne répons pas la même opposition à la nouvelle structure administrative

qu'à la réduction du nombre des échelons, car le public n'aura pas tort de croire à une certaine frustration de la part de ceux qui aiment à mettre leur nez dans le chaudron des chefs de services et des commissions, oubliant leur véritable mission qui consiste à être de véritables législateurs. Un observateur a fait remarquer en langage populaire: "C'est cousin de fil blanc que le fond du problème, c'est que certains édiles craignent de "perdre leur fiolle" à cause de la redistribution des quartiers".

Un excellent comité exécutif, avec plein pouvoir, est la condition indispensable pour éviter l'insécurité ou le mécontentement, — que de démissions — et surtout le piétinement. Le manque d'organisation, au niveau municipal, a retardé en général le développement du Québec pendant plusieurs années. Point est notre intention de discréditer l'oeuvre accomplie à l'hôtel de ville de Hull dans le passé, mais il y a belle lurette qu'un ancien échevin, M. S. Edgar Dussault, avait suggéré la formation d'un comité de régie. L'heure n'est plus à prolonger un malaise qui persiste depuis trop longtemps, sous le prétexte de la prudence, parce que certains, surestimant leur fonction, craignent à tort que leur prestige soit amoindri. Vouloir mettre des bâtons dans les roues quand une question vitale est en cause, voilà une grave responsabilité. D'ailleurs, à quel bon? Québec a déjà fait sien la formule Sylvestre pour les villes de plus de 50,000 âmes. En outre, les élus du peuple connaissent le désir de leurs commettants étant donné que sept des huit principaux corps publics ont acquisés à la formule D'Amour. Le moment est mal choisi pour de l'enfantillage ou de l'obstruction systématique, car l'enjeu est le bien commun soumis au bon rouage administratif de la ville de Hull.

Gerard BERNIER

Relations France-Canada

Ottawa, qui a découvert la France après que le gouvernement de la province de Québec se fut avisé d'accroître ses relations avec la France, multiplie maintenant les contacts. Il ne faut pas l'en blâmer. Il faut même s'en réjouir. C'est ainsi qu'il y a lieu de se louer du projet d'union interparlementaire que vient d'élaborer le président des Communes, M. Alan Macnaughton, et le président de l'Assemblée nationale française, M. Jacques Chaban-Delmas.

Marcel GINGRAS

En France

La réforme de l'enseignement

Le nouveau baccalauréat donnera droit à l'inscription en faculté. Cependant, la nature de cet examen déterminera le genre d'études supérieures qui pourront être faites. En conséquence, si l'étudiant demande une orientation nouvelle et ne correspond pas à l'option de son baccalauréat, il devra faire réexaminer son dossier ou, éventuellement, se soumettre à un examen.

Les propédeutiques seront supprimées en lettres et en sciences.

En revanche, les études supérieures seront dorénavant réparties en trois cycles correspondant à trois "moments des études supérieures":

Le premier cycle permettra l'acquisition en deux ans des "connaissances fondamentales"; il sera organisé par années et non plus par certificats.

Le deuxième cycle, également de deux ans, sera déjà un cycle de "spécialisation" et conduira à la "maîtrise", dont la définition n'est pas encore précisée. A la fin de la première année, (qui sera donc la troisième des études supérieures) sera décerné le grade de licencié (soit licence libre, soit licence d'enseignement, selon les certificats qui auront été passés, choisis sur des listes impératives). Le licencié d'enseignement aura vocation, après un stage de formation pédagogique, à enseigner dans les classes du second degré, classes terminales exclues.

Le troisième cycle conduira aux divers doctorats dont la formule pourra être remaniée, dans certaines spécialités tout au moins; il s'agira donc, par excellence, du cycle de la "recherche".

Une innovation

Une innovation: les instituts de formation technique supérieure. Ces établissements nouveaux, dont plusieurs seront ouverts à titre expérimental dès l'année scolaire prochaine, auront pour tâche essentielle, la formation de techniciens supérieurs à partir du baccalauréat ou d'un niveau équivalent de culture. La scolarité y durera deux ans seulement. Leur corps professoral sera formé par des enseignants des Facultés qui garantiront la qualité et le niveau des études, ainsi que par des spécialistes détachés par

l'industrie. La pédagogie y sera parfaitement adaptée aux nécessités: c'est ainsi que les stages pratiques alterneront avec les périodes d'enseignement théorique.

Les effectifs

Une étude du Bureau Universitaire des Statistiques établie sur la base des plus récents statistiques du ministère de l'Education nationale, fait le point en ce qui concerne les effectifs universitaires. On y lit que le nombre des étudiants inscrits dans les facultés à la rentrée de l'année scolaire 1964-1965 est évaluée à 338,000 pour toute la France, soit une augmentation de 10 p. 100 sur 1963-1964.

La répartition de ces étudiants par discipline est la suivante: 60,000 en droit, 110,000 en sciences, 110,000 en lettres, 46,000 en médecine et 12,000 en pharmacie.

Les effectifs universitaires suivent une progression plus rapide que ne l'avait prévu la commission du Plan qui avait chiffré le nombre d'étudiants inscrits en Faculté pour 1963-1964 à 286,000 alors que l'effectif réel a été de 308,000.

Les disciplines juridiques, économiques et littéraires ont attiré un plus grand nombre d'étudiants que prévu, au détriment des disciplines scientifiques. Les lettres et le droit totalisaient en 1963-1964 près de 160,000 étudiants (170,000 cette année), au lieu des 125,000 qui étaient prévus. En revanche, les sciences, la médecine, la pharmacie pour lesquelles en 1964 on prévoyait plus de 161,000 étudiants, n'en ont accueilli que 147,000 (168,000 cette année).

Par rapport aux années antérieures à 1960, la part de l'Université de Paris a sensiblement diminué — de 42,1 p. 100 du total en 1955-1956 à 33 p. 100 en 1964.

A ces effectifs dans les universités il y a lieu d'ajouter 23,000 élèves dans les classes préparatoires aux Grandes Ecoles et 32,000 dans les Ecoles normales.

Les raisons de l'expansion rapide des effectifs universitaires, se trouvent naturellement dans l'afflux de nouveaux aspirants à la formation universitaire (83 p. 100 des bacheliers s'inscrivent en faculté) mais aussi dans l'allongement des études.

Percée prometteuse de nos publicitaires

par Laurent LAUZIER

S'il est un domaine où la présence canadienne-française devrait actuellement s'affirmer davantage, c'est bien celui des relations publiques où la position de force détenue par les grandes firmes anglaises subit depuis quelque mois une érosion assez forte, au niveau du fonctionnement des services de langue française.

C'est un fait connu que les Canadiens français sont venus assez tard à cette branche d'activité qui joue aujourd'hui un rôle si important dans la vie économique de nos entreprises. Il faut comprendre, comme explication à ce phénomène, que la dimension générale de nos entreprises ne favorisait pas le développement de services de cette nature et que les grandes sociétés exploitant les richesses naturelles québécoises ou encore notre marché ne sentaient pas le besoin d'une communication véritable avec notre groupe ethnique. Le client nouveau qui règne dans la province a changé considérablement cette situation de sorte que la pratique des relations publiques peut rapidement devenir l'élément le plus dynamique de notre expansion pourvu que nous sachions profiter de la transformation qui se manifeste dans ce domaine.

Au poste stratégique d'observation que nous permet d'occuper la fonction de rédacteur financier de "La Presse", nous constatons actuellement l'évolution suivante en matière de relations publiques. Les grandes sociétés canadiennes engagées dans ce secteur, dont la plupart possèdent leurs quartiers généraux dans la Ville-Reine, s'efforcent actuellement d'organiser des services français qui puissent penser et effectuer les relations publiques selon l'esprit et les exigences de notre langue. Pour atteindre un tel objectif, certaines entreprises tentent de s'allier ou encore de prendre le contrôle de jeunes sociétés de relations publiques canadiennes françaises. Par contre, parmi ces dernières entreprises, notamment dans le domaine propre de la publicité, nous connaissons quelques établissements

qui grandissent fort rapidement pour pénétrer effectivement dans le camp de la concurrence anglo-saxonne.

Un fait se dégage de plus en plus dans l'évolution qui se produit dans ce domaine: nos jeunes sociétés de relations publiques et de publicité tirent fortement sur le personnel canadien-français disponible et surtout compétent de sorte que les succursales montréalaises des grandes agences de Toronto éprouvent de plus en plus de difficultés à maintenir leurs cadres. Si cette tendance se poursuit, comme elle devrait normalement le faire, nous aurons bientôt dans la métropole de puissantes sociétés de relations publiques et de publicité sous contrôle entièrement canadien-français.

Pour qu'un objectif si désirable soit atteint, il importe d'abord qu'au niveau des pouvoirs publics on reconnaisse davantage cette poussée de nos publicitaires canadiens-français vers la création d'entreprises indépendantes des grandes sociétés de Toronto. Il appartient, en effet, à nos publicitaires de transmettre les messages de nos gouvernants et de devenir les véritables porte-parole du développement industriel si intense qui se produit dans la province. Si une grande société s'établit chez nous aux fins de participer davantage à notre essor industriel, il apparaît normal qu'elle confie à ceux qui connaissent bien les exigences de notre milieu et surtout notre langue le soin de transmettre son message à notre population.

Nous sommes en période d'éveil à une solidarité économique mieux comprise. L'énorme tâche à accomplir dans ce domaine restera surtout l'oeuvre de nos sociétés de relations publiques et de publicité. Plus nous acquièrerons de dynamisme et surtout d'indépendance dans ce domaine, plus il sera facile d'atteindre les objectifs d'une politique économique qui servira véritablement les intérêts de la province. Nous avons actuellement la possibilité de mettre rapidement fin à cette période où la langue française doit respecter les exigences propres du génie créateur anglais avant de livrer ses messages à la population québécoise. (La Presse)

La Bible vous parle

Si quelqu'un vient à vociferer, nous avons comme avocat auprès du Père, Jésus-Christ, le juste. C'est lui qui est victime de propitiation pour nos péchés.

(1 Ja. 2, 1)

De notre correspondant à Rome

Mosaïque romaine

par Georges HUBER

Paul VI, qui vient de fêter le deuxième anniversaire de son élection, se livre à une activité intense, — trop intense, pensent certains, en voyant le visage défait du Saint-Père. Ils s'inquiètent.

C'est par exemple le cas du doyen du Sacré-College, le cardinal français Eugene Tisserant. Présentant dernièrement les vœux de ses collègues au Pape, il se permit de dire: "... un conseil de modération: "Nous admirons votre zèle et l'ampleur de votre travail. Mais votre Sainteté me permettra de manifester quelques craintes touchant



sa force de résistance physique. Je n'ajoute rien d'autre, car je sais bien que je ne serais pas écouté, si je voulais suggérer la prudence et la modération..."

Dans un discours à la Curie romaine, Paul VI, quelques mois après son élection, avait déclaré: "On ne donne jamais assez là où il s'agit de servir la cause du Christ et des âmes."

Jamais assez... Aujourd'hui Paul VI en est peut-être encore plus convaincu qu'alors...

"Je sais ce que je veux..."

Dans une audience privée à M. l'abbé Daniel Pézeril, du clergé de Paris, Paul VI observait naïvement: "Je suis peut-être lent. Mais je sais ce que je veux..."

Contrairement à un penchant du tempérament italien, Paul VI n'aime guère improviser. Il mûrit et prépare longuement ses décisions. Il les réalise graduellement.

Je songeais à ce trait de son caractère et de sa "politique", en lisant le discours qu'il vient de faire sur la liberté religieuse, au cours d'une audience publique à la basilique vaticane.

Ce discours prépare en quelque sorte l'opinion publique au débat sur la liberté religieuse, par quoi commenceront, au matin du 15 septembre prochain, les travaux de la quatrième et dernière session du Concile.

Le Chef de l'Eglise a relevé les deux exigences fondamentales en matière de liberté religieuse: Pas d'obstacles ni d'entraves! Point non plus de contraintes et de pressions!

L'homme doit accéder librement à la foi. Et il doit la pratiquer en toute liberté.

Paul VI toutefois ne s'en est pas tenu à ces deux aspects. Il a rappelé quelques données complémentaires. A côté de leur droit inaliénable à la liberté religieuse et aux conditions extérieures de son exercice, les hommes ont aussi le devoir de s'informer et de s'instruire en matière religieuse. Et l'Eglise, mandatée par le Christ, a la mission d'annoncer l'Évangile à tous les peuples.

En un mot, Paul VI a tenu à rappeler qu'à côté de leurs droits en matière de liberté religieuse, les hommes ont aussi des devoirs.

Eclairée à temps, l'opinion publique sera moins tentée de trop simplifier un problème à la fois très actuel et fort complexe.

Mieux vaut prévenir que guérir.

Fatalisme ou Providence?

Algerie, Congo, Saint-Domingue, Vietnam: autant de sujets de préoccupations pour Paul VI. Un rien pourrait mettre le feu aux poudres. Aux responsables, le Pape rappelle l'autre jour que "les événements peuvent échapper aux mains des hommes qui croient les dominer".

Le Pape reste néanmoins confiant. Pourquoi?

Il s'en est expliqué dans une très brève allocution à des milliers de touristes et de pèlerins réunis sur la Place Saint-Pierre à midi.

Deux attitudes sont possibles devant la gravité de la situation mondiale. "Il y a la résignation fataliste, qui ne voit pas de remède, ou qui cherche le remède dans les événements eux-mêmes, en espérant que tout s'arrangera spontanément."

Et il y a l'attitude de celui qui "espère toujours dans l'intervention de la Providence, même si, loin de se présenter sous des apparences éclatantes, cette intervention se réalise à travers un jeu heureux des circonstances ordinaires".

"Il espère aussi dans la bonne volonté de ceux qui dirigent les choses, il espère dans les mérites de ceux qui souffrent, il espère dans la force des âmes qui prient."

C'est bien là l'attitude de Paul VI.

Au-delà de la Providence, sa confiance table sur des actes de bonne volonté, toujours possibles chez les hommes politiques, et sur la solidarité mystérieuse qui lie invisiblement les hommes.

Cette vue malgré tout optimiste des hommes et des choses, ne contribuerait-elle pas à expliquer l'étonnante résistance physique du Pape? La confiance donne des ailes.

En Union soviétique

Plaidoyer pour le passé

par Antoine WENGER

Notre civilisation est franchement tournée vers l'avenir. Cela est plus vrai encore de pays qui, tels l'Union Soviétique, ont voulu rompre avec leur passé. Je n'en ai été que plus surpris de trouver dans la très révolutionnaire "Komsomolskaia Pravda" un chaleureux plaidoyer pour le patrimoine artistique du passé, même s'il est lié à l'idéologie religieuse que l'on rejette.

L'article donne quelques exemples d'incurie coupable à l'égard des monuments du passé. Il n'y a pas longtemps, la plus ancienne église en bois de Carélie a été la proie d'un incendie: après boire, des ouvriers y ont dormi et y ont mis le feu par mégarde. Dans la région d'Arkhangelsk, une autre église a été incendiée par des vagabonds. Elle était ornée de fresques précieuses et possédait une iconostase avec des bois sculptés et des masques, particularité unique. L'affaire fut étouffée. Pensez donc, une église de moins, cela facilitera la lutte contre la religion!

Cette attitude est malheureusement plus répandue qu'on ne le croit, ajoute l'article. Tel instituteur des environs de Moscou s'en est pris à un architecte qui expliquait aux enfants les chefs-d'oeuvre de l'église du village. "Allez-vous-en Sauver l'Eglise! Le Parti nous demande de lutter contre la religion."

Des noms nouveaux

L'auteur regrette aussi le remplacement des noms anciens. "Je suis communiste, proteste-t-il, et je sais tout ce que notre pays et l'humanité doivent à Marx et à Lénine. Mais pourquoi dénommer la rue historique de Smolensk, qui s'appelaient les anciennes migrations des Varègues vers la Grèce — en rue de La Flotte Rouge? Qu'est-ce que la Flotte Rouge a à faire avec Smolensk? Ou bien encore pourquoi débaptiser l'Ochotny Riad de Moscou (la promenade des Chasseurs) qui parle au coeur de tous ceux qui connaissent l'histoire de Moscou."

Le même article nous apprend à cette occasion que Staline avait voulu démolir la cathédrale du Bienheureux Basile sur la Place Rouge pour faciliter la circulation! L'auteur rapporte le fait comme l'ayant appris de la personne même à qui Staline avait demandé de commettre ce crime, le Conservateur des Musées, Baranovskii:

"Avant la guerre, lui raconta celui-ci,

je fus convoqué pour m'entendre dire que la cathédrale devait être démolie afin de donner plus d'espace à la Place Rouge et de faciliter les problèmes de la circulation. Je n'en croyais pas mes oreilles. Après être resté un moment sans voix, je finis par dire: c'est à la fois un crime et une absurdité; vous pouvez faire de moi ce que vous voulez, mais si vous démolissez Saint-Basile, je mettrai fin à mes jours." Pour sa courageuse résistance, Baranovskii fut mis en prison, mais la cathédrale fut sauvée et avec elle l'ordonnance et l'ineffable beauté de la Place Rouge.

Restauration

Nous ne voudrions pas donner une fausse idée de l'attitude du gouvernement soviétique à l'égard des monuments du passé, car nous connaissons les travaux de restauration entrepris en Russie et telles publications que nous pourrions envier aux savants soviétiques. Mais ces entreprises restent limitées. Et le Parti prend toujours soin, en restaurant les oeuvres d'art, de les dissocier de la religion qui les a inspirées, au risque de les rendre en grande partie inintelligibles. L'auteur de l'article de la "Komsomolskaia Pravda" tombe dans le même travers: il faut apprendre, dit-il, à la jeunesse à distinguer les oeuvres d'art de leur contenu ou de leur idéologie. Ce n'est pas la faute de nos bâtisseurs, de nos peintres, s'ils ont construit des églises et peint des icônes. Les conditions sociales du passé le voulaient ainsi. Mais il serait sot et criminel de rejeter cet art sous prétexte qu'il n'est pas à la gloire de notre idéologie.

Le passé et le présent sont non seulement compatibles; ils sont deux phases de la vie d'un homme ou d'un peuple. Ce Moscou la bien comprise qui a enregistré sur la même bande la conversation des cosmonautes et les cloches de Rostov, cette ville que tant de Russes confondent avec Rostov sur le Don, alors qu'il s'agit de Rostov la Grande, la Glorieuse sur la route de Moscou à Jaroslav, célèbre par son Kremenin, ses églises, et dont le carillon a servi de motif à la Sonate de Clair de Lune, de Beethoven.

Oui, l'âme russe est façonnée par son histoire, et cette histoire est une épopée chrétienne. Les mutations auxquelles nous assistons ne pourront jamais faire comme si ce passé n'existait pas.

(Copyright par B.J.P.)

AU FIL DES JOURS

Exporter de l'eau

L'Écosse exporte de l'eau pure aux États-Unis, et cela n'a rien à voir à la pénurie intermittente d'eau dans l'Etat de New York. C'est tout simplement que des amateurs, en assez grand nombre, pensent que le whisky écossais doit se boire avec de l'eau écossaise. Un bateau de la ligne Cunard transporte donc 14,400 bouteilles de "sparkling Scotch water" et 3,600 de "crystal clear Scotch water" de Loch Katrine à New York.

Une dette à de Gaulle

Un Américain qui ne s'effarouche pas trop des différences entre la France et les États-Unis, c'est M. Averell Harriman, ancien gouverneur de New York et ancien ambassadeur en U.R.S.S. Parant du général de Gaulle: "J'estime que nous lui devons beaucoup pour le courage dont il a fait preuve alors que d'autres en France abandonnaient la partie pendant la guerre. Nous lui devons de la reconnaissance pour avoir résolu le problème de l'indépendance de l'Algérie. Et il ne faut pas oublier qu'il a renforcé la constitution de la France." Par ailleurs, il pense qu'il n'y a rien à faire quant au différend actuel au sujet de l'O.T.A.N. M. Harriman parle-t-il pour lui-même?

M. Robert d'Harcourt

Difficile pour un journaliste de langue française d'écrire sur l'Allemagne sans avoir lu les ouvrages du comte Robert d'Harcourt, spécialiste de ce grand pays. Ce germaniste très distingué, membre de l'Académie française, est mort en fin de juin à l'âge de 83 ans. Qui prendra la relève? Qui ce soit, durant de longues années à venir il faudra lire (ou relire) Robert d'Harcourt pour bien connaître l'Allemagne.

M. Antoine Pinay

Nul ne sait si l'ancien président du Conseil de la IVe République et ancien ministre des Finances de la Ve sera candidat à la présidence, mais il a deux opinions très nettes. Au journaliste Serge Grossard il a déclaré: "Il faut remettre l'Etat en ordre. Il faut libérer la libre entreprise et rendre au patron la possibilité et le goût de l'initiative. Il faut ramener le Plan à sa fonction uniquement indicative. Il faut repenser le crédit de l'Etat. Il faut gérer les intérêts de la France comme ceux d'une entreprise privée." A lire ces préceptes, surtout le dernier, d'aucuns souhaiteraient que M. Pinay fût le chef d'un parti politique canadien.

Willie CHEVALIER

"Les Affaires"

A tous ceux qui s'intéressent aux questions économiques, on doit recommander un hebdomadaire d'information financière, industrielle et commerciale publié à Montréal, "Les Affaires", qui s'améliore constamment et bientôt pourra se comparer à des publications américaines et européennes du même genre. Son directeur, M. Séraphin Vachon, est actuellement en Italie, et le journal vient de s'assurer les services, comme rédacteur en chef, de M. Marc-Henri Côté, à qui l'on souhaite le plus grand succès.

Willie CHEVALIER



LE CLUB OPTIMISTE D'EASTVIEW compte dans ses rangs un membre dont l'initiative et le dévouement envers la jeunesse ont été officiellement reconnus, lundi soir, au cours du souper hebdomadaire de ce club social. Il s'agit de l'agent Léo Paquette, de la Sûreté

municipale d'Eastview, à gauche sur la photo, à qui M. Benoît Parent, un ancien président du club, remet une plaque-souvenir en reconnaissance des services rendus par l'agent Paquette à la cause du "p'tit gars". (Photo Champplain Marclil)

A Eastview

Le club Optimiste reconnaît le dévouement de l'agent Léo Paquette envers la jeunesse

Le club Optimiste d'Eastview a reconnu publiquement, lundi soir, l'initiative et le dévouement de l'un de ses membres envers la jeunesse de la municipalité. Il s'agit de l'agent Léo Paquette, de la Sûreté municipale d'Eastview, qui préside le comité de l'aide "aux petits gars" du club, pour une deuxième année consécutive. On sait que comme policier, l'agent Paquette est l'un des principaux responsables de l'organisation et du travail des brigades scolaires de la cité.

Congrès des Lacordaire du diocèse de Hearst

HEARST — Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du diocèse de Hearst ont tenu, le 4 juillet courant, leur congrès diocésain sous le distingué patronage de Mgr Jacques Landriault, évêque du diocèse.

Au cours d'une après-midi de colloque, tenue à la salle d'accueil Kapuskasing, les participants ont étudié sous la direction de M. Pierre St-Gelais, le thème "Tant vaut le cercle local, tant vaut l'association". De plus des messages ont été présentés par Mme Omer Roy, M. Constant Proulx, président du cercle de Hearst et M. Maurice Guénette, président du comité de réhabilitation. A l'issue de l'après-midi, une messe a été célébrée par le Père Jacques Léger, o.m.i., aumônier diocésain, suivie d'un banquet qui a été servi par les dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario.

Durant la soirée, M. Lauréat Nadeau, délégué du centre Lacordaire canadien, a

prodigé des mots d'encouragement pour le travail accompli dans la région au bénéfice des alcooliques. Il a dit pour parodier le thème à l'étude qu'il serait tout aussi juste d'avancer que "Tant vaut le membre, tant vaut le cercle".

Par la suite le président diocésain M. Gérard Poirier a procédé à l'initiation des nouveaux membres des divers cercles de même qu'à la remise des diplômes de 10 ans et de 20 ans. En fin de journée, Mgr Landriault a incité les membres du mouvement à répondre aux vues des grandes organisations d'action catholique. Il a souligné que les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc ont été les premiers à s'engager dans l'idéal apostolique du laïc et que, pour cette raison, il incombe à tous les membres de leur responsabilité par la charité envers le prochain et le respect des décisions des autorités.

est munie d'un moteur "West-bend" de 80 c. v., et est recouverte en fibre de verre. Elle peut aisément accommoder six passagers. Le tirage de ce "grand prix" aura lieu dimanche soir, le 25 juillet, après le spectacle-vedettes de l'Expo. Le président du comité des voies et moyens du club, M. André Labrie, préside le comité de la vente des billets pour ce tirage. On peut se procurer des billets chez les divers marchands d'Eastview.

M. Larry Roussel, qui agira comme maître de cérémonies, acrobate et chanteur à l'Exposition, est l'organisateur en chef de ce tirage et du grand défilé qui débutera

à 7 heures du soir, mardi prochain, le 20 juillet, au magasin IGA, 50, rue Beechwood, Eastview. Le défilé se rendra ensuite au terrain de l'école secondaire d'Eastview, où a lieu l'Exposition.

Le président du club, M. Albert Vaillancourt, a exposé le programme d'action du groupement, pour l'année 1965. Il a insisté sur les responsabilités des présidents des comités du club. Il a fait appel à la coopération, à la fraternité et à l'esprit d'équipe de chacun des membres.

Le club a admis dans ses rangs, lundi soir, trois nouveaux membres, M.M. Ralph A. Paré, Gérard Ladouceur, et Roger Pagé.

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus. L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notable des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont

les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne: elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

En Angleterre

Les "Mods" éprouvent le besoin de tout changer — James Lorimer

"L'attitude des Britanniques en face de la modernisation est comparable à celle des "Mods", ils attachent beaucoup d'importance à la forme". C'est ce que déclarait M. James W. Lorimer au cours du dîner hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa qui avait lieu au Château Laurier, lundi midi.

M. Lorimer qui est gradué en économie de l'Université du Manitoba, vient de compléter deux années d'études en Grande-Bretagne en vue du doctorat en économie. Il avait intitulé sa causerie: "Les "Mods" prennent la relève".

Il avait expliqué que ce groupe de jeunes gens qu'on

appelle les "Mods" sont remarquables par l'importance qu'ils attachent à tout ce qui était apparent: vêtements aux couleurs frappantes, style "dandy", langage soigné, l'individualisme, la politesse, et la non-violence, en un mot, le besoin de transformer le milieu qu'ils n'aiment pas, dans sa forme.

"Les "Mods" ne sont pas du tout satisfaits de la situation présente, de ce qui les entoure, et ils veulent tout changer. Ils sont en faveur du progrès, mais d'un progrès sans retenue. Ils ne se soucient guère de l'avenir".

Le conférencier a continué en disant que cette attitude réactionnaire se retrouvait dans plusieurs autres branches de la société. "On trouve des "Mods" en politique, dans le domaine des affaires, dans le domaine artistique, et même dans le domaine des loisirs", dit-il.

"Par exemple, plusieurs politiciens optent en faveur du progrès, votent pour différentes mesures, sans se demander où tout cela va les conduire. Ils ne veulent plus diriger le pays selon de vieilles traditions".

Dans le domaine des affaires, il existe une attitude

tout aussi radicale. On veut tout moderniser. Le système américain pénètre le marché peu à peu: les grands centres d'achats, les cerveaux électroniques, etc.

Dans le domaine des arts, le théâtre, les films, et la peinture s'orientent de plus en plus vers un réalisme social. On veut traduire la vie telle qu'elle est: les quartiers pauvres, les différents problèmes de la classe ouvrière, les faiblesses de la société.

Cette attitude d'émancipation existe même dans le domaine des loisirs. Là encore, la mentalité américaine a commencé à s'imprégner. Vous avez de ces grands restaurants spacieux qui essaient de donner une atmosphère spéciale. L'accent est beaucoup plus sur les décors que sur la nourriture elle-même.

M. Lorimer a terminé sa conférence en disant que l'attitude des "Mods" s'imprégnait de plus en plus dans la société britannique. "Lorsque vous visitez la Grande-Bretagne, le palais de Buckingham est toujours là, et la ville de Londres est toujours aussi brumeuse, mais la mentalité des gens n'est plus la même dans plusieurs endroits".

En évidence aux E.-U.

Les Américains épatés par les Cadets LaSalle

Les Cadets LaSalle de l'Académie De-La-Salle d'Ottawa ont une fois de plus épaté les Américains par l'excellence et le dynamisme de leur représentation qu'ils donnaient en fin de semaine dernière au cours d'un festival de corps de tambours et trompettes, présenté à Utica, N. Y.

La foule américaine, qui les a acclamés aux cris de "Fantastic French-Canadians", a été fort épatée quand elle a appris que les Cadets LaSalle n'avaient remporté que la deuxième place dans l'ensemble. Quatre corps américains et un autre corps québécois prenaient également part à ce festival. La ligne de tambours a cependant remporté le premier prix pour leur formidable exécution.

Ce corps d'Ottawa a remporté plusieurs prix et trophées depuis le début de l'an-

née, et sa popularité progresse à chacune de ses représentations et dépasse maintenant les frontières canadiennes.

Au retour du voyage, les membres de ce corps de tambours et trompettes ont déclaré qu'ils étaient très confiants en vue des deux prochaines compétitions qui auront lieu à Québec, le 13 juillet, et à Drummondville, le 8 août prochain.

Les succès des Cadets LaSalle faisait dire à un de leurs nombreux supporters: "Ce corps de tambours et trompettes d'Ottawa n'en est qu'à sa deuxième année de compétition, mais son habileté, sa discipline et son rendement en font un groupe redoutable dans la compétition et de dignes représentants à l'étranger des Canadiens français de la région. Nous ne pouvons qu'être fiers d'eux".

AVIS
Dr Georges Laframboise
m.d.,
85, rue Rideau, Ottawa
sera absent de son bureau,
jusqu'au 19 juillet, 1965.
Cause du décès de sa sœur,
Mme Albert Quésnel de Val
d'Or, P.Q.

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs et

LAROCQUE

GRANDE VENTE DE VETEMENTS D'ENFANTS

commençant merc. à 9 a.m. — pour 3 jours seulement

Echantillons — qualité parfaite — imparfaite

Réductions de stock

PLUS DE 5,000 ITEM A SEULEMENT — **99¢** chacun

l'ensemble de deux, de trois

<p>GRANDEURS 1 A 3X DANS L'ASSORTIMENT</p> <p>Vêtements pour bébés</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 crinolines Ensemble de couche pour petit garçon Ensemble de couche pour fillette Ensemble de coton pour garçonnet Ensemble de short pour garçonnet Ensemble de short pour fillette Robe-soleil pour fillette Robe de coton pour fillette Pantalons (slims) de coton Salopette de coton Short de coton Costume soleil Ensemble de pantalon (slim et blouse) Drap uniformé en tricot de coton pour lit de bébé Chemise de coton éponge à capuchon 	<p>GRANDEURS 4 A 6X DANS L'ASSORTIMENT</p> <p>Vêtements pour fillettes</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 chemises "T" Peignoir de coton Pantalons (slims) de coton Shorts Je t'oton Gilet, chemise en coton Mailliot de bain en coton Ensemble de short Ensemble de pantalon (slim) Blouse sans manches Robes de nylon et coton 2 chemises "T" Chemises "T" <p>GRANDEURS 8 A 14 ANS</p> <ul style="list-style-type: none"> Shorts de coton Gilet Chanel Short Bermudes en coton Jupe d'arnel Jupe de térylène et coton 3 culottes de rayonne Blouse d'arnel Blouse à fronce Jumper de térylène 	<p>10 A 16 ANS DANS LE GROUPE</p> <p>Vêtements pour adolescentes</p> <ul style="list-style-type: none"> Robe de tricot de coton sans manches Short Bermude Short court Pantalon (slim) de coton Chemise "T" en tricot de coton Gilet Chanel Jupe d'arnel 	<p>GRANDEURS 4 A 6X DANS L'ASSORTIMENT</p> <p>Vêtements pour garçonnets</p> <ul style="list-style-type: none"> Chemise sport en coton Pantalon (slims) de chino Chemise "T" 2 chemises "T" Pantalon de coton quadrillé à taille élastique Short de gabardine Gilet tempéré Short quadrillé Mailliot de bain extensible <p>GRANDEURS POUR 8 A 14 ANS DANS L'ASSORTIMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Chemises sport Chemises "T" <p>GRANDEURS 7 A 12 ANS</p> <ul style="list-style-type: none"> Short de chino Short de cordé de coton
--	---	---	--

QUANTITES RESTREINTES — NOMBREUX ARTICLES NON ANNONCES

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE OU PAR LA POSTE, S.V.P.

TROISIEME ETAGE

comparez ces valeurs exceptionnelles chez LAROCQUE • comparez ces valeurs

LAROCQUE

Spéciaux spectaculaires plus réductions de stock

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE S.V.P.

CULOTTES VELO POUR DAMES, CULOTTES CORSAIRES, SHORTS COURTS, BLOUSES ET BRIDE JAMAIQUE

1.99

REG. 2.98 A 4.98

Une splendide variété de tissus comprenant tissu nouveautés, denim de coton et tissus extensibles. Les grandeurs sont de 8 à 20 dans ce magnifique groupe. Tous des vêtements de première qualité. REDUITS DE NOTRE STOCK REGULIER.

JUPONS, DEMI-JUPONS ET VETEMENTS DE NUIT

1.99

REDUITS DE 2.98 A 5.98

Superbe pastel et blanc en tricot de nylon et coton "Sanforized". Tous des vêtements de première qualité dans les grandeurs P., M., F. et SF. A PRIX DE SOLDE.

CULOTTES AJUSTEES POUR DAMES ET JEUNES FILLES

Rég. 59¢ à 79¢ chacune si parfaites **4 pour 99¢**

Le prix a été réduit draconiquement à cause de légères imperfections. Coton brossé, tricot de nylon ou tricot de rayonne en teintes unies, rayures et motifs imprimés. Tailles P., M., F. et plusieurs surfortes.

CORSETS NU-BACK LAÇANT EN AVANT

Rég. 9.00 **4.99**

Corsets de coutil splendide pour un contrôle parfait et avec dos "Action-Back", bien baleinés pour les tailles plus fortes. Modèle no 7391 seulement. Tailles 24 à 36 dans la gamme complète. Tous de qualité parfaite.

SOUTIENS-GORGE "GOTHIC" A LONGUE BASQUE

Rég. 3.00 **2.39**

Faits de broadcloth "Sanforized" avec support Cardex. Blanc, dans les grandeurs 32A à 44D. Tous de qualité parfaite.

DEUXIEME ETAGE



Le magasin Larocque sera RENOVÉ — Les travaux sont déjà en marche au rez-de-chaussée — Nous souhaitons que cela vous plaira



RIDEAU ET DALHOUSIE — STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS CREDIT POUR VOUS ACCOMMODER — OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT

L'élégance à la plage



LA NAGEUSE ACTIVE préfère souvent un maillot de bain blousé qui donne entière liberté de mouvement. L'encolure coulissante est terminée par un petit noeud et l'épaulette est plus large.



UNE JOLIE TUNIQUE assortie au short qu'on glisse sur celui-ci est toujours pratique pour les visites touristiques ou les courses aux emplettes.

par Darquise **TIMMERMAN**
La femme d'aujourd'hui qui choisit des vacances à la plage ne veut certes pas se charger d'une dizaine de malles bien remplies et passer ses belles journées à entretenir ses vêtements. Pourtant, il faut une garde-robe assez complète. Heu-



LA PETITE ROBE droite, toute simple, d'un imprimé aux couleurs gaies, est toute désignée pour la réception en soirée à la plage.

reusement, grâce à une planification soignée avec un jeu de vêtements de tissu frais et d'entretien facile, agencés autour d'un seul thème, donc interchangeables, il lui est possible d'être aussi élégante qu'à la ville.
Les nouveaux vêtements jumelés comprenant un short ou Bermuda avec une tunique de même tissu qu'on glisse sur le short pour les visites touristiques, pour marcher, explorer, découvrir des milles de sable blond, ou encore pour faire les courses. Prenez deux petites robes étroites pour le dîner, la danse, le concert ou le cabaret, comme pour les heures élégantes sur la terrasse. Ajoutez deux ensembles de vêtements pour les excursions à la campagne ou sur l'eau et un ou deux maillots de bain pour la détente au soleil ou la baignade et voilà. En inter-mêlant blouses, shorts, et tuniques choisis dans des tons assortis, l'élégante peut se renouveler continuellement avec peu de bagage.

Une lotion solaire
En plein soleil, il ne faut pas oublier la lotion solaire hydratante qui procure cette bienfaisante fraîcheur des embruns. Choisissez une lotion qui vous assure un bronzage uniforme, tout en gardant votre peau douce et fraîche. Évitez les coups de soleil. Demandez un produit à base de miel-pollen et cire d'abeille qui constitue un véritable soin de beauté. Prenez soin aussi d'inclure dans votre bagage une bonne paire de lunettes pour le soleil. Comme maquillage pour l'été, on conseille le "truc" beauté-éclair: peu de poudre, fard pour joues et les yeux, mais un rouge à lèvres brillant qui fera ressortir l'éclat du hâle.

Une richesse de tissus
La tendance fondamentale de la mode d'été veut les cotonna-

des, cependant, on trouve de jolis vichy, le jersey de rayonne, la grosse dentelle de coton, le tissu-éponge, le velours côtelé blanc. Votre pacte avec la chaleur est de porter des robes que votre corps ne refuse pas. Vous ne voulez pas être gênée aux emmanchures. Pas de taille marquée. Vous supportez mal que le tissu se plaque sur votre poitrine ou sur vos cuisses. L'air chaud doit circuler librement entre votre corps et la robe: un corps bien à l'abri du soleil et qui exige une liberté totale. Si vous n'aimez ni le short ni le bermuda parce que vous trouvez vos hanches trop rondes, vous pouvez adopter les "mini-dresses", comme disent les Américaines, qui s'arrêtent bien au-dessus du genou. La toile est évidemment un pacte inflexible quand la chaleur est là avec ses impératifs. C'est l'assurance de la légèreté de la fraîcheur mais avec un air de netteté irrésistible, le tissu estival par excellence. Elle offre une certaine rigueur sans sécheresse, une pureté de ligne, une construction de la silhouette, une architecture sans raidure. Par ailleurs, la toile n'est plus abominablement froissable. Elle est devenue "habillée".

Pieds légers
Quant aux chaussures, des sandales bien sûr. En cuir mat, sans doublure, comme coupées à l'emporte-pièce. Il vous faut des sandales toutes plates ou presque pour marcher à l'aise, pour prendre possession de l'espace, pour courir sur la plage. Les brides sont très en vogue et assurent un maintien parfait.

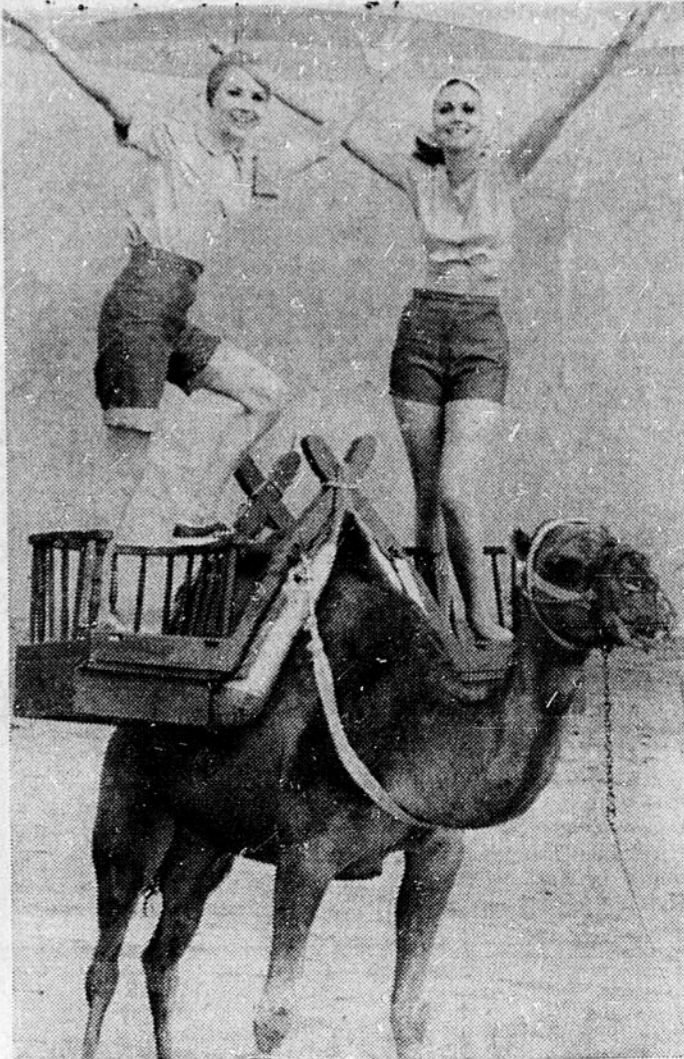
Fait pour vous
Pour le choix du maillot de bain, il suffit de se connaître soi-même. On dispose maintenant d'une variété telle dans les coupes, d'une technique si poussée dans la confection, d'u-

ne mise au point si parfaite dans les matières qu'il est possible d'acheter un maillot comme si on l'avait fait faire sur mesure. Premier point: bien vous connaître: savoir s'il est préférable pour vous d'avoir un maillot coupé très haut sur la cuisse ou descendant un peu décolleté ou non, taille basse ou poitrine haute. Deuxième point où le porterez-vous? mer chaude ou climat froid. Les maillots sont presque moins faits pour se baigner que pour vivre au bord de l'eau. On en trouve pour mettre en valeur tous les genres: hanches minces et taille longue, petites jambes et dos un peu monté, drapé en chauffe-coeur, buste court mais belles jambes, chandail-culotte en deux-pièces, pour les plus jeunes, les deux-pièces laissant le dos nu, pour les nageuses consciencieuses, dos monté, bretelles élastiques.

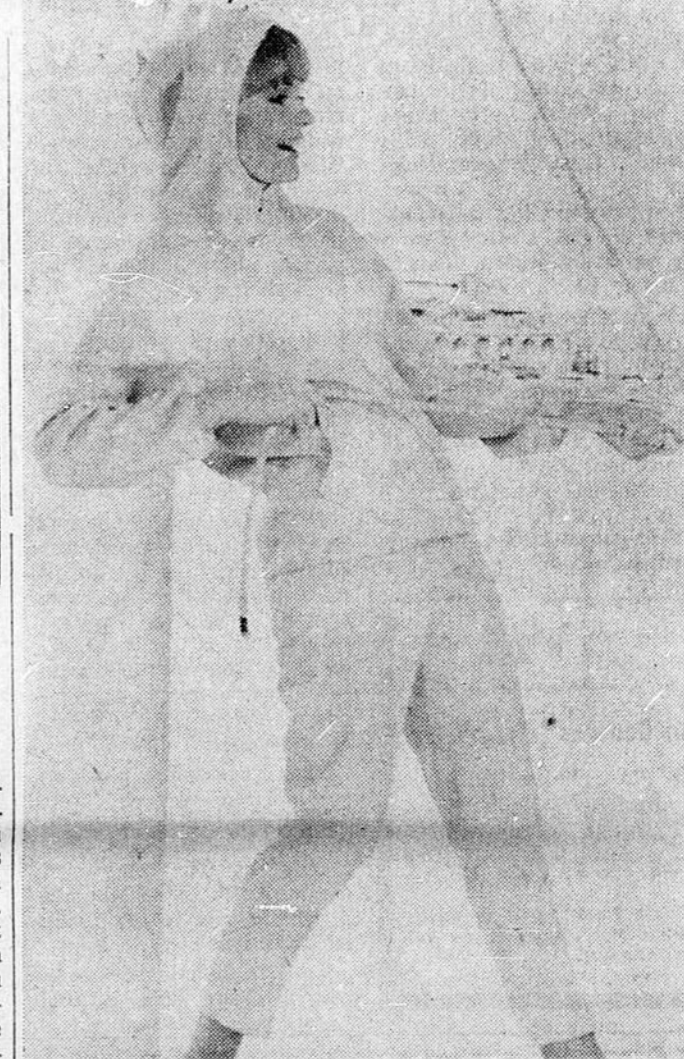
Le sac et les bijoux
Pour les vacances, à l'heure de la détente et du sport, apportez plutôt le grand sac à main fourre-tout pour avoir sous la main l'indispensable maillage, chandail de rechange, maillot de bain, qui vous procure la vie insouciant et confortable. Ces géants de la route sont légers et raffinés: cuir d'agneau, cuir et toile, toile, veau grainé, box.
En été, peu de bijoux ou des bijoux très légers: perles blanches, colliers longs, bracelets souples, une petite montre.



UN MOTIF DE MOSAÏQUE donne un air distingué à ce maillot de bain. Une dentelle enjôle l'encolure, les épaulettes et les jambes du maillot et se retrouve également aux bords de la jaquette cardigan ample.



LE BERMUDA OU LE SHORT avec une blouse inspirée de la chemise de pirate nouée à l'avant ou portée ordinairement assure le confort à la plage.



LES SPORTS NAUTIQUES exigent une tenue confortable, féminine et "dans le vent", comme cet ensemble composé d'une veste à capuchon, élastifiée à la taille et aux poignets et un pantalon effilé sans être serré.

Aujourd'hui

Le mardi 13 juillet

AUJOURD'HUI, fête de saint Eugène, évêque de Carthage en 481. Persécuté par les rois Vandales, il fut déporté en Langue doc et mourut près d'Albi.
Les Eugène sont robustes, généralement autoritaires, peu intellectuels mais bons et fidèles en amour comme en amitié.
Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Eugène de Savoie, le prince Eugène de Savoie, Eugène de Beauharnais fils de l'impératrice Joséphine; l'architecte Viollet le Duc, les peintres Delacroix, Carrière, Boudin, Burnand; les écrivains Eugène Sue, Scribe, Labiche, Sa Sainteté le Pape Pie XII, Eugenio Pacelli.
ANNIVERSAIRES: Mort du comte de Du Guesclin (1380); Exécution de Charlotte Corday (1793); Naissance de Marcel Proust (1871); Canonisation de sainte Thérèse de Lisieux (1927); Assassinat du roi Fayçal d'Irak (1958).
AUJOURD'HUI, Jean-Pierre Aumont a 54 ans. Jacques Perrin a 24 ans.
ÉVÉNEMENTS DU JOUR: AUXERRE — Départ des coureurs du Tour de France pour Versailles. SAINT-MAXIMIN (Var) — Concert par l'Orchestre de Chambre de la Sarre. CARACAS — Congrès panaméricain du pétrole.
ÉCRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour pourront, grâce à leur subtilité, dissiper dans leur foyer un nuage menaçant pour la bonne harmonie. L'humour éclaircira l'atmosphère.

Quelques trucs avec l'eau dure

Presque partout au pays, l'eau dure est un des problèmes de la maîtresse de maison. Qu'elle fasse la vaisselle ou la lessive, elle a du mal à obtenir une belle mousse, et l'eau de rinçage s'écume savonneuse. Après chaque bain, elle doit lutter contre un cerne de saleté difficile à déloger; une pellicule terne atténue l'éclat du carrelage et des surfaces émaillées ou plastiques, frais lavés.
La solution la plus facile à ce problème est si votre municipalité ne s'occupe pas d'adoucir l'eau à la source ou si vous n'avez pas d'adoucisseur à la maison... c'est encore d'employer un produit adoucisseur commercial, tel que la soude commerciale concentrée, ou "Sal soda". Si vous tenez à vous convaincre de l'efficacité de la soude, faites cette petite expérience. Prenez de la teinture de savon vert, une bouteille de deux ou trois onces et un compte-gouttes. Versez une once d'eau tiède dans la bouteille, ajoutez la solution savonneuse goutte à goutte en remuant après chaque addition, jusqu'à ce que se forme une mousse qui tienne durant cinq minutes. Chaque goutte équivaut à un degré de dureté. Jusqu'à un maximum de trois degrés, on a de l'eau douce; de trois à six degrés, de l'eau mi-douce; de six à douze, de l'eau très dure; de douze à vingt quatre, de l'eau très dure. Recommencez l'expérience en ajoutant cette fois une demi-cuillerée à thé de soude commerciale concentrée à l'eau claire, avant de verser la solution savonneuse. Vous constaterez alors qu'il vous faut moins de gouttes de savon liquide pour obtenir la même mousse.

Pour la lessive
Voyons maintenant comment employer la soude commerciale à la maison. Ajoutez-en trois cuillerées à soupe à l'eau de la machine à laver ou de la cuve pour laver des vêtements ordinaires, et le double pour des vêtements très sales. Puis-que la soude adoucit l'eau dure et qu'elle permet à l'eau douce de laver mieux et plus vite, employez moins de savon ou de détergent qu'à l'ordinaire. Si votre eau est passablement dure, ajoutez une cuillerée à soupe de soude environ, à l'eau de rinçage. Un bon moyen d'extraire le dépôt calcaire qui se fixe à l'intérieur de votre machine à laver, c'est de la nettoyer de temps à autre en emplissant la cuve d'eau additionnée de trois cuillerées à soupe de soude et de lui faire le cycle de lavage complet (sans vêtements à laver, bien entendu).

Pour la vaisselle
La vaisselle et les casseroles seront deux fois plus faciles à laver si vous ajoutez de la soude à l'eau du bac. Votre vaisselle brillera de propreté et la tuyauterie ne s'en portera que mieux car la soude nettoie les conduits et les siphons de l'évier. De plus, elle ne cause aucun dommage aux fosses septiques car elle ne contient ni sable, ni impuretés, et se dissout complètement dans l'eau.
Pour nettoyer les carrelages et surfaces émaillées ou de matières plastiques, employez une solution de soude ou de la soude en poudre appliquée à l'aide d'une éponge mouillée. Dans ce cas encore, la soude non seulement adoucit l'eau mais, étant complètement dissoute, elle ne laisse aucune pellicule terne sur les surfaces qu'elle ne risque pas non plus d'égratigner.

Les produits synthétiques
Nylon, dacron, plexiglas, silicones et autres produits synthétiques ont transformé la vie moderne. Ils aident aussi à conserver la vie, grâce au nombre croissant de "pièces de rechange" en plastique qui permettent aux chirurgiens de remplacer ou de réparer les organes du corps humain.

Une représentation de modes inusitée

LONDRES (PA)—Le costume religieux à travers les âges a fait le sujet d'une présentation vestimentaire lundi, à Londres, par des religieuses catholiques. "Aucun défilé de modes du genre n'avait eu lieu auparavant en Grande-Bretagne", a dit un porte-parole.

Ce défilé faisait partie d'une exposition appelée "Challenge '65" organisée sous les auspices du Conseil des ordres religieux catholiques d'Angleterre et du Pays de Galles.

Le Père B. Slevin a présenté le défilé de modes, disant qu'il s'agissait d'une réunion de religieuses. Dans la salle se trouvaient des religieuses, des femmes laïques et quelques hommes.

Vingt-trois communautés religieuses participaient à cette présentation comprenant une rétrospective du costume depuis le modeste d'habit religieux s'inspirant du costume de cour à l'époque de Louis XIV jusqu'à la plus récente création d'une robe grise dont l'ourlet de la jupe s'arrête à plusieurs pouces au-dessus des chaussures.

Une petite soeur portait des lunettes assorties à sa coiffe dernier cri, laquelle était confectionnée en tissu synthétique d'invention récente.

Une religieuse de la congrégation des sœurs de l'Assomption, a illustré un tableau ultra-moderne alors qu'elle est apparue, toute scariante, poussant un scooter et ayant revêtu pour la circonstance l'imperméable et le casque de motocycliste.

Une communauté cependant ne pouvait participer à la présentation, parce que les membres de la congrégation portent des costumes de laïques.

Mère Jeanne Wauters de l'Ordre des Filles du St-Cœur-de-Marie, a expliqué que cette congrégation fut fondée en France durant la Révolution alors que tout costume religieux devenait prétexte à des persécutions. "Depuis cette époque, les membres de notre communauté ont porté des vêtements laïques", a dit la supérieure.

Elle eut même quelque difficulté à convaincre les photographes du défilé de modes qu'elle fait vraiment partie d'une communauté religieuse.

FEUILLETON DU "DROIT"

LE SECRET DE LA FORÊT

Grand roman dramatique et sentimental,

par Jean de KERLECK

— 58 —
— Rien de fâcheux... Monsieur votre père? —
— C'est lui justement qui m'écrivit.

— Ah!... tant mieux... A vous voir si agité, j'avais craint qu'il ne lui fût arrivé quelque accident.

— Non... mais il m'appelle. — Ah!... en ce cas... Léon vous conduira ce soir.

— Merci... merci...
— Il se retirait dans sa chambre, rassembla ses objets de toilette, quelques menus sous-vêtements et fut tout étonné de se trouver déjà prêt à partir.

— Ne sachant plus que faire, il s'assit près de la cheminée, dans l'unique fauteuil de la maison apporté là à son intention, et se remémora les termes de la lettre qu'il regretta d'avoir déchirée. Il en demandait pardon à son père.

— Il ne restait plus rien de cette folie dévastatrice qui l'avait tenu un moment. Sa colère était tombée. Il pardonnait à Claude d'avoir trahi le serment de leurs âmes.

— Il n'était pas écrit que, par elle, il serait heureux.

Qu'importait!
— Est-ce qu'à cause de cette amère déception l'avenir lui serait fermé?

N'y avait-il pas encore de beaux yeux pensifs, de jeunes et frais visages, sous le ciel riant des étés?

Puis... de ses doigts de fée, Lucienne de Bresles panserait la blessure.

— Alors, fit Léon Boutigny en passant la tête par l'embrasure de la porte, c'est-à-dire que vous nous quittez, monsieur André?

— Hélas! oui, mon ami. — Mais vous reviendrez? — Oh! certainement.

— Bien sûr? — Pas cette année. — Quoi... c'est le grand départ? — Oui... — Maman ne m'avait pas dit... Elle sera désolée... et tout le monde avec elle. Grands dieux! que se passe-t-il donc, par chez vous?

(A suivre)

LE CLASSICAL BALLET
CONCERT GROUP D'OTTAWA
le jeudi 15 juillet
à 8 h. 30 du soir
UNIVERSITE CARLETON
AMPHITHEATRE DES ANCIENS
Entrée : \$1.00 à la porte

Participez au grand concours de votre quotidien
Consultez **LE DROIT**
du 12 juillet pour les règlements
\$2,300 EN PRIX
N'attendez pas, faites parvenir votre réponse sans délai.

CONCOURS GEOGRAPHIE-TRESOR - (Coupon no 42)
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.
Le trésor est caché à l'endroit suivant:
.....
NOM:
ADRESSE:
No de téléphone:

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu lundi à l'heure du thé, l'ambassadeur de France, M. François Leduc et un groupe de sénateurs français, représentant l'Amitié France-Canada.

Corps diplomatique

A l'occasion de la fête nationale de la République arabe unie, le chargé d'affaires, M. Salah Eldin Mourad recevra à un cocktail le 23 juillet, à la résidence de l'ambassade.

Le haut commissaire de Grande-Bretagne et Lady Lintott sont présentement en congé en Angleterre jusqu'en septembre.

A l'occasion de la fête nationale de la France, le 14 juillet, l'ambassadeur de France et Mme François Leduc recevront à la résidence de l'ambassade, tous les Français de la région, de 5h. à 6h. 30. Une autre réception sera offerte à 6h. 30 pour les membres du corps diplomatique du gouvernement canadien et autres invités particuliers.

Modes en Israël
La seconde semaine de modes en Israël aura lieu du 21 au 25 février, 1966, au nouvel hôtel Hilton qui s'ouvre cet été à Tel-Aviv, sur le bord de la Méditerranée. En mars cette année, lors de la première présentation, des acheteurs de 14 pays ont assisté à la présentation des collections de plus de 60 créateurs de modes.

ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT à:

Société de Recherches Educatives
Boîte Postale 12
Montréal

Envoyez-m'envoyer gratuitement et sans obligation la brochure "Arthrite"
Nom:
Adresse:
Ville: Province: LT 18-7-65

BINGO
Tous les mercredis soirs
8 h. 15 p.m.
Salle paroissiale St-Sébastien
1000, rue Francis — Ottawa, Ont.
GROS LOT (PROGRESSIF)
\$575.00
Entrée : 50c
20 parties régulières — 5 parties spéciales
L'autobus no 51 vous mène à la porte.

H.R.
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION, GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Films à l'affiche

Les Vierges de Rome

Franco-italien. 1960. 90 min. Eastmancolor. Film d'aventures réalisé par Carlo Ludovico Bragaglia avec Louis Jourdan, Sylvia Syms et Nicole Courcel.

Le roi étrusque Porsenna attaque la jeune république de Rome. L'un de ses alliés barbares, Drusco, s'empare d'une patricienne, Clélia, qui cherche à entraîner au combat plusieurs jeunes Romains. Clélia et ses compagnes sont amenées comme otages au camp étrusque pour garantir une trêve.

Mais les jeunes filles réussissent à s'enfuir et à rejoindre Rome. Elles participent ensuite au combat final contre les Etrusques et n'échappent au massacre que grâce à l'intervention de Drusco qui obtient ainsi la main de Clélia.

A partir de données plus ou moins légendaires rapportées par l'histoire, comme l'évasion de Clélia et les exploits d'Horatius Coclès, on a fabriqué un film d'aventures antiques ni meilleur ni pire que bien d'autres. Les réactions des personnages sont assez simplistes mais l'action est menée bon train. Louis Jourdan campe un curieux chef barbare, à la fois nonchalant et viril, dont l'originalité tranche sur l'interprétation compassée des autres personnages.

Appréciation morale: Des sentiments nobles animent plusieurs personnages. La situation créée par la convoitise des Barbares pour les jeunes captives fait réserver l'ensemble de préférence aux adultes.

THE CRIMSON BLADE Adultes et adolescents Britannique. 1963. 83 min. Megascopie. Eastmancolor. Film d'aventure écrit et réalisé par John Gilling avec Oliver Reed, June Thorburn et Jack Hedley.

En 1648, le colonel Judd, à la solde de Cromwell, occupe le château du duc de Beversley qu'il fait tuer pour avoir donné asile au roi Charles. Clara Judd, la fille du colonel, est de sentiment royaliste et réproche la conduite de son père. Elle découvre que le fils du duc, est à la tête d'une bande de partisans du roi qui harcèlent les troupes de Cromwell. Elle unit ses efforts aux leurs et converti à sa cause le capitaine Sylvester qui est amoureux d'elle.

John Gilling s'est spécialisé dans les films d'actions à cadre historique auxquels il apporte d'ailleurs une certaine vigueur. Ici le récit semble assez fidèle à l'esprit de l'époque et l'ensemble se suit sans ennui. La couleur est quelque peu fade, mais les costumes sont bien choisis. Les interprètes se tirent convenablement d'affaire.

Appréciation morale: Le cadre d'époque atténue la portée des violences. Adultes et adolescents.

APACHE WOMAN Adultes et adolescents Américain. 1955. 84 min. Eastmancolor. Western psychologique réalisé par Roger Carman avec Lloyd Bridges et Lance Fuller.

Une série d'attentats et de vols habilement camouflés sème la panique dans une petite localité de l'Ouest. Les soupçons de la population se portent sur deux méfis, Armand et sa sœur Anne. La tension grandit et une petite guerre est sur le point d'éclater entre les deux races lorsque surgit Rex, un envoyé spécial du gouvernement Général. Grâce à la complicité de la jeune méfisse, dont il est d'ailleurs amoureux, Rex parviendra à tirer l'affaire au clair. Les coupables trouveront un juste châtiment.

Réalisation vive et honnête d'un thème intéressant à résonance sociale. La situation tragique de ces êtres de sang mêlé n'est pas sans analogie avec un problème américain actuel. Le rythme du film est parfaitement soutenu et l'interprétation à la hauteur du sujet.

Appréciation morale: Les éléments positifs sont bien mis en valeur dans ce western, cependant contre-indiqué pour les enfants en raison de scènes violentes. Pour adultes et adolescents.

NONE BUT THE BRAVE Adultes et adolescents Américain-japonais. 1965. 105 min. Panavision. Technicolor. Drame de guerre réalisé et interprété par Frank Sinatra avec Clint Walker, Tommy Sands et Tatsuya Mihashi.

Un avion américain transportant des marines fait un atterrissage forcé dans une île du Pacifique où est cantonné un détachement de l'armée japonaise. Après quelques escarmouches, les deux commandants, le lieutenant Kuroki et le capitaine Bourke, conviennent d'une trêve afin de permettre à un infirmier américain de venir soigner un blessé japonais. La trêve est maintenue par la suite jusqu'au moment où les Américains, ayant réparé leur radio, appellent à leur secours un destroyer qui les rapatriera. Les japonais ouvrent alors le feu, mais sont anéantis. Les quelques Américains qui survivent sont rescapés.

Frank Sinatra passe ici de l'autre côté de la caméra tout en se réservant, dans la distribution, un rôle secondaire. Il faut reconnaître qu'il se tire honnêtement de l'aventure. Il y a quelques longueurs ici et là, mais l'histoire se suit bien et la mise en scène est habile et soignée. Les interprètes jouent avec conviction.

Appréciation morale: Ce film tend à montrer l'absurdité de la guerre. Adultes et adolescents.

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA COURS D'ART POUR ENFANTS Ne tardez pas à inscrire vos enfants aux cours d'art durant l'été. Il y aura deux séries séparées de cours: du 26 au 30 juillet et du 16 au 20 août.



LA PREMIERE DU GROS MELO "Dirty Work at the Crossroads" a lieu ce soir à 8 h. 30, au pavillon de Britannia dans le cadre du VIIIe Festival estival d'Ottawa. Plus haut, on aperçoit six des dix personnages de l'oeuvre dans des poses typiques. De gauche à droite, on remarque GEORGES TREMBLAY (le héros Adam Oakherat), DIANA WYNN-JONES (l'héroïne "ellie Lovelace), JEAN-YVES ROBILARD (Mme Upson Asterbill), DENIS SAINT-JEAN (le méchant Munro Murgatroyd), AUDREY HALLAM (la vilaine Ida Rhingold)

et CHARLES LACELLE, qui fait ses débuts au théâtre dans le personnage du fermier Mookie. Les quatre autres rôles sont interprétés par Sandi Thomas (Leonie Asterbill), Jacqueline Crépin (la bonne Fleurette) et Diana MacPhail, qui joue deux rôles, soit la veuve Lovelace et la petite Nell. Edgard Demers a signé la mise en scène. On retrouvera Berthold Carrière au clavier. "Dirty Work at the Crossroads" est une production du Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa.

(Photo Champlain Mercil)

Claude Lavoie inaugure l'orgue de N.-D.-du-Cap

L'orgue de Notre-Dame-du-Cap a été inauguré, dimanche, par l'organiste québécois Claude Lavoie, qui a présenté un programme de musique accessible au grand public. Qu'on ne conclut pas trop rapidement qu'il s'agit là d'une solution de facilité ou de concession au mauvais goût. Tout en gardant, pour ce premier concert, la préoccupation d'illustrer les possibilités de cet orgue néo-

classique, Claude Lavoie a visé à offrir des pièces connues et aimées. Un rapide coup d'oeil sur le programme permet d'ailleurs d'en juger la qualité. Il comprend en effet des oeuvres appartenant aux différentes époques qui ont marqué la musique d'orgue. Les anciens maîtres français sont représentés par Raison, Dandrieu (variations sur l'air de "Ca bergers"), Couperin et Marchand. On pourra ainsi, dès le début, apprécier la couleur et la variété des jeux de détail. Puis viendra un Sweeteclair suivi de la Fantaisie et Fugue en sol mineur de Bach: deux oeuvres qui feront ressortir les qualités polyphoniques de l'instrument inauguré. La seconde partie du récital comprendra des oeuvres romantiques de Gigout, Franck, Dupré, etc., et deux pièces du maître français contemporain Jean Langlais, dont la célèbre Incantation pour un Jour Saint, élaborée, comme on le sait, sur le thème du Lumen Christi de la veillée pascale et celui des litanies des saints.

Ringo Starr atteint le quart de siècle LONDRES (Reuter) — Ringo Starr, l'aîné et le plus chevelu des Beatles, a atteint le cap du quart de siècle d'existence. A l'âge de 25 ans, il est l'idole des adolescents du monde entier, un tuteur père de famille, un quasi-millionnaire et un membre de l'Ordre de l'Empire britannique.

On le voit, le programme présenté est de nature à mettre en évidence les nombreuses qualités de cet instrument de type néo-classique. Entre autres, les brillants jeux en chamade: trompettes et clairon. Le terme "orgue néo-classique" ne désigne pas un "orgue nouveau". Il se dit, au contraire, d'un instrument construit selon une conception parente à celle de l'orgue classique des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles. L'ambition de l'orgue néo-classique est la suivante: tenter un compromis entre l'orgue classique et l'orgue romantique. C'est évidemment adouci. Car il faudrait trois instruments pour jouer tout-à-fait adéquatement le vaste répertoire de l'orgue: un orgue baroque allemand pour la polyphonie, un orgue classique français pour la couleur, et enfin un orgue romantique pour la musique symphonique ou romantique.

Quervermay Motor Hotel Diner, danse et divertissement tous les soirs DE RETOUR! DOREEN BRENNAN dans le LOUNGE RICHELIEU RESERVATIONS: 771-8351

GRANDE PREMIERE CANADIENNE DEMAIN! AUX TROIS THEATRES! ALADDIN CENTRE STAR-TOP Drive-In Drive-In

JOHN WAYNE DEAN MARTIN THE SONS OF KATIE ELDER Technicolor Panavision Les quatre frères vivront des 4 coins de la terre, leurs yeux jetant des étincelles, leurs doigts impatientes

LINDEN Jusqu'à mercredi! 2 films en couleurs ELVIS PRESLEY dans "VIVA LAS VEGAS" LIONEL JEFFRIES dans "CRIMSON BLADE"

A l'affiche! ADULTES! doris day james garner polly bergan. move cover. "darling" CINEMASCOPE COLOR BY DULUX DEUX GRANDS SUCCES! tout en couleurs "HIGH WIND IN JAMAICA" Anthony Quinn

Capitol ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON EVA MARIE SAINT the Sandpiper AUJOURD'HUI et MARDI! Elle donna aux hommes le goût de la vie et ils en voulurent plus!

Sidney Poitier "Les Lys des Champs" aussi "LES VIERGES DE ROME" Louis Jourdan

CINEMA TEL: 777-2403 DE PARIS 185, rue LAVAL — HULL Un cocktail, de fantaisie, d'humour! Danielle Darrieux - Dany Carrel "LES VEUVES" — EGALLEMENT A L'AFFICHE — Henri Tisout - Claude Rollet "LE TEMPS DES COPAINS"

BINGO de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU TOUS LES MERCREDIS SOIR 20 PARTIES REGULIERES 3 PARTIES GRATUITES 5 PARTIES "JACKPOT" LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE \$1,000 55 numéros Admission \$1.00 Salle de la Légion

Horaires des Cinémas CINEMAS EN PLEIN AIR CAPITOL "The Sandpiper" (3) 12.40 - 2.50 - 4.50 - 7.10 - 9.25. Dern. 9.00. CARTIER "Les Lys des champs" (2) 1.00 - 3.15 - 5.35 - 9.50. "Les Vierges de Rome" (2) 1.40 - 5.00 - 8.15. CENTRE "Lili" (1) 12.00 - 2.30 - 5.30 - 8.25. "The Rounders" (2) 12.55 - 3.55 - 6.55 - 9.55. Dern. 8.20. CINEMA DE PARIS "Les veuves" (2R) 5.30 - 8.50. "Le Temps des copains" (1) 8.23. Dern. 8.00. LITTLE ELGIN "Zorba the Greek" (2R) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.25. ELGIN (main) "What's New Pussycat?" (1) 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25. ELMDALE "Jungle Safari" (1) et "Apache Woman" (1) 1.00. "Cat Ballou" (1) 7.30 - 9.40. Dern. 9.05. LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) "Movie-Bingo à 8.00. "The Long Ships" (3) 9.45. LINDEN "Viva Las Vegas" (2R) 2.25 - 5.30 - 8.35. "The Crimson Blade" (1) 1.00 - 3.55 - 7.00 - 10.05. Dern. 8.20. MAYFAIR "Clarence, the Cross-Eyed Lion" (1) 1.00 - 4.25 - 8.05. "None But the Brave" (1) 2.25 - 6.05 - 9.40. Dern. 7.50. NELSON "Sound of Music" (1). Tous les soirs 8.00. Matinée mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. REGENT "Von Ryan's Express" (1) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.20. Dern. 9.10. RIALTO "The Fighting Rats of Tobruk" (2) 1.30 - 5.50 - 10.10. "Tawara Beachhead" (2) 2.50 - 7.10. "Paratrooper" (2) 4.20 - 8.40. Dern. 7.10. RIDEAU "Tickle Me" (2) 1.00 - 3.10 - 5.25 - 7.40 - 9.55. Dern. 9.15. SOMERSET "Cat Ballou" (1) 1.30 - 3.34 - 5.38 - 7.47 - 9.56. Dern. 9.27.

Cinéma COTE MORALE 1 Ne sembler offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 3 Film qui présente quelque danger. 4 A déconseiller, parce que dangereux. 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous. 6 Film dont nous n'avons pas la cote. THEATRE 663-4515-16 LAURENTIEN GATINEAU CE SOIR A 8 H. MOVIE BINGO 23 parties en tout GRAND PRIX \$700 (un seul prix) A 9 H. 45 SUR L'ECRAN "THE LONG SHIPS" EN COULEURS Richard Widmark - Sidney Poitier

BIBBIDI-BOBBIDI-BOO! IT'S FUN! IT'S MAGIC! WALT DISNEY'S CINDERELLA TECHNICOLOR® DEMAIN! AIR CONDITIONED REGENT BARR AT SPADINA ST. 725-5111 Dernier jour — en couleurs "Von Ryan's Express"

ODEON'S QUALITY THEATRES Un western hilarant et abracadabrant! COLUMBIA PICTURES Presents HAROLD HECHT Production "CAT BALLOU" Jane Fonda — Lee Marvin — Nat "King" Cole Retenu! De plus, aux deux Drive-Ins: "EAST OF KILIMANJARO" couleur AT THREE THEATRES THREE IN CAR ELECTRIC HEATING DRIVE-IN THEATRE SOMERSET - ELMDALE - QUEENSWAY Somerset et Bank Wellington et Ch. de Montréal et Queensway 236-9528 Parkdale 728-2333 est — 745-7145

20th CENTURY THEATRES ROGERS - HAMMERSTEIN'S ROBERT WISE THE SOUND OF MUSIC COLOR BY TECHNICOLOR Billets également en vente au contrôle des billets du théâtre Regent Du nouveau! Des rabais spéciaux pour les groupes de 50 et plus! NELSON TOUS LES SOIRS A 8 H. MATINEES: MER., SAM., DIM. ET TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2 H. Rideau et Nelson, 232-8803

2e SEMAINE CRIANTE! Charles K. Feldman presents "What's New Pussycat?" Released by UNITED ARTISTS TECHNICOLOR® Lundi au samedi, à 1.15 - 3.20 - 5.30 - 7.40 - 9.45 Le dimanche seulement à 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.40 ELGIN

COLOR FIRST SHOWING ELVIS PRESLEY "TICKLE ME" It's Fun! It's Girls! 2nd HIT! DRIVE-IN ONLY! TO MY STEER! TO MY TOE! READOR! COLOR AIR CONDITIONED BOX OFFICE OPENS 8PM - SHOW STARTS AT DUSK RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN

Le Conseil et les marchands se réuniront pour discuter de la fermeture des magasins

CORNWALL — Par une température de 80 degrés à l'extérieur et de 90 dans la salle du Conseil municipal, 400 personnes se sont massées à l'intérieur de l'hôtel de ville à Cornwall, afin d'assister à la réunion du Conseil ou devaient surgir de vives discussions.

La salle de séance était comble avec des contribuables debout tout autour, dans les corridors et même dans l'escalier qui conduit au second étage.

Trois agents de la Sûreté municipale, non en service, avaient été embauchés pour la soirée afin de maintenir l'ordre car la rumeur voulait que les tempérants se réchauffent pendant les discussions concernant les deux nouveaux projets de loi régissant les heures de fermeture des magasins de la ville.

Bien avant que la réunion ne commence les gens avaient réussi à se réchauffer, du moins physiquement, car les appareils à air climatisé avaient été arrêtés afin de permettre aux orateurs de se faire entendre de la foule.

Le calme règne
Cependant, tout s'est passé dans le calme et les policiers et le maire, le Dr Elzear Emard, n'ont eu à rappeler l'ordre que quelques fois alors que des spectateurs parlaient trop fort dans les corridors ou encore que d'autres

applaudissaient, lequel geste a été interdit par le maire, car il voulait empêcher toute démonstration.

La présence de deux groupes distincts qui ne partageaient pas les mêmes opinions sur le projet de loi fut l'objet de tout cet intérêt. Ils se livraient ni plus ni moins à une lutte de "tug of war"; du moins, c'est l'impression qu'ils ont créée chez les spectateurs qui ne faisaient partie ni d'un côté ni de l'autre.

D'un côté, environ 200 participants étant tous membres des marchands détaillants et marchands de l'est, demandent au Conseil d'approuver les deux projets de loi soumis. Un des règlements stipule que tous les magasins fermeront leurs portes à 6 heures tous les soirs de semaine sauf le mercredi, à midi et trente et le vendredi à 9 heures du soir.

De l'autre extrémité du câble dans cette lutte, se trouvait l'Association des propriétaires et contribuables de Cornwall composée de 1,500 membres et renforcée par le magasin Savemart qui demeure ouvert tous les soirs jusqu'à dix heures.

Après avoir entendu les deux côtés de la situation épineuse, l'échevin Larry Keen a proposé que les membres du Conseil tiennent une réunion à huis clos avec les membres de l'Association des

Deux agents de la Sûreté de Cornwall pour maintenir l'ordre dans une salle comble de 400 personnes — Une pétition de 4,500 noms en faveur de l'ouverture

marchands, afin de discuter et d'étudier davantage les raisons qui incitent les marchands à dresser un tel projet de loi.

Cette résolution a été acceptée par le Conseil à l'unanimité et l'échevin Gerald Parisien a demandé d'être excusé de toutes discussions étant lui-même propriétaire d'une épicerie.

Les deux projets de loi

Me H. A. V. Dancause, le premier à adresser la parole à la séance, a expliqué les deux projets de loi. Le premier demande la fermeture à six heures le soir sauf certains jours de la semaine et le deuxième projet demande que les magasins soient fermés les jours fériés qui sont au nombre de 9.

Le règlement stipule également que les petites entreprises telles que les salons de barbier, de coiffure, "Dairy Bar", magasins d'articles de nouveauté, etc., ne seront pas soumis à ces deux nouveaux règlements municipaux.

M. Jock Dalbec, président de l'Association des marchands de l'est, a été le seul à s'adresser dans les deux langues. Il a demandé au Conseil d'accepter la requête des marchands afin d'établir l'uniformité dans les heures de fermeture des magasins ainsi que les jours fériés. Il a ajouté que les 57 heures de pouvoir d'achat par semaine sont plus que suffisantes pour les consommateurs et qu'en plus, la fermeture des magasins à six heures permettrait aux 2,000 employés de ces magasins de mieux organiser leurs heures de loisirs et même participer davantage aux oeuvres sociales, religieuses et paroissiales.

M. George Assaly, représentant des marchands détaillants du centre de la ville et parlant en faveur de la fermeture des magasins à six heures, a donné plusieurs raisons qui ont poussé les marchands à préparer ce règlement.

A cause de l'anxiété, l'alarme et l'inquiétude créées

dans la ville au cours des derniers douze mois alors qu'il n'y a plus de projet de loi valide pour régir les heures de fermeture, les marchands croient que le Conseil devrait approuver immédiatement ce règlement.

Coût de la vie

M. Assaly a dit que lors d'une étude faite dans plusieurs villes à l'étranger, on permet aux magasins de demeurer ouverts, en soirée, le coût de la vie a augmenté de trois pour cent.

Une autre raison est que le dimanche ne sera plus observé et respecté si les magasins restent ouverts tard en soirée, car ils finiront par faire "comme nos confrères, les Américains".

Femmes mariées

M. Assaly suggère aussi que l'ouverture des magasins le soir est au détriment de la famille, puisque la majorité des 2,000 employés sont des femmes mariées.

M. Jean Mousseau, qui est

un marchand de l'est mais qui opère aussi une succursale dans le magasin Savemart, lequel est ouvert tous les soirs de la semaine jusqu'à dix heures, a déclaré que ses ventes ont augmenté de 30 pour cent depuis le mois de mars 1965.

M. Phil Gignac, représentant l'Association des propriétaires et des contribuables de Cornwall, a demandé au Conseil de ne prendre aucune décision mais plutôt de la retarder quelque temps afin de permettre à son As-

sociation de préparer un mémoire énumérant leurs raisons et expliquant pourquoi ils favorisent le magasinage en soirée.

M. Gignac a souligné qu'en 1965, les gens de Cornwall ont beaucoup changé leurs coutumes de magasinier et qu'il serait opportun pour le Conseil de sonder au préalable l'opinion du public avant d'agir.

Détente pour maman

Deux raisons qui ont motivé cette Association de contribuables à appuyer l'ouverture des magasins, résident dans le fait que les mamans aiment à s'échapper du foyer le soir pour aller paisiblement faire leurs emplettes. Une deuxième raison est que dans certains milieux, toute la famille va magasiner en soirée.

Me Paul Rouleau, qui s'est

fait le porte-parole de M. John MacDonald, gérant du magasin Savemart, a exhorté le Conseil d'agir avec beaucoup de prudence et à ne pas oublier que le devoir primordial du Conseil est de voir au bien-être de tous les contribuables et non d'un petit groupe restreint de 200 tel quel es marchands de Cornwall.

M. Rouleau a aussi remis au greffier municipal une pétition signée par 4,500 personnes qui se sont prononcées en faveur de l'ouverture des magasins en soirée. De ces 4,500, qui ont apposé leur signature, 400 sont des touristes tandis que 75 pour cent des 4,000 autres sont des contribuables.

"Qu'avons-nous fait pour promouvoir l'industrie du tourisme à Cornwall?", demanda M. Rouleau. Avec un règlement tel que celui proposé ce soir, vous n'accomplirez rien pour attirer le touriste dans la ville de la Voie maritime."

M. Rouleau a suggéré que la question du magasinage en soirée soit offerte au public sous forme de plébiscite.

M. Harry Hertz est venu appuyer les marchands en disant que les taxes versées à l'hôtel de ville par les marchands, au cours d'une année, était de l'ordre de \$750,000 contre \$38,000 par les contribuables.

Toutes les personnes présentes qui avaient eu la patience d'endurer cette chaleur torride dans l'enceinte de la salle de séance, ont quitté la salle sauf 44 personnes qui ont "réellement fait preuve qu'elles étaient intéressées à l'affaire municipale et non seulement à ce qui les regarde", de dire l'échevin Larry Keen.

Au Canadien Pacifique

J. C. Gilmer, président des lignes aériennes

M. J. C. Gilmer, de Vancouver, a été élu président des lignes aériennes du Canadien Pacifique. Il succède à feu Grant McConachie.

La nouvelle a été annoncée à l'issue d'une assemblée du conseil d'administration de la Société, tenue à Montréal. M. McConachie, qui présidait les destinées des CPAL depuis 1947, est décédé des suites d'une crise cardiaque, le 29 juin.

Né en Irlande du Nord en 1910, M. Gilmer est venu très jeune s'établir au Canada. Il a étudié à l'Université du Manitoba où il obtint son diplôme de comptable agréé.



M. J. C. GILMER

Le nouveau président est au service de la compagnie depuis 16 ans. Depuis 1963, il détenait le poste de vice-président exécutif avec juridiction sur l'exploitation entière de la compagnie.

M. Gilmer est entré au service de CPAL en 1949, en qualité d'administrateur adjoint. Il devint administrateur général en 1956 et a été élu vice-président et contrôleur général en 1962. Il est aussi membre du conseil d'administration de la compagnie. Antérieurement à 1949, il était au service de la compagnie mère, Canadian Pacific Railway, depuis 12 ans.

En sa qualité de vice-président exécutif, M. Gilmer a été intimement lié au processus de transition de la



A vous le choix...

...car vous avez eu d'avance un prêt économique plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte vraiment pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

BANQUE ROYALE

GAGNEZ \$1,000 EN ARGENT À DÉPENSER COMME BON VOUS PLAIRA!

\$1,000 en argent avec lesquels vous pourrez vous acheter 56 chapeaux... aller visiter Rio, économiser, investir ou dépenser comme bon vous plaira! Chaque semaine, des adeptes de la Peter Jackson trouvent des certificats de \$1,000. Soyez le prochain gagnant. Adoptez dès aujourd'hui la Peter Jackson King Size... celle que choisissent les fumeurs qui ont du flair pour son goût riche et franc... et pour une chance de gagner un beau mille dollars en argent, à dépenser comme bon vous plaira!

pour plaire à ceux qui ont du flair!
PETER JACKSON KING SIZE

Lorsque vous trouvez un certificat de \$1,000 et que vous répondez correctement à une question mettant vos connaissances à l'épreuve vous gagnez \$1,000 en argent comptant!

GAGNANTS EN ONTARIO

DES 3 Ford Mustang!

M. Dennis PELLERIN Sudbury, Ont.	Mme Bernice OLIVESTRI London, Ont.	M. Russell C. ALGUIRE Cornwall, Ont.
---	---	---

Vous pouvez encore gagner de nombreux prix en argent!

JOUEZ A "oui, ça bouge... en notre génération Pepsi!"

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles étaient en baisse de quelques fractions aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Chez les principales valeurs, Guaranty Trust a fléchi de 1-2 à 62, tandis que TransCanada Pipe, Jefferson Lake Petrochemicals et McMillan-Bloedel reculaient chacune de 1-8 à 34 1/4, 17 5/8 et 29 1/8 respectivement.

Walker-Gooderham a perdu 1-4 à 37 1/8 et Banque Royale 3-8 à 73 3/8. De même, Traders Finance "A" a subi un recul de 1-8 à 13 3/8.

Chez les pétroles de l'Ouest, Hudson's Bay a acquis 3-4 à 17 1/2.

Industrielles

Table of industrial stock prices including titles, sales, and prices for various companies like Abitibi, Alcan, and others.

O à Z

Table of stock prices categorized by letter ranges O to Z, including companies like Oshawa, Pac Pelt, and others.

Mines

Table of mining stock prices including titles and prices for companies like Accra, Advocate, and others.

A à C

Table of stock prices categorized by letter ranges A to C, including companies like Accra, Advocate, and others.

D à L

Table of stock prices categorized by letter ranges D to L, including companies like Deering, Deer Horn, and others.

M à Z

Table of stock prices categorized by letter ranges M to Z, including companies like Nat Oils, Nat Pac, and others.

NOMINATIONS CHEZ MORRISON-LAMOTHE BAKERY LIMITED



M. G. Cecil Morrison, président de Morrison-Lamothé Bakery Limited, est heureux d'annoncer qu'à l'assemblée annuelle de la compagnie, qui a eu lieu le 25 juin 1965, les directeurs suivants ont été élus: M. Cecil J. Lamothé, B.Sc., M. Joseph C. Lamothé et M. Donald G. Wilson, C.A.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PC) — Les valeurs manifestaient une certaine fermeté aujourd'hui à l'ouverture de Wall Street mais devenaient incertaines au bout de quelques temps.

Le rythme des échanges était modéré alors que plusieurs valeurs qui avaient acquis quelques gains au début de la séance ont légèrement perdu.

Les spéculateurs étaient hésitants et attendaient le discours que doit prononcer le président Johnson à 1 heure, aujourd'hui.

Du Pont a fléchi de 1 point qu'il avait précédemment gagné. Polaroid et Xerox ont chacune reculé de plus d'un point.

Dans des échanges du début, Consolidated Edson a reculé de 1-2 à 44, American Telephone a acquis 1-4 à 67 1/2 et Radio Corp. a gagné 1-8 à 34 7/8.

A à C

Table of New York stock prices categorized by letter ranges A to C, including companies like Abitibi, Alcan, and others.

D à L

Table of New York stock prices categorized by letter ranges D to L, including companies like Deering, Deer Horn, and others.

M à Z

Table of New York stock prices categorized by letter ranges M to Z, including companies like Nat Oils, Nat Pac, and others.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs étaient légèrement en baisse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne.

Chez les services, Téléphone Bell a reculé de 3-8 à 58 5/8 et Canadian Pacific de 1-8 à 60 5/8. Chez les banques en baisse, Banque Royale a fléchi de 1-8 à 73 1/8.

Parmi les papeteries, Consolidated a perdu 1-4 à 42, tandis que Price Bros. a acquis un point à 40 1/2. Dans le secteur des industrielles, Du Pont a subi une perte de 1-8 à 48 7/8, mais Asbestos a progressé de 1-4 à 26 1/4.

Les métaux manifestaient diverses tendances. Consolidated Mining and Smelting a progressé de 1-8 à 40 1/8, mais Steel du Canada a fléchi de 1-8 à 27 3/8.

Dans le secteur des aliments et boissons, Distillers Seagrams a perdu 1-8 à 36 3/8. Les autres secteurs semblaient fermes.

Parmi les mines spéculatives, Lodiak Pete et Chemoalloy ont chacune reculé de 5 cents à \$2.65 et \$1.45 respectivement.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs étaient légèrement en baisse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne.

Chez les services, Téléphone Bell a reculé de 3-8 à 58 5/8 et Canadian Pacific de 1-8 à 60 5/8. Chez les banques en baisse, Banque Royale a fléchi de 1-8 à 73 1/8.

Parmi les papeteries, Consolidated a perdu 1-4 à 42, tandis que Price Bros. a acquis un point à 40 1/2. Dans le secteur des industrielles, Du Pont a subi une perte de 1-8 à 48 7/8, mais Asbestos a progressé de 1-4 à 26 1/4.

Les métaux manifestaient diverses tendances. Consolidated Mining and Smelting a progressé de 1-8 à 40 1/8, mais Steel du Canada a fléchi de 1-8 à 27 3/8.

Dans le secteur des aliments et boissons, Distillers Seagrams a perdu 1-8 à 36 3/8. Les autres secteurs semblaient fermes.

Parmi les mines spéculatives, Lodiak Pete et Chemoalloy ont chacune reculé de 5 cents à \$2.65 et \$1.45 respectivement.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including titles, sales, and prices for various funds like Adnan, All Canadian Com, and others.

Canadienne

Table of Canadian stock prices including titles and prices for companies like Arno, Augustus, and others.

Americaine

Table of American stock prices including titles and prices for companies like Asmara, Brazil, and others.

Marche étranger

Table of foreign market prices including titles and prices for companies like Abitibi, Alcan, and others.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F, cotait à 44,40F sur le marché libre de l'or France-États-Unis.

LONDRES (PC) — L'once d'or fin cotait sur le marché de l'Europe à \$35.10 à l'achat et à \$35.12 à la vente.

Le prix de l'once d'or de Troyes cotait à \$35.10 23-00, ou 251 shillings 7 pence sur le marché londonien.

Assemblée des dirigeants de RYDER RENTAL TRUCK INC.



A Ottawa, en fin de semaine, fut lieu une importante assemblée des gérants administrateurs de Ryder Rental Truck Inc., la plus vaste de l'industrie de location de camions, ayant 18,000 véhicules au Canada et aux États-Unis.

Le but de la réunion consistait d'étudier et de discuter l'expansion de la compagnie, spécialement au Canada. Nous apercevons dans la photo ci-dessus, de gauche à droite, assis: MM. Walter H. Oberfeld, gérant de succursale de Baltimore, E.U., Gordon R. Bowker, gérant de district de Philadelphia, E.U., R.S. Vogt, gérant de région, New Jersey, E.U., James A. Rydnr, président du bureau de direction de Ryder System Inc., Miami, Floride, E.M. Prussing, Vice-président, Miami, Floride, William H. Stewart, gérant de Toronto, Canada, Hermas Lefebvre, gérant de la comptabilité pour le district d'Ottawa, et debout, de gauche à droite, MM. Harvey Wolf, gérant de succursale, Syracuse, N.Y., Howard D. Brown, gérant de succursale, Ottawa, Canada et Luis W. Oberfeld, gérant de succursale Baltimore, E.U.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar de Etats-Unis était en baisse de 1-32 à midi, et cotait à \$1.08 7-16 en devises canadiennes.

La livre sterling était en baisse de 1-16 et cotait à \$3.02 5-8.

McIntyre Porcupine Mines Limited

Dividende Numéro 208

Avis est donné par la présente qu'un dividende de soixante cents (60¢) par action, en monnaie canadienne, sera payé le 1er septembre 1965 aux actionnaires inscrits dans les livres à la fermeture des affaires, le 3 août 1965.

Pour ordre du Conseil d'administration: F. T. MCKINNEY, Secrétaire

Daté à Toronto, Ontario le 6 juillet 1965

Du nouveau au TRUST ROYAL

75% en 1ère hypothèque

Taux habituels. Service rapide. Ecrire ou téléphoner à: 76, rue Metcalfe, Ottawa - 232-1561

Il y va de votre intérêt

DANS LE MONDE

L'Albanie accuse l'URSS

HELSINKI (AFP) — "Les dirigeants soviétiques font tout ce qu'ils peuvent pour développer la course aux armements nucléaires". Cette accusation a été portée aujourd'hui au Congrès mondial pour la paix par le délégué albanais, M. Nesti Karaguni, qui a ajouté: "Le plus important est de bannir les armes nucléaires et de détruire les stocks existants, ce que les dirigeants soviétiques ont délibérément oublié".

De son côté, l'écrivain soviétique Ilya Ehrenbourg a déclaré, devant le comité des affaires culturelles et sociales, que celui-ci devrait travailler à réunir les mouvements de la paix déjà existants. Il estime en outre que l'Eglise pourrait prendre de l'importance dans le travail pour la paix.

L'écrivain français Jean-Paul Sartre n'arrivera que demain à Helsinki pour prendre part aux travaux du congrès.

En prison pour propagande

MADRID (AFP) — Trois étudiants madrillènes ont été condamnés par le tribunal d'ordre public de Madrid à un an de prison et à une amende de 800 francs pour propagande illégale.

Ces trois jeunes gens, Jimenez de Sandoval, Andre Martinez Lorca et Francisco Perena, avaient été arrêtés le sept avril dernier, alors qu'ils distribuaient des tracts du "Front de libération populaire" dans les rues de Madrid.

Leur défenseur, M. Eduardo Cierco, avait eu à répondre de son côté, d'injures et de calomnies portées contre l'autorité. Il avait affirmé dans une lettre adressée à l'archevêque de Madrid que la police s'était livrée à des sévices sur deux des trois étudiants condamnés aujourd'hui.

Une question de temps

WASHINGTON (AFP) — Le sénateur Russell Long, démocrate de la Louisiane, a déclaré, lundi, au cours d'une interview télévisée, que le bombardement par l'aviation américaine des bases de missiles soviétiques au Nord-Vietnam n'était qu'une question de temps.

"Quand ces missiles seront utilisés d'une manière qui gêne la défense du Sud-Vietnam, nous devons probablement les détruire", a dit M. Long.

M. Long a ajouté que le bombardement de ces bases pourrait entraîner la Chine communiste dans le conflit, mais que, par ailleurs, les Chinois pourraient décider d'y entrer d'eux-mêmes.

Pas de suite

WASHINGTON (PC) — On ne s'attend pas qu'il soit donné suite de façon concrète dans l'immédiat au rapport sur les relations canado-américaines, publié lundi à Ottawa et à la Maison Blanche texane du président Johnson.

Les représentants des deux pays informent que l'on commencera par étudier le document, se référant sur ce point à la déclaration de M. Johnson par laquelle il mandait secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, de prendre les devants et de faire une prompt dissection du document.

Le nouveau gouvernement algérien semble être bien accueilli dans les milieux diplomatiques

ALGER (AFP-PA) — Les milieux diplomatiques d'Algérie ont généralement bien accueilli la nouvelle formation ministérielle, présentée samedi par le colonel Houari Boumédiène.

Ce dernier renforce son autorité en assurant la présidence du gouvernement avec celle du Conseil de la Révolution, tout en conservant l'important portefeuille de la Défense nationale. Il semble toutefois probable que le poste de secrétaire général du FLN sera attribué à M. Chérif Belkacem, ancien ministre de l'Éducation nationale.

Cependant, soulignent les milieux diplomatiques, la nouvelle formation contraste par son caractère "civil" avec le conseil de la Révolution, où dominent officiers d'Etat-major, commandants de régions militaires et anciens chefs de wilayas.

Autre caractéristique qui frappe les diplomates: le côté à la fois "technique" et "sérieux" de la nouvelle équipe. Celle-ci comporte toujours des "anciens" comme MM. Bouteflika

(Affaires étrangères) et Médéghri (Intérieur). Aux finances, paraît le commandant Slimane qui a déjà déposé un portefeuille par le passé. Mais des diplomates apparaissent aussi, comme MM. Abdelaziz Maaoui (Tourisme), ancien secrétaire général des Affaires étrangères, ou Abdelkrim Ben Mahmoud (Jeunesse et Sports), ancien ambassadeur en Syrie et préfet de Constantine, Bone et Alger. Il y a également de jeunes techniciens comme M. Belaid Abdessalam, spécialiste des

hydrocarbures (Industrie et Énergie) ou comme le docteur Ahmed Taleb (Éducation nationale).

Bitat, l'artisan

Mais si une élection au cabinet mérite d'être mentionnée, c'est celle de Rabah Bitat, ministre d'Etat. Ce dernier est le seul des "neuf chefs historiques" du FLN qui déclencheront l'insurrection algérienne et qui participe à la nouvelle équipe gouvernementale.

Agé de 35 ans, grand et mince, M. Bitat, qui fut un jeune militant du MTLD, avait été arrêté en 1955 et rejoignit Ben Bella en captivité en 1961.

Dans les premiers mois de l'indépendance, il prit parti pour Ben Bella et fut membre du bureau politique du FLN ainsi que vice-président du Conseil du premier cabinet ministériel algérien.

Il démissionna en septembre 1963, après le départ de son ami Mohammed Khider, ancien secrétaire général du FLN; bien que "oppositionnel", Rabah Bitat n'a jamais manifesté son soutien au FFS et à la rébellion kabyle. En 1964, il refusa de participer au congrès du FLN. Sa femme Zohra Drif, une militante du FLN qui avait été

emprisonnée en France, était députée dans la précédente assemblée algérienne.

Bitat devait retourner en Algérie quelques jours après que Boumédiène eut déposé Ben Bella. On le considère modéré, et l'on soutient qu'il n'avait pu tolérer le glissement de Ben Bella vers le camp communiste.

Cabinet représentatif

En même temps, estiment les milieux diplomatiques, le cabinet présente un éventail assez large des forces du pays, Kabyles et Arabes, Musulmans rigoureux (deux anciens membres de l'Union générale des étudiants algériens entrent dans la formation), Musulmans libéraux, hommes politiques modérés ou "gauchistes", comme M. Abdelaziz Zeriani (Travail).

L'union de ces diverses forces devrait donner, ajoute-t-on, une image assez fidèle de la population algérienne, trois ans après la conquête de son indépendance.

On remarque en conclusion que deux nouveaux ministères apparaissent: Information (M. Bachir Boumaza) et Moudjahidines (Anciens combattants). Le Cabinet comprend vingt ministres alors que le Conseil de la Révolution a 26 membres.

L'OEA dévoile les atrocités commises par les imbertistes

WASHINGTON (AFP) — L'Organisation des États américains a publié lundi le rapport des criminologues qui ont effectué en République dominicaine une enquête sur les atrocités commises entre la fin du mois d'avril et le début de juin.

Le rapport daté du 11 juillet contient une liste de 17 civils exécutés sommairement par les imbertistes dans différentes régions sous le contrôle du "gouvernement de reconstruction nationale" dont 9 ont pu être identifiés jusqu'à présent. La Commission des criminologues, présidée par le Docteur Daniel Schweitzer du Chili, n'exclut pas la possibilité que d'autres personnes aient été exécutées, mais met en doute que ces exécutions atteignent le nombre de 40 signalé par des informateurs.

Le document de 32 pages fait une description détaillée des blessures des cadavres exhumés. Il fait également état des obstacles que les autorités imbertistes ont dressés à l'enquête entreprise sous les auspices de l'OEA.

D'après les informations de diverses sources fournies aux

criminologues, sources qui n'ont pas pu être révélées en raison de l'ambiance de terreur qui règne dans le pays, les atrocités ont été commises de la manière suivante:

Des membres de la police et des forces armées ont arrêté des civils et les ont amenés à des centres policiers ou militaires où ils ont été embarqués la nuit dans des véhicules militaires par groupes plus ou moins nombreux. A cause de la confusion générale qui régnait, leur destination finale n'est pas connue.

Dans un cas, rapporté par l'un des prisonniers qui a réussi à s'évader, six prisonniers dont une femme, ont été amenés en voiture à Mata Redonda où on les a fait descendre "et où ils ont été fusillés au milieu de cris et de larmes". Les cadavres sont restés sur le terrain "pour faire peur" et ont été enterrés ultérieurement par des habitants de la région.

Parmi les victimes identifiées se trouve le prêtre canadien James Arthur MacKinnon, âgé de 31 ans, le seul étranger qui figure dans le rapport comme "cadavre no 15", mort de lé-

Une division sud-coréenne au Sud-Vietnam ?

SEOUL (AFP) — Le gouvernement sud-coréen a officiellement demandé aujourd'hui à l'Assemblée nationale d'approuver l'envoi d'une division sud-coréenne, forte de 15.000 officiers et hommes de troupes, au Sud-Vietnam.

Il a également demandé la ratification du traité de normalisation des relations entre le Japon et la Corée du sud.

SUR L'EAU — DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Coexistence impossible, dit Nasser

NEW YORK (AFP) — La coexistence entre les pays arabes et Israël est impossible. "La guerre est inévitable, si elle n'a pas lieu à présent, ce sera peut-être dans cinq ans, peut-être dans six ans", a déclaré dimanche le président Nasser au cours d'une interview accordée au Caire à la chaîne de télévision américaine CBS Columbia Broadcasting System.

"Rappelez-vous qu'il a fallu 70 ans aux Arabes pour battre les Croisés", a poursuivi le président Nasser. Israël, a-t-il ajouté, est prête à présenter à nous envahir".

Mangez, buvez, mais ATTENTION...

Aimez-vous les fruits frais, les salades fraîches et les breuvages pétillants, quand il fait chaud? C'est probablement très sain, mais parfois l'abus du boire et du manger, ou les crudités qui ne sont pas tout à fait propres ou fraîches, peuvent provoquer de la diarrhée. C'est alors le moment d'avoir recours à l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler! Il soulage rapidement les nausées, les crampes et rétablit l'équilibre intestinal.

L'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler est doux et rapidement efficace pour les enfants et les adultes — il a fait ses preuves depuis plus de 115 ans. Ayez-en toujours chez vous, au chalet ou en voyage.

MANUFACTURES LTÉE.

LaSalle

FACTORIES LTD.

VEDETTE Estival Rama

SLIMS DENIM POUR BAMBINS



Un excellent petit pantalon de jeu en denim léger, taille entièrement élastifiée, deux poches à l'avant et braguette à glissière. Tissu 100% coton. En marine, fusain, bleu pâle. 3, 4, 5, 6, 6x.

SOLDE DE ROBES POUR BAMBINES



Jolies robes de coton ou nylon, sans manches ou à manches courtes en un choix considérable de modèles, d'imprimés et de couleurs. Trois groupes au choix. 4 à 6x.

61¢

Un beau coton dans les teintes unies de rouge, bleu, turquoise, bleu royal. Tissu facilement lavable. Tailles: 3, 4, 6, 6x.

44¢

SHORTS COTON POUR LES PETITS

1.97 2.97 3.97

Valuers jusqu'à \$7.98

\$50,000

CHAQUE MOIS

JOUEZ LE SEPT CHANGEUX

UNE CHANCE DANS CHAQUE PAQUET DE CIGARETTES NO 7

LES GAGNANTS DE JUIN

SE PARTAGENT \$30,000 (\$1,200 CHACUN)

M. Tony Fallette, Whitehorse, T. de Y.
Mme Irving Zalozec, Vancouver, C.-B.
Mlle Eleanor Olson, Edmonton, Alberta
M. Luigi Carabignin, Calgary, Alberta
Mme Peg Home, Calgary, Alberta
M. W. M. Lawson, Calgary, Alberta
M. Walt Patola, Saskatoon, Sask.

Mme Elsie Dobson, Regina, Sask.
Mlle G. Parker, Winnipeg, Manitoba
Mme Ella Chappell, Toronto, Ontario
M. A. D. Cooper, Toronto, Ontario
M. A. D. Brazier, Toronto, Ontario
M. B. Southam, Toronto, Ontario

Mme B. Kinnear, Scarborough, Ontario
M. A. MacKinnon, Brockville, Ontario
M. E. Hobbs, Gravenhurst, Ontario
M. J. W. Illingsworth, Downsview, Ontario
Sgt W. K. B. Charlton, Kingston, Ontario
Mme Doris Cowan, Willowdale, Ontario

Mme M. McGoogan, Hamilton, Ontario
Mme V. Moutrie, Etobicoke, Ontario
Mme Charlene Adams, Sarnia, Ontario
M. Aubrey Foster, Moncton, N.-B.
M. J. Frank Duddy, Saint John, N.-B.
M. Maurice Leger, Grand Falls, N.-B.

SE PARTAGENT \$20,000 (\$200 CHACUN)

Mme F. Rodrigus, Québec, P.Q.
Mme Marcel Lapointe, Lorette, P.Q.
M. Joseph O. Lessard, Montmagny, P.Q.
M. Tony Fallette, Whitehorse, T. de Y.
M. Roland Ross, Vancouver, C.-B.
Mme Eileen Alexander, Vancouver, C.-B.
Mme S. Bayliss, Vancouver, C.-B.
Mme B. Smeaton, Vancouver, C.-B.
Mlle Sandra Wadella, Vancouver, C.-B.
M. Neil A. MacLean, Vancouver, C.-B.
Mme V. S. Mosher, Parson, C.-B.
M. V. J. Scherck, Prince Rupert, C.-B.
M. James Tod, Rondele, C.-B.
M. A. W. Ling, Kamloops, C.-B.
M. W. Bakor, Courtenay, C.-B.
Mme Eddie Jackson, Creston, C.-B.
Mme E. Houghness-Brown, Campbell River, C.-B.
M. Ivan Fitzliff, Castlegar, C.-B.
Mme John Ewanick, Fernie, C.-B.
M. H. W. Barrows, White Rock, C.-B.
M. S. Whitoway, North Surrey, C.-B.
M. Russ Anderson, Cranbrook, C.-B.
M. W. D. Chandler, Chapman Camp, C.-B.

Mme Lee Palin, Edmonton, Alta.
Mme E. Paterson, Edmonton, Alta.
Mlle Rita Lenor, Edmonton, Alta.
M. E. G. Goudreau, Edmonton, Alta.
M. Ken Backler, Red Deer, Alta.
Mme Dorothy Colborne, Calgary, Alta.
Mlle Donna Smith, Calgary, Alta.
M. R. Borden, Calgary, Alta.
M. C. Dorie, Calgary, Alta.
M. W. M. Lawson, Calgary, Alta.
M. F. C. Duggan, Camrose, Alta.
Mme M. S. Feist, Medicine Hat, Alta.
M. W. Norquay, Lethbridge, Alta.
Mlle L. Thomas, Dryden Valley, Alta.
M. Andris Gagnon, New Fish Creek, Alta.
M. G. B. Gourley, Grande Prairie, Alta.
M. N. M. Reid, Gabri, Sask.
Mme L. V. Garratt, Paynton, Sask.
M. Donald Kriederick, Turfbluff, Sask.
M. R. I. Stewart, Uranium City, Sask.
Mme Harold Gossell, Hubbard, Sask.
Mme Mary Jo Robbyn, Elstair, Sask.
Mme E. Galloway, Regina, Sask.
M. F. A. Kohlmeier, Regina, Sask.

M. Walter Chutskoff, Saskatoon, Sask.
M. A. J. Hulten, Winnipeg, Manitoba
Mme R. Loesch, Winnipeg, Manitoba
Mme J. Gosselin, St. Boniface, Manitoba
Mme Dorothy Nadeau, Toronto, Ontario
M. Al Gervais, Toronto, Ontario
Mlle Irene Holmes, Toronto, Ontario
M. G. MacDonald, Toronto, Ontario
M. J. N. Fitzgerald, Toronto, Ontario
M. Bob Ferris, Toronto, Ontario
Mme R. Robertson, Toronto, Ontario
Mme Rose Ballantyne, Toronto, Ontario
M. Carmen Pellegrini, Toronto, Ontario
M. A. D. Cooper, Toronto, Ontario
M. A. S. Yelland, Peterboro, Ontario
M. Hugh J. Craig, Port Arthur, Ontario
Mme D. Huffman, Port Colborne, Ontario
Mme L. V. Garratt, Paynton, Ontario
M. C. Milliken, Sarnia, Ontario
M. F. Sazonov, Sarnia, Ontario
Mme K. Botos, Port Credit, Ontario
Mme Jessie Bell, Port Credit, Ontario
Mme M. Kubas, Don Mills, Ontario
Mme Evelyn Farrow, Oshawa, Ontario

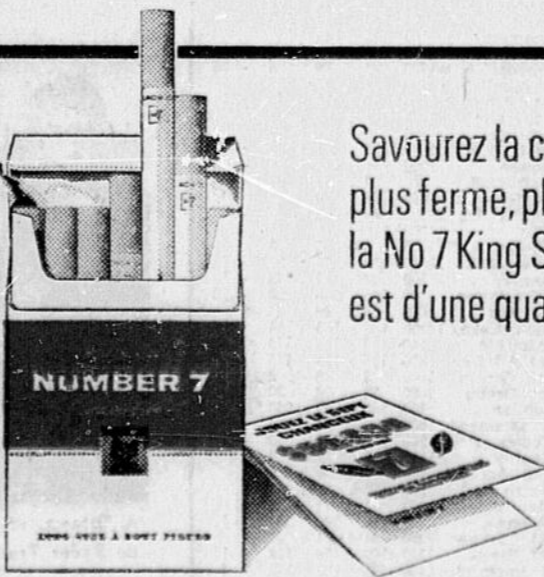
Mme Ella Baxter, Oshawa, Ontario
Mme June Vipond, Waterloo, Ontario
M. R. G. Case, Guelph, Ontario
M. Don Rowdon, St. Catharines, Ontario
Mlle D. Masitis, St. Catharines, Ontario
M. David Rankie, St. Catharines, Ontario
Mme Phyllis Majkowski, Hanover, Ontario
Mme M. A. Brown, Orangeville, Ontario
Mme Margo Harman, Belle River, Ontario
Mme J. McCarter, Rexdale, Ontario
Mme G. Howells, Barrie, Ontario
M. A. McIntyre, Harrison, Ontario
Mme D. Sieglar, Cookville, Ontario
M. A. Villeneuve, Ottawa, Ontario
M. K. R. Timney, Ottawa, Ontario
M. Romeo R. Brady, Ottawa, Ontario
Mme J. Santucci, Fort William, Ontario
M. K. W. Johnston, Scarborough, Ontario
M. Ray Lapensee, Long Sault, Ontario
M. Gord A. Schisler, Etobicoke, Ontario
Mme K. Gri, Weston, Ontario
M. E. Morris, Willowdale, Ontario
M. W. O. Clow, Kingston, Ontario

22 19 16

LA COMBINAISON CHANCEUSE

Dans chaque paquet de No 7 se trouvent des cartes permettant de participer à l'excitant jeu "Le Sept Changeux". Les personnes qui auront soumis les numéros dans l'ordre mentionné se partageront \$30,000; celles qui auront soumis ces numéros, mais non dans l'ordre mentionné, se partageront \$20,000. Le jeu est ouvert à toute personne âgée de 18 ans ou plus.

COMMANDEZ PAR LA COMPAGNIE ROCK CITY TOBACCO (1960) LIMITÉE MANUFACTURIERS DES CIGARETTES NO 7 KING SIZE



Savourez la crème des tabacs plus ferme, plus ronde, la No 7 King Size à bout filtre est d'une qualité hors pair.

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

MANUFACTURES LTÉE.

LaSalle

FACTORIES LTD.

123, rue EDDY — HULL
HEURES D'AFFAIRES : 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES JOURS
JEUDI & VENDREDI : 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS
(15 minutes du centre d'Ottawa et Hull) sur la route 15 — vis-à-vis de Lynwood Village — trois milles à l'ouest de l'intersection Carling et chemin Richmond.
OUVERT: 12.30 P.M. à 10 P.M. du LUNDI au VENDREDI — SAMEDI: 9 A.M. à 10 P.M.

Une question que se posent les commissaires

La Régionale a-t-elle son mot à dire dans la construction de l'école polyvalente?

Si la construction de l'école polyvalente de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais doit être entreprise vers la fin du mois d'août, comme l'a annoncé vendredi dernier le député Oswald Parent, les commissaires de la Régionale ne le savent pas encore.

Durant l'assemblée régulière de la Régionale lundi soir, les membres de cette Commission scolaire se sont demandés qui ferait construire cette école de 85 classes, sur le terrain de la Cité étudiante. Le ministère de l'Éducation lui passera-t-il par

dessus la tête pour octroyer le contrat de \$1,700,000 ou leur laissera-t-il la responsabilité.

Au début de leur réunion tenue sous la présidence du vice-président Jean-Paul Labelle, en l'absence du président René-H. Lalonde, les commissaires ont pris connaissance du rapport d'une assemblée qui a eu lieu le 23 juin au bureau de la Cité étudiante de Hull.

Cette rencontre groupait le président du Conseil d'administration, M. Oswald Parent, le secrétaire, M. Gérard Viau, l'ingénieur Léo

Sanscartier, l'architecte D'Arcy Audet et l'ingénieur Philippe Lefebvre.

Le procès-verbal de cette assemblée révèle que le coût de construction de l'école polyvalente a été porté de \$1,550,000 à \$1,700,000. L'architecte y rend compte que 85 p. cent de son travail de préparation des plans est réalisé, mais qu'il lui reste à résoudre certaines questions comme l'éclairage des corridors, des cours extérieures, l'inter-circulation.

De son côté, l'ingénieur Philippe Lefebvre annonce qu'il lui faudra encore trois

semaines pour compléter son travail à condition d'obtenir immédiatement les réponses à certaines questions posées, telles que la qualité du verre utilisé, la programmation, l'éclairage des cours intérieures et l'inter-circulation.

Durant cette même réunion de la Régionale, on avait pris connaissance d'une facture pour services professionnels de M. D'Arcy Audet, au montant de \$16,500, constituant la première tranche d'une somme totale d'honoraires qui dépassera \$100,000 pour les plans de cette école.

C'est à la suite de la présentation de ces deux documents que la question de la responsabilité de la construction a été soulevée. Les commissaires ont admis avoir reçu les services de l'architecte, et que, par conséquent, sa note doit être payée. D'autre part, vu que les plans qu'il a préparés ne leur ont pas encore été présentés et qu'en plus, la Cité étudiante prend des décisions au sujet de la construction et annonce, par son président que les travaux commenceront en août pro-

chain, ils se posent des questions.

On sait que la Régionale a annoncé durant plusieurs mois que son école polyvalente serait ouverte à l'automne 1965. Les plans pédagogiques ont été préparés depuis longtemps et ils ont été approuvés par le ministère de l'Éducation depuis le 31 mars 1964, soit depuis plus d'un an.

C'est là-dessus que se basait le président Lalonde pour déclarer, lors de l'assemblée générale de la Régionale lundi le 8 juillet à Hull, que ce retard d'un an était la faute de la Cité étudiante.

En réponse, M. Oswald Pa-

rent déclarait vendredi dernier que cette responsabilité devait être partagée. "L'essentiel, avait dit aussi le député de Hull et président du conseil d'administration de la Cité étudiante, c'est que la construction sera entreprise dès le mois prochain".

Le président par intérim, M. Labelle, a déclaré lundi soir que "si nous voulons une école, il va falloir nous en mêler". "Prenons chacun nos responsabilités, a-t-il dit, et je suis convaincu que nous aurons une décision avant la semaine prochaine".

Il préconise le cours classique pour filles

Durant la réunion de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais lundi soir, le Dr Henri Robinson a préconisé l'organisation du cours classique pour les filles.

"Je me demande, a-t-il dit, pourquoi la Régionale donne le cours classique seulement aux garçons et non aux filles alors que le besoin chez ces dernières se fait aussi sentir et qu'elles ne peuvent trouver ce qu'elles cherchent dans les institutions indépendantes."

Après des opinions favorables aux idées du Dr Ro-

binson eurent été émises par M. Omer Plouffe, le directeur général des écoles et M. Robert Pelletier, directeur du Centre d'orientation, le commissaire Jean-Paul Tremblay a déclaré que seule la faible demande pour ce cours chez les filles avait orienté la Régionale au début. Aujourd'hui, a-t-il ajouté, il y a aussi un problème de locaux.

Les autres membres de la Commission ont semblé opiner dans le même sens et il a été convenu que la question serait étudiée sérieusement pour l'an prochain.

Le transport des élèves de Hull subventionné par le gouvernement

Le transport des élèves dans les limites de la ville de Hull sera à l'avenir subventionné par le gouvernement provincial si la distance qu'ils ont à franchir de leur résidence à l'école qu'ils fréquentent dépasse un mille.

C'est du moins l'essentiel d'un projet de loi qui est actuellement devant la Chambre à Québec, et qui doit être adopté en troisième lecture prochainement.

Le bill 71, portant l'entente "Loi modifiant la loi des subventions aux commissions scolaires" est présenté par le ministre de l'Éducation, M. Paul-Gérin-Lajoie, et il doit prendre effet le 1er juillet, ou le jour de sa sanction.

Alors que la loi actuellement en vigueur ne subven-

tionne pas le transport dans les limites d'une ville, le bill 71 stipule que la loi nouvelle le fera en dedans d'une cité ou ville à condition qu'il y ait une distance de plus d'un mille.

Les subventions pour le transport seront aussi accordées pour les élèves qui sont inscrits à une classe spéciale, tels que les handicapés, sans égard à la distance.

Les subventions pour le transport des élèves atteignent 75 p. cent du coût payé par les Commissions scolaires. La loi projetée stipule que la somme ne devra pas dépasser \$100 par élève pour le cours secondaire et \$60 pour tous les autres cas, ce qui comprend le primaire.

Durant l'assemblée de la

Régionale, lundi soir, les soumissions pour le transport ont été ouvertes. Un comité de la Régionale en fera l'étude et une décision sera prise ensuite.

Les demandes de soumissions avaient été faites le 15 juin dernier et les intéressés avaient jusqu'au 7 juillet, à 4 heures de l'après-midi, pour soumettre leur offre.

Des soumissions ont été demandées pour 57 circuits de transport et sept soumissionnaires se sont présentés. Le plus important est sans contredit le Transport Métropolitain de Hull avec 51 offres, pour un total de \$239,145.

Il est possible, cependant, que les circuits tels que déterminés maintenant soient

un peu chambrardés avant la rentrée des classes parce que tous les locaux ne sont pas encore définitivement établis.

On sait que lors de sa dernière réunion avant l'assemblée générale, la Régionale avait fait des plans pour louer huit salles de classe au collège St-Alexandre de Limbour. Lors d'une visite subséquente de l'administrateur Gérard Tardif et des commissaires Maurice Marcotte et Henri Robinson, on a soulevé la possibilité de louer onze classes et, si nécessaire, peut-être 14 ou 15.

Cette nouvelle proposition, si elle se matérialise, permettrait à la Régionale de diriger à Limbour les élèves de neuf classes qui doivent aller

à Gatineau en septembre, selon les plans actuels. L'envoi de ces élèves à St-Alexandre aurait pour avantage d'éviter la rotation à Gatineau puisqu'il n'y a que neuf salles disponibles à l'école Lavigne pour dix-huit classes.

Mercredi, le 14 juillet, la ville de Hull recevra à un vin d'honneur les 24 étudiants de St-Paul, Alberta, qui sont en visite actuellement à Hull, les invités de 24 élèves de la Régionale.

Ces visiteurs sont ici depuis le 9 et ils doivent repartir le 16 après avoir visité la région et avoir été reçus par la Commission scolaire de Montréal.

Avant le vin d'honneur de mercredi prochain, les autorités de la Cité de Hull feront faire à ces étudiants anglophones de "ouest canadien une visite des principales industries de la ville.

Le député provincial Raymond Johnston, du comté de Pontiac, a demandé une entrevue à la Régionale pour les représentants des commissions scolaires de Sheen, Chichester, Alumet Island et Waltham. Ces quatre commissions locales ne sont pas encore affiliées à la Régionale de l'Outaouais. Les commissaires ont accepté de les recevoir le 26 juillet avant leur assemblée régulière.

Deux nouveaux commissaires siègeront à la Régionale pour la première fois. Il s'agit de MM. Eugène Pigeon, de l'île-du-Grand-Calmont et Réal Charbon, de Perkins. Ce dernier représente les Commissions scolaires de Perkins et de Templeton, tandis que M. Pigeon est le porte-parole des cinq Commissions scolaires du comté de Pontiac qui adhèrent à la Régionale.

Cette assemblée était la première depuis l'assemblée générale annuelle du 5 juillet qui a élu les nouveaux commissaires, portant ainsi leur nombre à neuf, de sept qu'il était.



M. LUCIEN LAROCHE, 88, rue Durocher, ancien échevin de Hull, est décédé dans un hôpital mardi, à l'âge de 70 ans. Echevin du quartier Wright de 1955 à 1964, il s'est aussi grandement occupé des sports. Entrepreneur en plomberie et chauffage de 1937 à 1949, il a été fonctionnaire de la province de Québec à titre d'inspecteur au bureau de Hull des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie de 1949 à 1960. Marguillier de la paroisse St-Joseph, il était membre actif de nombreuses associations paroissiales. Il était Chevalier de Colomb, 4e degré. Il a été le président-fondateur de l'Association des entrepreneurs en plomberie et chauffage de Hull. (Voir les détails des funérailles dans les nécrologies.)

Elu président des membres du club de golf de Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — M. Luc Bergeron a été élu président du comité des membres du club de golf de Ville-Marie lors de la dernière réunion qui a eu lieu au club de golf.

Les autres membres de l'exécutif sont M. Emery LePage, vice-président; Me Roger Vincent, agent de liaison; Mlle Hélène Gaboury, secrétaire; MM. Laurent Gaudet, Gabriel Bastien et Côme Marchand, conseillers.

M. Gilles Caya a été élu capitaine du comité des tournois.

Pour le terrain de jeux

Le Centre récréatif St-Rédempteur soumet un programme quinquennal

Le président du centre récréatif St-Rédempteur, M. Yvon Aurin, a fait parvenir, hier, à M. Jean Cadieux, directeur de la Commission des loisirs de Hull, une liste des divers travaux que l'on entend réaliser d'ici cinq ans au terrain de jeux St-Rédempteur :

- Le déplacement des balançoires.
- La construction de quelques cabines temporaires près de la piscine, afin de permettre aux enfants de se déshabiller.
- La construction d'une marquise et de carrés de sable.
- La disparition éventuelle du petit terrain de jeux situé sur la colline, à l'angle des rues St-Laurent et Carillon. (La vente de ce terrain, selon M. Sabourin, pourrait défrayer le coût de la construction d'une nouvelle patinoire près du chalet actuel.)
- La construction d'un mur de soutènement le long du rocher, à l'arrière de la Maison des oeuvres diocésaines.
- La construction d'un mur de soutènement et d'une clôture le long des rues St-Laurent et Morin. (Un montant de \$10,000 est déjà en réserve, à l'hôtel de ville, en vue de ce travail.)

— La construction d'une clôture de trois pieds de hauteur autour du terrain de bal- le avec entrées près des abris des joueurs et au champ extérieur.

— Le peinturage des estrades, des abris des joueurs, du tableau indicateur et de la clôture de bois que l'on vient d'ériger autour de ces estrades.

— L'addition d'un panier approprié au-dessus de l'arène de bal- le. (M. Sabourin déclare à ce sujet : "Ce panier devait être installé il y a plusieurs années lorsque la Ligue commerciale a commencé à jouer au parc St-Rédempteur, mais nous n'en avons pas eu de nouvelles par la suite. On peut constater qu'on y a simplement ajouté du grillage sur des bouts de tuyaux".)

— La construction d'une patinoire près du chalet, lorsque le mur de soutènement, le long de la rue Morin, sera érigé et lorsque le terrain sera nivelé.

— L'agrandissement du chalet vers la rue Morin, avec entrepôt au sous-sol; deux chambres supplémentaires; une autre petite pièce pour les moniteurs, arbitres, directeurs de ligue; un restaurant agrandi et mieux approprié; des cabines à même le chalet pour que les enfants

puissent se déshabiller lorsque la piscine sera démantelée; le repeinturage du chalet, etc. Le centre St-Rédempteur doit faire préparer un plan de ce nouveau chalet. (Il faut considérer, dit M. Sabourin, que ce chalet sert aux loisirs de St-Rédempteur en été comme en hiver, à la Ligue commerciale, au tournoi international, etc. Il y a quelques jours, on a constaté qu'il n'existait même pas une chambre convenable pour permettre aux joueurs de California Cuties de changer de costume au cours de la partie.)

— La construction d'une clôture entre le terrain de jeux et le terrain de l'aréna pour protéger les enfants et pour empêcher que les automobiles stationnent en endroits où des jeux ont été aménagés.

— L'amélioration du lozange secondaire de balle pour les jeunes.

— L'aménagement d'un espace où l'on pourrait pratiquer le tennis et le ballon-volant.

— L'aménagement d'un jeu de fers à cheval pour les adultes.

prunt de \$233,000 adopté par le Conseil, mardi soir dernier, en vue d'améliorer les loisirs dans Hull à moins qu'un montant suffisant soit versé à ce secteur de la ville. Ce règlement ne prévoit que \$1,850 pour le terrain de jeux St-Rédempteur alors qu'on espérait en obtenir \$25,000.

M. Sabourin s'est entretenu depuis vendredi dernier avec MM. Lionel Marleau et Jean Cadieux, respectivement président et directeur de la Commission des loisirs, avec l'échevin du quartier Frontenac, M. Roméo Villeneuve, et avec le greffier municipal, M. Roland Stevens, afin d'obtenir des éclaircissements au sujet du règlement d'emprunt de \$233,000.

Les dirigeants du centre récréatif St-Rédempteur doivent se réunir ce soir et prendre une décision au sujet de l'attitude qu'ils prendront d'ici l'assemblée publique du 21 juillet, à l'hôtel de ville, alors qu'il sera loisible aux contribuables de demander que ce règlement d'emprunt soit soumis au référendum. "Notre organisme voudrait bien éviter un référendum, mais il se doit de réclamer des améliorations au terrain St-Rédempteur pour plus que les \$1,850 prévus au règlement", a déclaré M. Sabourin.

Le traitement du Conseil de Buckingham

Au maire et aux contribuables à décider si augmentation il y aura

BUCKINGHAM — Le règlement, visant à augmenter le traitement du maire et des échevins de la ville de Buckingham, a été adopté au cours de la réunion de lundi soir, mais il n'est pas encore certain qu'il devienne loi.

Par ce règlement, le maire recevra dorénavant \$1,200 par année et les échevins \$780. Actuellement, le premier magistrat touche \$750 et les échevins \$300.

À la suite de la première lecture du règlement, l'échevin Hugh Lemieux a proposé des traitements de \$1,000 et \$780. Le maire Ulysse Tremblay a déclaré qu'il ne signerait pas ce règlement à cause des montants mentionnés.

L'échevin André Prévost a ensuite proposé en amendement les montants de \$1,200 et \$780. M. Lemieux a alors retiré sa résolution originale et a appuyé l'amendement de M. Prévost qui, par le fait même, devenait la résolution officielle.

A tour de rôle, chaque membre du Conseil s'est prononcé en faveur dudit règlement. Ils étaient tous présents. Le maire Tremblay a dit qu'il prendrait une décision à savoir si oui ou non il signerait le règlement avec les montants approuvés.

L'échevin Hugh Lemieux a dit que cette augmentation était nécessaire afin d'aider les membres du Conseil à faire face aux nombreuses dépenses occasionnées par leurs fonctions. On sait que, localement, un échevin n'est pas rémunéré pour ses déplacements, même s'il doit se servir de son automobile et ainsi parcourir plusieurs milles par jour. Sur ce, l'échevin Everett Pearson a déclaré qu'il n'avait jamais été remboursé pour ses déplacements, avec son automobile, dans les limites de la ville.

Le facteur des dépenses d'automobile est de moindre importance si l'on considère

les nombreuses sollicitations de toutes sortes dont sont l'objet les membres du Conseil, ainsi que les représentations quasi quotidiennes qu'ils sont appelés à faire.

De toute façon, le maire Tremblay a 24 heures pour signer le règlement.

Ce règlement doit ensuite être soumis aux contribuables de la ville de Bucking-

ham au cours de l'assemblée publique qui aura lieu le jeudi, 22 juillet, de sept à neuf heures du soir. Si plus de 20 contribuables l'exigent, il devra y avoir un référendum.

Cette question de l'augmentation du traitement des membres du Conseil est en suspens depuis plusieurs semaines et la réponse est maintenant aux contribuables.

Au Conseil de Buckingham

BUCKINGHAM — La ville de Buckingham se joindra à l'Association des commissions industrielles du Canada, à la suite de la décision prise par le Conseil municipal, au cours de l'assemblée régulière de lundi soir.

Les représentants de la ville auprès de cette association sont le maire Ulysse Tremblay, les échevins Everett Pearson et André Prévost. Ce dernier revient du congrès annuel de cet organisme, qui a eu lieu à Sherbrooke, et il a présenté un rapport élogieux des travaux de cet organisme.

Des travaux temporaires seront faits dans le ravin entre les rues Georges et Lièvre pour éliminer les odeurs dégagées par les eaux stagnantes qui s'accumulent à cet endroit. Des plans seront préparés et envoyés à la Régie des eaux pour remédier définitivement à cette situation qui dure depuis plusieurs années.

La demande de la section junior de la Société St-Vincent-de-Paul pour ouvrir un restaurant en plein air, sur les terrains de la ville près de l'aréna municipal a été rejetée. Toutefois, si ce groupement peut se trouver un endroit dans une zone commerciale, il n'aura qu'à payer la taxe d'affaires s'appliquant aux restaurants et commencer ses opérations.

La demande du club Richelieu-Buckingham, pour obtenir une subvention pour sa campagne de sécurité routière, a été rejetée parce que le budget des dons est épuisé. Le même sort a été réservé à la demande de l'échevin Hugh Lemieux qui voulait que la ville fournisse des bâtons et des balles à une ligue formée de jeunes entre 14 et 17 ans.

Le Conseil du travail, Buckingham-Thurso et région, a protesté par lettre auprès du Conseil municipal de la ville de Buckingham contre l'amende de \$10 et \$20 imposée aux personnes trouvées coupables d'avoir laissé leur chien errer. Les membres du Conseil municipal n'ont pas voulu modifier le règlement adopté il y a seulement quelques semaines, parce que selon eux, il y a déjà eu des améliorations sensibles à la question des chiens errants.

On a approuvé le paiement de factures et la feuille des salaires, le tout au montant de \$84,860. On a retiré quelques pièces comptables jugées incomplètes ou ne contenant pas les autorisations nécessaires.

On devra maintenant payer comptant, au moment de la demande, pour la location des salles de l'hôtel de ville. Le concierge devra être averti aussitôt qu'une des salles est louée.

On a établi des tarifs horaires pour la location de la machinerie de la ville. Il a été spécifié que la ville louerait des pièces d'équipement à d'autres municipalités, seulement en cas d'urgence, et là où les dites municipalités ne pourraient obtenir les services d'entrepreneurs locaux outillés pour faire le travail nécessaire.

La construction de trottoirs selon les prévisions des travaux d'améliorations locales devra attendre que les projets respectifs soient approuvés à la suite de la préparation d'un règlement d'emprunt.

On voulait procéder avec ces travaux le plus tôt possible étant donné que ces travaux sont chargés aux propriétaires riverains qui ont fait la demande pour ces trottoirs. L'échevin Léo Mongeon et le maire Ulysse Tremblay ont suggéré d'attendre la préparation du règlement d'ensemble pour tous les travaux d'améliorations locales, touchant à la construction des trottoirs.

Evaluateurs engagés à Messines

MANIWAKI — Les membres du Conseil municipal de Messines ont décidé, récemment d'embaucher les trois évaluateurs qui auront à faire l'évaluation de toutes les propriétés de la municipalité.

Le conseiller du siège no 2, M. Raoul Bédard, a en effet déclaré, lundi, que MM. Avila Bernier, Salomon Godin et Henri Bernier ont été engagés comme évaluateurs. M. Avila Bernier, qui est également greffier de la municipalité, agira comme secrétaire du groupe.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Le syndicat répond à Wagner au sujet du trafic d'alcool

MONTREAL (PC)—Le syndicat des employés de la Régie des alcools du Québec vient de répondre aux remarques critiques prononcées à son sujet par le ministre de la Justice Claude Wagner.

M. Wagner avait dit que le syndicat, affilié à la Fédération des syndicats nationaux, était prompt à rapporter les violations de la loi des alcools lors de la grève de ces employés, il y a quelques mois. M. Wagner a ensuite ajouté que le syndicat n'avait pas fait de rapports de ce genre depuis.

Le syndicat a révélé dans un communiqué aujourd'hui qu'en qualité "de groupement en grève, nous étions intéressés à empêcher tout trafic d'alcool durant cette grève".

"Nous ne voyons pas pourquoi le ministre de la Justice devrait être si dur envers nous à ce sujet".

Au sujet des rapports sur les violations de la loi des alcools, le syndicat a dit: "Ces violations ont cessé une fois les employés retournés à leur travail et une fois que l'alcool était de nouveau disponible légalement. Et une fois retournés au travail, nous n'avons pas beaucoup de temps de faire de la surveillance, a ajouté le syndicat."

M. Wagner, au cours d'une causerie prononcée devant les chefs de police la semaine dernière, avait critiqué l'irresponsabilité de la Fédération des syndicats nationaux, et avait englobé les employés de la Régie dans ses critiques.

Le syndicat a répondu que la grève était la suite d'une consultation de ses employés et était donc dans une action responsable.

"L'intégration la plus complète des Esquimaux à la vie canadienne"

QUEBEC (PC) — Le Québec, qui a entrepris d'accord avec le gouvernement fédéral de prendre en main l'administration du territoire esquimaux du Québec, n'envisage aucunement de "convertir" les Esquimaux du Nouveau-Québec.

Dans une allocution de circonstance lundi soir lors de l'inauguration d'une "Maison esquimaude" à Québec, M. Jean Lesage, Premier ministre, a noté que la majorité des Esquimaux du Nouveau-Québec sont anglicans. "Il ne peut être question, a-t-il déclaré d'autre part, que le Québec fasse du prosélytisme. Il ne peut être question d'une croisade pour la possession des âmes".

M. Lesage a dit que le Québec, comme Ottawa, veut "permettre l'intégration la plus complète possible des Esquimaux à la vie canadienne".

Il a ajouté que cette intégration peut se faire si les Esquimaux participent à une vie communautaire locale précisant que celle-ci "découle surtout des services provinciaux".

"Mais, a poursuivi M. Lesage, le Québec veut aussi permettre aux Esquimaux de vivre leur vie selon leurs coutumes et c'est notre volonté d'obtenir leur consentement quant au but que nous poursuivons".

Nouvelle employée
M. Lesage, qui a présenté à la presse québécoise une nouvelle employée du ministère des Richesses naturelles — Lean Id-

lout, la première fonctionnaire esquimaude qui travaillera à Québec — a repris sa critique contre M. John Diefenbaker, chef du parti conservateur national, qui a déclaré que le transfert de juridiction sur les Esquimaux était une perversion des droits de cette population ajoutant que ce transfert ne respectait pas les droits à l'autodétermination des Esquimaux.

"Pourquoi M. Diefenbaker ne préche-t-il pas les mêmes droits à l'autodétermination des minorités canadiennes-françaises de l'Ouest?", a demandé M. Lesage.

M. Lesage, qui remplaçait pour l'occasion M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, retenu à domicile par la maladie, a annoncé que Mlle Idlout accompagnera le ministre des Richesses naturelles et certains de ses fonctionnaires dans une tournée des postes esquimaux du nord-ouest québécois qu'ils effectueront le 25 juillet prochain.

La maison esquimaude de Québec, première de ce genre, est aménagée dans une habitation du 18e siècle et elle servira d'accueil pour les Esquimaux en visite à Québec.

Diez n'a rien compris
Il a répété qu'il est évident, selon lui, que M. Diefenbaker n'a rien compris au transfert de juridiction sur les quelques trois mille Esquimaux du Nouveau-Québec.

D'un coin de la bouche, a dit le Premier ministre québécois, M. Diefenbaker préche l'unité nationale qu'il détruit de l'autre coin de la bouche".

Au ministère des Richesses naturelles, Mlle Idlout, âgée de 26 ans, ex-employée du gouvernement fédéral, va effectuer un travail d'interprète et s'occuper d'un programme québécois d'enseignement en esquimaux dans une école de Fort Chimo qui dispensera l'automne prochain l'enseignement en esquimaux au niveau de la première année scolaire.

M. Lesage, qui remplaçait pour l'occasion M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, retenu à domicile par la maladie, a annoncé que Mlle Idlout accompagnera le ministre des Richesses naturelles et certains de ses fonctionnaires dans une tournée des postes esquimaux du nord-ouest québécois qu'ils effectueront le 25 juillet prochain.

La maison esquimaude de Québec, première de ce genre, est aménagée dans une habitation du 18e siècle et elle servira d'accueil pour les Esquimaux en visite à Québec.

Six ans sans accident mortel
BUCKINGHAM — La ville de Buckingham a reçu une mention particulière de la part du Conseil canadien de la sécurité routière pour avoir passé huit années sans accident mortel de circulation, dont six consécutives.

Le dernier accident mortel à Buckingham remonte à 1958 et il s'agissait alors du jeune Pierre Lahaie.

Dans les villes de la catégorie "C", seulement Iperville, près de Montréal, présente sept années consécutives sans accident mortel.

Le travail intensif de la Sûreté municipale et les campagnes sécuritaires menées principalement par le club Richelieu portent leurs fruits. Il faudrait aussi souligner l'Oeuvre des terrains de jeux qui contribue à éloigner les enfants de la rue pendant les mois d'été.

Le travail de révision est déjà commencé et, dès l'automne, une révision complète du "manuel de signalisation" sera mis au point. On fera une codification des routes provinciales, régionales et locales.

C'est ce que le directeur du service technique, M. Henri Perron, a révélé au cours d'une

entrevue hier. Il a annoncé qu'une évaluation scientifique des courbes est déjà faite pour les régions de Québec, Sherbrooke et Drummondville.

Le ministère de la Voirie projette de tracer des lignes blanches sur la lisière du pavage de toutes les routes codifiées, afin d'assurer plus de sécurité.

Certaines lignes blanches interdisant de dépasser sur une distance de plusieurs milles ont été modifiées. On a découvert que cela devenait une cause d'infractions ou d'accidents, car l'automobiliste s'impatientait et se risquait à dépasser.

Des équipes formées l'automne dernier travaillent en collaboration pour analyser les courbes et proposer les modifications. Les normes de sécurité généralisées sur les routes canadiennes et américaines servent de base aux analystes. Autrement, le tracé des lignes blanches se faisait sous la direction du divisionnaire.

Le département de la signalisation routière emploie 300 personnes en tout, comportant 24 équipes dont 10 sont attachées au tracé. Une nouvelle usine de \$1 million est en construction à Charlesbourg-Ouest, près de Québec, en vue de la fabrication de panneaux de signalisation comportant 188 messages différents. La signalisation coûte \$3,100,000, par année au ministère de la Voirie.

Georges Danis élu maire de Montcerf

MANIWAKI — M. Georges Danis a été élu à la mairie de la municipalité de Montcerf, lors des élections municipales tenues lundi. Il a fait le maire sortant, M. Lorenzo Lafrance, par la faible majorité d'une voix. M. Danis a recueilli 93 voix contre 92 pour M. Lafrance.

M. Ernest Lafontaine, qui en était à ses débuts sur la scène municipale, a été élu échevin au siège no 1, défaisant M. Lorenzo Patry par la marge de 81 voix. Ils ont obtenu respectivement 133 et 52 voix. Ce siège avait été laissé vacant par M. Danis, qui était candidat à la mairie. Ce dernier a occupé ce poste au cours des deux dernières années.

Les échevins sortants, MM. Florian St-Jacques, siège no 2, et Provin Richard, siège no 3, avaient été réélus sans opposition lors de la séance de mise en candidature.

Les trois conseillers qui n'avaient pas à briguer les suffrages cette année sont: MM. Isaie Morin, siège no 4; Fernand St-Martin, siège no 5; et Alphonse Leduc, siège no 6.

Des quelque 300 électeurs inscrits, 185 se sont prévalus de leur droit de vote. Le scrutin a été dirigé par M. Jean-Louis Nault, secrétaire-trésorier de la municipalité de Montcerf.

Des lignes blanches, cause d'infractions ou d'accidents

BUCKINGHAM — La ville de Buckingham a reçu une mention particulière de la part du Conseil canadien de la sécurité routière pour avoir passé huit années sans accident mortel de circulation, dont six consécutives.

Le dernier accident mortel à Buckingham remonte à 1958 et il s'agissait alors du jeune Pierre Lahaie.

Dans les villes de la catégorie "C", seulement Iperville, près de Montréal, présente sept années consécutives sans accident mortel.

Le travail intensif de la Sûreté municipale et les campagnes sécuritaires menées principalement par le club Richelieu portent leurs fruits. Il faudrait aussi souligner l'Oeuvre des terrains de jeux qui contribue à éloigner les enfants de la rue pendant les mois d'été.

Le travail de révision est déjà commencé et, dès l'automne, une révision complète du "manuel de signalisation" sera mis au point. On fera une codification des routes provinciales, régionales et locales.

C'est ce que le directeur du service technique, M. Henri Perron, a révélé au cours d'une

entrevue hier. Il a annoncé qu'une évaluation scientifique des courbes est déjà faite pour les régions de Québec, Sherbrooke et Drummondville.

Le ministère de la Voirie projette de tracer des lignes blanches sur la lisière du pavage de toutes les routes codifiées, afin d'assurer plus de sécurité.

Certaines lignes blanches interdisant de dépasser sur une distance de plusieurs milles ont été modifiées. On a découvert que cela devenait une cause d'infractions ou d'accidents, car l'automobiliste s'impatientait et se risquait à dépasser.

Des équipes formées l'automne dernier travaillent en collaboration pour analyser les courbes et proposer les modifications. Les normes de sécurité généralisées sur les routes canadiennes et américaines servent de base aux analystes. Autrement, le tracé des lignes blanches se faisait sous la direction du divisionnaire.

Le département de la signalisation routière emploie 300 personnes en tout, comportant 24 équipes dont 10 sont attachées au tracé. Une nouvelle usine de \$1 million est en construction à Charlesbourg-Ouest, près de Québec, en vue de la fabrication de panneaux de signalisation comportant 188 messages différents. La signalisation coûte \$3,100,000, par année au ministère de la Voirie.

Remerciements du maire Tremblay

BUCKINGHAM — Le maire de la ville de Buckingham, M. Ulisse Tremblay, au cours d'une conférence de presse, tenue à ses bureaux, lundi matin, a voulu remercier tout ceux qui de près ou de loin, ont collaboré à la réalisation des fêtes du 75e anniversaire de la ville de Buckingham.

M. Tremblay a d'abord remercié les membres du comité d'organisation, les associations, groupements locaux, marchands et industriels, qui ont pris une part active aux fêtes, ainsi que la population en général pour le bel esprit d'hospitalité manifesté envers les nombreux visiteurs qui ont séjourné à cette occasion.

Le premier magistrat a souligné que plus de 20,000 visiteurs sont passés dans la ville au cours de cette semaine de fêtes. Il a eu un remerciement spécial pour les journalistes de la presse parlée et écrite pour l'excellente publicité accordée à Buckingham.

LA CHAÎNE DE MAGASINS DE MEUBLES "PRESTIGE" GRANDIT

(Communiqué spécial) — La plus grande chaîne de magasins de meubles indépendants au Canada vient d'annoncer que le nombre de ses magasins est maintenant passé à 59. Le pouvoir d'achat formidable de cette compagnie du Québec rend de précieux services au budget familial. L'é-

conomie réalisée par l'achat en groupe de ces maisons fait profiter leur clientèle de baisses de prix considérables. On sait que depuis un an, la maison de meubles H. R. Paquin Ltée, de la rue Eddy, à Hull, est associée à cette chaîne de magasins progressifs. ***

(Communiqué spécial) — La plus grande chaîne de magasins de meubles indépendants au Canada vient d'annoncer que le nombre de ses magasins est maintenant passé à 59. Le pouvoir d'achat formidable de cette compagnie du Québec rend de précieux services au budget familial. L'é-

conomie réalisée par l'achat en groupe de ces maisons fait profiter leur clientèle de baisses de prix considérables. On sait que depuis un an, la maison de meubles H. R. Paquin Ltée, de la rue Eddy, à Hull, est associée à cette chaîne de magasins progressifs. ***

EXCURSION MILLE ILES

Alexandria Bay (U.S.A.)
DIMANCHE, LE 18 JUILLET
Tour de bateau et transport
Adultes \$7.50 — Enfants \$5.50
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641

DEMENAGEMENT

Nos bureaux seront fermés les mercredi, jeudi et vendredi, 14, 15 et 16 juillet.
REOUVERTURE LE LUNDI 19 JUILLET
4, RUE TASCHEREAU
SUITE 270
(angle boul. St-Joseph)
FORTIER, MARCHAND & BOULANGER
COMPTABLES AGRES ET SYNDICS

En construction!

Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

NOTAIRE René HAMON

244, boul. St-Joseph
HULL 777-5874

Marchands "PAL" OUVERTS DANS HULL CETTE SEMAINE

Amyot & Fils Ltée
275, boul. St-Joseph
Hull
777-3204
Gavard Ltée
35, Mangin
Hull
777-1681
F. Thibault Ltée
83, St-Florent
Hull
771-6247

POUR des VACANCES INOUBLIABLES

TOUR DE LA GASPÉSIE

Voyage de 9 jours du 31 juillet au 8 août

pour seulement \$179.50 par personne

Comprend transport, hôtel, repas, visites, pourboires, etc. (excepté dépenses personnelles).

FAITES VOS RESERVATIONS DES MAINTENANT EN TELEPHONANT A

AGENCE DE VOYAGES DE HULL
771-6641



Nouvelle démission à la Sûreté municipale

MANIWAKI — Un autre membre de la Sûreté municipale de Maniwaki vient de remettre sa démission. Les membres du Conseil de ville ont en effet pris connaissance, lundi soir, de la décision de l'agent Téléphore Labelle de quitter les rangs de la force constabulaire. Il devient ainsi le deuxième policier à remettre sa démission en moins de deux mois, puisque le frère de ce dernier, l'agent Graham Labelle, a résigné ses fonctions en mai dernier.

Tout en soulignant qu'il s'agissait de la deuxième démission en peu de temps, l'échevin Eldoma Rozon a suggéré à ses collègues de rencontrer l'agent démissionnaire avant qu'une décision soit prise à son sujet. Le Conseil a alors décidé qu'une rencontre aurait lieu entre ce dernier et le comité de la police.

Outre le chef Clément Tissot et l'agent Téléphore Labelle, la Sûreté municipale comprend deux agents qui ont été embauchés récemment. Il s'agit des agents Rolland Lafond et Bernard Poulin.

Dans une lettre qu'il a remise au chef de la Sûreté municipale, M. Clément Tissot, laquelle a été lue lors de la dernière réunion du conseil, l'agent Labelle a fait savoir que des raisons personnelles l'ont incité à remettre sa démission, qui entrera en vigueur le 19 juillet courant.

LE NOTAIRE LUCIEN BINET

73, rue Laval — Hull
771-6916
soir sur rendez-vous
Ouvert tous les vendredis

BINGO

sous-sol église
St-Jean-Bosco
MARDI SOIR 8 H.
24 PARTIES
GROS LOT
\$375

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES,
ARTICLES DE SPORT,
USTENSILES DE CUISINE,
ETC. ETC.

Ouvert vendredi soir
jusqu'à 9 heures
Samedi jusqu'à 1 h. p.m.

LIVRAISON DANS HULL
ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull
(Angle Wellington-St-Redempteur)
777-1641

BINGO

NOTRE-DAME DE GRACES DE HULL

SOUS-SOL DE L'EGLISE
105, rue VICTORIA

JEUDI SOIR
16 JUILLET
8 P.M.

20 PARTIES REGULIERES
50¢

PARTIES SPECIALES

EXCURSION

31 juillet, 1 et 2 août

LAC PLACID, LAC GEORGE et SYRACUSE

Transport et hôtel
\$36.50

Pour informations

AGENCE DE VOYAGES DE HULL

771-6641

DOMAINE RENAUD

GATINEAU, QUE.

Qualité — Exclusivité — Confort

Grand choix de modèles de toute beauté.

SPECIAL — SPECIAL

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, cuisine, dinette, abri d'auto. Toutes commodités dont vous désirez.

PAIEMENT INITIAL COMPLET \$175

sans 2e hypothèque

MENSUALITES \$99

Principal, intérêt et taxes inclus (moins ristourne provinciale)

Une visite en vaut la peine

DIRECTIONS: Route no 8 jusqu'à Gatineau, tournez à gauche au feu de circulation de la C.I.P., continuez sur Principale jusqu'au boul. St-René et tournez à gauche pour le bureau des ventes. Suivez nos affiches.

BUREAU DES VENTES, angle Principale et boul. St-René. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. Samedi et dimanche de 12 h. 30 à 5 h. Pour rendez-vous

663-6907

Nettoyage à sec SANITONE

VENTE 3 POUR 2

Envoyez-nous ou apportez-nous trois vêtements; vous paierez pour deux et le troisième sera

Gratuit Parker Clean

Service de buanderie

Draps plats 11¢
Chemises économique 18¢
Chemises ordinaires 22¢

MAGASINS DE HULL

379, boul. Taché
62, rue St-Raymond
62, boul. Sacré-Coeur
73, rue Laval

MAGASINS D'OTTAWA

260, rue Sparks
196, rue Lyon
97, rue Metcalfe
224, rue Elgin
49, rue Mosgrove
332, rue Friel
632, rue King Edward
260, chemin de Montréal
370, rue Bank
813, rue Bank
Centre commercial Billings Bridge
628, rue Somerset ouest
125, avenue Hulland
80, avenue Burland, Britannia

TOUS LES ITINERAIRES OTTAWA-HULL

232-1751

776-2197

★ LE VETEMENT LE MOINS CHER GRATUIT

Omnium féminin d'Ontario:

Gail Harvey se classe première dans la ronde de qualification

KINGSTON (PC) — Gail Harvey, du Scarborough Golf and Country Club de Toronto, a roulé hier un 74, deux coups sous le par, et s'est classée première par une marge de cinq coups dans la ronde de qualification du 50e tournoi féminin de golf amateur d'Ontario.

Golf and Country Club, d'Oakville, la championne actuelle et gagnante du titre junior ontarien la semaine dernière, a tourné un 79.

Mlle Harvey, championne canadienne en circuit fermé l'an dernier, et Mlle Post ont été inscrites à rouler moins de 80.

Les 16 meilleures golfeuses participeront à une compétition en "match-play" dans une finale de 36 trous vendredi. Les autres à s'être qualifiées sont: Kay Helleur, Toronto, 39-42-81; Pat McClellan, Toronto, 39-42-81; Anne Sharpe, Fonthill, Ont., 40-42-82; Jocelyn Bourassa, Shawinigan Falls, Qué., 40-42-82.

Catherine Cartwright, Kingston, 39-43-82; Pam Miller, Oshawa 41-42-83; Hélène Gagnon, Arvida, Qué., 42-42-84; Noreen McKay, Lambton, Ont., 41-43-84; Betty Ingram, Belleville, 43-42-84.

Sondrea Lees, Copetown, Ont., 43-43-86; Bonnie Mae Legg, Toronto, 42-44-86; Linda Deeton, Woodstock, Ont., 40-46-86.

Mme Graeme Pyke, championne amateur du Québec en 1964, n'a pas réussi à se qualifier, avec un 88. Il en est de même de Nancy Stoddard, de Toronto, championne junior de l'Ontario en 1964, qui a roulé un 87; de Shirley Moodley, Thornhill, Ont., 89; de Mme J.C. Whitelaw, Toronto, 88; et de Mme Robert Lyle, Caughnawaga, Qué., 88.

Chouinard lance une partie de deux coups sûrs; Goyer frappe un circuit et Paving gagne 6-4

Le Courval et le Interprovincial Paving ont remporté des victoires, hier soir, lors du programme double de la Ligue commerciale de balle molle de Hull présenté au terrain St-Rédempteur de Hull. Courval a blanchi le Roy 7-0 tandis que Paving l'a emporté 6-4 sur les Sportifs de Gatineau.

Lacelles s'est assuré les honneurs de la partie en comptant trois points à la quatrième et à la sixième manche.

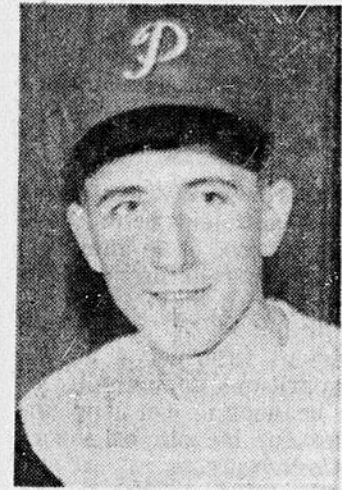
À la troisième manche, un triple de Goyer alors qu'il y avait trois hommes sur les buts a fait produire les trois points. Goyer a été retiré en tentant de voler le marbre.

Les perdants ont compté trois points à la cinquième manche et un à la sixième. René Desforges a fait produire deux points avec un double et Jean Mercier a enregistré le troisième point sur une erreur. Gilbert Chouinard a complété le pointage en croisant le marbre sur une erreur de Al Carswell.

Doug Millmore, qui a remplacé René Leblanc à la cinquième manche, a remporté la victoire. Gilbert Chouinard a subi le revers.

Victoire au Gatineau Le président Paul Séguin a révélé, hier soir, que les Sportifs de Gatineau avaient remporté la victoire lors de la partie de jeudi soir contre le Courval. Cette partie s'est terminée au pointage de 2-2. Les Sportifs avaient logé un protêt lorsque l'instructeur John Denofrio ramplaga le receveur Roger Fortin, qui avait été expulsé de la partie.

Comme Denofrio n'a pas signé de contrat de joueur, il ne peut s'aligner pour son équipe. Les Sportifs ont donc remporté la victoire par défaut car le Courval ne possédait pas d'autre substitut.



JACQUES CHOUINARD

Le Courval a compté six points à la fin de la sixième manche pour s'assurer la victoire. Il avait enregistré un point à la première manche.

Jacques Chouinard, qui a lancé une joute de deux coups sûrs, a été le gagnant. Dave Pearce, qui a été touché par cinq coups sûrs, a encaissé le revers.

Michel Larose a produit le premier point des vainqueurs à la première manche sur un ballon-sacrifice de Bill Timlin.

À la sixième, des simples à Savard, Fortin, Timlin, Cormier et deux erreurs des perdants ont permis au club de John Denofrio d'enregistrer ses six points.

Deuxième joute Garry Goyer a fait produire six points avec un circuit, un triple et un simple pour conduire le Paving à une précieuse victoire sur les Sportifs de Gatineau. Goyer a démontré sa puissance au bâton en frappant la balle sur le tableau indicateur, loin au champ centre.

Le club du président Cliff

St-Joseph défait les Commandos et se rapproche à un point du sommet

L'équipe des loisirs St-Joseph s'est approchée à un point des Commandos de Hull, détenteurs de la première position de la Ligue junior de balle molle de Hull, en l'emportant sur ces derniers par le pointage de 8-3, hier soir lors d'une partie régulière présentée au parc Laroque.

Les joueurs de Gilbert Séguin y sont allés de 14 coups sûrs contre les offrandes des trois lanceurs des Commandos, pour remporter leur neuvième victoire.

Yves Tremblay a sans doute été la grande vedette des gagnants avec quatre coups sûrs en autant de présences au bâton. Il a de plus réussi un atypique sensationnel sur un long ballon cogné par Robert Brière à la troisième manche. Tom Casey et Guy Gingras se sont également signalés à l'offensive pour les

vainqueurs avec chacun trois coups sûrs.

François Trottier a été le lanceur gagnant. Il limita les Commandos à quatre coups sûrs, dont un circuit à Claude Lafleur, accorda trois buts sur balles et fit mordre la poussière à huit frappeurs. Il en était à sa cinquième victoire contre un échec.

Claude Lafleur a été le lanceur perdant. Il a été remplacé à la sixième manche par André Fournier. Lui-même fut remplacé par Jean-Guy Lacroix qui termina la partie au monticule pour les perdants. Lafleur possède maintenant une fiche de six gains et trois revers.

Ce soir à 6h, 30 au parc St-Raymond, les As de Lambert visiteront les loisirs St-Raymond.

SOMMAIRE

St-Joseph	200 004 2-8 14 2
Commandos	4 000 110 1-3 4 5
François Trottier (5-1) et Tom Casey, Claude Lafleur (6-3), André Fournier & Jean-Guy Lacroix 6 et Réjean Duguay	

CLASSEMENT

Commandos	10	5	0	20
St-Joseph	9	5	1	19
Lambert	7	5	1	15
Guadeloupe	3	8	2	8
St-Raymond	3	8	2	8

Quatre buts pour Laurent Deschamps et André Montigny

Laurent Deschamps a marqué quatre buts pour conduire le Perron à une victoire de 7-5 sur le club des loisirs Ste-Anne, hier soir, dans la Ligue de crose pee wee d'Ottawa, lors d'une joute disputée au carré Anglessa.

Brian McGuire a obtenu deux buts et Greg Watson un pour les vainqueurs.

André Montigny a également réussi le même exploit que Deschamps, mais pour les perdants. Gérard Cassan a complété le pointage.

La prochaine partie sera disputée mercredi soir entre le Perron et Leduc à 7h, au carré Anglessa.

Essayez le **Canadien Riesling PARKDALE** Vin blanc demi-sec.

VOTRE GUIDE DE VIN FIN

PARKDALE

THE PARKDALE WINES LTD.

Au tournoi de balle molle de Buckingham



VAINQUEUR DE BUCKINGHAM — L'équipe des Castors a remporté les honneurs du tournoi de balle molle de Buckingham disputé en fin de semaine. Dans cette photo, on voit les héros de la partie, de gauche à droite: Robert Aubé, Denis Boucher et Ed Lacelles tenant le trophée Carliag.

(Photo Jean Bastien)

Commencant à 9 a.m. mercredi

VENTE D'ÉCOULEMENT

OUVERT jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.

Toute notre marchandise d'été

PROFITEZ TOUS DE CETTE MAGNIFIQUE OCCASION DE CHAUSSER TOUTE LA FAMILLE A DES PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS !

Souliers blancs pour dames

Genre sandale ou pump... de toute dernière mode... talons Illusion ou haut... grande variété de styles.



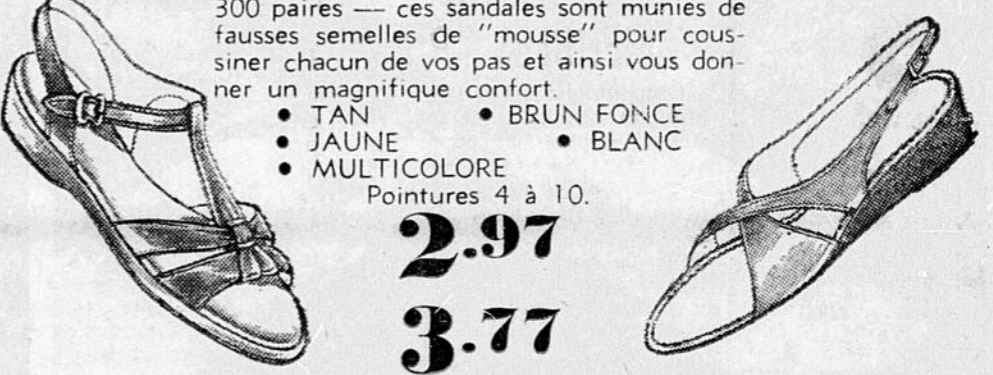
POINTURES 4 A 10.
Rég. jusqu'à 12.95
3.99
7.99

Sandales italiennes

300 paires — ces sandales sont munies de fausses semelles de "mousse" pour coussiner chacun de vos pas et ainsi vous donner un magnifique confort.

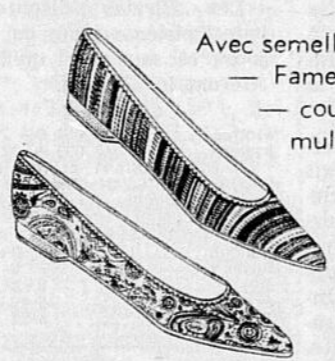
- TAN • BRUN FONCE
- JAUNE • BLANC
- MULTICOLORE

Pointures 4 à 10.
2.97
3.77



Souliers toile ou mesh pour dames

Avec semelles intérieures coussinées — Fameuse marque "Kedettes" — couleurs unies ou multicolores.



Pointures 4 à 10.
1.99

Souliers blancs ou couleurs pour fillettes et adolescentes

petits talons ou talons plats. genres sandale ou pump — Pointures 4 à 10.



Rég. 6.95
2.99
4.99

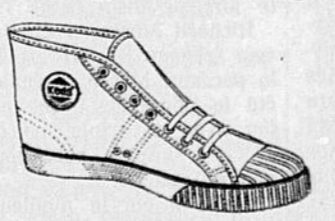
Souliers de toile pour enfants

Toile épaisse dans toute la gamme de couleurs pastel — lacés ou avec élastiques. Pointures 4 à 10 — 11 à 3.



99c
1.29

Souliers de toile pour garçons

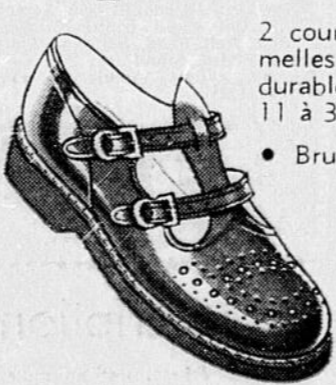


Noirs ou blancs — renforcés aux chevilles — pour la balle, la course.

Pointures 6 à 10 **1.49** Pointures 11 à 6 **2.49** Pointures 6 à 10 **2.99**

Sandales en cuir pour enfants

2 courroies ajustables — semelles de caoutchouc — très durables. Pointures 6 à 10 — 11 à 3.



- Brun • Rouge • Beige

2.77

Souliers sport pour hommes

Semelles caoutchouc-mousse. Suède ou cuir noir, brun, gris. Pointures 6 à 12.



Rég. 9.95

6.97

Souliers en toile pour hommes

Lacés ou avec élastiques — Epaisse semelle de caoutchouc. Bleu, brun.



Rég. 6.95

3.97

Sandales pour hommes

Cuir véritable — couleur ou naturel — Pointures 6 à 12.



3.97

Chaussures de qualité parfaitement ajustées

L. PELCHAT & FILS Ltée

151, rue Principale, Hull 777-8515

Hugh Thompson roule un 67 dans la ronde de qualification de l'Omniium canadien



L'UN DES FAVORIS — Le golfeur Bobby Nichols a été classé parmi l'un des dix favoris lors de l'Omniium canadien qui débute de-

main à Toronto. Nichols espère se classer parmi les dix premiers pour ainsi récolter une part des \$100,000 de la bourse.

(Photofax PC)

TORONTO (PC)—Arrivé une minute seulement avant le moment fixé pour son coup de départ, l'Américain Hugh Thompson de Wichita Falls, Texas, a tourné hier un 67, quatre sous le par, se classant premier dans la ronde de qualification en vue de l'Omniium de golf canadien qui débutera demain.

Thompson était arrivé par avion à Toronto dimanche soir, mais le chauffeur de la voiture l'a conduit au mauvais terrain de golf.

Rendu au Mississauga Golf and Country Club, sur lequel se disputera l'omniium, il a découvert que la ronde de qualification avait lieu sur le terrain Markland Wood, à environ cinq milles de là.

Il a fallu une éliminatoire "sudden-death" de six trous pour déterminer les trois derniers joueurs devant compléter la liste de 45 joueurs qui participeront à la classique, à laquelle ils étaient 137 à aspirer.

L'éliminatoire s'est disputée entre sept golfeurs ayant une

fiche de 74. Peter Hildrop de Mount Hope, Ont., Billy Emmons de Wethersfield, Conn., et Marvin Fitts de Tuscaloosa, Ala., ont eu la chance de leur côté alors que Frank Whibley de Kitchener, qui s'était classé deuxième, derrière le Montréalais Adrien Bigras dans l'Omniium du Québec la semaine dernière, a été éliminé. Bigras s'est qualifié avec un score de 35-37-72.

Thompson a mis 34 coups à faire les neuf premiers trous et 33 à compléter la ronde.

Ont roulé des 68: Clyde Mullins de Palm Springs, Calif., Kermit Zarley de Yakima, Wash., et Eddie Johnson de Florissant, Mo.

Ron Drimak de Corona, Joel Goldstrand de Worthington, Minn., et l'amateur Hobart Manley de Savannah, Georgie, ont roulé 69.

Le professionnel d'origine italienne Ettore Della Torre, s'est classé premier parmi les Canadiens avec une fiche de 70.

Les autres Canadiens à s'être qualifiés sont Harry McIlree, de Toronto; Gerry Proulx de St-Eustache, Qué.; l'amateur Lawrence O'Hearn de Dartmouth, N.E.; Bob Rose de Toronto; Bill Mawhinney de Toronto, qui ont tous roulé 72, ainsi que, avec une fiche de 73, l'amateur Brock Bealy de Trenton, Ont., Ernie Nerlich de Richmond Hill, Ont., et Irv Lighthouse de Toronto.

Whibley occupe le premier rang comme joueur de relève en cas de défections demain. Les autres substitués sont Bill Booe de Easton, Pa., Ken Rolkes de Concord, N.C., Jack Bissegger de Val-Morin, et Tim DeBaufre, de Gladwyne, Pa.

Les professionnels du Québec qui, en plus de Bissegger, n'ont pas réussi à se qualifier sont: Henri Châtelaine, Ste-Monique; J. H. Decey, Grand-Mère; Norm Doyle, Louiseville; Keith Gulliver, St-Lambert; Norm Hunt, Montréal; Robert McCulloch, Montréal; Pat Tremblay, Val d'Or; et l'amateur Dan Pesant, Montréal.



Panorama sportif

par Robert LABELLE

QUELLE IMPORTANCE A L'OMNIUM CANADIEN

C'est demain que commence, au club Mississauga, près de Toronto, l'Omniium canadien, doté cette année d'une bourse de \$100,000 et la coupe en or Seagram.

Cette bourse fait de l'Omniium canadien un des plus riches au monde. Les organisateurs ont réalisé, et à temps, qu'il fallait monter la bourse à cette échelle pour attirer les meilleurs golfeurs tels Arnold Palmer et Jack Nicklaus.

Pourquoi faut-il que la bourse soit si élevée pour attirer les meilleurs quand l'Omniium britannique, avec une bourse d'environ \$30,000, les attirent tous? Le gagnant de l'Omniium canadien recevra une bourse de \$20,000 tandis que Kel Nagle, le gagnant la semaine dernière en Angleterre, n'a reçu que la somme de \$5,800. Pourtant, le titre de ce dernier omniium est beaucoup plus convoité que celui du Canada.

Les golfeurs participent à certains tournois pour l'argent et à d'autres pour le prestige. Comme exemple, prenons le cas de Gary Player, dans l'Omniium national américain il y a environ un mois.

Le bourse du gagnant était de \$25,000 pour ce tournoi, le deuxième plus riche sur le circuit américain cette saison. Dans un geste très généreux Player a versé sa bourse à la Société américaine du cancer et au golf junior américain. Il a également donné \$2,000 à son caddy.

"Mais cette victoire me vaut un demi-million", déclarait-il par la suite.

Alors, pourquoi une victoire de \$25,000 vaut-elle un demi-million? Tout simplement parce que l'Omniium national américain, tout comme le Tournoi des maîtres, l'Omniium britannique et le tournoi pour le championnat professionnel des Etats-Unis, est un tournoi de prestige.

Les gagnants de ces tournois reçoivent des offres de manufacturiers d'articles de golf leur demandant de commanditer telle ou telle chose, et le montant que les golfeurs reçoivent pour l'ouvrage de ce genre est fabuleux. Ils sont également beaucoup en demande pour des matches d'exhibition, et le prix exigé pour un tel match est rarement inférieur à \$5,000. Ils vont ici et là pour des apparitions personnelles et encore une fois, ils exigent beaucoup. On leur demande de rédiger des articles sur le golf, et encore une fois, les honoraires sont généreux.

C'est de toute cette combinaison de choses que proviendra le demi million de Gary Player.

Mais que rapporte au gagnant le championnat de l'Omniium canadien?

La réponse est facile à donner: \$20,000 et seulement ça.

Kel Nagle, avec sa victoire dans l'Omniium britannique et sa petite bourse de \$5,800, va probablement réaliser un profit de près de \$200,000. Mais le gagnant de l'Omniium canadien récolte sa bourse, point final.

C'est dommage, pour le champion et pour les golfeurs canadiens en général, que notre premier tournoi en importance au pays ne vaille pas plus pour le champion. On ne voit jamais une annonce commanditée nous montrant le champion canadien. Ce dernier n'a aucune chance de profiter de cette victoire pour accumuler des profits additionnels à moins que ça ne soit dans quelques petits magazines canadiens sur le sport.

Tony Lema, le "bon vivant" du circuit américain, disait, il n'y a pas si longtemps, qu'un golfeur est "arrivé" quand les recettes accumulées en dehors des tournois équivalent celles des tournois. Par ce, Lema voulait dire qu'un golfeur commence à réaliser d'énormes profits avec le golf quand il fait autant d'argent avec des apparitions personnelles, des commandités et des exhibitions qu'il en fait en bourses officielles.

Les organisateurs de notre Omniium devraient faire des pieds et de la tête pour remonter le prestige du tournoi. Ils devraient insister, mais de façon diplomatique tout de même, que l'Omniium canadien soit considéré comme un des cinq grands sur le circuit, avec les quatre premiers mentionnés plus haut. Après tout, c'est le championnat d'un pays qui est en jeu et non simplement le championnat d'une région limitée ou d'une ville.

Il a fallu porter à \$100,000 la bourse de notre Omniium canadien pour attirer la crème des golfeurs, et en faire un tournoi de première importance. Le simple titre de champion canadien ne semble pas avoir d'attrait pour les golfeurs de la trempe de Palmer, Nicklaus, Player, Lema et autres. Il aurait été intéressant de voir combien parmi les meilleurs seraient venus à Toronto si la bourse était demeurée à \$65,000.

Cet état de chose ne devrait pas exister, mais il est bien en évidence. Il faudrait, et tout de suite, relever le prestige du tournoi, le placer sur un même pied que l'Omniium britannique, le Tournoi des maîtres, l'Omniium national américain et le tournoi pour le championnat professionnel des Etats-Unis. On sait que les gagnants de ces quatre tournois s'affrontent dans le tournoi mondial, avec une bourse de \$50,000 au gagnant. Pourquoi ne pas inclure aussi le gagnant de l'Omniium canadien?

Ce serait la façon idéale de remonter le prestige du tournoi et d'assurer son avenir ainsi que rémunérer adéquatement son gagnant.

Marcel Fortin, directeur des pages sportives, est actuellement en congé annuel, sa chronique "Coup d'oeil des Gradins" se poursuivra à son retour.

SKF

Coussinets à billes ou à rouleaux

En magasin à Ottawa chez
CAPITAL BEARING & TOOL SALES LTD.
 791, rue SOMERSET OUEST 232-1749

GRANDE OUVERTURE DES COURSES "STOCK CARS"

TOUS LES MERCREDIS A 8 H. 30
 En cas de pluie la course aura lieu le jeudi.

COURSES TOUS LES DIMANCHES A 2 H.
CANTLEY SPEEDWAY
 Chemin St-Pierre de Wakefield

A Rideau Carleton Spitfire Grattan et Stormy Atom forment un exacta de \$120.90

Les amateurs de courses sous harnais, présents au programme de lundi soir à la piste Rideau-Carleton, ont dû attendre à la toute dernière course pour réaliser quelques gains d'importance. Ceux qui ont mis sur l'exacta ont récolté \$120.90 pour chaque deux dollars. Ce fut le meilleur retour de la soirée.

Les résultats à Rideau Carleton

première course, trot un mille, bourse \$300 — (Uman) 3.60, 2.60, Copper Coin (LaRush) 2.90, 2.60; Juddy's Echo (Reen) 6.70. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Shadyale, Colonel Luckey, Westminster Sandy, Star Lake Mickey, Thelma W. QUINELLE: \$7.10.

Deuxième course, amble un mille, bourse \$325 — Dale Oregon (Bergeron) 37.80, 20.50; Irish Bubbles (St-Pierre) 13.40, 7.70; Lochivar Chief (Locke) 3.90. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Glendale Jane, Royal Abbe, Northwood Dudley, Arlyle Nancy, Meadow Marley.

Troisième course, amble un mille, bourse \$325 — Henry's Alien (Filion) 3.10, 2.70, 2.80; Northwood Beaver (Gemmell) 3.50, 2.80; Fast Buck (LaRush) 5.30. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Julian Joseph, Nancy Scott, Attorney General, C. Margo MacDuff, Northwood Dee.

Quatrième course, amble un mille, bourse \$325 — Lillian Nixon (St-Amour) 5.20, 3.70, 2.90; Isabel Trubrook (Plouffe) 11.60, 5.80; Julian Nubbs (Turco) 5.10, 5.30. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Paris Lad, Cant Denny II, Little Ace, Thunder Show, Janet's Victory. QUINELLE: \$29.90.

Cinquième course, amble un mille, bourse \$375 — Lillian Nixon (St-Amour) 5.20, 3.70, 2.90; Isabel Trubrook (Plouffe) 11.60, 5.80; Julian Nubbs (Turco) 5.10, 5.30. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Paris Lad, Cant Denny II, Little Ace, Thunder Show, Janet's Victory. QUINELLE: \$29.90.

Sixième course, amble un mille, bourse \$375 — Northwood Diplomat (Clouthier) 11.30, 5.80, 4.60; Yankees Pride Buchanan) 3.80, 4.20; Sweet Royal (St-Amour) 6.80. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Arlyle Alfie, Altex Chief, Joe Dares, Sandy Rumbaugh, A. W. Lee.

Septième course, amble un mille, bourse \$300 — Sam the Lion C. (Charbonneau) 3.60, 2.90, 2.90; Grampa Jack (Buchanan) 7.00, 3.00; Minor Dale (Robertson) 3.40. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Senator, Mr. Dean Jr, Count Bonny Brook, Rosa Lee Abbe.

QUINELLE: \$14.50.

Huitième course, trot un mille, bourse \$425 — Henry's Alien (Kennedy) 6.30, 3.10, 2.70; Winnifred Po-Ka-Bout (Platford) 2.80, 2.50; Faber Mar Mic Bouvette) 4.20. Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Lotta Luck, Wild Indian, Celas Empire, Rod Hanover, Dark Potomac.

Neuvième course, amble un mille, bourse \$400 — Lucy G. (Locke) 3.80, 2.90, 2.50; Intoxicat (H. G. G. G.) 2.60, 2.60; Penny Lind (Bradette) 5.90. Temps: 2:05.7. Ont aussi couru: Buckeye Worthing, Reed, Shooting Song, Meadow Ned, Grand Joe.

Dixième course, amble 1/2 mille, bourse \$325 — Spitfire Grattan (Goulet) 8.10, 7.10, 2.30; Stormy Atom (Filion) 9.00, 2.60; Timothy Meadow (Bergeron) 2.10. Temps: 1:17. Ont aussi couru: Port Hopes Boy, Molly Patch, Irish Bud, Le Marquis, Blue Mist Anderson.

EXACTA: \$120.90.

La quinielle de la deuxième course a rapporté \$29.90. Celle de la septième épreuve a donné \$14.50 à ses parieurs. La quinielle de la première course a rapporté \$7.10 pour deux dollars.

Quant aux sommes recueillies dans les courses mêmes, c'est la deuxième qui a été la plus payante. Le cheval Dale Oregon, conduit par Maurice Bergeron a payé \$37.80, \$13.20 et \$6.20. Irish Bubbles, conduit par Keith St-Pierre, s'est classé deuxième et a payé \$13.40 et \$7.70.

Bons deuxième Les chevaux qui se sont classés deuxième, dans la plupart des cas, ont payé mieux que ceux qui franchirent la ligne d'arrivée les premiers.

Ainsi dans la troisième course, Northwood Dexter, conduit par Hector Clouthier, a payé \$8.60 et \$4.50. Abe Averill A, conduit par Philippe Laframboise, n'avait payé que \$5.20, \$3.90 et \$3.10 pour s'être classé premier.

Ce fut encore mieux dans la quatrième course. Alors que Lillian Nixon payait \$5.20 en première place, Isabel Trubrook payait \$11.60 en arrivant deuxième. Dans la cinquième course, le deuxième cheval paya davantage au premier. Northwood Beaver, conduit par Ray Gemmill, a payé \$3.50 tandis que le premier cheval, Henry's Alien, rapportait \$3.10.

Dans la septième course, Grampa Jack se classa deuxième et paya \$7 et \$3. Sam the Man C, conduit par Jean Charbonneau, se classa premier mais ne paya que \$3.60, \$2.90 et \$2.30.

Dans la neuvième course, le cheval se classa troisième, Penny Lind, conduit par Edouard Bradette, paya \$5.90 pour show tandis que le cheval se classant premier, Lucy G, conduit par Jack Locke, ne paya que \$3.90.

Il n'y aura aucun programme ce soir mais les activités reprendront mercredi soir à compter de 8 h. Dix intéressantes épreuves, seront alors au programme. L'épreuve principale sera la neuvième pour une bourse de \$375.

Les Indiens écrasent les Pirates et prennent une avance de 10 points

Les Indiens sont demeurés invaincus hier soir au parc Moussette, en faisant subir une deuxième défaite aux malheureux Pirates par le compte de 12-2. Les Pirates en étaient à leur huitième défaite consécutive. Les Indiens mènent maintenant le bal par dix points.

Pour la troisième fois d'affilée, Claude Gravelle a fait gagner son équipe en claquant un solide coup de circuit de trois points à la première manche. Avec une défensive quasi-parfaite, les Indiens ont empêché les Pirates de se rallier par la suite.

Claude Dubuc a brillé dans la victoire en accordant que six maigres coups sûrs dont un double et simple à Yvon Matte. Gilles Thériault, qui remplaça le lanceur perdant Claude Bastien à la deuxième manche, s'est distingué à la défensive. Roland St-Arnaud, Rhéal Fauvelle et Raymond Matte y sont tous allés de deux coups sûrs chacun pour les Indiens, St-Arnaud et Fauvelle faisant compter deux points. Claude Dubuc en était à sa sixième victoire et Claude Bastien encaissait

une deuxième défaite consécutive. Pour Claude Gravelle, c'était le 19e coup de circuit de sa carrière, et son deuxième cette saison.

Les Pirates disputeront leur troisième joute en trois jours ce soir alors qu'ils visiteront les Braves.

SOMMAIRE

Indiens	010 001 0-2 6 6
Pirates	342 003 X-12 9 1
LG Dubuc (6-1)	2 7 6 1
LP Bastien (0-2)	Thériault 2 et Laurent Gravelle: Cir: Claude Gravelle (1) (2-1)
CLASSEMENT:	
Indiens	13 2 2 28
Royaux	8 2 2 18
Jets	8 0 0 16
Braves	5 10 0 10
Pirates	4 12 0 8

Les inscriptions de mercredi à Rideau Carleton

Première course, trot un mille, bourse \$300 —

1 Paloma	3 1 2 B. Pyke	5-1
2 Mr. Rapid	3 2 3 D. Robertson	6-1
3 Success Pearl	4 6 3 P. Reen	9-2
4 Saddies Mac	2 6 7 C. Uman	4-1
5 Ruth B.	4 6 5 J. Demers	6-1
6 Alimatar	2 4 4 R. Curran	4-1
7 Shadyale Scott	8 6 6 C. Miville	10-1
8 Mighty Dream	6 5 4 A. Bourassa	10-1
AE 1 Thelma W.		

Deuxième course, amble un mille, bourse \$300 —

1 Sharon's Abbe	5 5 6 S. Cook	5-1
2 Mr. Soper	7 3 6 A. St-Amour	6-1
3 Kokorina	6 3 3 D. Robertson	10-1
4 Nover Boy	4 7 5 E. Weeks	4-1
5 Bee Vee Hal	4 5 7 R. Carisse	3-1
6 Miss Amber Abbie	4 6 4 J. Demers	6-1
7 Scotch Tropical	6 6 5 G. LaRush	8-1
8 Mayflowers	1 1 7 A. Pyke	6-1
AE 1 Cartwright Boy		

Troisième course, amble un mille, bourse \$300 —

1 Dillar Rod	4 2 2 D. Filion	3-1
2 Meadow Lark Leo	4 2 8 S. Cook	6-1
3 The Red Herring	5 3 6 R. Caldwell	4-1
4 Guillaume Direct	7 8 8 W. Hussey	10-1
5 War Rose	7 8 8 W. Hussey	10-1
6 Wee Dot	3 7 7 D. Bellich	8-1
7 Jerry Patchen	3 7 3 A. Girard	5-1
8 Joan's Boy	3 5 6 W. Demers	8-1
AE 1 Northwood David B.		

Quatrième course, trot un mille, bourse \$325 —

1 Jaguar	1 1 7 R. Filion	3-1
2 J. S. Ibañ	1 7 3 A. Plouffe	8-1
3 Changelion	6 2 2 J. Zeron	6-1
4 Nibble Scott	1 2 2 K. Backer	6-1
5 Miss Po-Ka-Bout	2 4 6 B. LaRush	10-1
6 Fabrik K.	2 4 6 B. Pyke	5-1
7 Cunny's Bomb	2 3 3 A. Bourassa	4-1
8 Todd Riddell	6 3 3 P. Leblanc	9-2
AE 1 Peter Petreux		

Cinquième course, amble un mille, bourse \$325 —

1 Bobby Sag	3 5 5 A. Plouffe	3-1
2 Confusious	3 7 6 R. Sauvé	6-1
3 Country Watts	3 6 5 J. Zeron	5-1
4 Rhodes	3 5 3 F. Lancaster	8-1
5 Nibble Blue	5 1 3 F. Lancaster	8-1
6 Uncle Ben's Girl	5 4 4 R. Curran	4-1
7 Terrific Pick	5 4 4 E. Weeks	5-1
8 Mr. Keekits	6 8 1	10-1
AE 1 D. Queen		

Sixième course, amble un mille, bourse \$325 —

1 Mighty Moore	4 3 7 M. Bergeron	6-1
2 Susan Adios	1 3 3 G. LaRush	3-1
3 Lucky Vic	2 4 3 R. Curran	4-1
4 Maybelle K. C.	2 8 1 R. Curran	9-2
5 Farm View Mir	4 4 3 Y. Plouffe	5-1
6 Sister Chief H.	2 7 3 B. Pyke Jr.	10-1
7 Iva B. Ross	2 1 5 A. St-Amour	8-1
8 Submite	1 8 1 G. Piché	8-1
AE 1 Robert L.		

Septième course, amble un mille, bourse \$350 —

1 May Queen J.	7 7 5 Y. Filion	8-1
2 Edgewood Hal	6 7 6 G. Dubois	6-1
3 The Little Borwn Derby	1 5 3 T. Lockhart	9-2
4 Count Direct	1 2 3 Y. Filion	8-1
5 Tester Two	2 2 3 Y. Keyes	4-1
6 Vinegar Boy	5 1 5 C. Barkley	8-1
7 C. B. Scott	1 2 4 A. Pyke	10-1
8 Southern Town	7 3 7 R. Sauvé	5-1

Neuvième course, amble un mille, bourse \$375 —

1 Easy Bert	1 1 3 R. Curran	3-1
2 Billy Bayama	1 2 3 Y. Filion	6-1
3 Brave Wil	1 1 1 R. Caldwell	4-1
4 Doris Adios	2 6 3 G. LaRush	5-1
5 Shadyale Edward	1 2 4 A. Pyke	8-1
6 Mary Handy	7 4 3 B. Lepage	9-2
7 Meadow Lynch	4 6 5 J. Zeron	3-1
8 Taytowne Lena	5 7 1 R. Buchanan	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse \$350 —

1 Valleyfield Boy	5 8 5 B. Pyke Jr.	6-1
2 Clation Abbe	3 7 7 W. Demers	6-1
3 C. G. R. Filion	1 2 3 Y. Filion	10-1
4 Gioaming's King	7 4 2 A. Lefebvre	5-1
5 Signal Vir	5 3 7 P. Reen	4-1
6 Royal McBrady	6 4 4 W. Turcott	6-1
7 Judy Marjean	7 3 1 A. St-Amour	3-1
8 Bobby's Girl	3 3 7 F. Goulet	6-1

IL Y A 135 AUTOMOBILES PONTIAC "A SUCCES" 1965 DANS 17 TEINTES ET 15 MODELES DANS CETTE PHOTOGRAPHIE, PRETES A PRENDRE LA ROUTE chez TURPIN

C'est aussi le temps propice des échanges chez Turpin et nous saisissons l'occasion pour vous vendre une Pontiac 1965 Parisienne, Laurentian et Strato Chief, les modèles d'"auto à succès" de votre choix immédiatement pendant que vous pouvez profiter d'une généreuse allocation d'échange pour votre présente auto.

Bob MANTHA	Gord MacDONALD	Mac ROSS
Roger GIROUX	Herb VALLIANT	Ed LITWACK
Arnold GALE	Gil McELROY	Jack KROCH
Wilf LANTHIER	Terry KELLY	Marcel MURRAY
Bill SORG	Paddy DOYLE	Yvon FARLEY
Connie GRAVELLE	René BARBEAU	Mike BLUM

sont des hommes entraînés; ils connaissent la touche particulière de Turpin en affaires et ils seront heureux de discuter avec vous des moyens à prendre pour profiter d'une nouvelle Pontiac 1965 au cours de l'éte.

Pour profiter d'une nouvelle Pontiac 1965 "à succès" sans tarder

FIEZ-VOUS A TURPIN

TURPIN VEND VOS VOITURES EN TOUTE CONFIANCE ET IL ENTRETIENT LES VOITURES QU'IL VEND.

NOUS VOUS INVITONS A FAIRE L'ESSAI DE

TURPIN

PONTIAC · BUICK LTD.

424, chemin de Richmond 728-1717

Juan Marichal et Milt Pappas s'affrontent dans la 36e joute d'étoiles annuelle

MINNEAPOLIS (PA) — L'as lanceur Juan Marichal des Giants de San Francisco affrontera le fougueux Milt Pappas de Baltimore dans la 36e joute d'étoiles qui se disputera aujourd'hui.

Bien que Willie Mays ne soit pas complètement remis d'une collision qu'il a eue au marbre avec Pat Corrales samedi et

même s'il n'est pas certain qu'il joue toute la partie, la Ligue Nationale demeure favorite par 7-5 pour l'emporter contre l'équipe de la Ligue Américaine.

La joute débutera à 2HAE cet après-midi et sera transmise à la radio et à la télévision par l'intermédiaire de la NBC et de Radio-Canada.

La LN, qui a déjà entraîné de l'arrière par 12-4 dans la série,

s'est placée sur un pied d'égalité avec la LA l'an dernier et la fiche est maintenant de 17-17-1.

Gene Mauch, directeur du Philadelphia qui a obtenu la fonction de directeur de l'équipe d'étoiles parce que Johnny Keane du St-Louis est passé aux Yankees de New York, a désigné Marichal comme son lanceur débutant.

Mauch avait vu Marichal à l'oeuvre samedi alors qu'il avait

blanchi les Phillies 7-0 samedi, remportant sa 14e victoire après avoir accordé deux coups sûrs.

Mauch a laissé entendre que Jim Maloney du Cincinnati, qui a une fiche de 10-4, sera son deuxième lanceur, ajoutant qu'il pourrait avoir recours au huit si le besoin s'en faisait sentir.

Les règlements des joutes d'étoiles interdisent de laisser un lanceur plus de trois manches, sauf en cas de manches supplémentaires.

Al Lopez des White Sox de Chicago, qui sert de directeur de l'équipe de la LA par suite du congédiement de Yogi Berra par les Yankees de New York

qu'il avait menés au championnat en 1964, n'a pas donné de conférence de presse mais a fait savoir que Pappas serait son lanceur.

Droitier âgé de 26 ans, Pappas a une fiche de 9-3 avec une moyenne de 1.74 point contre lui pour les Orioles. Il a blanchi les White Sox vendredi soir après ne leur avoir accordé que quatre coups sûrs.

Mauch en a surpris plusieurs en désignant Mays comme frappeur initial. Souffrant de douleurs à la hanche par suite de sa collision de samedi, Mays ne fera peut-être pas toute la joute. Il pourra se sentir chez lui

à Minneapolis, puisque c'est pour un club ferme de cette ville qu'il jouait lorsque les Giants l'ont acheté du New York en 1951. Il avait alors une moyenne au bâton de .477.

Mauch a placé le deuxième but Pete Rose du Cincinnati au septième rang sur la liste des frappeurs et l'arrêt-court Maury Wills du Los Angeles en huitième place.

"J'aimerais qu'ils soient sur les buts lorsque viendra le tour de Mays de frapper, a-t-il expliqué. Mais si le score est égal dans les dernières manches, j'aimerais envoyer au bâton Mays ou Hank Aaron, parce

qu'ils pourraient faire pencher la balance d'un seul coup de bâton."

Selon les statistiques, la moyenne au bâton composée de la LN est de 12 points supérieure à celle de la LA, les chiffres étant de 296 contre 284. Les frappeurs de la LN ont frappé 200 circuits alors que ceux de la Ligue Américaine, qui en avaient habituellement davantage, n'en ont que 178.

Tous les joueurs débutants, à l'exception des lanceurs, ont été choisis par les joueurs, les instructeurs et les gérants. Ils doivent jouer au moins les trois premières manches.

Les alignements

LIGUE NATIONALE

- Willie Mays, San Francisco, CC, 339
- Henry Aaron, Milwaukee, CD, 326
- Willie Stargell, Pittsburgh, CG, 290
- Richie Allen, Philadelphie, 3B, 328
- Joe Torre, Milwaukee, R, 313
- Ernie Banks, Chicago, 1B, 277
- Pete, Rose, Cincinnati, 2B, 299
- Maury Wills, Los Angeles, AC, 275
- Juan Marichal, San Francisco, L, 147

LIGUE AMERICAINE

- Dick McAuliffe, Detroit, AC, 298
- Brooks Robinson, Baltimore, 3B, 299
- Harmon Killebrew, Minnesota, 1B, 271
- Rocky Colavito, Cleveland, CD, 296
- Willie Horton, Detroit, CG, 306
- Felix Mantilla, Boston, 2B, 311
- Vic Davalillo, Cleveland, AC, 321
- Earl Battey, Minnesota, R, 313
- Milt Pappas, Baltimore, L, 93

- Arbitres — John Stevens, Américaine, marbre; Lee Weyer, Nationale, premier but; Lou Dimuro, Américaine, deuxième but; Bill Williams, Nationale, troisième but; Bill Valentin, Américaine, et John Kibler, Nationale.

Déjà 12 équipes inscrites au tournoi régional de balle molle

M. Yvon Sabourin, président du Tournoi régional qui se tiendra au parc St-Rédempteur, les 30 et 31 juillet et 1er et 2 août prochain, a révélé hier soir que déjà 12 équipes ont demandé des franchises dans ce tournoi, pour les équipes de calibre senior "B" et intermédiaire "A".

On sait que dans ce tournoi, organisé par les loisirs St-Rédempteur, aucun joueur de la Ligue commerciale de Hull et de la Ligue de fastball de Montréal ne pourra y participer. Ceci devrait créer un

attrait particulier aux équipes senior et intermédiaire de la région. Une bourse de \$350 est en jeu, dont \$200 au gagnant et \$100 au finaliste.

Les équipes qui ont assuré la direction du tournoi de leur participation sont: les sept équipes de la Ligue de balle molle senior "B" St-Rédempteur, les Flinstones de Lucerne, le Wajax et le St-Joseph de la Ligue senior d'Ottawa, le Lachance de Pte-Gatineau et les Commandos de Hull.

La direction du tournoi aimerait bien pouvoir compter sur la participation des équipes de l'extérieur. Plus de 50 invitations ont été envoyées aux équipes senior et intermédiaire évoluant dans un rayon de 75 milles. On anticipe la participation d'équipes de Smiths Falls, Cornwall, Buckingham, Masson, Lachute, etc.

Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 26 juillet à midi. On peut s'inscrire auprès du président Yvon Sabourin ou de ses adjoints, Robert Cousineau, Paul Bonnevill et Guy Nicholas, ou en écrivant aux loisirs St-Rédempteur, C.P. 793, Hull, P.Q.

Campeau défait Quevillon 7-5

Un double cogné par Pierre Charette en sixième manche, lundi soir sur le terrain de l'école Labelle à Templeton, a donné la victoire à l'équipe Campeau sur le Quevillon, dans une joute régulière de la Ligue des commerçants de Templeton. Le compte final a été de 7 à 5.

Marcel Charette a été le meilleur au bâton avec trois coups sûrs en autant d'apparitions. Pour le Quevillon, Léon Carrière, Marc Owens et Jean Tassé ont réussi chacun deux coups simples.

Michel Simon a été le lanceur gagnant et Wilfrid Barre le perdant.

L'équipe Campeau est solide en première place avec un total de 21 points. Les trois autres équipes, soit le Quevillon, le Gréber et le Sauvé, sont ex-aequo en deuxième place avec neuf points chacune.

La prochaine joute aura lieu ce soir entre les équipes Sauvé et Gréber.

Soirée parfaite au bâton pour Luc Chénier

MASSON (DNC) — Le Lemac n'a fait qu'une bouchée du club Séguin dans une joute de balle molle de la Ligue commerciale de Masson, gagnant la joute par 18 à 2. Jean Lahaie, au monticule, n'a jamais été en danger. Claude Lacelle a été le lanceur perdant.

Luc Chénier a été le meilleur au bâton, cognant cinq coups en autant d'apparitions. Jean Lahaie a réussi un triple but et trois simples en cinq présences à la plaque. Claude Lacelle, lanceur perdant, a contribué deux coups simples en autant d'efforts.

Le calendrier régulier de la Ligue se terminera dès cette semaine. Il reste deux joutes entre Lemac et Central. On jouera ce soir et jeudi soir. Le trophée Labatt 50 est en jeu. L'an dernier ce trophée avait été mérité par le club Séguin.

Les joutes de la série semi-finale, commenceront dès le lundi 19 juillet.



SILENCIEUX POSES
aux prix les plus modiques
Profitez de votre crédit!

ENROLEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LES COURS D'ÉTÉ

I B M
DATA PROCESSING ET DE PROGRAMMEUR SERVO ELECTRONIQUE POUR HOMMES ET FEMMES

AUTOMATION
CENTRE OF OTTAWA LTD.
75, rue Albert
Cours du jour et du soir
Pour information appelez 236-0133

Les lanceurs brillent dans la Ligue Hull-Est

Le St-Pierre de Limbour, de la Ligue de Hull-Est, a réussi une fois de plus à tenir en échec le Larivière de Riviera, pour annuler 1-1, lors d'une chaude partie disputée à Riviera.

Eddie Shannon, qui évoluait au monticule du Larivière, a retiré 17 hommes au bâton; il n'a accordé que deux coups sûrs, dont un triple but à Georges St-Jacques et un deux buts à Jacques de Carufel, mais cela leur suffit pour compter le point égalisateur. Paul Larose a également lancé une bonne partie pour le St-Pierre; il n'a alloué que trois coups sûrs.

Dans l'autre partie, le Moreau, de Cantley, et le Morin, de St-Coeur-de-Marie, qui se disputaient la première position, ont fait partie nulle au compte de 5-5. Le Morin a compté tous ses points à la quatrième manche alors que deux hommes avaient été retirés.

Mercredi prochain, le St-Coeur-de-Marie jouera à Riviera et le Cantley à Limbour.

Cundell compte deux buts

Billy Cundell a compté 2 buts pour l'équipe Mongeon au carré Anglesea, lundi soir dans la Ligue de crose junior d'Ottawa, contribuant à la victoire de son équipe sur le Patro St-Vincent au compte de 5 à 1.

Les autres buts ont été réussis par Robert Dagenais, Robert Labranche et Gerald Clermont.

Michel Lebrun a sauvé son équipe d'un blanchissage en comptant l'unique but. Fred Cundell gardait les filets du Mongeon tandis que Rhea Riendeau était dans la cage du Patro.

Mongeon est en tête du classement avec un total de 28 points. Le Patro vient en second lieu avec 6 points tandis que le Lanoue n'a réussi que deux points. La prochaine joute aura lieu mercredi soir entre le Lanoue et le Patro.

Champagne défait Houlahan 8 à 7

Le club Champagne a remporté une victoire de 8-7 sur le club Houlahan, hier soir, lors d'une joute de la Ligue féminine de balle molle d'Ottawa.

Jeanne Brisson a été le lanceur gagnant et Lise Charron le perdant.

Ce soir à 8h.15 au terrain municipal de Stittsville, le club de l'endroit recevra la visite du Houlahan.



RON STEWART

Jay Roberts arrive au camp; Ron Stewart signe un huitième contrat

Une inquiétude de moins dans le camp des Rough Riders d'Ottawa. Jay Roberts est arrivé à Ottawa.

Le grand ailier offensif des Riders est arrivé ce matin dans la capitale avec son épouse de quelques mois, Cathy, après un long voyage de Topeka, dans le Kansas. Immédiatement après son retour, il s'est rendu au bureau

du gérant Red O'Quinn avec qui il a discuté de contrat pendant quelques minutes seulement avant d'apposer sa signature.

C'est un souci de moins pour le personnel d'instructeurs des Riders qui, au cours de la période de recrutement, n'avaient jamais songé qu'il leur aurait fallu un remplaçant pour Roberts qui s'est plus que très bien acquitté de sa tâche à sa première saison en 1964.

Il ne manque plus que Billy Joe Booth dans le camp des Riders et, de plus en plus, on est porté à croire qu'il ne reviendra plus.

Roberts a pratiqué avec ses coéquipiers lundi après-midi et il est possible qu'il soit en uniforme jeudi soir alors que les Riders reçoivent la visite des Blue Bombers de Winnipeg dans la première partie d'exhibition locale de la saison.

Les Bombers, qui jouent à Montréal contre les Alouettes de Jim Trimble ce soir même, auront plusieurs joueurs

très connus parmi eux. Il ne faut que mentionner les noms de Kenny Ploen, George Fleming, Billy Cooper, etc., pour s'apercevoir que les Bombers de l'instructeur Bud Grant forment une équipe formidable et intéressante.

Il sera intéressant également de voir Ed Ulmer et Bob Reed à l'oeuvre. On sait que ces deux joueurs ont été échangés au cours de l'hiver, Reed passant des Bombers aux Riders et Ulmer allant à Winnipeg. Cette joute donnera une chance aux amateurs de football de la région de juger lequel des deux clubs a eu le meilleur de l'échange.

Entre-temps, la direction de l'équipe a annoncé que le demi offensif Ron Stewart avait signé son contrat pour la saison 1965. Le détenteur du record pour les verges gagnées au sol au cours d'une seule partie en sera à sa huitième saison avec l'équipe.

Les Panthères écrasent les Cougars 15-4

Les Panthères ont écrasé les Cougars 15-4, hier soir, dans la Ligue de baseball pee wee St-Benoit-Abbé de Hull.

Gérard Brown a été le lanceur gagnant et Claude Loberge le perdant.

Michel Charron a obtenu un triple et un double et Michel Guérin un triple et trois simples en quatre présences pour les vainqueurs.

Claude Loberge a brillé dans la défaite avec un triple et un simple. Guy Beaudry a également obtenu un triple pour les Cougars.

Mercredi soir, à 6h.15 au terrain de l'hôpital Sacré-Coeur, les Lions visiteront les Tigres.

Assemblée le 20 juillet pour les employés du Connaught

La direction des pages sportives du journal aimerait corriger une erreur qui s'est glissée dans notre édition de lundi.

Les employés de la piste Connaught sont convoqués à une assemblée pour mardi soir prochain, le 20 juillet, et non pas le 20 août. L'assemblée commencera à 7 h. 30 et les employés doivent se rapporter à M. Arthur St-Marie.

Paul Henry gagne un autre match

Paul Henry, le premier favori dans les simples masculins au tournoi intermédiaire de tennis du district d'Ottawa, n'a eu aucune difficulté à gagner son match d'hier soir contre Jean-Jacques Sarra-Bournet. Henry l'a emporté en deux sets consécutifs, 6-2 et 6-1.

Le duo Bill Munro-Ian Harlock a atteint la semi-finale dans les doubles masculins, battant Doug et Al Livingston, 6-1 et 6-2.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui et doit se terminer en fin de semaine si la température le permet.

SIMPLES MASculINS
Quatrième ronde — Paul Henry déf. J.J. Sarra-Bournet 6-2, 6-1; Ray Greenhall déf. Tom Ward 6-1, 10-8; Wolfgang Wehrer déf. Gerry Howell 6-3, 6-4; Rick Schumann déf. Dick Lafontaine 3-6, 6-1, 6-0; Joe Byrnes déf. Carl Smith 7-5, 3-6, 6-4; Don Hambling déf. Don MacMillan 6-1, 6-1; Dave Ryan déf. Keith McAlister 6-1, 6-3; Jacques Tomaro déf. Gene Robillard 6-2, 6-3.

DOUBLEs MASculINS
Quart-de-Finale — Bill Munro, Ian Harlock déf. Doug et Al Livingston 6-1, 6-2.

SIMPLES FEMINIENS
Deuxième ronde — Carol Steers déf. Shirley Watson 6-2, 6-2; Joanne Schneider déf. Louise Barry 6-3, 3-6, 6-3; Mary Moore déf. Vera Ablack 6-0, 6-2; Joan Gueneault déf. Elaine Neelin 6-0, 6-2; Elizabeth Mordasewicz déf. Janet Sobb 6-0, 6-0; Fran Going déf. Morelle Longhurst 6-4, 6-1; Michelle Parent déf. Robin Lee Monroe 6-0, 6-1; Lora Rice déf. Christine Holcay 6-4, 6-4, 6-4.

DOUBLEs MIXTES
Deuxième ronde — Shirley Watson, Paul Henry déf. Mirian Little, Ron Morby 6-1, 6-3; Vera Ablack, Tom Ward déf. Wang Bettie, Gene Robillard 6-6, 9-7, 6-4; Carol Steers, Rick Schumann déf. Madeleine Onslow, Phil MacCowan 6-2, 6-3.

La section ouest de la Ligue de crose du Québec est dissoute

MONTREAL (PC) — Le président de la Ligue de crose du Québec, M. Pierre Gaston, a fait savoir hier que la division de l'Ouest de la Ligue, composée de trois équipes — Ottawa, Hull et Cornwall — a été dissoute à la suite d'une réunion tenue à Montréal en fin de semaine.

Cette mesure fait suite à la décision de la Ligue de se retirer de l'Association canadienne de crose plutôt que d'accepter une décision de cette dernière suspendant cinq joueurs qui étaient passés à des équipes de la Ligue du Québec alors qu'ils

faisaient encore officiellement partie de l'Association de crose de la Colombie-Britannique.

Les cinq équipes de la division de l'Est du Québec — Drummondville, Sorel, Ville St-Pierre, Caughnawaga et Valleyville — ainsi que l'équipe d'Ottawa de la division de l'Ouest, ont convenu de maintenir la Ligue du Québec en dehors de la juridiction de l'association canadienne.

Lors de la réunion de samedi, l'équipe de Hull a annoncé que tout en appuyant l'attitude de la Ligue du Québec, elle ne pouvait demeurer dans la Ligue, le nombre de ses joueurs étant tombé à sept. Il a été convenu que les sept joueurs de Hull passeraient à différentes équipes de la Ligue du Québec.

La troisième équipe de la division de l'Est, Cornwall, a accepté la décision de l'Association canadienne et se scinde de la Ligue du Québec.

Quatorze joueurs libérés dans le circuit Sabourin

Deux parties sont au programme de la Ligue St-Rédempteur de balle molle de Hull, ce soir, au terrain St-Rédempteur.

A 7h. le Côté visite le Courval-Vachon et à 8h.30, le Jossé reçoit la visite du Tassé.

Quatorze joueurs ont obtenu leur congé, hier soir, par les équipes du circuit Sabourin. Ce sont Gilles Fillion, du Côté; Wayne Summers, du club de la Caisse populaire de Hull; Richard Vézina, du Jossé; Pierre Desjardins, Michel Cusson et Paul Saumier, du Tassé; Robert Fortin, Laurent Gendron et Raymond Prest du Proulx; Wayne Pilon, Michel Boucher et Robert Brière, du St-Jean-Bosco; Pierre Viau et Guy Paquin, du Courval-Vachon.

Paquin demeurera cependant instructeur du Courval-Vachon.

Vézina brille au bâton pour le Lafrance

L'équipe Lafrance a défait le Charttrand par 10 à 6, lundi soir au parc Fontaine, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle juvénile de Hull. Michel Groleau a été solide sur le monticule des gagnants. Jean-Marc Périard a été le lanceur perdant. Paul Vézina, joueur d'arrêt-court des gagnants, a été le meilleur au bâton, cognant trois coups en autant d'efforts. Jean Groulx, troisième but, en a tapé deux sur trois.

La prochaine joute aura lieu ce soir (mardi), entre Lafrance et Lacroix-Morin, à 6h.30 au même endroit.

Léo Gravelle se distingue avec un circuit

GRACEFIELD (DNC) — Le club Addleman a défait le Bouchette 12-7, hier soir, lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle Gati-neau-Nord, disputée à Maniwaki.

Gilles Desforges a été le lanceur gagnant et Jean-Marie Gauthier, le perdant.

Léo Gravelle a brillé pour les perdants avec un circuit.

Ce soir deux parties sont au programme au terrain municipal de Maniwaki. Le Maniwaki reçoit la visite du club Shell.



LA METHODE Arnold Palmer
4 fois gagnant du tournoi des maîtres

LE GENOU GAUCHE INFLUENCE LE TOURNEMENT DES HANCHES

Il est essentiel pour une motion de golf bien coordonnée que le montant de motion soit libre de toute restriction. Une forme commune de restriction du montant de motion arrive quand le joueur "pointe" son genou gauche à la balle. Pousser en avant de cette manière le genou gauche (No 1) rend impossible de tourner les hanches complètement à droite.

A la place, ce genou devrait pointer en arrière de la balle, comme je le montre dans le dessin No 2, alors que le joueur complète le tournement de son montant de motion. Vous remarquerez le degré plus élevé de tournement que permet cette bonne position du genou.

La grande partie de la puissance de la motion provient des jambes du golfeur. Cette puissance — et une grande partie de la cohésion — est gaspillée à moins que le joueur utilise un travail approprié des jambes et des pieds. Une clé au bon travail des pieds est de laisser le genou gauche plier à droite juste comme les hanches tournent sur le montant de motion.



VENTE D'ETE

COMPLETS
Légers pour hommes
Moins 25%
Ord. \$69.95 à \$150
Maintenant **\$52.45 à \$112.50**

VESTONS SPORT
Légers pour hommes
Moins 20%
Ord. \$45 à \$100
Maintenant **\$36 à \$80**

COMPLETS
Toute-saison pour hommes
Moins 30%
Ord. \$95 à \$135
Maintenant **\$66.50 à \$94.50**

VESTONS SPORT
Toute-saison pour hommes
Moins 30%
Ord. \$55 à \$100
Maintenant **\$38.50 à \$70**

Tous vêtements sport d'été réduits de 20%

Toutes chemises légères réduites de 20%

Robes de chambre d'été réduites de 30%

TOUTES VENTES FINALES!



THE MEN'S SHOPS
HOLT RENFREW
Rockland • Dorval • Place Ville-Marie
182, rue Queen

Concours d'histoire de la SJB Les piliers de la Confédération

Tout le monde admet que le gouvernement de l'Union n'a pas donné les résultats attendus. Aux prises avec toutes sortes de controverses au sujet de la représentation ou de la façon de promouvoir le progrès intérieur, aucun ministère ne pouvait plus se maintenir.

La perspective de voir finir bientôt le traité de réciprocité avec les Etats-Unis posait la question d'un nouveau marché à créer. Le Parlement britannique avait retiré ses troupes, alors que les Etats-Unis manifestaient de plus en plus l'ambition d'annexer le Canada. On sentait le besoin de s'unir pour

se défendre contre l'inquiétant voisin. En cas d'invasion, un gouvernement central assurerait mieux la défense du pays. Il importait aussi d'acquiescer sans retard les vastes et riches territoires de l'Ouest, et de construire un chemin de fer transcontinental qui favoriserait le développement commercial.

Le Parlement canadien approuva le projet de la Confédération en 1865. Le 3 février de la même année, John A. Macdonald présenta le bill qui devait faire ratifier le projet par l'Assemblée législative. Il s'ensuivit une vive discussion entre le parti ministériel, dirigé par

Macdonald, Cartier, Galt, Brown et McGee et l'opposition commandée par Dorion, Donald et Sandfield Macdonald.

En fait, la Confédération ne fut pas le travail des différentes provinces, mais l'oeuvre des "Pères de la Confédération".

Les résolutions de Québec furent votées par 91 voix contre 33 à la Chambre, et par 45 contre 15 au Conseil législatif.

Ensuite on discuta le nom à donner au pays à Westminster Palace Hotel et Macdonald proposa: "Royaume du Canada"; mais ils en tirèrent un autre de la Sainte Ecriture, car il y avait danger que ce terme ne

parût un défi à la doctrine Monroe. On décida enfin de l'appeler "Puissance" ou "Dominion". Une proclamation royale, datée du 24 mai 1867 et devant entrer en vigueur le 1er juillet suivant, consacra l'existence du nouveau Dominion; le gouvernement britannique garantissant un emprunt de trois millions de dollars pour la construction d'un chemin de fer intercolonial.

Les événements avaient fait voir la nécessité pour les colonies d'unir leurs intérêts. C'est alors que quatre provinces s'unirent: le Québec, l'Ontario, la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick. Sa constitution se trouve modelée sur celle de l'Angleterre et non sur celle des Etats-Unis. Aussi en cette même année, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique est passé. Elle comporte 147 articles, divise les pouvoirs national et provinciaux, donnant la prédominance au gouvernement central.

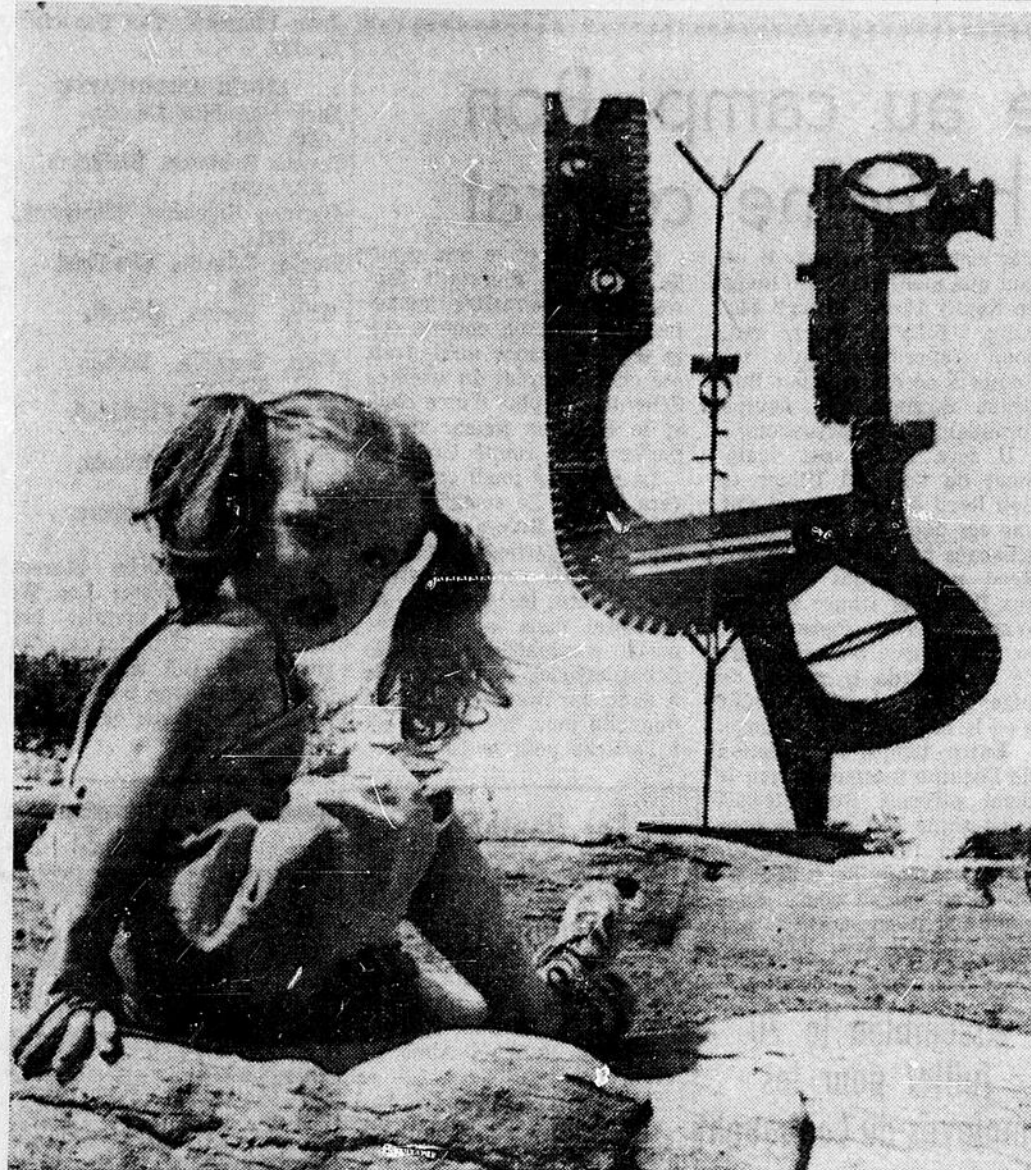
Trois ans plus tard, soit en 1870, le Manitoba s'unifia au premier noyau; en 1871, la Colombie-Britannique y fit son entrée, et en 1873, l'Île-du-Prince-Edouard. En 1898, le Yukon est reconnu territoire, et en 1905 la Saskatchewan et l'Alberta s'ajoutent au nouveau-Dominion, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest en 1920. Terre-Neuve, la benjamine, devient, en 1949, la dixième et dernière province du Canada.

Tout ce travail ardu fut accompli par un petit nombre d'hommes dévoués, du nom de "Pères de la Confédération" à qui en revient tout le mérite.

Ce sont: Etienne-Pascal Taché, John Macdonald, Georges-Etienne Cartier, Charles Tupper, Jean-Charles Chapais, Clivier Mowat, Alexander Galt, H. Langevin, George Brown, W.A. Henry et Thos Thomas D'Arcy McGee.

L'histoire très connue de ces grands hommes sera toujours inscrite en lettres d'or dans les annales de notre pays, parce qu'ils ont consacré leur vie, et leur travail, souvent dans l'ombre, pour unifier nos immenses territoires, de telle sorte que l'on peut leur attribuer avec fierté bien légitime la devise très significative de notre grand pays "A Mari usque ad mare".

Rhêa Sauvé, école Ste-Jeanne-d'Arc, Fauquier.



EXPOSITION EN PLEIN AIR — La petite Constance Fortier, 2 ans, semble peu intéressée à la sculpture de son papa intitulée "Deux oiseaux". Cette oeuvre fait partie d'une

grande exposition au Jardin botanique de Montréal, sous les auspices de l'Association des sculpteurs du Québec et de la ville de Montréal.

(Photofax PC)

ETERNELS ENFANTS

Notre âme est destinée à rester jeune pendant l'éternité, mais devant les problèmes de la vie l'homme ne doit pas garder une mentalité d'enfant. Trop de contemporains sont en extase devant les progrès de la science et le confort, comme si c'était là le but de leur existence. Ces gens nous rappellent les Indiens, au temps de nos Fondateurs, qui s'extasiaient devant le fusil ou la boussole du coureur des bois.

Le domaine limité de la science ne donnera jamais au vrai chercheur les évidences du message du Christ, ni les consolations qu'offre la rencontre avec Dieu dans la prière. Les désabusés qui disent « à quoi bon... moi, je ne prie plus » sont dépassés par des millions d'Indiens de toutes les races, qui ont trouvé dans le Notre Père et l'Evangile le plus grand avantage que leur offre notre civilisation.

Camps internationaux et nationaux pour les guides catholiques

Durant l'été 1965 plusieurs guides et guides aînées participent à des camps à l'extérieur de l'Association des guides catholiques du Canada (secteur français). Voici l'endroit et la date de ces camps:

"Round up Américain" qui se tiendra au lac Pend'Oreille, Idaho, E.-U. du 16 au 28 juillet.

"All States Encampment 1965" Caroline du Nord, E.-U. du 11 au 28 août 1965.

"Camp International" Doe Lake, Ontario du 9 au 21 août 1965.

Que ce soit aux Etats-Unis ou en Ontario, les participantes prendront conscience de la grande fraternité qui unit toutes les guides du monde.

Dans la joie, dans les aventures de la vie de camp, el-

les apprendront à mieux connaître tant les guides des autres pays que celles du Canada. Se connaissant mieux, elles s'aimeront plus, se comprendront davantage, posant ainsi un jalon à l'unité du monde moderne.

CONVERSONS AVEC DIEU

Dieu nous parle, directement dans l'âme ou par la voix des choses extérieures. « Tout parle de Dieu. » (Julien Green.) Les baptisés qui vivent de la foi se sentent imprégnés de la présence de Dieu. Ils en jouissent dans la paix, tout au contraire des impies qui se trouvent gênés et tourmentés par cette présence.

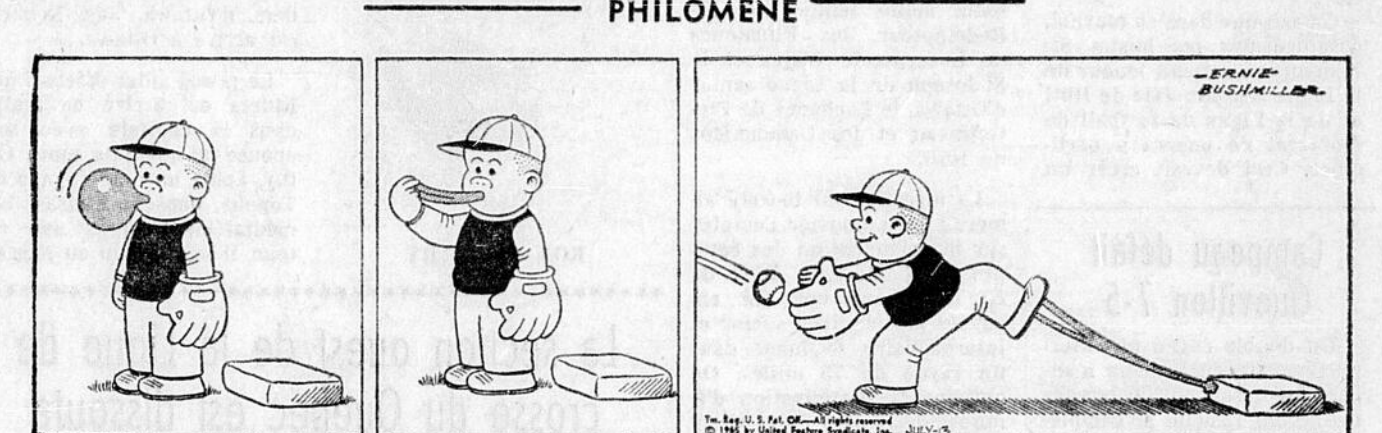
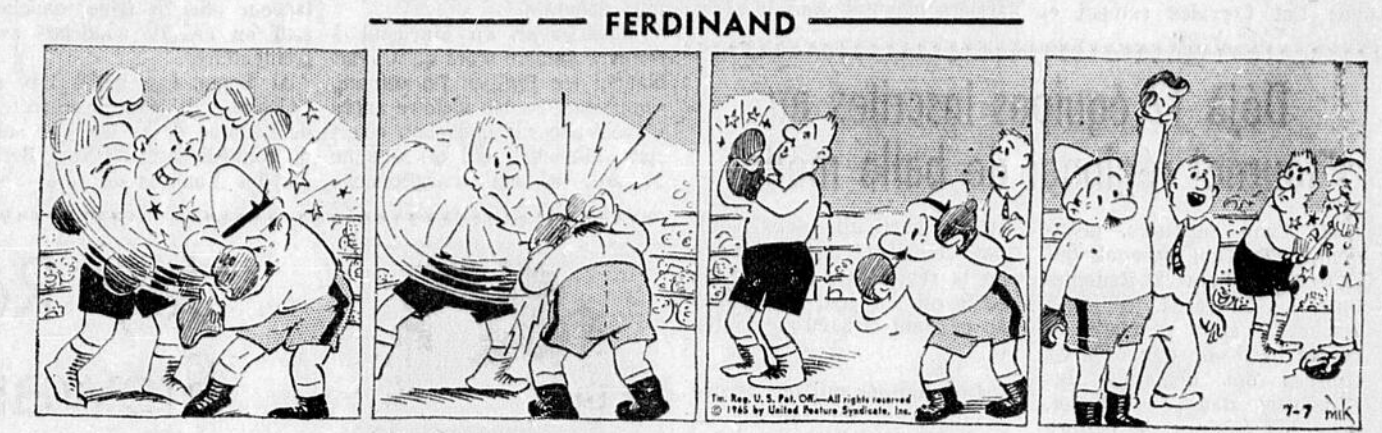
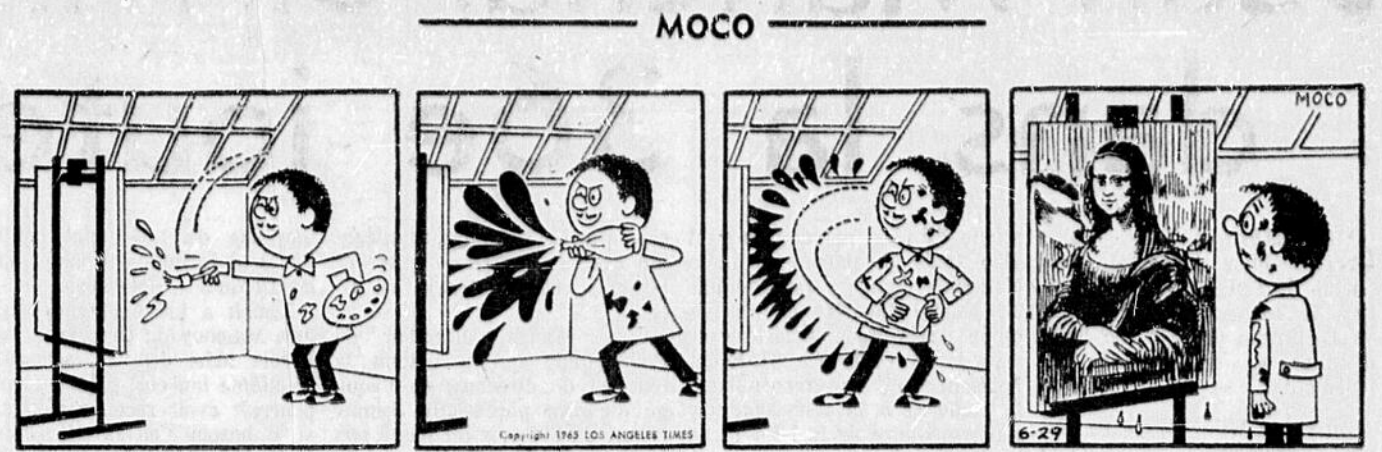


En lisant les écrits de Marie de l'Incarnation, le lecteur découvre son âme inondée par cette présence lumineuse et réconfortante. Il l'écoute parler à Dieu, comme nous devrions essayer de le faire, suivant les dons qu'il a mis en nous.

Bonne fête

14 JUILLET 1965

Bougeois, Christian, 5 ans, Moorew Dufresne, Christiane, 15 ans, Alfred Perrier, Monique, 14 ans, Eastview Lavigne, Denise, 11 ans, Cornwall Roy, Denise, 13 ans, Pain-Court Loranger, Marielle, 13 ans, Earlton Charlebois, Lucie, 11 ans, Thurso Beauparlant, Françoise, 9 ans, Vern Plouffe, Isabelle, 2 ans, Gatineau Kenney, Roch, 10 ans, Hull Gibeault, Johanne, 6 ans, Limoges Simard, Daniel, 7 ans, N.-D.-de-la-Sa. Lafleur, Marc, 4 ans, Thurso



ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.



JE DEMENAGE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,

375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

- POUR MES VACANCES
- JE CHANGE D'ADRESSE
- JE REVIENS DE VACANCES

A compter du 1965 Veuillez expédier mon journal à ma
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE. NOUVELLE ADRESSE à partir
NOM du 1965.
ADRESSE Nouvelle adresse
TEL. Tél.

Signé
le 1965

Fiançailles (1)
GAUTHIER-LEVEILLE — M. et Mme Ludovic Léveillé sont heureux de faire part à leurs parents et amis des fiançailles de leur fille Juliette, à M. Philippe Gauthier, fils de M. et Mme Paul Gauthier d'Érillon. Le mariage sera célébré le 7 août en l'église St-Jean-Baptiste. (Érillon, D.N.C.)

Perdu-Trouvé (3)
DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDUE dans autobus de Wrightville, montre pour dame, entre 9 et 10 heures, jeudi. Récompense, 684-5371. 3-162

CHATTE siamoise perdue rue Courcelle, répondant au nom Honey. Bonne récompense. 777-7316. 3-163

PERDU — Porte-monnaie, à la Banque Canadienne Nationale, coin Dalhousie et St-Patrice, papiers importants, retourner à 359 Lévis, app. 1, Eastview. 749-7567. 3-162

PERDUE — Bague d'homme en or, gravée améthyste, lettres X. P. prière. Récompense. 232-5740. 3-166

ROBE perdue, St-Pierre-de-Wakefield, près magasin Charette. 777-7461. 3-164

Agents demandés (4)
AUCUN COMPTANT \$200 DE STOCK

A PERSONNES honnêtes. Temps plein ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Produits alimentaires, remèdes, vitamines, cosmétiques, produits de la ferme, etc. Aucune expérience requise. Catalogue gratuit. Écrivez: Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4

HOMMES pouvant disposer de temps plein, vendez dans votre voisinage plus de 250 nécessités domestiques. Généreuse commission, bons spécimens, etc. Écrivez: Livre: Hull, Ottawa et environs. Demandez catalogue: Family, 1600 Deiorimier, Montréal, Qué., ou M. A. Vachon, R.R. no 1, Angers, Qué. 4-mar.

Hommes demandés (5)
POSEURS expérimentés de toits plats et de bardeaux demandés. 745-7066. 5-164

VENDEURS D'AUTOMOBILES DEMANDES pour des voitures neuves et usagées dans un commerce qui se développe. Bonne occasion pour le candidat choisi. Tous les bénéfices ordinaires. Adressez-vous en personne. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal. 5-300

INGÉNIEUR stationnaire de troisième classe, pour crémérie à Casselman, Ontario. Poste à l'année longue. Références. Écrire ou téléphoner à M. Paul Lesvesque, crémérie Casselman, Casselman, Ontario. 764-2196. 5-165

HOMME expérimenté, demandé pour succursale, à l'extérieur de la ville, de confection et alimentation. Noms de clients éventuels fournis et bonne commission. 233-2833. 5-162

GERANT de publicité demandé, plusieurs années d'expérience en radio, télévision et travail de bureaux. Bilingue. Par une importante compagnie locale d'aliments. Écrivez à case 191, Le Droit. 5-164

ALLIED BUILDING SUPPLY
Nous avons un poste pour un mécanicien de camions classe A avec expérience. Prière de faire demande à

A.B.S.
M. CARRIERE
828-2731
Poste 225 5

INSTRUCTEUR DE LA PREVENTION DES ACCIDENTS
Association de Prévention des Accidents en Ontario recherche instructeur sérieux, de 35 à 45 ans, pour former le personnel de maîtrise dans le domaine de la prévention des accidents dans l'industrie forestière. Préférence sera accordée au candidat qui aura de l'expérience comme surveillant dans l'industrie forestière et possèdera une bonne connaissance de la formation touchant la prévention des accidents. Le candidat devra parler et écrire couramment le français et l'anglais. Le titulaire recevra un bon salaire et il aura droit en outre à des indemnités pour frais de déplacement et des bénéfices marginaux en cas d'accident. Veuillez envoyer votre curriculum vitae dans votre première lettre. Toutes les demandes seront strictement confidentielles et nous répondrons à tous les candidats. Case 108, Le Droit. 5

MACHINISTES
expérimentés dans les catégories suivantes
TOURNEURS
ALESEURS "Boring Mill"
FOREURS "Jig Bore"
Nouveaux salaires intéressants plus bénéfices marginaux avantageux.
Notre bureau d'emploi sera ouvert mardi et jeudi, les 13 et 15 juillet jusqu'à 8.00 p.m.
Présentez-vous pour une entrevue ou écrivez à:
CANADAIR LIMITÉE
Case postale 6087
Boulevard Laurentien
Montréal, Québec 5

Hommes demandés (5)
OUVRIER avec expérience, pour corniches et fenêtres. 745-9088. 5-166

COMMIS-COMPTABLE
POUR UNE ASSOCIATION d'employés pour vérifier, reviser et autres travaux connexes. Au moins 5 années d'expérience en comptabilité et vérification. Connaissance du dactylo. Préférentiellement bilingue. Echelle de salaire \$3,900 à \$4,350. Envoyez votre curriculum vitae à case 130, Le Droit. 5-163

MAGASINIER
LE CONSEIL national de recherches a besoin d'un jeune magasinier célibataire pour une station radio située aux confins du Parc Algonquin. Les fonctions de ce magasinier consisteront à conduire des véhicules, à nettoyer et à jour des registres concernant le mouvement des véhicules et à travailler, selon les besoins, au bureau et au magasin. Les postulants doivent avoir effectué des études secondaires et ils doivent posséder un permis de conduire. Le salaire dépendra de la compétence. Il peut aller jusqu'à \$4,100 par an. Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae au Bureau de placement du Conseil national de recherches, 414, chemin de Montréal, Ottawa. N. No du concours à rappeler: ER-336. 5-162

GERANT pour hôtel de campagne, références exigées. 777-7034. 5-164

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
ARPEUTEUR-GEOMETRE
\$6,750 - \$7,710
Ce poste est disponible immédiatement.
Le travail comprend la préparation des plans et levés en vue de l'inscription; l'examen et la préparation des descriptions légales concernant les actes et propriétés; la responsabilité des groupes d'arpenteurs-géomètres.
L'appartenance à l'Association des Arpenteurs - Géomètres d'Ontario est une nécessité. On donnera la préférence aux cas présentant compétence dans l'arpentage dans le Québec et pour expérience acquise dans la région d'Ottawa.
S'adresser en personne ou écrire au:
GERANT DU PERSONNEL
COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Carling et Bell
236-0211 5

VENDEUR D'AUTOMOBILES EXPERIMENTE
Qui pourrait gérer un petit commerce de Volkswagen dans Hull. Les candidats sérieux seulement devraient s'adresser en personne à:
M. O'HARA
SHANE DISTRIBUTORS
130, rue MICHAEL
Ottawa, Ont. 5

POSITIONS D'AVENIR
FAITES VOTRE CHOIX
A- Inspecteur technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail.
B- Ajusteur d'assurance Pour compagnie d'assurance (collision - feu - vol - investigation).
C- Vendeur professionnel Inklus: personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce.
COUR DE 6 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANCAIS Service de Placement Gratuit Pour informations gratuites REMPLIR CE COUPON
Nom _____ Age _____
Adresse _____
Ville _____ Tel. _____
Nom du Père _____
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
30 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 P.Q. 5

GRADUE (E) DE COLLEGE BILINGUE
Requis(e) par CUNA Mutual, Société d'assurance, dans son département de traduction à son bureau chef canadien à Hamilton, Ontario.
Cette compagnie établie offre un avenir intéressant et tous les avantages d'emploi.
Postez un résumé de diplômes, expérience, etc., avec le salaire attendu à:
Personnel Department
CUNA MUTUAL
INSURANCE SOCIETY
C.P. 65, Hamilton, Ontario 6

L'OFFICE D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA REGION DE L'ATLANTIQUE A BESOIN D'UN PROCUREUR 5
Traitement: \$10,900 - \$12,300
Pour traiter des aspects légaux du travail de l'Office d'expansion économique de la région de l'Atlantique. L'Office a actuellement en marche un grand nombre de projets de construction, d'enquêtes et de programmes traitant de l'expansion économique de la région de l'Atlantique.
Faire demande au directeur administratif
OFFICE D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA REGION DE L'ATLANTIQUE
71, rue Bank, Ottawa 6

Hommes demandés (5)
ASSOCIE demandé pour lancement d'un nouveau jouet sur le marché. Pour renseignements, A. Goulet R.R. no 2, Hawkesbury, Ont. Tél. MElrose 2-6752. 5-164

HOMME demandé pour route de lait avec expérience. Ville de Hull. 663-5040. 5-162

MAGASINIER pour concessionnaire d'autos expérimenté, excellentes rémunérations, tous les avantages sociaux usuels. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin Montréal, 749-5927. 5-300

CHERCHONS JEUNE HOMME A FORMER POUR UNE CARRIERE DE GERANT DE RESTAURANT
Zellers Ltd. offre l'occasion d'avancement rapide à un poste de gerant de restaurant. Un bon salaire est offert durant la période de formation ainsi qu'un bon d'encouragement, une fois nommé au poste de gerant.
Une assurance-vie et maladie, un plan de pension de retraite, des exemptions sur la marchandise, des vacances d'été et d'hiver, ainsi qu'une allocation pour les repas et vêtements sont parmi les avantages prévus.
L'homme que nous cherchons aura de 21 à 34 ans, sera bilingue, préférentiellement diplômé de l'école supérieure, aura de l'expérience et devra être capable d'être dirigé du personnel. Il sera en bonne santé et consentira d'accepter des transferts payés.
La position sera à Hull, mais le candidat choisi ira à Brockville, Ontario, pour 4 ou 5 semaines pour apprendre nos méthodes.
Prière de s'adresser à:
M. E. A. ST-JEAN,
SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
55, RUE ST-REDEMPTEUR,
HULL, P.Q.
777-3814 5

Hommes-femmes demandés (6)
PROFITEZ du fait que vous êtes bilingue en travaillant dans le domaine de l'immobilier. Entraînement gratuit. Les candidats doivent avoir plus de 21 ans, posséder une voiture et demeurer en Ontario. Appelez Jim Sugrue, 745-7041, le jour, 728-5794, le soir, ou à Thomas Shipman Ltd., 1056, boul. St-Laurent. 6-163

COUPLE bilingue pour saison d'été se terminant le 1er octobre, pour prendre charge d'un petit hôtel-motel. Envoyez tous détails à Mont Tremblant Lodge, Mont Tremblant, Québec. 6-164

STENOGRAPHE BIEN QUALIFIEE DEMANDEE POUR BUREAU D'UN MINISTRE
Ayant 2 à 4 ans d'expérience. Le français serait un atout. Salaire approximativement \$200 par mois. Bénéfices marginaux.
se présenter à:
BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT,
385, rue SLATER
Mlle Shannon 7

COURS DE SECRETAIRE DACTYLO ET DICTAPHONE
fournis à la maison sans frais supplémentaire
Service de placement gratuit pour nos diplômés.
pour informations gratuites REMPLIR CE COUPON
Nom _____ Age _____
Adresse _____
Ville _____ Tel. _____
Nom du père _____
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
30 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 7

ETES-VOUS INTERESSE A SSSS!
Si oui, c'est maintenant le temps d'appeler.
Office Overload vous attend
• sténographes
• dactylos
• dictadactylos
• opératrices de machines
EXPERIMENTEES
236-9779 7 10

NON CLASSE par Larry Hurb



"Même Harry est atteint de la fièvre du bricolage!"
Il en est rendu à embaucher lui-même les peintres!"

Femmes demandées (7)
SECRETAIRE bilingue, sténo-dactylo. Semaine 5 jours. Assurance-groupe, bonnes conditions de travail. Ecrire en indiquant expérience et salaire demandé à casier postale 517, Hull. 7-j.n.o.

FEMME, âge moyen, ouvrage général, maison pour vieillards. Bilingue. Préféré. Logée. 236-3316 après 8 h. 7-164

PRODUITS AVON
LA PLUS grande compagnie de cosmétiques du monde, a des ouvertures pour 3 dames mariées dans la région de Wrightville, rue Amherst, côte-de-Sable, rue MacKay. Profits jusqu'à \$50. Agissez vite. 232-8585. 7-164

FILLE demandée, sténo-dactylo bilingue pour travail à Montréal. Genre de travail film. Salaire selon les aptitudes. Ecrire à case 137 Le Droit. 7-166

SERVEUSES avec expérience, 663-3304. 7-164

SECRETAIRE bilingue avec expérience légale. 745-8153. 7-164

BONNE fille ou veuve, de campagne pour ouvrage de maison. 745-9536. 7-167

FILLE ou FEMME, prendra charge de maison, soin 3 enfants. 777-7016. 7-164

SECRETAIRE d'expérience, département de français. 236-6751, poste 342. 7-167

FEMME fiable, travail de maison. 1 journée par semaine, référence. 231-6294. 7-162

DACTYLO avec connaissance de sténographie, anglais, essentiellement plusieurs années d'expérience; semaine de 5 jours, excellents bénéfices de compagnie; pour une importante compagnie locale d'aliments. Communiquez avec Mlle McBride, 232-4811. 7-164

STENOGRAPHE BIEN QUALIFIEE DEMANDEE POUR BUREAU D'UN MINISTRE
Ayant 2 à 4 ans d'expérience. Le français serait un atout. Salaire approximativement \$200 par mois. Bénéfices marginaux.
se présenter à:
BUREAU NATIONAL DE PLACEMENT,
385, rue SLATER
Mlle Shannon 7

COURS DE SECRETAIRE DACTYLO ET DICTAPHONE
fournis à la maison sans frais supplémentaire
Service de placement gratuit pour nos diplômés.
pour informations gratuites REMPLIR CE COUPON
Nom _____ Age _____
Adresse _____
Ville _____ Tel. _____
Nom du père _____
ET POSTEZ A
ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.
30 Place Crémazie, suite 1201 (DR) Montréal 11 7

ETES-VOUS INTERESSE A SSSS!
Si oui, c'est maintenant le temps d'appeler.
Office Overload vous attend
• sténographes
• dactylos
• dictadactylos
• opératrices de machines
EXPERIMENTEES
236-9779 7 10

PROFESSEUR DEMANDE
Mathématiques 7e, 8e Géographie et/ou religion 7e et 9e
Endroit: Matagami, Qué.
Ecrire à:
R.-L. Corriveau, dir.
637, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ont.
Tel.: 233-2402 7 10

INSTITUTEURS demandés (10)
2 INSTITUTEURICES bilingues pour école de 2 classes située près arrêt d'autobus et parc. Mentionnez qualifications, expérience, salaire désiré, nom du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone. S'adresser à F. D. Miron, secrétaire-trésorier, R.C.S.S. no 2, Baldwin, McKerrow, Ontario. 10-164

Position vacante (9)
POUR occasions d'emploi, adressez-vous chez "Showcase", le 13 juillet, de midi à 8 h. du soir, au 1757, chemin Russell. Composez 822-2503 pour fixer un rendez-vous. 9-162

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Instituteurs demandés (10)
ON DEMANDE deux institutrices diplômées de langue française, religion catholique, pour enseigner au cours primaire, classes mixtes. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, P.Q. Tél.: 38A. 10-j.n.o.

INSTITUTEURICES qualifiées et bilingues demandés pour septembre prochain pour l'école RCSS no 1, Bourget, Ontario. Echelle de salaire sur demande. S'adresser au secrétaire J. U. Parent, Bourget, Ont. Tél.: 8. 10-168

INSTITUTEURICE bilingue pour école centrale de Wolf Lake. Salaire \$4,000. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, P.Q. 10-168

2 INSTITUTEURICES bilingues, qualifiées pour enseigner avec les Coeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, ainsi que 4 et 5. Rémunérations selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edette Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-167

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour école du village de Fauquier. Salaire pour 2e classe: \$3,200; première classe, \$3,400. En plus \$200 par année pour expérience jusqu'à concurrence de 6 ans, 6e, 7e, 8e années à enseigner. Adressez-vous à J.-E. Jacques, secrétaire, C.P. 100, Fauquier, Ontario. 10-167

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés demandés pour école du village de Lafontaine près Penang. Salaire suivant l'échelle. Pour plus de renseignements écrivez à M. J. Maurice, secrétaire R.R. 3, Penang, Ont. Boîte 60. 10-167

PRINCIPAL DEMANDE
PRINCIPAL qualifié pour école bilingue. Salaire jusqu'à \$8,000. Institutrices bilingues. Salaire en vigueur. S'adresser à C. P. 460, Blind River, Ont. 10-170

INSTITUTEURICES demandées pour école de 2e classe. Salaire de base, 1ère classe \$4,000, 2e classe \$3,000, plus allocation de \$200 par année jusqu'à 6 ans d'expérience. Envoyez qualifications. Nom et adresse du dernier inspecteur à: J. A. Chauvin, sec. C.P. 1,400, Cochrane, Ont. 10-165

INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour enseigner dans école séparée moderne située dans le district de Thornhill. Certificat de 1ère classe. \$3,100 plus \$100 par année pour expérience extérieure, et \$160 pour expérience interne. S'adresser à M. J. Morrison, directeur, C.P. 14, Thornhill, Ontario. 10-mar.

UN INSTITUTEUR diplômé de langue française, demandé pour directeur d'école. Personne aimant les sports et qui pourrait enseigner la culture physique. Adresse: Commission scolaire de Belleterre, C.P. 250, Belleterre, comté de Témiscamingue, Tél.: 38A. 10-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire d'East Aldfield, comté de Pontiac, requiert les services d'une institutrice diplômée. S'adresser à Arthur Groulx, président. 10-163

2 INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés pour l'école RCSS no 1, Newmarket dans une école de deux classes. Classes 1 à 4 et 5 à 8. Spécifiez salaire demandé. Mentionnez qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, à R.éal Fortier, secrétaire, Tunis, Ontario cité Cochrane. 10-mar. ven.

La Commission scolaire de Kirkland Lake
demande pour septembre, 1965, une institutrice qualifiée pour l'enseignement du chant dans les classes bilingues
Echelle de salaire
Certificat de 2e classe
\$3,000 à \$5,800
BREVET 1 \$3,400 à \$5,900
BREVET 2 \$3,700 à \$6,200
BREVET 3 \$4,000 à \$6,500
BREVET 4 \$4,600 à \$7,100
\$200 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience.
Plan cumulatif de maladie.
Mentionnez qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur, en écrivant:
J. DAoust, secrétaire
C.P. 985
Kirkland Lake, Ontario 10

Emplois demandés (11)
FEMME ferait ménage, Ottawa-Hull et bureau d'affaires. 827-1201. 11-j.n.o.

FEMME ferait travail à la journée. Après 6 h. 663-5017. 11-162

FERAIS lavage et repassage chez moi. 771-6044. 11-164

demandés (14)
SERVICE DE PENSION
LES citoyens Hullais intéressés à recevoir chez eux, un ou plusieurs pensionnaires étudiants sont priés de communiquer avec Mlle Suzanne Dompierre, 827-0962, M. Claude Lemieux, 777-3226, M. Robert Laviolette, 771-8058. 14-163

Divers demandés (21)
MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

RALPH'S FURNITURE paie les appareils pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

PIANO, tout format, comptant. 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

REBUTS pour Cohen & Cohen pour rebuts: cuvette de métaux, cuivre, plomb, acier, batteries, etc. Nous payons bien. 825-3161, 1963, chemin Merivale. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1425. 21-j.n.o.

Logements à louer (22)
ADULTES, Pointe-Gatineau, 3 grandes pièces, commodités modernes, meublé ou non, situé au bord de la rivière. 777-8737. 22-j.n.o.

ADULTES, 3 pièces, \$60, Coin boul. Sacre-Coeur et Kent. 771-1928. 22-165

ACCUEILLANT, moderne, idéal pour couple, \$60, chauffé, stationnement. 269 Maisonneuve, Hull, 234-3244. 22-177

APARTEMENT 2 chambres à coucher, Wrightville. 771-3315. 22-165

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 1er août. 746-0143, Rue Morgan. 22-165

APARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, boul. Labrosse, Gatineau. 663-2225. 22-162

APARTEMENTS 4 et 5 pièces, \$60 et \$75, chauffés, tuile, stationnement. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-183

APARTEMENT 2 pièces. S'adresser à Mme Edette Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

APARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. \$60. 25 Mance, Hull. 777-3162. 22-162

Moderne, 1 chambre à coucher \$85 APARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décoré, gaz et électricité payés, lavage, congé, service d'autobus, meublé \$15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APARTEMENT de 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, commodités de lessive. 252, ave. des Pères Blancs, Eastview. Entre 9 et 12 a.m. 22-162

APARTEMENT, 88 Dumas, 777-9324. 22-163

APARTEMENT 5 pièces, \$65. Eau chaude, courant 220. 771-1257. 22-163

APARTEMENT, 677 Cooper, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, enfants acceptés. \$65. 6570. 22-167

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 52½ Maisonneuve. 777-3576 soir 684-6241. 22-164

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Adultes. 745-6208. 22-167

APARTEMENT, 5 chambres à coucher, chauffé, accordeurs électriques, \$125. 233-9339; le soir, 235-8760. 22-162

APARTEMENT, 3 pièces, 3 personnes, près boul. St-Joseph. 777-7495. 22-167

APARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, salle de lessive. 771-2248. 22-167

APARTEMENT chauffé, 3 pièces, centre de Hull. 777-8352. 22-167

APARTEMENT chauffé (bas), 2 chambres à coucher, endroit central, résidentiel. 1er août. \$75. 777-9159. 22-164

APARTEMENT chauffé, poêle et réfrigérateur, \$85. S'adresser à 15 rue Springfield entre 8 hres et 6 hres p.m. 22-164

Logements à louer (22)
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA - COURTIERERS 9 à 5 - 232-2881
LOGIS A LOUER
LIBRE,oyer très bas, 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine équipée, salle de bains, \$65, chauffé. WILLOW, près de Preston, entrée privée, logis de 4 pièces, 1er étage, chauffé, \$75, libre. 22-163

BOUL. ST-JOSEPH, secteur St-Jean-Bosco, appartements chauffés, 3 chambres à coucher, rénovation, \$100 et \$110. 771-1013; 771-9529. 22-j.n.o.

118 BOUL. GREBER, Pte-Gatineau, paroisse St-Rosaire, 2 logis modernes, 2 et 3 chambres, chauffé, \$80. Septembre, adultes. 777-1945. 22-167

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude; près de centre commercial, domaine Glenwood. 684-3730, après 6 h. du soir. 22-167

CHAMBRE à coucher, salon-cuisine, salle de bains, balcon; meublé, chauffé. 777-1893. 22-j.n.o.

CENTRE de Hull - Logis propre, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement \$85.
ANDRÉ TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236 boul. St-Joseph
771-5887; G. Tessier, 777-2344 22-166

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher; meublé; 1 ou 2 personnes; 3e étage. Libre. \$80. 310 Nelson. 234-0398. 22-165

COTE-DE-SABLE, décoré à neuf, 2 chambres à coucher, équipement électrique. 232-1594; 233-9529. 22-164

COTE-DE-SABLE, 2 chambres à coucher, 70 Henderson, après 5h. 234-1828. 22-169

COTE de maison, 1er août, 3 chambres à coucher. 236-7619, 496 St-Patrice. 22-165

DEUX CHAMBRES à coucher, 50 Brébeuf, Hull. 22-167

EASTVIEW - Appartement, 3 chambres à coucher, salle de lavage privée, \$100, 1er août, après 4 h. 30. 749-8832. 22-167

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS SELKIRK
Garçonnières à compter de \$77
1 chambre à coucher \$82 à compter de
2 chambres à coucher à compter de \$112
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de raisonnables et économiques l'aisance, grâce à des logements aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
749-7755
22

Rubriques
Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Logis demandés (11)
Emplois demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Ferm

LE DROIT présente le petit guide d'empiettes, d'achats et d'épargnes! Tél.: 236-7431 Tarif: \$1.95 la semaine Minimum 10 mots



"Et peu à peu, le temps aidant, j'ai fini par acquérir 51 p. 100 des actions de la compagnie, M. Dupont! Je vous mets à la porte, M. le président!"

MOTS CROISES DU DROIT

Word search grid with 12 columns and 12 rows. Includes horizontal and vertical clues.

Horizontalement: 1. Qui ont la même valeur. 2. Saccharose. 3. Cette chose-ci. 4. Une des trois annexes de l'embryon. 5. Exalter, enorgueillir. 6. De la gamme. 7. Sert à appeler. 8. Premier. 9. Il a découvert l'embouchure du Congo au XVIe siècle. 10. Avant aujourd'hui. 11. Inflammation de l'intestin grêle. 12. Personnel. Verticalement: 1. Petites luttes quelconques. 2. S'emploie dans les phrases interrogatives. 3. Comm. de Belgique. 4. Nom indonésien de la Nouvelle-Guinée. 5. D'aller. 6. Les... de Québec. 7. Famille de mammifères rongeurs (lièvres et lapins). 8. Attachèrent. 9. Envoyer directement. 10. Enveloppe un oeil. 11. Espace de temps. 12. Temps de travail d'un gouvernement.

SOLUTION DU PROBLEME NO 2234

Horizontalement: 1. Chorégraphie; 2. Hexacorde; 3. Ria; 4. Ré - Yser; 4. Onciale - Tuer; 5. Insensé - Né; 6. Duo; 7. Roc; 7. Et - Terreur; 8. Inerte - Ai; 9. Saule - lanina; 10. Mirer - Nient; 11. Eers - Fret; 12. Ses - Sur - Vent.

Propriétés à vendre (Ontario)

613 BATHURST, bungalow neuf hors série à Riverview près école française. Plusieurs autres. Horissant, \$17,500. M. Roy, 749-5635, agent; H. de Cruz, courtier, 749-4529, 32-164.

Propriétés à vendre (Québec)

PTE-GATINEAU, bungalow, garage, entrée pavée, cause départ. 777-3927. 32-177 Qué.

RENE-D. LAPOINTE COURTIER

313, chemin d. Mantriel Eastview 745-1551. ELVALE ACRES, 2 chambres à coucher, salle de bains, garage double. Lapointe, 733-6933.

PIGEON & LAVOIE

Lée-569 McArthur-Ottawa 7 745-1521. Maison de courtoage 1258 DORCHESTER - Quartier résidentiel, terrain 40x125, maison 2 étages, prix \$6,000.

ALTA VISTA

7 maisons de modèles tout nouveaux sont maintenant ouvertes pour votre inspection, avenue Arizona, près du chemin Heron. 733-1788.

LOUIS TITLEY LTEE

135 rue Bessier - 233-1168. Hypothèques, IMMOBILES - ASSURANCES. COTE-DE-SABLE - Rue Osgeode triplex, brique, 3 chambres à coucher, salle de bain, garage.

COMMERCES

EXCELLENT commerce et résidence de 3 chambres à coucher à Plantagenet, de 500 de front sur Trans Canada, \$25,500, termes. Noël Potvin, 234-3426, 32-300-Ont.

Advertisements for various services: Piscines, Bateaux et accessoires, Clôture, Transfert-Camionnage, Couvreurs, Camping, Taxi, Logements à louer, Réparation et service, Jardinage, Automobiles, Monuments, Service d'ambulance, Service d'appels, Planchers, Menuiserie, Déménagement de meubles, Nettoyage, Remboursement.

Large real estate listings section titled 'Logements à louer' and 'Appartements meublés'. Includes details for various properties like 'EASTVIEW, 75 Genest, 2 chambres à coucher', 'LIBRE 1er septembre, logis chauffé', etc.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE meublée pour homme d'affaires', 'CHALET, bord de l'eau, électricité, toilette; meuble; belle plage'.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE avec privilèges, près autobus, homme préféré', 'CHALET à louer, au lac Danford'.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur', 'GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, 2 hommes'.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE, privilèges, permis de cuisson', 'CHAMBRE meublée avec réfrigérateur'.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE, privilèges, permis de cuisson', 'CHAMBRE meublée, entrée privée'.

Real estate listings for 'Chambres à louer' and 'Chalets à louer'. Includes details like 'CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement', 'CHAMBRE avec privilèges de cuisson'.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

AYLMER, rue Queen, maisons neuves, en briques, 4 chambres à coucher, abri d'auto, conditions faciles. 684-4811; 684-6925. 32-j.n.o. Qué.
SEMI-DOUBLE ou double neufs, 3 chambres à coucher, près boulevard St-Joseph, Hull. Toute offre raisonnable considérée. 746-8972 776-2993. 32-163 Québec
DOIT VENDRE: TRANSFERER COTE DU NORD maison de 3 chambres à coucher VIVROIR avec boisserie, grande cuisine, abri d'auto et autres commodités. \$14,800. Acompte à discuter. 777-1250; 777-3095. 32-167 Qué.
DUPLIX, 11, rue Lasalle, près cathédrale St-Rédempteur, 1 logis 8 pièces, salle de bains moderne, 4 logis, 4 pièces, intérieur remis à neuf. S'achète facilement. Termes avantageux. 771-8224. 32-167 Qué.
GRANDE MAISON, terrain commercial, 102x66, irrégulier, stationnement, centre de Hull. 771-6977 après 6 heures. 32-167 Qué.

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DUPLIX, lot 100 x 100, 621 Notre-Dame, Gatineau. 663-3195 soir. 32-164 Québec
LUCERNE, grande maison, 5 lots paysagés, garage. 771-9162. 32-182 Qué.
EDGAR CHENIER COURTIER 777-1198
SA LOUER, logis, 3 grandes pièces, salle de bains complète, \$60, chaufé.
LOGIS, 3 pièces, salle de bains, \$45.
POINTE-GATINEAU, logis, 4 grandes pièces, salle de bains, \$50, Libre.
LAC MCGREGOR, chalet à louer à la semaine ou à la saison. Edgar Chenier, 777-1198.
GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher, sur terrain 60x100, aubaine à \$13,000, acompte \$1,500. Mme P. Gandy, 771-2927.
POINTE-GATINEAU, \$500 acompte achète bungalow comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains. Prix total \$4,000. Solde termes faciles. Edgar Chenier, 777-1198. 32-j.n.o. Qué.
VENTE PRIVÉE - 69 Brady, Hull, près hôpital Sacré-Coeur, propriété en pierre de George, 10 chambres à coucher, grand vivroir avec domes, 2 foyers, magnifique terrain 115x130, clôture, idéal pour embaissage ou professionnel. Prix \$125,000. 32-167 Québec

Propriétés à vendre (32) (Québec)

DEVELOPPEMENT LAURIAULT BUNGALOW, 4 chambres à coucher, près septembre.
7 LOGIS, neuvs, revenu mensuel, \$69.
BUNGALOW, avec revenu, logis 3 chambres à coucher, libre le septembre. 777-3244. 32-1, ma.
MacIntyre-Michel Realites PARC CHAMPLAIN - Maison bien construite, de cinq chambres à coucher, sur terrain d'une acre. Garage double attenant. Composée 684-6891 ou 827-0621. 32-162, Qué.
BOUCHETTE - Maison, grand terrain, \$500 d'acompte. Termes faciles. S'adresser: 49 boulevard St-Joseph, 777-3288. 32-167 Qué.
PROPRIETE - Pointe-Gatineau, duplex, 5 pièces chacun, \$1,500 comptant. \$8,500 demandé. 777-8547. 32-167 Québec
4 CHAMBRES à coucher, prix réduit, Domaine Glenwood, 684-3762. 32-164 Qué.
DENYSE LEGAULT 777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES 86 Brady, Hull Françoise ROBERT - 777-2684
PARC DE LA MONTAGNE, grand choix de bungalows, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, plusieurs extras, \$12,500 et plus.
GATINEAU, rue Fournier, "split level" récent, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, garage, \$17,500, termes faciles.
RUE D'OLIVEUR, résidence de luxe, 4 chambres à coucher, salle de jeux, garage, \$30,000 acompte.
RUE ROY, édifice moderne, en construction, grand logis de 3 chambres à coucher à louer \$100 et plus, chauffé, stationnement gratuit. 32

Chalets à vendre (35)

CHALET, 3 chambres à vendre ou à louer, libre juillet et août. 22 milles de Hull, sur la Dam Lake. 663-5675. 35-164
ELECTRICITE, poêle à gaz, réfrigérateur, 3 chambres à coucher, lac McClashan, 18 milles de Hull. \$3,500. 771-1078. 3 5-167
2 CHALETS d'été, cause de santé. 771-1715. 35-167
COLFORD LODGE, Laurentides, Lacchena, tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage chaloupes péche; dépliant téléphonique Ottawa 684-5782 ou Montréal 861-3163. 35A-167
Villégiature (35A)
MAGNIFIQUE modèle à toit rigide, 2 portières, d'une couleur à voir. Un léger acompte permet livraison. Premier arrivé, premier servi. Charlene Motors, 109, ch. Richmond. 729-1479. 36-300
DODGE 1959, \$200. 749-1843. 36-162
PEUGEOT 1959, bon état, plaques martelées. \$350. 733-2436. 36-163
1955 PONTIAC, très bon état, radio, transmission ordinaire. 749-3663. 36-163
1955 CHEVROLET sedan, transmission automatique, en parfait état. Après 6h. 11 boulevard St-Joseph. 36-166
1957 METEOR Rideau 500, 8, automatique, parfait état. \$295. 771-1445. 36-j.n.o.
FORD 1961, décapotable, tout équipé, rouge. 725-1057, demandez Louis. 36-164
1963 CORVAIR Monza, automatique, radio, noir intérieur rouge, 3,000 milles de garantie ou moins. 100%. Demandez Louis. 50 gallons d'essence gratuits avec achat. 725-1057, demandez Louis. 36-164
PONTIAC 1961, 2 portières, toit rigide, 6, automatique, radio, bas millage, garantie de 3000 milles ou 3 mois. 725-1057; 777-7878. Demandez Paul. 36-164
CHEVROLET décapotable, Impala 1962, noir, intérieur rouge, entièrement équipé. 725-1057; 777-7878. Demandez Paul. 36-164
CHEVROLET 1960, coach, transmission manuelle, très propre, un bijou. 725-1057; 777-7878. Demandez Paul. 36-164
1960 FRONTENAC, 2 portières, 6 cylindres, automatique, radio, a peu près, un propriétaire, bon état, très propre, \$1,000. Après 5h. 745-4387. 36-166
1962 PONTIAC Laurentian, automatique, radio, comme neuve, 1533 chemin Merivale. 36-164
1965 FURY, toit rigide, V-8, toit rigide, après 5h. 1533 chemin Merivale. 36-164

Automobiles à vendre (36)

1954 DODGE sedan, automatique, radio, 54,000 premiers milles, carrosserie et moteur en excellent état. \$300. 822-2385. 36-166
1957 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, mécanisme parfait. \$175. 771-1445. 36-j.n.o.
1957 METEOR, 2 portières, toiture rigide, servo-mécanisme, radio; très belle voiture. \$400. 1957 Oldsmobile, 4 portières, toiture rigide, radio. \$165. 749-5091. 36-162
1958 VOLKSWAGEN de luxe, \$225. 771-1027. 36-163
STUDEBAKER 1954, sedan, V-8, automatique, millage 6,000 milles, 18,000 de garantie ou 18 mois. 725-1057; 777-7878. Demandez Paul. 36-164
OLDSMOBILE 1959, 2 portières, toit rigide, blanche, tout équipé. Demandez Louis. 725-1057. 36-164
METEOR 1957, \$150, bon état. 145 St-Patrick. 233-6543. 36-164
1963 PONTIAC, 2 portières, automatique, comme neuve, échangeurs, 1533 chemin Merivale. 36-164
1954 CHEVROLET, \$95. 771-2211. 36-163
1955 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, propre, comme neuve, 6, automatique, \$295. 771-1445. 36-j.n.o.
1950 DODGE, 2 portières, 6 cylindres. 247 Beechwood, 749-6216. 36-166
1955 OLDSMOBILE, 776-2191. 36-162
1959 OLDSMOBILE Super 88, servo-direction-freins, automobile. \$575. 777-5154. 36-171
1959 CHEVROLET, sedan, transmission manuelle, aubaine à \$695. 397 St-Patrick. 36-163
1956 METEOR V-8, 4 portières, radio, transmission au plancher. \$200. 776-2806. 36-162
1958 CAMION à panneaux, 1/2 tonne. 771-8660. 36-165
1954 CHEVROLET, toit rigide, radio, très bon état. \$110. 745-2293. 36-162
1958 TRIUMPH "Sportscar" meilleur état. Après 6 heures. 663-5647. 36-167
30 MILLES au gallon, Renault 1958, transmission ordinaire, radio, excellent état. \$225 ou meilleure offre. 235-9254. 36-164
1956 CAMION Ford 3 tonnes. S'adresser: 66 Carillon, Hull. 36-164
1961 PONTIAC, 4 portières, toit rigide, 8, automatique, servo-direction, radio, comme neuve. \$1495. 397 St-Patrick. 36-163
PONTIAC 1960, 6 cylindres, bon état, 308 Crichton, après 6 heures. 36-164
BUICK 1953, \$75. 3 Guertin, Pointe-Gatineau. 36-164
1961 Old. Citroën, très bon état 1995. 501 St-2058. 36-167
VOITURE DE DIPLOMATE Comet, 1954, 4 portes, automatique, radio, bien équipée, excellent état. 9 à 5. 232-1795. 36-167
CHEVROLET 1958, 2 portières, coach, 6 cylindres, transmission manuelle, très propre, 1 proprio, bas millage. 725-1057. Demandez Louis. 36-164

Automobiles à vendre (36)

1960 VAUXHALL de luxe, Aubaine, \$295. Meilleure offre. 745-2865. 36-165
1963 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique. \$1195. 771-4801. 36-162
RENAULT Dauphine 1959, bon état mécanique. \$150. Après 5 h. 771-0538. 36-162
1956 PONTIAC 6, 108 St-Jean-Bosco, Wrightville. 36-162
1960 DODGE automatique, bon état. 771-9224. 36-165
1961 COMET, 2 portières, 6 cylindres, parfait état. Après 4 h. 777-9794. 36-163
1959 OLDSMOBILE, 2 portières, toit rigide, radio, \$795. 397 St-Patrick. 36-163
1961 FALCON 2 portières, radio, très bon état. \$875. 397 St-Patrick. 36-163
FAMILIALE, 1957, Chevrolet, motor en bon état. 777-4488. 36-164
PONTIAC 1957 très propre, bon état. \$600. 771-8694. 36-164
1959 CHEVROLET V-8, Belvedere, \$800. 746-8055. 36-164
FORD 1951, 74 St-Laurent, Hull. 36-167
SPECIAL POUR LE PECHEUR 1955 FAMILIALE
bonne carrosserie, moteur V-8, excellent état, voiture très propre et considérez ce prix.
Seulement \$195
HULL AUTOMOBILES
125 Hôtel-de-Ville - 771-7753

Divers à vendre (37)

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de \$25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300
LIT pliant, très propre, \$15. - 14 Garneau, Hull. 37-164
LIT DOUBLE complet, glacière, tapis, tables de salon, linge bébé, etc. 771-2208. 37-167
LIT pliant, très propre, \$15. - 14 Garneau, Hull. 37-164
LESSIVEUSE automatique "Beatty" garantie pour un an \$125. 746-0215. 37-164
LESSIVEUSE, chauffeferre à l'huile, neuve, sans tuyau, etc. 235-0697. 37-164
LOT pour chalet, bateau remorque, moteur, aubaine. 771-5341. 37-164
NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.
REFRIGERATEUR à gaz remis à neuf 4-6-10 pieds cubes, à partir de \$50. Poêles usagés, 75, rue Eddy, Hull. 771-7801. 37-185
REFRIGERATEURS à gaz. 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.
REFRIGERATEUR Leonard, 11 pi. cubes, excellent état. \$43. 777-8752. 37-162
REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300
ROY TYPEWRITER SERVICE E.M.R.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuse, machines à additionner, Eugene Roy et Fils Ltée. 75 Eddy, Hull. (à côté H. Paquin meubles) 777-5225. 37-162
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées. \$249.50, solde au complet \$85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300
MACHINE pour adresser enveloppes, bon état. Meilleure offre. Jour 235-4379. 37-162
MACHINE A Ecrire portable neuve à vendre, après 5 heures. 749-3760. 37-164
MACHINES à coudre électriques à partir de \$15.95, service et garantie d'un an, en plus reprise de finance. Singer, Gatineau. 663-3724. 37-167
MENAGE à vendre, cause de départ, tout doit être vu avant le 14. 111 1/2 St-Hyacinthe, Hull. 37-163
MEUBLES de qualité raisonnable, Congress Furniture, 82 Burland, Ottawa 14. 37-164
MOTEUR 3 c.v., bicyclette, garçon, tricycle. 5 Richelieu, Wrightville. 36-j.n.o.
2 ROBES de mariée avec diadème 776-2640. 37-164
ROBE de mariée, longue, avec traîne, diadème, voile. 771-7294. 37-162
ROBE DE MARIÉE, avec accessoires. 7 ans. 663-5967. 37-164
ROBE DE MARIÉE, avec accessoires. 7 ans. 746-1345. 37-162
ROBE DE MARIÉE. 663-5181; 663-5862. 37-163
"SCOOTER" 1963, bon état, \$225. 777-7596. 37-164
TROJAN POOLS OF CANADA LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot. 745-9443. 37-300
POELE électrique, 36 pouces, excellent état, \$50. 771-3040. 37-167
POELE électrique; réfrigérateur; machine à laver. 776-1630. 37-163
RANGETTE, bon état, \$15. 232-8643. 37-164
RANGETTE, \$15. 20 Trudeau, après 7 heures. 37-167

Divers à vendre (37)

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet \$55.65. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300
TUILES PRELATS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7 1/2: vinyl 11 1/2 Claude Leblanc Eng., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5887. 37-300
REFRIGERATEUR à gaz remis à neuf 4-6-10 pieds cubes, à partir de \$50. Poêles usagés, 75, rue Eddy, Hull. 771-7801. 37-185
REFRIGERATEURS à gaz. 6, 8, 10 et 12 pieds cubes. 776-2713, Gaz Laval, 103 Frontenac, Hull. 37-j.n.o.
REFRIGERATEUR Leonard, 11 pi. cubes, excellent état. \$43. 777-8752. 37-162
REFRIGERATEURS, poêles usagés; à gaz propane, lampes à gaz. 745-2135. 37-300
ROY TYPEWRITER SERVICE E.M.R.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuse, machines à additionner, Eugene Roy et Fils Ltée. 75 Eddy, Hull. (à côté H. Paquin meubles) 777-5225. 37-162
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées. \$249.50, solde au complet \$85.34. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300
MACHINE pour adresser enveloppes, bon état. Meilleure offre. Jour 235-4379. 37-162
MACHINE A Ecrire portable neuve à vendre, après 5 heures. 749-3760. 37-164
MACHINES à coudre électriques à partir de \$15.95, service et garantie d'un an, en plus reprise de finance. Singer, Gatineau. 663-3724. 37-167
MENAGE à vendre, cause de départ, tout doit être vu avant le 14. 111 1/2 St-Hyacinthe, Hull. 37-163
MEUBLES de qualité raisonnable, Congress Furniture, 82 Burland, Ottawa 14. 37-164
MOTEUR 3 c.v., bicyclette, garçon, tricycle. 5 Richelieu, Wrightville. 36-j.n.o.
2 ROBES de mariée avec diadème 776-2640. 37-164
ROBE de mariée, longue, avec traîne, diadème, voile. 771-7294. 37-162
ROBE DE MARIÉE, avec accessoires. 7 ans. 663-5967. 37-164
ROBE DE MARIÉE, avec accessoires. 7 ans. 746-1345. 37-162
ROBE DE MARIÉE. 663-5181; 663-5862. 37-163
"SCOOTER" 1963, bon état, \$225. 777-7596. 37-164
TROJAN POOLS OF CANADA LE SEUL FABRICANT de piscines qui vous donne une garantie écrite de 20 ans. Appelez M. Méthot. 745-9443. 37-300
POELE électrique, 36 pouces, excellent état, \$50. 771-3040. 37-167
POELE électrique; réfrigérateur; machine à laver. 776-1630. 37-163
RANGETTE, bon état, \$15. 232-8643. 37-164
RANGETTE, \$15. 20 Trudeau, après 7 heures. 37-167

JULIEN GROULX
COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0874
HULL, rue Maisonneuve, maison 2 étages, salon, cuisine, 3 ch. à cou., salle de bains complète, chauffage central, prix de 45,000 \$, acompte \$3,000, solde \$42 par mois, capital, intérêts. 32-300-Qué.

H. TESSIER
Rue Caron, bungalow en stuc, 2 c. à., grand terrain paysagé, comprend aussi réfrigérateur, sèche-linge, lessiveuse, poêle, le tout pour \$9,900.
Boul. Alexandre Taché, rue Delandauère, maison unifamilière sur terre de 58x130.
Bungalow neuf et maison été sur terrain de 90x225 près du lac, aubaine à \$5,900.
Faut voir pour croire.
Arthur Charron 777-7174

PRETS HYPOTHECAIRES
162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-3574
32-Qué.

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLES "REALTOR"
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211
WRIGHTVILLE, rue Fontaine, maison de guerre, 6 pièces, avec beaucoup d'extras, une aubaine à \$8,000 avec \$2,000 d'acompte. Y. Couture, 777-0938.
WILSON'S CORNERS, joli bungalow, construit en 1960 avec salle de jeux et foyer naturel, sur terrain de 75x120, total des taxes \$129.60, vendeur accepterait \$15,500 d'acompte, solde 6% à \$64.10 par mois. R. Landry, 777-6075.
GATINEAU, rue Maple Nord, bungalow, 8 pièces avec deux salles de bains, foyer naturel, salle de jeux finie en partie, seulement \$13,500. R. Landry, 777-6075.
RUE ST-LOUIS, 2 bâtisses, 6 logis chacune avec revenu annuel de \$11,760. 1er hypo. intéressante à 5% et paiements mensuels de \$56, taxes incluses. Y. Couture, 777-0938.
RIVIERA, rue Picardie, bungalow, brique, construit en 1962, modèle "Astride", proprio transféré à Toronto, \$15,000 acompte, aubaine. Y. Couture, 777-0938. 32-300-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e AVENUE, GATINEAU 623-3903
GATINEAU, 223 Première avenue, près boul. Maloney, maison 2 étages, fini stuc, 4 chambres à coucher, salle de séjour, système central, garage, \$30,000, acompte \$3,000, solde \$75 par mois, capital, intérêts compris - 389
DUPLIX, flamant neuf brique et angélation des plus modernes, avec chauffage à l'eau chaude, acompte \$2,000, Armand Couture, 663-4991.
CONFORT ABSOLU pour famille nombreuse, 5 chambres à coucher, spacieuse cuisine et très grand salon, salle de bains complète, garage chauffé, sur lot 200x200 paysagé, \$33,000 en acompte, mensualités \$146. Armand Couture, 663-4991.
GATINEAU, 200, rue Jolies, bungalow fini stuc, de 4 chambres à coucher, salon, tapis plinté à plinthe, cuisine, salle de bains complète, 2 chambres fines au sous-sol, système central, abri d'auto, lot 50x100, tourbé, paysagé, léser acompte. R. Zadra, 771-0871. - 397
WRIGHTVILLE, 15, rue Brady, joli bungalow, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain fini, salle de jeux, bar, lot 60x100, tourbé, clôture, paysagé, peut s'acheter avec un léger acompte. J. Fournier, 777-0367.
WRIGHTVILLE, 94, rue Desjardins, bungalow, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol presque fini pour recevoir un logis, terrain 60x100, faites une offre. J. Fournier, 777-0367. 32-300-Qué.

CONRAD SIGUIN LTEE
COURTIER - REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
DUPLIX SUR TERRAIN COMMERCIAL, rue St-Rédempteur - Bons revenus, lot intéressant pour l'avenir. Seulement \$8,500.
4 CH. A COUCHER dans ce semi-bungalow en brique au 9 Ch. Pieau, Parc de la Montagne. Endroit idéal pour les enfants. Grand terrain. Prix total \$12,900. Venez visiter et faites vos conditions.
\$19,500 - Bungalow ranch au 43 Jolicoeur, tout près de la future école. Spacieux salon avec foyer, salle à dîner, garage, 1ère qualité, \$2,000 comptant. F. DION - 771-6010
AUBAINE au 203 Jolies, Gatineau - Bungalow en brique de 3 chambres, 4 ch. à coucher, salle de bain, prix total seulement \$11,900. \$1,000 comptant. Une seule hypothèque. VAL CHENIER - 771-7697
\$36,000 Bungalow "ranch" de 2,000 carrés, garage double, chauffage à l'eau chaude, 2 foyers, salle de jeux, lot 75, 150, plusieurs nommiers. Chemin Riverview, près du Chemin Aylmer. Appelez pour visiter sans obligation. R. BELLEMARE - 776-2319 32-Qué.

MAISON ATTRAYANTE 2 ETAGES
POUR famille nombreuse, 172 Brochu, Wrightville, 777-8969. Terrain 100x99 - 8 pouces paysagés avec patio, salle de jeux, cuisine, salle de bains au rez-de-chaussée, 4 chambres à coucher avec lavable, toilette par étage. Peut être converti en duplex. Prix total \$16,500. Conditions à être discutées.
Maison d'enfants gratis 32-164 Qué.

TESSIER
ANDRÉ TESSIER LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867
MAGASIN général, bière, épicerie, boucherie, peignoirs, chaussures, marchandise sèche, bon chiffre d'affaires, très bonne propriété - bon leventaire, \$20,000, fixturs \$10,000, bâtisse \$40,000, prix total \$68,000. A. Tessier, 771-3244.
72, RUE ST-ONGE, bungalow 5 pièces, situé dans un district résidentiel, tranquille, un bijou, communiquez avec nous pour visiter et faites une offre. G. Sauvé, 771-4180.
PRES DE LARAMEE, duplex 3 et 1 chambre à coucher, près école, église, \$2,000 acompte, paiement \$80.39 par mois. A. Tessier, 771-3689.
GATINEAU, joli bungalow fini stuc, terrain de 78x100, bon financement possible. G. Tessier, 777-2344.
161 BOUL. RUEL, joli bungalow, fini en stuc, 5 pièces, sous-sol fini, quartier choisi et prestigieux, faut vendre, faites-nous une offre. A. Tessier, 771-3689. 32-Qué.

JACQUES TOMARO
771-5280
courtier en immeubles
244, boul. St-Joseph, Hull
PARC DE LA MONTAGNE - Très jolie maison pour \$13,800, sous-sol semi-fini, voyez 29 Bouchette.
WRIGHTVILLE - 55 Emond, maison de 1 1/2 étage, salle de jeux fini, ne manquez pas de voir ce bijou pour \$18,500.
VAL-TREAU - Petit duplex de 1 chambre à coucher, pour \$9,500, c'est une aubaine. 32-164-Qué.

IMMEUBLE REGIONAL
COURTIERS LTEE
16 LANGEVIN
771-7411
Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
WRIGHTVILLE - Rue Fontaine, maison de 5 pièces, 4 chambres, cave, aubaine à discuter.
WRIGHTVILLE - Rue Delorimier, joli duplex, voyez 29 Bouchette par logis, grand terrain.
WRIGHTVILLE - Rue Delorimier, triplex brique chauffage eau chaude, coin commercial.
HULL - Rue St-Etienne, 6 logis, stuc, plâtre, revenu \$405, acompte et termes faciles.
COMMERCER
WRIGHTVILLE - Epicerie/licence, comprenant logis de 5 chambres, bon chiffre d'affaires, conditions faciles.
BUREAU
CENTRE DE HULL - Bureau luxueux, 1,000 pieds carrés, tuile, air climatisé, stationnement, libre.

Claude Tessier Inc.
COURTIERS REALTOR
162 HOTEL-DE-VILLE, HULL
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
U. CLEMENT, 771-0772
F. MATHIEU, 771-2173
MAISON été-hiver pouvant servir comme résidence d'été ou permanente sur Earley Road, 1-350 pi. car., magnifique terrain, 2 acres, entièrement paysagé, 5 pièces, gros foyer en pierre, entièrement meublée, faut voir, \$15,000, termes discutables.
M. DESJARDINS, spacieux bungalow, 5 pièces, gros foyer en pierre, entièrement meublée, faut voir, \$15,000, termes discutables.
AYLMER splendide duplex genre "split level" double, grand terrain, 8 pièces par logis, 2 salles de bains et foyer, acompte \$4,000. 32-300-Qué.

DENYSE LEGAULT
777-6985
COURTIER EN IMMEUBLES 86 Brady, Hull Françoise ROBERT - 777-2684
PARC DE LA MONTAGNE, grand choix de bungalows, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, plusieurs extras, \$12,500 et plus.
GATINEAU, rue Fournier, "split level" récent, 3 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, garage, \$17,500, termes faciles.
RUE D'OLIVEUR, résidence de luxe, 4 chambres à coucher, salle de jeux, garage, \$30,000 acompte.
RUE ROY, édifice moderne, en construction, grand logis de 3 chambres à coucher à louer \$100 et plus, chauffé, stationnement gratuit. 32

RENE CHENIER
COURTIER
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
GATINEAU, 283 East, duplex stuc et pierre, 3 chambres à coucher par logis, très propre, acompte \$2,000. Edmond Wielgo, 771-3648.
HULL, rue Charbon, grand bungalow neuf, en brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, \$20,000, \$5,000. Lionel Drolet, 771-8475.
GATINEAU, rue St-André, appartement de 10 unités, comprenant 2 commerces et pêche, chemin par mois, acompte \$10,000. Lionel Drolet, 771-8475.
AYLMER, rue Principale, commerce de ferronnerie établi depuis 40 ans, bon chiffre d'affaires, acompte \$20,000. 32-300-Qué.

Terrains à vendre (32A)
LOT 75x276, boul. Belcourt, 1 mille d'Orléans, chemin asphalté. 746-4438. 32A-164
LOT avec ou sans chalet. 771-6014 32A-164
TERRAIN à vendre à Limbour. 777-1373. 32A-164
TERRAIN, coin, 60x100, \$1,200. 663-4371. 32A-165
LOTS, village Ste-Rose-Tepleton, 100x100, \$600; 50x50, \$350, 233-5024. 32A-162
CHEMIN ALEXANDER, lot d'une acre, \$2,500.
GATINEAU, rue St-Jacques, terrain 60x100, avec services, \$1,200. Termes.
CLAUDE TESSIER INC., courtier, 771-7333. 32A-164
GATINEAU, lot commercial 60x110, boul. St-René, près école. 663-3270. 32A-167

Commerces à vendre (33)
RESTAURANT, bonne clientèle annuelle, chasseur et pêche, chemin Maniwaki, 15 milles de Hull. Wakefield 459-8819, Mme Lepage. 33-167
PETIT RESTAURANT, marchandise et équipement, bonne clientèle, bon marché. 777-0182. 33-166
A VENDRE, en Ontario, restaurant, salle de billards, cause maladie. 777-0833. 33-162
COMMERCER à vendre, avec logis. Cause maladie. \$3,500. 259 York, 232-3017. 33-167

Fermes à vendre (34)
FERME A VENDRE ou à louer, dans Québec, électricité, 72 acres, 40 cultivables, reste pâturage et bois, aucun roulant, carrière de pierre, carrière de gravier, maison, 4 pièces et bâtiments. Ecrire case 114, Le Droit. 34-163
Terrains pour chalets (34A)
50 LOTS, grève lac Bigelow, 1 mille. Notre Dame-du-Laus. 663-6610. 34A-110

THORNE LAKE, terrain pour chalet. 100'x100' plage, \$500. Gérard Joannis, Masham, tél. 459-2473. 34A-164
ROUTE 11, avant lac Philippe, terrain 450 pieds sur lac Bell, avec grève. 23 milles de Hull. 663-3270. 34A-167
LOTS, avec ou sans chalets, prix spéciaux. 771-6014. 34A-177
LAC CAMERON, lots 65x250, tous en bordure du lac, Plage sablonneuse. Idéal pour pêche. \$595. \$15 acompte, \$10 par mois sans intérêt. 235-0518. 34A-179
LAC MCGLASHAN, nouveau développement, lot et chalet, trois milles de Wilson's Corners. 663-5533. 34A-168
Chalets à vendre (35)
ROUTE 35, 50 milles de Hull, lac Original, meublé, eau courante, belle place, \$5,500. Acompte à discuter. 771-3500 ou 663-5868. 35-169
GRAND chalet meublé, idéal pour professionnel ou organisation. - Grand terrain. Cedarvale. 684-5700 35-163
CHALET, vendre ou louer, lac Deschênes; près de l'eau, électricité, 4 pièces; complètement remis. 777-7880. 35-171
CHALET sur le magnifique lac Siméon, East Aldford, dépassé lac Philippe; électricité intérieure finie; très belle plage et localité. Conditions très faciles. - H. Séguin, 663-3576. 35-165
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac à la Truite, 4 pièces, complètement meublé, seulement \$3,500. R. Landry, 771-3211. Immeubles Dussault Inc. 771-3211. 35-164

1960 FALCON
Cette familiale est en excellent état; immaculée à l'intérieur, extérieur et rendement de voiture neuve
Seulement \$895
HULL AUTOMOBILES
125 Hôtel-de-Ville - 771-7753
Achetez donc cette voiture (ou tout article important) avec L'ARGENT COMPTANT que vous procurera



Achetez à cette enseigne

Achetez avec confiance

Les agences FADO fermeront à midi le samedi durant juillet et août



VOUS TROUVEREZ ENCORE
LA MEILLEURE AUBAINE
EN VILLE CHEZ
SURGENOR
parce que chaque auto
y est réunie
individuellement et
ses prix ne seront

PAS EGALES

- \$2795 1965 Pontiac Strato-Chief, 4 portières, sedan, A, R, C, P, 25224A.
- \$2795 1965 Pontiac De luxe, 4 port., sedan, A, R, C, P, 24122A.
- \$2795 1963 Buick Le Sabre, 4 port., toit rigide, A, R, C, SD, SF, P, 180196.
- \$2195 1964 Pontiac Strato-Chief, 4 port., sedan, A, R, C.
- \$1695 1961 Pontiac Strato-Chief, 4 port., fam., A, R, C, SD, V-8, P, X22944.
- \$1695 1963 Pontiac Strato-Chief, 4 port., sed., C, P, 75667A.
- \$1595 1961 Pontiac de luxe, 2 port., toit rigide, A, R, C, SD.
- \$1595 1962 Pontiac Strato-Chief, 4 port., sed., A, R, C, P, 61710A.
- \$1495 1962 Corvair Monza fam., A, R, C, P, X27798.
- \$1495 1963 Volkswagen familiale.

"La satisfaction du client est notre principal souci"
A—automatique
SD—servo-direction
SF—servo-freins
SG—servo-glaces
C—chaufferette
R—radio
CHEZ
SURGENOR MOTORS LTD.
(anciennement Cabell Motors)
votre vendeur favori G.M.
parc d'autos usagés
Angle ALBERT et BANK
235-4371



Rendez vos excursions d'auto estivales des excursions d'auto agréables dans une voiture d'occasion **Campbellisée**

- 1964 FORD, 9 passagers, Country sedan, transmission automatique, radio, V-8, chaufferette et dégivreur \$2795
- 1963 CONSUL Cortina, 2 portières, sedan, chaufferette et dégivreur \$1095
- 1963 GALAXIE 500, 4 portières, toit rigide, 6 cylindres, chaufferette et dégivreur \$1995
- 1963 CORVAIR Monza Coupe, transmission de 4 vitesses au plancher, radio, chaufferette et dégivreur \$1695
- 1961 METEOR, familiale, V-8, transmission automatique, radio, servo-direction \$1195
- 1962 FORD Galaxie 500, 4 portières, sedan, 6 cyl., transmission automatique \$1545
- 1964 ACADIAN Beaumont sedan, 8 cyl., radio, chaufferette et dégivreur \$1895
- 1964 CHEVROLET Biscayne, 4 portières, sedan, 6 cyl., chaufferette et dégivreur \$1945

PROFITEZ SANS DELAI DE CES AUBAINES OPPORTUNITES! PLUSIEURS AUTRES AUTOS AU CHOIX.

Votre concessionnaire FORD
Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 44 ans

CAMPBELL
265 ouest, ave LAURIER
232-9445-6
232-9447-8

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. Description Honnête
La description de tout véhicule annoncé doit être précise et véridique.
2. Annonce Honnête
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publiée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.
3. Prix Honnête
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.
4. Vente Honnête
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).
5. Garantie Honnête
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.



Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.
UN CHOIX DE PLUS DE 100 VOITURES
MYERS
DE JUILLET
ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.
UN CHOIX DE PLUS DE 100 VOITURES
MYERS
ELGIN et CATHERINE
sur le Queensway
233-5653 — 233-8411



EPARGNEZ SUR CES AUTOS DE GARANTIE GOODWILL

- 1964 PONTIAC hors série, sport, décapotable, tous les servos, moteur V-8, sièges baquets, vitesses au plancher. Bleu poudre avec toit blanc et intérieur couleur \$3134
- 1962 FORD Galaxie décapotable, tous les servos y compris direction automatique. Fini rouge vif avec intérieur assorti blanc \$2945
- 1964 FORD Country sedan familiale, V-8 automatique, fini bleu foncé avec intérieur assorti \$2688
- 1963 BUICK Le Sabre, 2 portières, toit rigide, très belle voiture, turquoise avec transmission automatique et tous les servos \$2330
- 1963 PONTIAC Safari, V-8, transmission ordinaire, radio hors série, fini tan selle avec intérieur beige \$2245
- 1960 CADILLAC décapotable, voyez cette remarquable beauté noire avec intérieur en cuir rouge et les meilleurs accessoires de Cadillac. Spécial \$2145
- 1963 PLYMOUTH Fury sedan, automatique, radio, pneus à flancs blancs, enjoliveurs; voyez cette auto, marro avec intérieur beige \$1780
- 1962 FORD Galaxie, 4 portières, sedan, automatique, servo-direction, radio, Chic fini bleu avec pneus à paroi blanche \$1744

JIM TUBMAN PONTIAC
Votre dépositaire autorisé G.M.
1770, rue BANK — 733-4050



COMMENCEZ VOS RECHERCHES DE VOITURES D'OCCASION CHEZ
TURPIN
EXAMINEZ CES VOITURES EXCLUSIVES...

Conduisez-les voyez-les...
1963 BUICK Le Sabre, plaques matricules J65316, 4 portières, toit rigide. Transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, et fini blanc avec intérieur violet. Enjoliveurs et pneus à flancs blancs. Pour écouter \$2795
- 1963 CHEVROLET Impala, plaques matricules 3748A, 4 portières, toit rigide, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, fini bleu Pacifique avec capitonnage bleu assorti. Pneus à paroi blanche et enjoliveurs. Seulement \$2245
- 1962 OLDSMOBILE dynamic 88, 4 portières, sedan, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, fini bleu métallique moyen avec capitonnage bleu à deux teintes assorti \$2275
- 1962 BUICK Le Sabre, plaques matricules 68972A, sedan, 4 portières, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio, fini bleu métallique moyen avec capitonnage bleu à deux teintes assorti \$2275



ECONOMISEZ DES \$\$\$ CHEZ **Blondin** 1965 FLAMBANT NEUVES FORD - GALAXIE FAIRLANE FALCON THUNDERBIRD MUSTANG

Un choix de plus de 100 VOITURES NEUVES TOUTES LES COULEURS TOUTES LES ACCESSOIRES

NE FAITES PAS AFFAIRES AVANT D'AVOIR VU

PARKWAY
1961 RAMBLER American sedan, voiture vraiment économique \$795
- 1961 VOLKSWAGEN de luxe, intérieur en cuir, radio, bon état \$995
- 1960 VOLKSWAGEN de luxe, intérieur en cuir, bon achat \$795
- 1961 PLYMOUTH Belvedere sedan, radio \$545

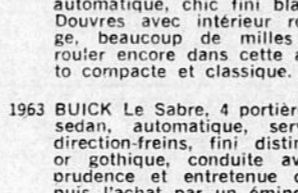
PARKWAY
PLYMOUTH CHRYSLER
2729-5121 — 729-5121
"L'endroit idéal"



NE LISEZ PAS CECI A MOINS DE VOULOIR LE MEILLEUR VOISINAGE DE PRIX ET DE QUALITE DE CHEZ

BELISLE
1962 CORVAIR Monza, 2 portières, fini blanc Douvres, sièges baquets rouges, transmission automatique, radio, pneus à flancs blancs, une Monza exceptionnelle qui saura plaire.
- 1963 OLDSMOBILE Super 88, sedan, 4 portières, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, bleu sapin, une auto luxueuse d'un seul propriétaire.
- 1959 OLDSMOBILE Super 88 automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flancs blancs, turquoise etivoire, Olds remarquable d'un seul heureux propriétaire.
- 1963 CHEVY II 4 portières, sedan, automatique, chic fini blanc Douvres avec intérieur rouge, beaucoup de milles à rouler encore dans cette auto compacte et classique.
- 1963 BUICK Le Sabre, 4 portières, sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, fini distinct or gothique, conduite avec orudence et entretenue depuis l'achat par un éminent résident de Rockcliffe.

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1154, avenue CARLING
729-3116



Voyez CES AUBAINES
1964 CHEVROLET sedan, automatique, 9,000 milles, garantie G.M. \$1995
- 1961 METEOR Deluxe, \$1195
- 1962 CHRYSLER Saratoga quatre portières, toit rigide, automatique, SD, SF radio \$2195
- IL NOUS FAUT DES ECHANGES
Venez nous voir cette semaine
VOYEZ

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair Oldsmobile Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941



NOUS SOMMES EN ETAT DE POUVOIR VOUS LIVRER IMMEDIATEMENT

DES 1965 Chevrolet 1965 Corvair 1965 Oldsmobile

Le choix de plus de 150 voitures neuves

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

JAMAIS... n'avons-nous eu pour vous une occasion aussi unique d'acheter une "Ford" flambant neuve à un

PRIX
QUE VOUS NE POUVEZ PAS MANQUER
BLONDIN
Concessionnaire autorisé en voitures FORD
192-198 MONTCALM HULL — 777-5251



SPECIAUX DE VACANCES

- 1964 PONTIAC, familiale, 6 cylindres, transmission manuelle \$2195
- 1962 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, sedan, transmission manuelle \$1495
- 1961 OLDSMOBILE 88, 4 portières, sedan, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, radio \$1895

MILT HURD !!!
PLUS GARANTIE G.W. D'UN AN



Voyez CES AUBAINES
1964 CHEVROLET sedan, automatique, 9,000 milles, garantie G.M. \$1995
- 1961 METEOR Deluxe, \$1195
- 1962 CHRYSLER Saratoga quatre portières, toit rigide, automatique, SD, SF radio \$2195
- IL NOUS FAUT DES ECHANGES
Venez nous voir cette semaine
VOYEZ

MacKENZIE MERCURY SALES LTD.
MERCURY, METEOR, COMET
1377, ch. RICHMOND (Angle de Crofton)
828-5156
"Où nos clients envoient tous leurs amis"



NOUS SOMMES EN ETAT DE POUVOIR VOUS LIVRER IMMEDIATEMENT

DES 1965 Chevrolet 1965 Corvair 1965 Oldsmobile

Le choix de plus de 150 voitures neuves

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

JAMAIS... n'avons-nous eu pour vous une occasion aussi unique d'acheter une "Ford" flambant neuve à un

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue LEDUC
HULL 777-2735



On vous DONNE PLUS pour VOTRE ARGENT à l'achat d'une AUTO D'OCCASION de chez

MILT HURD !!!
PLUS GARANTIE G.W. D'UN AN

MILT HURD MOTORS
"Le plus ancien concessionnaire Rambler"
218, ch. Montréal — 745-9116
PARC D'AUTOS USAGES
185, ch. Montréal — 749-5957
En face de l'hôtel Eastview



VOYEZ
1964 CHEVROLET sedan, automatique, 9,000 milles, garantie G.M. \$1995
- 1961 METEOR Deluxe, \$1195
- 1962 CHRYSLER Saratoga quatre portières, toit rigide, automatique, SD, SF radio \$2195
- IL NOUS FAUT DES ECHANGES
Venez nous voir cette semaine
VOYEZ

Handy Andy CO.
DIVISION DES MAGASINS ASSOCIES
8300 DEVONSHIRE ROAD MONTREAL 9, QUE.
37A



NOUS SOMMES EN ETAT DE POUVOIR VOUS LIVRER IMMEDIATEMENT

DES 1965 Chevrolet 1965 Corvair 1965 Oldsmobile

Le choix de plus de 150 voitures neuves

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

JAMAIS... n'avons-nous eu pour vous une occasion aussi unique d'acheter une "Ford" flambant neuve à un

ARGENT
pour tous genres de propriétés 1ère et 2ème hypothèques Termes 5 à 25 ans Intérêt à 7% Service rapide de 24 heures IMMEUBLE REGIONAL LTEE courtier, 15 L'Esplanade, Hull 771-7411 42

Argent disponible (42)
ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-l.n.o. 42-300

Argent disponible (42)
SERVICE IMMEDIAT. Argent prêt, 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5 à 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100, 235-9125, le soir, 745-2701; 235-9125. 42-l.n.o. 42-300

OTTAWA-EASTVIEW, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. Sure Investment Ltee, L. Bégin, Jour: 232-6593; soir: 749-3663. 42-300

A LOUER
4 chambres à coucher semi-détaché à **Villa Cartier-MacDonald** à Hull
avec
• Vaste chambre à coucher
• Spacieux vivoir
• Foyer naturel
• Grande cuisine
• Salle à dîner
• Garage
• Chauffé
• Piscine
• et plusieurs autres commodités
• Eclairage
• Option d'acheter dans un an

TOUT CECI A \$145.00 par mois
Suivez le boul. St-Joseph jusqu'à l'angle d'Isabelle puis virez à notre projet de location ou signalez: **777-8835**

Besoin d'argent ?
1ère et 2e hypothèques 85% de la valeur marchande
CRAIG INVESTMENT LTD.
Courtiers et prêteurs
129, rue Principale, Hull 749-3663
771-5829 — soir 42

OPPORTUNITES D'AFFAIRES
Joignez-vous à une chaîne de magasins progressive canadienne dans le commerce au détail des pièces et accessoires d'autos, vous offrez prospérité, indépendance et reconnaissance dans votre localité.
UNE FRANCHISE HANDY ANDY
Vous offre la ligne complète de pièces et accessoires d'autos, pneus, batteries, articles de sport, articles pour la maison, accessoires électriques, etc. à des prix compétitifs. Vous recevez un entraînement complet ainsi que l'assistance nécessaire pour la mise en marche, la publicité et l'administration.

NUMISMATES (48A)
JE SUIS COLLECTIONNEUR de pièces de monnaie, si vous possédez de vieilles pièces, vous êtes priés de m'écrire à Casier 141, Le Droit. Paiement généreusement de pièces de monnaie. 48A-166

VETEMENTS et meubles mis au rancart instantanément requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Traduction et correction d'épreuves. B.A., 8 ans d'expérience. 771-6357, 9 à 10 a.m. 44-163

HOROSCOPE
(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).
Le mercredi 14 juillet 1965

21 mars au 19 avril (LE BELIER)
Une personne à laquelle vous ne songez guère, pense à vous. Vos responsabilités familiales peuvent vous imposer des dépenses additionnelles ou imprévues.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)
Votre situation peut vous sembler compromise pour un certain temps, puis, tout s'arrange subitement. Discussions possibles sur le plan familial.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)
Possibilités de voyages chez des parents ou amis éloignés. Perspectives sentimentales assez désordonnées, mais romantiques.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)
Vous ne manquez ni de courage ni d'initiative, mais vous subissez des contre-temps dus à des retards ou des erreurs. Certaines complications peuvent cependant être évitées.

22 juillet au 21 août (LE LION)
Aujourd'hui, vous devrez faire preuve de volonté et de détermination dans toutes vos entreprises. Vous aurez des possibilités intéressantes, vous devez prendre des décisions rapides.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)
Si l'entourage vous semble peu communicatif, c'est que vous ne l'êtes pas davantage. Attendez qu'on vous offre de l'aide, même si vous croyez en avoir besoin.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)
Demeurez sur vos gardes à l'endroit d'une personne que vous croyez sympathique. L'occasion vous est fournie de tirer profit d'efforts entrepris il y a quelques temps.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes de tempérament artistique tout en étant un grand travailleur manuel lorsque le travail vous plaît; cependant, vous seriez malheureux de vous sentir attaché au même endroit trop longtemps. Votre avancement dépendra des relations que vous aurez. Les voyages, les changements, les visages nouveaux vous fascinent. Un peu volage jusqu'à l'âge mûr, vous êtes cependant incapable d'une trahison.

Amusements (51)

CROISIERES de tourisme, rivière Outaouais, six voyages par jour, 733-5186. S.J.-n.o.

Avis légaux (53)

SOUMISSIONS

Unités de logements de 30 rangées, Kingston F.P. 6/64 Rue Daly, Kingston

"LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT" de la province d'Ontario — DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement indiquées quant au contenu, et adressées au bureau de la Société, seront reçues jusqu'à 2 heures de l'après-midi, H.A.E., vendredi, le 30 juillet 1965, pour la construction d'unités de logements de 30 rangées, y compris l'entretien et les travaux de paysagisme sur la rue Daly, à Kingston, Ontario. Les plans, devis et formulaires de soumission requis peuvent être obtenus par les entrepreneurs généraux à l'adresse ci-dessous et sont disponibles pour inspection aux bureaux de la Société à Kingston et Ottawa et aux Builders' Exchanges à Ottawa et Kingston. Un dépôt de \$100 est requis pour chaque ensemble de plans, devis et documents. Ce dépôt sera remboursé si les plans, devis et documents ne sont pas retournés à ce bureau de façon intacte et en bon état le ou avant le dixième jour suivant la date d'adjudication du contrat. Chaque soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission de 10% ou d'un dépôt de sécurité de 10% de la soumission dans les cas où la soumission ne dépasse pas \$250,000, plus 5% du montant par lequel la soumission dépasse \$250,000. La somme maximale de dépôt de sécurité requise avec une seule soumission est de \$100,000. Ce dépôt de sécurité sera retenu par la Société d'Hypothèques et de Logement afin d'assurer le respect de la date du travail selon le contrat. L'argent comptant, un chèque visé, des obligations du Canada ou Canada au porteur ou négociables seront acceptés comme dépôt de sécurité. Les chèques de d'autres genres de sécurité ne sont exigés de l'ingénieur en chef. Tous les chèques doivent être payables à la Société centrale d'hypothèques et de logement. La plus basse soumission qui sera acceptée n'est pas nécessairement acceptée."

R. L. MERSEY, gérant, Société centrale d'hypothèques et de logement, Plaza Hampton Park, Avenue Carling et Kirkwood, C.P. 3516, Station "C", Ottawa 3, Ontario.

Comités unis de Prescott et de Russell
Service de la Voirie

Soumissions pour sable granulé de cat. "B" pierre concassée et gravier

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu, seront reçues par le commissaire, hôtel de ville, 110, rue du Commerce, Ottawa, jusqu'à midi, le mardi 22 juillet 1965, pour la fourniture de matériaux ci-dessous.

On pourra se procurer les renseignements aux soumissionnaires et les bureaux de soumission en s'adressant au bureau du sous-ingénieur.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

L'ingénieur des comités, A. J. LYNCH, Ing. P., Plantagenet, Ontario.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Fourniture et pose de toiture en feutre et en gravier

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du comité des soumissionnaires, hôtel de ville, 110, rue du Commerce, Ottawa, jusqu'à midi, le mardi 22 juillet 1965, pour la fourniture et la pose d'un toit en feutre et en gravier pour les salles de filtrage de l'usine d'épuration de l'est de la ville. Les soumissions seront reçues jusqu'à 4 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le mardi 22 juillet 1965.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les bordereaux de soumission et tout autre renseignement pertinent en s'adressant au bureau du commissaire, hôtel de ville, 110, rue du Commerce, Ottawa.

La ville se réserve le privilège de refuser une ou toutes les soumissions ou d'accepter toute soumission si elle juge dans son intérêt de ce faire et, en particulier, si elle ne reçoit aucune soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier, Ottawa, A. T. Hastey, le 2 juillet 1965.

In Memoriam (58)

IN MEMORIAM

M. ALDEGE SIGOUIN
Cher époux et papa. Un aujourd'hui. Que de tristes souvenirs ce 23 juillet nous rappelle, puisque cette date nous nous quitte pour toujours. Votre souvenir comme notre douleur sont à jamais gravés dans nos cœurs. Vous qui avez combattu l'on vous aimait, du haut du ciel, veillez sur nous et protégez nous.
Ton épouse et tes enfants.

Remerciements (59)

BEAUDOIN — Les membres de la famille Beaudoin, désirent remercier sincèrement parents et amis, qui à l'occasion du décès de Mme Louis Beaudoin survenu le 2 juillet, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue. M.L.O. 59-162

Onze retraits pour Thompson

Le Boudreau a défait le club de la Légion canadienne 5-3, hier soir, dans la Ligue de ballé melle intermédiaire St-Rosaire de Pointe-Gatineau.

Robert Thompson, qui a lancé une partie de trois coups sûrs, a été le gagnant. Il a obtenu 11 retraits au bâton. Pierre Stafford a encaissé le revers.

Gilles Mallette a fait produire trois points avec un triple. Claude Prud'homme a brillé avec deux simples en trois présences au marbre pour les vainqueurs.

Pierre Landriault s'est avéré le meilleur frappeur des perdants avec deux coups sûrs en quatre apparitions au bâton.

Mercredi soir, le Lachance recevra la visite du club de la Légion canadienne.

Nécrologie

FUNÉRAILLES MERCREDI

NOM DEPART DU CORTEGE — FUNÉRAILLES

- CHARBONNEAU** — Mme Ovide (née Fernande-Yvonne Parisien)
- DAVID** — Mme Ovide (née Aida Lafamme)
- JOHNSON** — M. Vital
- JOANETTE** — Mme Blanche (née Régimbald)
- LAROSE** — M. Félix
- LAVIOLETTE** — Mme Elizabeth (née Pilon)
- MIRON** — M. Horace
- MOREAU** — M. Josaphat
- ROY** — Mme Elvina (née Christina Pitre)

Maison funéraire Whissell & Gourd, Pineauville, P.Q., 9 h. 50. Service religieux en l'église de Pineauville, à 10 h.

Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont., 7 h. 45. Service religieux en l'église Notre-Dame-Loures d'Eastview, à 8 h.

Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 300, rue Olmstead, Eastview, Ont., 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Charles d'Eastview, à 8 h.

Maison funéraire Gauthier, 7, avenue Fairmont, Ottawa. Service religieux en l'église St-François d'Assise d'Ottawa, à 8 h.

Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Service religieux en l'église Ste-Anne d'Ottawa, à 8 h.

Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred, Ont., 9 h. 40. Service religieux en l'église St-Thomas de Lefevre, Ont., à 10 h.

Maison funéraire Whissell & Gourd, Namur, P.Q., 11 h. 50 p.m. Service religieux en l'église St-Paul de Namur, 2 h. p.m.

Maison funéraire A. Gauvreau, Ste-Cécile-de-Masham, P.Q., 9 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Cécile-de-Masham, à 10 h.

Maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ont., 9 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Jacques d'Embrun, à 10 h.

M. Isidore Cadieux, du 412, rue St-Laurent, Hull, est décédé dans un hôpital local, le lundi 12 juillet 1965, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux en secondes noces de feu Rose Sicard. Outre son épouse Bertha Ladouceur, il laisse 5 beaux-frères: John Préparé, d'Ottawa; Adolphe Georges, Maurice Ladouceur, d'Ottawa; René Ladouceur, de Hull; 1 sœur: Mme Théophile Beauchamps (Clara), de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40, pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de Grâce, inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull, 60-163

M. Albert Charette du R.R. no 1, Pointe-Gatineau, Qué., est décédé le mardi 13 juillet 1965, à l'âge de 76 ans, il était l'époux de feu Joséphine Paréard. Il laisse 1 fils: Lionel; 2 filles: Mme Léo Charette (Alma) et Mlle Cécile; 1 frère: Adrien; 1 sœur: Mlle Louise Charette, ainsi que 12 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185, rue St-Jacques, Hull, à 7 h. 45, pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Paroisse, inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau, 60-164

Mme Ovide David (née Aida Lafamme), du 209, rue Granville, Estevan, Sask., est décédée dans un hôpital local, le samedi 10 juillet 1965, à l'âge de 54 ans, après une longue maladie. Elle était l'épouse de feu Edouard David. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Marcel et Roland Prévoist; et André David; 6 filles: Mmes Fernande Lahaie (Murielle); Paul Huneault (Roland); Georges Chagnon (Madeleine); Ronald Bérubé (Colette); Mmes Rachel et Lisa Wavans; Mmes Aldora, Léa et Lionel, ainsi que 13 petits-enfants. Départ des salons Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview, le mercredi 10 juillet, à 7 h. 45, pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Loures, inhumation au cimetière paroissial de Rockland, 60-162

M. Georges, Ernest Duquette, du 417, ave Mayfair, est décédé le mardi 13 juillet 1965. Il était l'époux de Martine Nadon. Il laisse 1 frère: John, d'Oakville; 6 sœurs: Mmes John McConnell (Eva); de Wexford, Ont.; Martin Jacobs (Alice); Charles Craig (Lena); Donat Lalonde (Bertrice); Angus Patterson (Laura); Albert Béland (Evelyn); Gilles d'Ottawa; belle-sœur: Mme Carol Duquette, d'Oakville; 1 beau-frère: M. Eddie Olson, d'Ottawa. Départ du cortège des salons Gauthier, 7, rue Fairmont, le jeudi 15 juillet pour service à 8 heures en l'église St-Georges, inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, 60-163

M. Vital Johnson, 40, rue Barrette, Eastview, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 11 juillet 1965 à l'âge de 64 ans, après une longue maladie. Il était l'époux bien-aimé de Yvonne Tremblay. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Alec; le sergent Ernest, de la Police d'Eastview; Rhaël; 1 fille: Mme Rosario Saurier (Jeanne); 2 frères: Alphonse, William; sœur: Mme Pierre Sarda (Célia); 18 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. Départ des salons Racine et Robert Ltée, 300 Olmstead, Eastview, le 14 juillet à 7 h. 45, pour service à 8 heures en l'église St-Charles, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Félix Larose du 31, rue Desjardins, Ottawa, est décédé le dimanche 11 juillet, 1965 à l'âge de 84 ans, il était l'époux de feu Céline Lafiche, était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et de la Société St-Jean-Baptiste. Il laisse 6 fils: Alfred, René, Léo-Paul, Henri, tous d'Ottawa; Roger et Avimer, Gérard de Hull-Sud; 1 fille: Mme Laura Stichek, d'Ottawa, ainsi que 31 petits-enfants, 15 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice d'Ottawa, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures en l'église St-Anne, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis St-Martin du 245, rue Nelson, Hawkesbury, est décédé le 12 juillet au 23, rue Eglise, Fort Chambly, à l'âge de 40 ans. Il était l'époux de Nora Sanson. Outre son épouse, il laisse 1 fils: Richard; 2 filles: Louise et Suzanne; 2 demi-frères: Henri Giroix, d'Ottawa; Armand Giroix, de Ville Emard; 1 demi-sœur: Mme Charles-Emilie Fautoux de Hawkesbury; 4 sœurs: Mme Jacques Girard, de Chambly; Mme Samuel Turcotte de Montréal; Mme Donatien Paquette; Mme Léo-Paul Monette de Hawkesbury. Départ des salons Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, le vendredi 15 juillet à 9 h. 45, pour service à 10 heures en l'église St-Jude, de Hawkesbury, inhumation au cimetière de Hawkesbury, 60-162

M. Josaphat Moreau, est décédé le dimanche, 11 juillet, 1965 à sa demeure de Ste-Cécile de Masham à l'âge de 72 ans et 8 mois. Il était l'époux d'Élia Coogan. Il laisse 2 filles: Mme Patricia (Maz); Martine; M. Gérard Talbot (Colette); de Masham; 1 frère: Joseph, de Maniwaki, ainsi que 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Départ des salons A. Gauvreau de Ste-Cécile de Masham, le mercredi 14 juillet à 9 h. 45, pour service à 10 heures en l'église Ste-Cécile de Masham, inhumation au cimetière paroissial, 60-162

Naisances

ROBILLARD — M. et Mme Roger Robillard (Gervaise Lanigan), de Maniwaki, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé Joseph, Marc, Stanley, Parrain et marraine, M. et Mme Alfred St-Denis, oncle et tante de l'enfant. (Maniwaki D.N.C.)

M. et Mme Remi LaFrance (Marguerite Sloan), de Maniwaki, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph, Laurier, Jiri. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Laurier LaFrance, oncle et tante de l'enfant. (Maniwaki D.N.C.)

M. et Mme Gérard Aubin (née Claudette Tourigny), de Yvon, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Aline, Lise, Parrain et marraine, M. et Mme Armand Aubin, de Regina, oncle et tante de l'enfant, représentés au baptême par M. Donald Dennie et Mlle Lucille Pharaud.

Raymond et Nicole (née Martin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le samedi 10 juillet 1965 à l'hôpital général d'Ottawa. Une petite sœur pour Richard.

M. et Mme Maurice Perreault née Diane Bédard sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille à l'hôpital Sacré-Coeur le 10 juillet 1965. Parrain et marraine: M. et Mme Donald Bédard.

Mme Elizabeth Laviolette (Pilon) de Lefevre, Ont., est décédée la dimanche 11 juillet 1965 à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Delphis Laviolette. Elle laisse 2 fils: Joseph et Rhaël de Lefevre; 1 frère: Edouard Pilon de Lefevre; 2 sœurs: Mme veuve Joséphine Paquette; Gatineau; Mme veuve Eugène Paquette, Lefevre. Départ du cortège des salons Lamarre et Fils, d'Alfred à 9 h. 40, le mercredi 14 juillet, pour service à 10 heures en l'église St-Thomas de Lefevre, inhumation au cimetière paroissial, 60-162

M. Richard Laviolette, est décédé le lundi 12 juillet 1965, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux d'Adrienne Morin. Il laisse 1 frère: Valmore, d'Ottawa; 3 sœurs: Rév. Sœur St-Marie (Lucille), s.g.c., de Ville-Marie; Mme Lucien Rochon (Geneviève); Mme Lucien Boudreau (Marthe), d'Ottawa. Départ du cortège des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-163

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

Mme Elvina Roy, (née Christina Pitre), d'Embrun, est décédée le dimanche, 11 juillet à l'âge de 85 ans. Elle laisse 5 fils: Henri, Hector, d'Embrun; Dollard, Lionel, d'Ottawa; Raymond, de Hammer; 3 filles: Mme Hector Clément (Rolande); Mlle Alice Patenaude (Antoinette); Mlle Laurette. Départ des salons A. Bourgie d'Embrun à 9 h. 45 le mercredi 14 juillet. Service à 10 heures en l'église St-Jacques, d'Embrun, inhumation au cimetière paroissial, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dupuis (Noël); Albert Kléber (Jeanine), toutes deux de Ville Jacques-Carter; Claude Lebois (Pauline), de St-Léonard. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le jeudi 15 juillet, pour service à 7 h. 30 en la Basilique, inhumation au cimetière paroissial, 60-163

Mme Blanche Joannette (née Régimbald), du 167, rue Irving, est décédée le dimanche 11 juillet. Elle laisse une fille, Mme Royal Paquette (Lucienne), d'Ottawa; 5 petits-enfants. Départ des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, le mercredi 14 juillet, pour service à 8 heures, en l'église St-François d'Assise, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, 60-162

M. Louis Rouleau de Ville Jacques-Carter, est décédé le lundi 12 juillet, à l'âge de 72 ans. Époux en 1ères noces de feu Albertine Charlebois et en 2es noces de feu Geneviève Chevrier, il laisse 4 fils: Rémi, de Rockland; Gérard, de Kilmor, Qué.; Rhaël, de Hackesbury; René, de Montréal; 5 filles: Mmes Rhaël Ranger (Laurette), de Rockland; Hervé Deschamps (Rhaël), de Jacola, Qué.; Jean-Claude Dup

La bombe française améliorée

PARIS (AFP)—Alors que depuis le milieu de l'année 1963 l'arme nucléaire à fission de première version, la bombe atomique du Mirage IV, est fabriquée en série et est livrée à l'Armée de l'air "à la cadence prévue, malgré un plan de réalisation très serré", la France vient d'entreprendre la fabrication d'une seconde version à caractéristiques nettement améliorées, grâce à un dispositif nucléaire nouveau.

Aucune précision n'est donnée par le rapport concernant ce "nouveau dispositif explosif nucléaire" mais on peut présumer qu'il permet un rendement meilleur de la bombe, et éventuellement une simplification encore plus grande.

Le rapport annuel du CEA qui paraît à la veille du défilé militaire du 14 juillet au cours duquel seront montrés, pour la première fois, des éléments de la force de dissuasion française, indique également que les recherches qui se sont poursuivies en 1964 ont porté sur la définition de la charge nucléaire intermédiaire devant être transportée par l'engin sol-sol balistique stratégique (S.S.B.S.), charge nucléaire devant faire la liaison entre les armes atomiques du Mirage IV et les armes de grande puissance qui doivent équiper les engins mer-sol balistiques stratégiques (M.S.B.S) prévus pour les sous-marins stratégiques.

Dans le Pacifique
Le rapport souligne qu'en ce qui concerne la réalisation de programmes particuliers de recherches sur la fusion thermonucléaire (qui doivent aboutir à la mise au point d'une bombe "H") les études ont enregistré des résultats importants qui permettent d'envisager favorablement leur développement.

Sur le plan des essais, précise le rapport, l'aménagement du terrain d'expérimentation nucléaire du Pacifique, destiné à remplacer les sites sahariens laissés à la disposition de la France pour une durée de cinq années au terme des accords d'Évian, se poursuit suivant les prévisions. Cette réalisation, dont l'infrastructure est en voie d'achèvement, permettra la poursuite des essais d'armes sans solution de continuité, lorsque les sites sahariens seront remis aux autorités algériennes. Les essais conduits sur le site du Pacifique, réaffirment le rapport du commissariat de l'énergie atomique, auront lieu dans des conditions de sécurité au moins égales à celles des essais américains et britanniques.

La réalisation du programme atomique militaire français arrêté par le gouvernement est une oeuvre commune au ministère des armées et au CEA. Ce dernier est responsable de la production des matières premières nécessaires, et il étudie et fabrique les charges destinées aux secteurs de la force de dissuasion.

500 millions d'affamés dans le monde

STOCKHOLM (AFP) — "De 300 à 500 millions de personnes dans le monde reçoivent actuellement une alimentation insuffisante, et plus de la moitié de la population mondiale consomme trop peu de protéines", a déclaré le Dr B. M. Nicol, représentant de la FAO, dans le discours qu'il a prononcé à l'inauguration du 4e congrès international de diététique, à Stockholm.

Le Dr Nicol, s'appuyant sur les statistiques établies par la FAO, a montré que la population du groupe 1 du monde (Asie, Afrique et la plus grande partie de l'Amérique latine) ne dispose que de 2,150 calories par jour et par personne, soit un déficit moyen de plus de 150 calories, tandis que dans le groupe 2 (le reste du monde) l'excédent de calories est de 450 par personne et par jour.

Pour surmonter cette disproportion dans l'alimentation des différentes régions du monde, une action efficace et constante de tous les gouvernements est nécessaire, a dit le Dr Nicol.

Lee Sooyoung ambassadeur en France

SEOUL (AFP)—M. Lee Sooyoung, ex-ministre sud-coréen de l'information, a été nommé ambassadeur en France en remplacement de M. Paik Sunyup, nommé au Canada, aujourd'hui, à Séoul.

CHIROPRACTICIEN

Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
OTTAWA
(angle Besserer)
232-5272

STATIONNEZ FACILEMENT, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU PARKING FREIMAN DU CENTRE DE LA VILLE
CHAUFFÉ, TUNNEL CLIMATISÉ CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN



Ne manquez pas ces aubaines exceptionnelles! C'est maintenant qu'il faut économisez!

Taies et draps blancs Tex-made

de dimensions idéales!

Des draps et des taies de percale peignée de qualité, 180 fils

39" x 75", pour lits jumeaux, ajustés. Régulier 3.98	Ch.	3.39
54" x 75", pour lits doubles, ajustés. Régulier 4.49	Ch.	3.79
39" x 80", très longs, pour lits jumeaux, ajustés. Régulier 4.49	Ch.	3.79
60" x 80", grand format, ajustés. Régulier 3.29	Ch.	4.79
78" x 80", très grand format, ajustés. Régulier 10.98	Ch.	9.49
72" x 104" pour lits jumeaux, non ajustés. Régulier 3.98	Ch.	3.39
81" x 104", pour lits doubles, non ajustés. Rég. 4.49	Ch.	3.79
90" x 104", très grands, pour lits doubles, non ajustés. Régulier 5.98	Ch.	4.79
108" x 117", grand format, non ajustés. Régulier 10.98	Ch.	9.49
42" x 37", taies. Régulier 2.29	Ch.	1.69

Draps et taies de mousseline de qualité ordinaire, 136 fils

63" x 100", non ajustés. Régulier 3.29	Ch.	2.79
72" x 100", non ajustés. Régulier 3.49	Ch.	2.89
81" x 100", non ajustés. Régulier 3.69	Ch.	2.99
90" x 100", non ajustés. Régulier 4.69	Ch.	3.99
30" x 72", ajustés, pour lits superposés. Régulier 3.29	Ch.	2.79
33" x 63", ajustés, pour adolescents. Régulier 2.98	Ch.	2.79
36" x 75", ajustés, pour lits simples. Régulier 3.49	Ch.	2.89
39" x 75", ajustés, pour lits doubles. Rég. 3.49	Ch.	2.89
48" x 75", ajustés, trois quarts. Rég. 3.69	Ch.	2.99
42" x 33", taies. Régulier 1.49	La paire	1.19

Spécial! Luxueux couvre-lit lissé Heirloom, réversible

Confection de coton épais, lavable à la machine et sans repassage. Franges à caboche et attrayants bouts arrondis pour lui donner une plus belle apparence. Blanc neige ou blanc antique. Très grandes dimensions de 84" x 108" et de 96" x 108".



Prix de vente **9.99** ch.

Prix de vente **7.99** ch.

Douillettes en imprimés fleuris

Grandes dimensions de 66" x 72". Des douillettes rembourrées de Celacolor pour assurer un confort aussi léger que l'air — idéales pour le chalet. Housse de crêpe français aux ravissants imprimés fleuris sur fonds rose, bleu ou maïs.

Commandez par téléphone — Composez 232-6464 ou, au Westgate, 728-1821, jusqu'à 9 h. du soir



FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

VENTE SEMESTRIELLE

DE BLANC



Prix de vente **4.99** pour lits jumeaux

Prix de vente **4.99** 56" x 76"

Prix de vente **49c**

Prix de vente **99c**

Dessus de matelas piqués et enformés — pour lits jumeaux ou doubles

Des housses de coton blanc piqué pour protéger vos matelas et en coussiner la surface pour ajouter au confort en dormant. Ces dessus de matelas en prolongeront également la durée!
Pour lits doubles. Prix de vente **5.99**
Pour lits jumeaux. Prix de vente, ch. **4.99**

Ensembles de damas rayonne/colton de teintes pasteltes

Blanc, ivoire, or, rose et gris — de ravissantes teintes pour enjoliver votre porcelaine; des ensembles idéals pour donner en cadeau.
Nappe de 56" x 76" et six serviettes de table. Prix de vente **4.99**
Nappe de 60" x 90" et huit serviettes de table. Prix de vente **6.99**

Des essuie-vaisselle en toile épaisse, à bords ourlés

De très grands essuie-vaisselle de 24" x 36", qui ne s'effilocheront pas; la vaisselle et les verres seront éclatants de propreté. Confection en toile épaisse à bords ourlés pour en prolonger la durée. Rayures multicolores.

Serviettes de bain Caldwell en colon-éponge — trois grandeurs' absorbantes au choix

Sous-types de séries plus chères
De grandes serviettes très économiques! Pourquoi ne pas compléter votre assortiment d'articles de toile avec ces serviettes de généreuses dimensions: 22" x 42", 22" x 44", 24" x 46". Ce sont des sous-types, mais les minimes imperfections sont à peine perceptibles et vous ne les remarquerez peut-être pas. Teintes unies et bordures Dobbie, imprimés, rayures et jacquards, mais pas tous les modèles de chaque grandeur.

Rayon de la toile et de la literie, quatrième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

EN VILLE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m.
STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE —

Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. (Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m.)
Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS
AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)